



La severa arquitectura de la Moneda, que aparece con el edificio del Ministerio de Obras Públicas como fondo, pudo ser apreciada ayer por los santiaguinos con mayores detalles que lo habitual, gracias a que la lluvia del fin de semana limpió la atmósfera de la ciudad. Por algo más de un día los santiaguinos gozaron de aire puro y un "paisaje urbano" transparente, al descansar del smog.

Sólo en el sector público

\$ 20 millones diarios para construir viviendas básicas

Cumpliendo las metas fijadas por el Gobierno, el Ministerio de Vivienda tuvo una importante actividad en el destino de fondos, llamando a puestas para obras en todo el país, a la vez que otorgando créditos por los servicios de vivienda y urbanización en el periodo comprendido del 1º de abril al 20 de mayo pasado.

El monto total en ambos rubros alcanzó a la suma de \$ 1.076.224.390.00. Para el primero, inversiones de obras, la suma fue de \$ 447.548.330.00 y para créditos de servicios de la vivienda y urbanización, la cantidad de \$ 628.676.060.00.

DETALLES DEL PROCESO

En relación con la primera inversión, ésta se canalizó en las siguientes puestas llamadas para los trabajos que se señalan:

Para Arica, con un total de \$ 54.393.133.00 destinada a construir

35 viviendas sociales con \$ 14.052.120.00 y el resto en obras de pavimentación diversa.

En Antofagasta, para iniciar la construcción de 36 viviendas básicas en la Población "La Bandera", con inversión de \$ 10.569.961.00; 34 viviendas de igual tipo para Calama, Población "Villa Alemana", \$ 9.982.741.00; obras de pavimentación para la Región de Atacama, por la suma de \$ 22.272.610.00; pavimentación en La Serena y Coquimbo, \$ 15.323.130.00; pavimentación en Vicuña, \$ 14.052.120.00; construcción de cuarenta viviendas básicas en la Población "La Campana" de Calle Larga, \$ 10.539.090.00; saneamiento de la Población "Los Almendros", de Viña del Mar, \$ 22.483.392.00; 64 viviendas básicas en Huasco, \$ 19.195.371.00; noventa en Pitirquén, Gorbea, Toltén y Freire, \$ 20.643.233.00; 162, en Los Sauces, Traiguén y Renaico, con inversión de \$ 47.633.817.00; doce viviendas básicas, en Puerto Montt.

CREDITOS POR SERVICIOS DE VIVIENDA Y URBANIZACION

Estos, como se señaló, alcanzaron en el periodo especificado a la suma de \$ 628.676.060.00 entre otros como se indica:

I Región, \$ 23.438.936.00; II Región, \$ 29.894.976.00; V Región, \$ 59.123.123.00; VII Región, \$ 27.221.533.00; X Región, \$ 17.723.330.00; y Región Metropolitana, \$ 23.725.832.00.

De conformidad con las bases de las propuestas asignadas, las obras del primer rubro ya están operando en las distintas localidades.

Gobierno argentino devaluó el peso en un treinta por ciento

□ Autoridades económicas dispusieron feriado cambiario

BUENOS AIRES, Junio 1º (ANSA).— Por segunda vez en sus 60 días de vida, el gobierno del Presidente Roberto Viola decidió una devaluación del 30 por ciento del peso, medida con la que enfrentó una primera "minicrisis" con las renuncias del presidente y el vicepresidente del Banco Central.

Tras el cierre del mercado de cambios por 24 horas, una fuente del Ministerio de Economía confirmó que se había decidido una devaluación del 30 por ciento para frenar el drenaje

de divisas y favorecer las exportaciones.

Después del reajuste el dólar se cotizó en el mercado argentino a 4.270 pesos por unidad, contra los 3.284 pesos con los que cerró el viernes pasado, una "jornada negra" para el Banco Central argentino que perdió la cifra récord de 308 millones de dólares en su intento de mantener la paridad cambiaria.

Fuentes periodísticas dijeron que el ritmo del drenaje de divisas implicaba que las reservas argentinas se agotan-

rian en quince días si se seguía intentando mantener la paridad cambiaria.

MEDIDAS COMPLEMENTARIAS

Fuentes del Ministerio de Economía señalaron a las agencias locales de prensa que, además de la devaluación del 30 por ciento, se estaban elaborando "medidas complementarias" que, empero, no fueron precisadas.

(Pasa a la Pág. 16A.)



BUEN COMIENZO. — En medio de un ambiente festivo y sin ningún lesionado, la selección nacional de fútbol realizó ayer una nueva práctica en el Complejo Juan Pinto Durán. En la fotografía, un aspecto del entrenamiento consistente fundamentalmente en fútbol.

Total acuerdo en los seis sindicatos

FIRMADO CONTRATO COLECTIVO DE TRABAJADORES EN "EL TENIENTE"

*Sueldos base aumentan en un 2%; se contempla una bonificación de 17.500 pesos en compensación al IPC de abril y mayo

RANCAGUA (Amelia Miranda enviada especial).— A las 16.15 horas de ayer, los dirigentes de los seis sindicatos que forman la Comisión Negociadora de la Zonal El Teniente, y la respectiva delegación de la empresa, firmaron en Rancagua el nuevo contrato colectivo que regirá a los trabajadores de este mineral en los próximos dos años.

Pedro Bólt, subgerente general de la División El Teniente, y presidente de la Comisión Negociadora Empresarial, entregó a cada uno de los directivos sindicales presentes un ejemplar del nuevo convenio, surgido tras cuarenta días de huelga legal, señalando que, a su parecer, éste beneficiaba equitativamente a las partes.

EL NUEVO CONTRATO

El contrato colectivo consigna la totalidad de los derechos incluidos en el convenio anterior, suprimiendo el bono de producción para aquellos trabajadores que se ausentan por enfermedad y por reposo pre y post natal. A cambio de esta supresión, y como bono compensatorio por el retorno a faenas, la empresa cancelará a cada trabajador la suma de 17 mil 500 pesos. Además el contrato estipula un aumento remunerativo del 2 por ciento, una sobre tasa del bono de produc-

ción para los departamentos Mina, Concentrador y Fundición que aumenta de un 5 a un 8 por ciento, y el compromiso de la empresa de efectuar un aporte igual al que realicen los sindicatos para la construcción de una clínica dental centralizada, oferida que se mantendrá por el plazo de dos años.

Guillermo Medina, presidente de la Comisión Negociadora de la Zonal, llegó con retraso a la ceremonia de firma del nuevo contrato colectivo, ya que se encontraba en Santiago despidiendo a los delegados que lo reemplazarán ante la 67º reunión de la OIT.

Siembra, hizo su ingreso a la reunión justo a tiempo para estampar su firma en el documento, y fue él quien se dirigió a la Comisión Empresarial a nombre de los trabajadores.

Quiero destacar la actitud siempre caballerosa de quienes tuvieron a su cargo la tarea de representar los intereses de la empresa durante esta negociación", expresó Medina, añadiendo que si algún mérito le cabe a este proceso, este fue que nunca nadie perdió la compostura.

No obstante, el dirigente sindical —que es además Consejero de Estado

en representación de los trabajadores— expresó su convicción de que la forma en que se efectuó esta segunda negociación colectiva en El Teniente, "debe impulsar a las autoridades de CODELCO, de Gobierno y a los dirigentes sindicales a una profunda revisión del sistema imperante en estos casos". Anadió, como antecedente, que la misma OIT se encuentra estudiando modificaciones mundiales a este respecto.

El sector laboral ve en la negociación colectiva expectativas de aumentar sus remuneraciones y sus beneficios, por lo tanto es necesario que las empresas hagan una revisión

(Pasa a la Pág. 16A)



SOLEDAD BENAVIDES, Reina de las Operadoras telefónicas de centrales privadas, quien fue coronada anoche, recibió numerosas muestras de afecto de todas sus compañeras de trabajo en la celebración del Día Nacional de estas profesionales.

Más trenes para el Metro

Una solución parcial a los atrasos en la estación "Los Héroes" significará la llegada, en septiembre, de 10 trenes para el FC Metropolitano.

(Inf. Pág. 5-A)

Hoy llega E. Figueroa

Para esta tarde a las 14 se anuncia la llegada, desde Estados Unidos, donde actualmente juega, del zaguero Elias Figueroa, que se integrará a la selección de fútbol.

(Inf. Pág. 1-B)

Se inició el sistema de ISAPRE

La Caja Bancaria fue la primera institución en incorporarse al Servicio de Salud Previsional.

(Inf. Pág. 6-A)

Libertad económica es amplia

El Ministro de Economía subrayó que, en Chile, existe la más amplia libertad económica y, por ejemplo, en el caso CRAV, "los propios interesados deben buscar la solución".

(Inf. Pág. 8-9-A)

Capturado el jefe rebelde de Bangladesh

(Inf. Pág. 14-A)

Mitterrand desea intensificar la amistad de Francia con Cuba

PARÍS, Junio 1º (DPA).— El nuevo Presidente francés, François Mitterrand, ofreció hoy en un telegrama, al Jefe de Estado cubano, Fidel Castro, intensificar la amistad franco-cubana "al servicio de la paz, de la independencia, de la colaboración económica internacional y de los derechos humanos".

Según el texto del telegrama, hecho público hoy en París, Mitterrand dio las gracias a Castro por las "provechosas relaciones personales" que pudo establecer en su visita a La Habana, en 1974, con el Jefe de Estado cubano, "en pro de la causa común de nuestros dos pueblos".

"Conserve el mejor recuerdo de las conversaciones mantenidas con Castro en tal ocasión", escribió Mitterrand en el telegrama.

DETENIDO COMPLEJO NUCLEAR

PARÍS, Junio 1º (LATIN-REUTER).— El nuevo Gobierno socialista de Francia ordenó paralizar los trabajos en el más importante y polémico complejo nuclear del país, indicando que el ambicioso programa nuclear-energético del país será sometido a una revisión.

La decisión se produjo exactamente seis días después que el Presidente François Mitterrand accedió a la Primera Magistratura, determinando una importante victoria para los grupos de presión antinucleares.

El Ministro de Asuntos Marítimos, Louis Le Penec, viajó a la región costera de Bretaña para anunciar la resolución después de la primera conferencia del Consejo de Ministros, que se realizó el miércoles.

(Pasa a la Pág. 16A.)

Chile se integró a red mundial de comunicaciones bancarias

Desde ayer, doce bancos chilenos están integrados a la gigantesca red de comunicaciones interbancarias vía satélite denominada S.W.I.F.T., siendo la primera nación latinoamericana en usar este moderno y complejo sistema.

La ceremonia de interconexión con más de 780 bancos de 29 países, estuvieron presentes el Ministro de Economía, general Rolando Ramos, el presidente de la Asociación de Bancos e Instituciones Financieras, Javier Vial, el secretario ejecutivo de la Asociación Latinoamericana de Bancos, Fernando Londoño, el gerente general de la Sociedad de Telecomunicación Financiera Mundial Interbancaria, Carl Reuter Skjold, y numerosas personalidades del área bancaria, comercial y financiera nacional y extranjera.

(Pasa a la Pág. 16A.)

Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

SALIDAS:

Línea Aérea Nacional de Chile (710185) Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez. Vuelo 094 a las 8.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 8.45 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

Ladeco. (719592) Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez. Vuelo 064 a las 8.30 horas a Iquique y Arica. Vuelo 022 a las 15.30 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 073 a las 8 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 007 a las 8.15 horas a Concepción.

Aeroandina. (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 200 a las 8 horas a Concepción. Vuelo 330 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 095 a las 15.55 horas de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.15 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

Ladeco. Vuelo 072 a las 17 horas de Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 023 a las 21.10 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 14.45 horas de Arica. Vuelo 008 a las 20.20 horas de Concepción.

Aeroandina. Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.55 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY

SALIDAS

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 125 a las 14.50 a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 142 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York.

Ladeco. Vuelo 100 a las 10.30 a São Paulo y Río de Janeiro. Vuelo 200 a las 18 a Mendoza.

Braniif (716286). Vuelo 901 a las 11.25 horas a Buenos Aires. Vuelo 902 a las 23.59 a Miami.

Avianca (714105). Vuelo 080 a las 10.55 a Lima, Bogotá, Barranquilla, San Juan, Madrid, Londres y Caracas. Vuelo 083 a las 19.25 a Montevideo.

Varig (716026). Vuelo 925 a las 16 horas a Porto Alegre, Río, Madrid, Miami y Nueva York.

Aerolineas Argentinas (88062). Vuelo 201 a las 12.55 a Buenos Aires, Córdoba, Madrid y Londres. Vuelo 291 a las 16.25 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

Lufthansa (722686). Vuelo 493 a las 8.40 a La Paz, Lima, Nueva York y Frankfurt-British (81712). Vuelo 665 a las 14.55 a São Paulo, Río, Recife, Lisboa y Londres.

K. L. M. (398001). Vuelo 794 a las 8.40 a Buenos Aires, São Paulo, Río, Lisboa y Amsterdam.

LLEGADAS:

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 151 a las 13.35 de Miami, Panamá y Lima. Vuelo 124 a las 21 horas de Montevideo. Vuelo 165 a las 10.05 de Los Angeles. Vuelo 117 a las 18.30 horas de Caracas.

Ladeco. Vuelo 101 a las 22 horas de Río y São Paulo. Vuelo 201 a las 20.20 de Mendoza.

Braniif. Vuelo 902 a las 22.55 de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 23.25 de Buenos Aires. Vuelo 901 a las 9.55 de Miami.

Avianca. Vuelo 080 a las 10.10 de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 18.35 de París, Madrid, Bogotá y Lima.

Varig. Vuelo 924 a las 15 de Miami, Río y Porto Alegre.

Aerolineas Argentinas. Vuelo 200 a las 12.05 de Zurich, Roma, Madrid, Río y Buenos Aires. Vuelo 290 a las 15.45 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

Lufthansa. Vuelo 492 a las 5.45 de Frankfurt, Nueva York, Lima y La Paz.

British. Vuelo 665 a las 12.45 de Londres, Recife, Río y São Paulo.

SANTORAI

HOY
Marcelino, Pedro
y ErasmoMAÑANA
Clotilde, Paula
e IsaacArchivo de
la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1817.- Se decreta la realización del primer censo en Chile.

1889.- Se efectúan los funerales de José Joaquín Pérez, quien llegó a la Presidencia de la República en un período de agitaciones y revueltas. Durante su gobierno se inaugura el ferrocarril entre Santiago y Valparaíso y se puso en vigencia el Código de Comercio.

1929.- Se afina la firma del tratado por el cual se finiquitan los problemas limítrofes entre Chile y Perú.

1955.- Fallece en Santiago Monseñor Carlos Casanave, ex rector de la Universidad Católica. Su deceso se produjo a los 83 años de edad.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1857.- Nace el compositor británico Sir Edward William Elgar, uno de los más importantes autores modernos del Reino Unido.

1882.- Muere José Garibaldi, paldín de la independencia italiana.

1904.- Nace Johnny Weissmüller, campeón de natación estadounidense y el más famoso de los protagonistas del personaje "Tarzán" en el cine.

1953.- La Reina Isabel II de Gran Bretaña es coronada en la abadía de Westminster por el arzobispo de Canterbury.

Documentos

Anarquía Amenaza
a las Grandes Urbes

tes haciendo en un minúsculo enclave chino. Su estudio, inscrito también en el proyecto MAB 11, lo realiza el mismo equipo de investigadores australianos. Este trabajo precedió al de Papúa Nueva Guinea y empleó un enfoque diferente, consistente en observar el conjunto de una sociedad muy compleja, sin tener objetivos previamente definidos. El equipo de ecología humana estaba dirigido por Stephen Boyd, director de la Sección de Estudios del Medio Ambiente y Recursos de la Universidad Nacional de Australia.

Boyd explicaba que el estudio de Hong Kong analizaba en particular las incidencias de las condiciones sociales, término genérico inventado por los ecólogos para reagrupar las poblaciones humanas, la cultura, los productos del trabajo, las actividades humanas y la utilización de máquinas sobre el medio natural y el bienestar de los habitantes.

LAS ENFERMEDADES
PSICOSOMÁTICAS
Y LAS NEUROSIS

Una de las conclusiones de este estudio se refería a los habitantes de la ciudad. Las enfermedades mentales —estadio de stress, neurosis y enfermedades psicosomáticas— están en aumento en los habitantes de las grandes aglomeraciones. Viviendo en la fealdad y en un medio sordido, se sienten aplastados por la enormidad de las construcciones y por la inmensa burocracia que goberna sus actividades y para la que a menudo trabajan; el ruido, el hormigón de la gente en las calles y la circulación son permanentes; máquinas cada vez más complejas invaden la vida cotidiana; es imposible escapar de la muchedumbre.

Todas esas condiciones se reúnen en Hong Kong: la densidad de población es tal que si todos los habitantes de un mismo inmueble se encuentran al mismo tiempo en él, tendrían apenas lugar para dormir en el suelo sin tocar. Sin embargo, la población de Hong Kong parece soportar muy bien esas condiciones de vida. Las habitaciones son limpias y ordenadas, a menudo adornadas con un acuario y una jaula con un pájaro. Además, los habitantes de Hong Kong se han habituado al ritmo demencial de la ciudad, al ruido, a la falta de espacio y a la ausencia de intimidad, elementos considerados como generadores de stress y de frustración y que llevan a menudo a la utilización de la droga. Pues bien, cuando los investigadores estudiaron la salud mental de la población en una escala internacionalmente reconocida, descubrieron que los habitantes de Hong Kong presentaban más o menos la misma tasa de enfermedades mentales que los de la capital de Australia, Canberra, ciudad tranquila y espaciosa, con una baja densidad de población.

Los investigadores se dieron cuenta que se podía explicar ese fenómeno en una sola frase: el placer de vivir que acompaña al sentimiento de pertenecer a un grupo. Es el tipo de pertenencia que se puede observar en la amplia familia china tradicional.

Por doquier, en Hong Kong, hay pequeños grupos de individuos que trabajan en fábricas y talleres familiares, en empresas en donde cada uno tiene conciencia de cumplir la tarea que se fijó por metá y colaborar con los miembros de su familia o con amigos. A ello se agrega la satisfacción que produce el trabajo manual.

Según Stephen Boyd, estos factores protegen a los trabajadores de Hong Kong del estrés de la vida de una gran ciudad y contribuyen a su bienestar. Hay que contar también —agregaba— con otros elementos menos tangibles de la vida urbana, que las autoridades y urbanistas tienden a descuidar, o a ignorar. El hecho de que no sean cuantificables no disminuye en nada su importancia en el esquema de ecología humana.

NUEVOS MODELOS
PARA EVITAR
CATASTROFES

La segunda conclusión que se desprende del estudio de Hong Kong muestra que toda la actividad económica de la ciudad está centrada en su desarrollo: aumento de la industrialización, consumo de energía (importada), utilización de los recursos locales, etc. Pero, desde el punto de vista puramente ecológico, es un absurdo y es indispensable encontrar otra si se quiere evitar una catástrofe.

"Hong Kong, escribe Stephen Boyd, simboliza, más que las ciudades occidentales, el gran dilema de la sociedad moderna. Considerando su situación actual, política y económica, Hong Kong está sometida esencialmente a un proceso económico que se reproduce en el mundo entero, proceso que no puede controlar y que parece dictar las tendencias ecológicas y societiales del futuro".

Hong Kong figura entre los distintos proyectos del MAB 11 que se refieren a las ciudades, lo mismo que Roma y Jakarta. Sir Mortimer Wheeler, el famoso arqueólogo británico, definía un día la civilización como el arte de vivir en las ciudades. Es un arte que, en nombre de la humanidad y la biosfera, debe afianzarse y preservar.

Movimiento de trenes

INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES: Av. Lib. B. O'Higgins 853 (Galería Emperador). Fones 391828 - 30746

INFORMACIONES: Fono 31814

SERVICIO AUTO TREN: Av. Lib. B. O'Higgins 924, Of. 50 Fono 392452

ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADA

Procedencia

Categoría

Frecuencia

ESTADAS DE ESTACION CENTRAL

Salida

Destino

Categoría

Frecuencia

ESTACIONES

Salida

Destino

Categoría

Frecuencia

Para confirmar horarios aéreos

Para confirmar horarios de salida y llegada de aviones, llamar a los siguientes teléfonos:

A. Argentinas 713035
Aeroperú 719000
Air France 62421
Avianca 734327
Braniif 719260
B. Caledonian 719337
Canadian 734869
Iberia 67872
Ecuatoriana 733570
K. L. M. 719618
Ladeco 719236
LAN-Chile 719204
Lloyd 719164
Lufthansa 718296
Paraguay 81848
Swissair 716193
Varig 719248
Taxa 714669

Emergencias

Posta Central 393451-3944871
Ambulancias 224422
La Cisterna 224422
Núñez 499004

Providencia 257216
Las Condes 9101
Quinta Normal 22422
San Miguel 591534

AREA ORIENTE 259441
Hospital Salvador 41011
Hosp. Calvo Mackenna 485901
Instituto del Tórax 271251
Hosp. Pedro A. Cerdá 501534

AREA CENTRAL 567294
H. Paula Jarquebama 32051
H. U. Católica 32051

AREA SUR 518235
Hosp. Barros Luend-Trueba 50011
Hosp. Ejército González 501534
Hosp. San Bernardo 501534

KREA NORTE 370011
Hospital San José 371031
Hosp. Roberto del Río 371031
Hosp. Psiquiátrico 371031

CARABINEROS 60151
Prefectura General 133
Radiopatrulla Central 58112

BOMBEROS 137
Área Metropolitana 58112
La Cisterna 58112

INVESTIGACIONES 64764
Radiopatrulla 715765

Recuperación de vehículos 716643

FARMACIAS

Semana comprendida entre el 31 y el 7 de junio de 1981

1er SECTOR: BALMACEDA-AVDA. CARABALDEA-LINEA- FERROCARRIL-CIRCUVALACION-AVDA. NORTE-SUR.

GRUPO "A"- ABC N° 10, Huerranos N° 956

Nelson, Avda. Lib. Bdo., O'Higgins N° 729

Allianbra, Lira N° 702, Baquedano, Avda. Vicuña Mackenna N° 2, Belén, Nataniel Cox N° 935, Bruselas, San Diego N° 551, Escobar, Arturo Prat N° 2773, Los Andes, San Diego N° 1905, San Ignacio N° 2, Avda. Lib. Bdo., O'Higgins N° 1533.

2º SECTOR: AVDA. NORTE SUR: BALMACEDA, LIBERTADOR BDO, O'HIGGINS, COMUNAS: QUINUA, NOROMA, PICHICUY, DIAHUEL, GRUPO "A"- Bremer, José Joaquín Pérez N° 5271, GRUPO "B"- Cueto, Cueto N° 1271, Fuentel, San Pablo N° 2002, Minería San Pablo N° 3103, Windsor, José Joaquín Pérez N° 7064, Los Espinoza N° 2554, Bremen N° 2, Avda. Ecuador N° 5219, Local N° 4, Ideal, Mapo

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director Subrogante y Representante Legal
Sebastiano Bertolone Galletti

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinos 1269 teléfono 82222

Charlas Vocacionales

Durante una semana ochocientos alumnos de terceros y cuartos años medios, de 32 liceos de la Región Metropolitana, concurrieron a una serie de charlas vocacionales organizadas por la Secretaría Nacional de la Juventud a través de su Dirección de Capacitación.

Este ciclo tuvo como objetivo básico la orientación del estudiantado de la enseñanza media frente a las posibilidades que les ofrecen las diferentes carreras, tanto universitarias como extrauniversitarias.

Las exposiciones estuvieron a cargo de distinguidos y altamente calificados profesionales, entre ellos dos ex Ministros de Estado, todos los cuales explicaron a los jóvenes la significación e importancia de algunas carreras específicas y las principales características de las mismas.

Desde hace dos años, la Secretaría Nacional de la Juventud, entre sus múltiples actividades, lleva a cabo ciclos de charlas y conferencias de este tipo, que son de inmenso utilidad para los alumnos de los últimos años de la enseñanza media, dado que reciben una clara orientación que les permitirá definir, con mayores elementos de juicio, qué tipo de estudios continuarán en su futuro.

El ciclo, que se realizó durante toda la semana pasada, adquirió mayor relevancia dadas las nuevas y amplias posibilidades que se han abierto a la juventud luego de la aplicación de los textos legales que modificaron a comienzos de año la totalidad de la educación superior, dándole una orientación de acuerdo a las exigencias del actual desarrollo económico y avance general experimentado por la nación.

Es necesario destacar que la Secretaría Nacional de la Juventud, creada el 28 de octubre de 1973, por decreto N° 908, del Ministerio del Interior, tiene como fin específico aunar a los jóvenes chilenos en torno a tareas comunes que redunden en un beneficio directo para cada uno de ellos y, por tanto, en el bien general del país.

A estas charlas vocacionales se suman otras importantes labores entre las cuales se cuentan cursos preuniversitarios, seminarios de capacitación, programas de recreación en parques y plazas y actividades culturales y deportivas.

El Gobierno ha dado un gran énfasis a las actividades juveniles en todo el país, puesto que existe conciencia generalizada en las autoridades que el actual progreso que se observa en Chile debe ser la mejor herencia que se entregue a las nuevas generaciones cuya responsabilidad será mantenerlo, enriquecerlo con nuevos aportes y aumentarlo.

El Presidente Augusto Pinochet ha señalado que "nuestra experiencia ha confirmado una verdad que es fundamental para el destino de los pueblos: las leyes son letra muerta si sus valores no se identifican con el alma de la nación; los avances y los progresos materiales de nadie sirven, si no hay jóvenes, hombres y mujeres, dispuestos a aportarlos para el bien de todos".

Nuestro país tiene un futuro que se ve con optimismo y confianza. Hacer de este futuro una realidad es una obra que requiere del empuje y acción de todos. Los hombres y mujeres, y en especial la juventud, son pues un factor decisivo en la tarea en que todos estamos llamados a colaborar sin desmayos y con generosidad para el bien de Chile y de su pueblo.

Creced y Multiplicaos

(De "La Nación" del 2 de junio de 1941)

En Europa se enfrentaban millones de hombres y también en África, matándose, destruyendo. Japón avanzaba sobre China e Indochina, más conocida posteriormente como esta última por Vietnam, y Estados Unidos entraría próximamente a la guerra. Miles de hombres morían todos los días en los diferentes frentes, como al igual morían mujeres y niños bajo las bombas de los bombardeos de represalia.

Con todo, según una noticia de la edición, nacían más niños cada día que las vidas que el hombre exterminaba. Los especialistas en demografía hacen un recuento de lo que ocurría en los diferentes continentes y llaman la atención sobre los que años después se llamaría la explosión demográfica. Apuntaban a lo que tendría que ocurrir hacia el año dos mil.

Efectivamente, en la casi mitad del año 1981, a cuarenta años de esas predicciones, tenemos que la característica más destacada del crecimiento demográfico de las dos próximas décadas consistirá en que los mayores aumentos de población se producirán en las áreas y países más pobres del mundo. Los países que más necesitan alcanzar un equilibrio entre recursos y crecimiento demográfico son los menos capacitados para alcanzar tal objetivo.

El examen de la distribución de la población mundial entre las distintas áreas de los países menos desarrollados muestra que la población ha seguido aumentando durante un período de tiempo bastante largo y que continuará haciéndolo en las dos próximas décadas. La única excepción es la región del Este asiático donde, debido al descenso previsto de la tasa de natalidad en China, la proporción pasará de un 28 por ciento aproximadamente en 1980 a un 23 por ciento para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Tiene 29 partidos políticos, nueve de los cuales aspiran a presidir el gobierno formando coaliciones parlamentarias de mayoría. Es probable que uno se encargue con varias estadísticas que puedan parecer negativas; son formas de vivir que nacen de

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Tiene 29 partidos políticos, nueve de los cuales aspiran a presidir el gobierno formando coaliciones parlamentarias de mayoría. Es probable que uno se encargue con varias estadísticas que puedan parecer negativas; son formas de vivir que nacen de

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

CASTRITIS



35 Años de Italia

Por Darío ROJAS

Es la corta historia de su vida republicana. La comenzó con el referéndum que rechazó a la monarquía; ese referéndum, al establecer la República y abrir paso a nuevas instituciones nacionales, puso la soberanía en manos del Parlamento y, por los 23 años del fascismo, hizo del gobierno sólo el ejecutor, fiel de las decisiones parlamentarias.

Pero los pueblos que forman Italia tienen algo más de 27 siglos de vida organizada; conocemos algunos tramos de tan largo vivir. También conocemos, a veces sin explicarnos bien, las formas en que esa nación ejerce su soberanía. Hoy, por ejemplo, busca una mayoría parlamentaria para constituir su 41º gobierno, lo que por simple deducción le permite a uno establecer que ha tenido un gobierno respaldo cada nueve meses.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante, en su crecimiento productivo de 3.5% para los años 79-80 (uno de los más altos del continente); pero sus trabajadores tuvieron el año pasado, por distintas causas, 35 días de huelgas y paros y la nación perdió 25 millones de jornadas-hombre de trabajo por esa misma razón.

Italia es, sin embargo, pieza indispensable en los procesos de unidad de Europa Occidental en lo político, lo económico-financiero y lo militar. Tiene una estabilidad relativa que se aprecia en su producción 1980 de 4 mil 060 dólares por habitante,

Día de la Operadora Telefónica fue celebrado en todo el país

- Gobierno lo instituyó mediante decreto como reconocimiento a su abnegada y eficiente labor
- La reina, Soledad Benavides, coronada anoche, señaló que esta profesión hay que amarla, tener vocación y paciencia de santo

Una jornada muy especial y llena de alegría, vivieron las miles de operadoras telefónicas de todo el país, celebrando su Día Nacional. Este fue instituido mediante el decreto 732, firmado por el Presidente de la República y el Ministro del Interior.

El Director de la División de Organizaciones Civiles, Teniente Coronel Oscar Vargas, que sostuvo una reunión con delegaciones de operadoras telefónicas de centrales privadas y de la Compañía de Teléfonos de Chile, señaló que el Gobierno, al decretar en forma oficial el 1º de Junio como el "Día de la Operadora Telefónica", quiso expresar un "reconocimiento a todas las personas que, en forma anónima, desarrollan una abnegada y eficiente labor profesional en el campo de las comunicaciones".

Agregó el Comandante Vargas, que se instituyó este Día, respondiendo a una petición formulada al Presidente de la República por los propios representantes de esta actividad profesional, durante una de las reuniones -desayuno que el Primer Mandatario sostuvo con dichos trabajadores.

A la reunión con el Director de Organizaciones Civiles asistió Fernanda Calvo Reyes, Presidenta de la Operadora Telefónica de la Compañía de Teléfonos de Chile; María Inés Nicoll, presidenta de las Centrales Telefónicas Privadas y Misael Galleguillo, Director de la Secretaría Nacional de los Gremios.

EN LA COMPAÑIA DE TELEFONOS

En la Compañía de Teléfonos de Chile, las festividades de celebración se iniciaron el jueves último.

A la llegada a su primer turno, cada una de las operadoras que allí laboran fue recibida con un saludo del Gerente General, Sergio Moller, un

hermoso clavel y también un muy lila-mivo llavero.

A lo largo de la jornada fueron llevando hermosos bouquets enviados por las autoridades de Gobierno a estas trabajadoras. Estos, posteriormente fueron rifados entre ellas, mientras que otros fueron llevados hasta las tumbas donde descansan los restos de las profesionales "que siguen laborando en el más allá".

Agregaron que, al celebrarse su Día, la empresa les ofrece también un almuerzo y once "de fiesta".

Muchas visitas se recibieron también en la CTC. Delegaciones de ENTEL y de las centrales telefónicas privadas llegaron a saludar a las "colegas". Esta última fue presidida por la Reina Soledad Benavides González, que fue coronada en una fiesta realizada en el Hotel Tupahue.

LA REINA

La reina de la Asociación Gremial Nacional de Operadoras Profesionales de Centrales Privadas, entidad que cuenta con mil socias en Santiago, es Soledad Benavides, una morena de grandes y almendrados ojos, soltera de 27 años.

Una vez finalizado el curso en la Compañía de Teléfonos de Chile fue contratada por AGA (Fábrica de oxígeno, acetileno y electrodos), donde "se han portado fantásticamente bien conmigo".

Señaló que su profesión requiere "vocación y paciencia de santo, ya que muchas veces hay que contar hasta diez antes de responder con la mejor de las sonrisas, porque cada persona piensa que su llamado es el único que atender".

Feliz con la institución del "Día Nacional de la Operadora Telefónica", expresó que como reina de estas profesionales "pediría a todos los jefes que nos tomen un poco más en cuenta".

EN LA COMPAÑIA DE TELEFONOS

En la Compañía de Teléfonos de Chile, las festividades de celebración se iniciaron el jueves último.

A la llegada a su primer turno, cada una de las operadoras que allí laboran fue recibida con un saludo del Gerente General, Sergio Moller, un



EN ALEGRE y amistosa reunión, operadoras de la Compañía de Teléfonos, Centrales Privadas y Entel. La reina, Soledad Benavides recibió un hermoso bouquet.

iAPROVECHE AHORA...

Compre aquí el MIMEOGRAFO MULTIPLE

LA UNICA RAYAMIENTA
DE IMPRESIONES
100 AL PAQUETE



"CALZADOS Y CURTIDOS CALVO Y CIA. S.A." ELECCION DE DIRECTORIO

En Junta General Ordinaria de Accionistas llevada a cabo el día 5 de mayo del presente año se designó nuevo Directorio de la Sociedad, el que después de constituido quedó integrado por las siguientes personas:

Presidente: Francisco Calvo Garrido; Vice Presidente: Sabino Calvo Martínez; Directores: Anselmo Calvo Martínez, Pedro Cocho Calvo y Fernando Lagos Díaz.

EL GERENTE

EL UNICO MIMEOGRAFO
EN EL MUNDO CALIFICADO
PARA BRINDARLE A UD.
LA SOLUCION EN CORTO
TIRAJE, ADEMÁS IMPRIME
EN COLORES SIMULTANEOS
LISTAS DE PRECIOS
PRUEBAS DE EVALUACION
CIRCULARES
DOCUMENTACION
EN GENERAL DE USO
INTERNO

MCOPIA
ULTI
SAN ANTONIO 378
OFICINA 407
FONO: 394454 \$ 1.452

CARLOS HERRERA
BARRACA DE FIERRO

PLANCHAS LAMINADAS
EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA
CONSTRUCCION
FIERRO REDONDO,
LISO Y CUADRADO;
PLANOS, ANGULOS,
RECTANGULARES,
PERFILES, TUBOS,
CAÑERIAS, CANALES,
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE
PERFILES
CINTAC V.H.
STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

COREMA
TECHUMBRES
REPARACIONES
Y AMPLIACIONES
EN GENERAL
Mansardas, techos americanos
impermeabilizaciones Trabajos garantizados

DATSON
TODOS LOS MODELOS
CREDITOS HASTA
48 MESES

BESA
Avda. B. O'Higgins 1486
Tels. 725078-69125
Frente Torre Entel

Y AHORA OTRO LOCAL EN
Las Condes 10173

CITACION

Cítase a Asamblea General Ordinaria a los socios adherentes y beneficiarios de la Corporación Habitacional de la Cámara Chilena de la Construcción para el día 9 de Junio de 1981, a las 18.00 horas, en primera citación, en el local de Alonso Ovalle N° 1465. Tabla: Memoria y Balance ejercicio 1980; Inspectores de Cuentas; Varios.

El Consejo de Administración



El Director de Organizaciones Civiles, teniente coronel Oscar Vargas, felicitó a las presidentas de las Operadoras de la Compañía de Teléfonos de Chile y Centrales Privadas en su Día Nacional.

Lucha de escolares contra la contaminación ambiental

- Programa preparado por el Ministerio de Educación durante la semana



ALVARO ARRAGADA, Director General de Educación.

Se inició, a nivel de la enseñanza escolar, la celebración de La Semana del Medio Ambiente, como colaboración al Día Mundial del Medio Ambiente. Para este efecto, el Director General de Educación, Alvaro Arriagada, instruyó a los directores de los establecimientos educacionales, para que efectúen una labor que destaque ante los niños el significado que tiene el colaborar para impedir la contaminación ambiental.

Este programa, según se indicó, se desarrollará con especial énfasis en la Escuela D-558 de la comuna de La Cisterna, Antonio Varas 1010, población Los Sauces, paradero 33 de la Gran Avenida.

El programa elaborado comprendió, para el día de ayer, una presentación de la Brigada Verde y lectura del programa con el que la escuela celebrará esta semana.

Hoy, martes, habrá un concurso de pintura con el tema "Aire Puro" y con una exposición oral de los integrantes de la Brigada Verde, que además presentarán material visual.

Mañana el concurso versará sobre "El árbol", con exposición oral y con el tema "Eliminemos la basura".

Para el jueves, la temática comprenderá "No contaminemos el medio ambiente", con material audio visual. El viernes, se efectuará el acto del "Día Mundial", ocasión en la que se invertirá a la Brigada Verde, a las 11.00 horas. El acto será dirigido por la directora de la Escuela D-558, Carmen Madariaga Torres, con la concurrencia de la Jefa del Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación, Marta Stefanowsky, funcionarios de dicha Secretaría de Estado y autoridades relacionadas con organismos que tienen vinculación con el tema resenado.

Las instrucciones señalan que, en cada establecimiento, debe levantarse un acta de compromiso de los alumnos, que avalará el director, mediante

la cual, los niños se comprometen a respetar y cuidar la naturaleza; evitar toda acción negativa contraria a la armonía y desarrollo de la vida en plenitud; disminuir la contaminación que extingue y destruye los ciclos vitales, actuando conscientemente, según nuestras posibilidades: plantar y cuidar los árboles y flores; dejar que aves, animales y peces vivan libremente el ciclo que les corresponde, etc.

De igual forma, como adhesión del Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio, se confeccionarán cuestionarios especiales, de tipo estadístico, relacionados con la contaminación del aire, por diversos factores.

Comisión especial verá el nivel de docencia en ex Pedagógico

La Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, ex Campus Macul de la Universidad de Chile, creó la Comisión de Docencia, organismo que, según el Rector Fernando González Célis, es de alto nivel, capacitado para cumplir las funciones de asesoría, tanto hacia las autoridades del plantel como a los profesores, en todo lo que se relaciona con materias docentes.

González Célis agregó que la primera tarea de la Comisión será difundir los planes y programas de estudio, para optimizar la integración de los docentes.

SERVICIO DE BIENESTAR

Fernando González, quien retornó a sus funciones luego de permanecer durante tres semanas reponiéndose de las lesiones sufridas en un accidente automovilístico, sostuvo, diversas reuniones en el Servicio de Bienestar, principalmente para afinar los detalles del nuevo Sistema de Becas de Alimentación, Movilización y Ves-

tuario, que beneficiará a los alumnos del plantel con menores recursos económicos.

También se creará un Fondo para situaciones de Emergencia de los alumnos, al cual podrán recurrir entregando los antecedentes requeridos por la misma oficina de Asistencia Social.

El Rector González manifestó, asimismo, que ya fueron aprobadas 500 becas de alimentación diarias.

Actualmente se estudia un convenio a suscribir con la Universidad de Chile, para que los estudiantes de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas puedan continuar con las atenciones médicas y dentales que el Servicio de la Casa de Bello les ofrece hasta 1980.

Finalmente, informó Fernando González que dentro de los proyectos se encuentra además la creación de un Hogar Estudiantil, el que debería estar funcionando desde marzo del próximo año.

Preside la Comisión Docente el Dr. Bruno Rychłowski y la integran Antonio Cárkovic, Gilberto Zárate, Carlos Guzmán y Héctor Castillo.

UNIVERSITARIAS

CONFERENCIA SOBRE ENERGIA

Mañana, la Comisión de Energía de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Santiago, junto al Departamento de Mecánica, inaugurarán un ciclo de charlas relacionadas con la energía.

El primer tema será abordado por el ingeniero Bruno Phillipi, Secretario de la Comisión Nacional de Energía. Presentará una charla sobre la Estrategia Energética Nacional.

DEPORTES

"Adaptación al esfuerzo y utilización del ciclo-ergómetro", fue el tema abordado ayer por el profesor Gustavo Quintana en la Sala de Profesores del Departamento de Educación Física.

Estas charlas forman parte de un ciclo de perfeccionamiento dictado a profesores del ramo. El profesor Quintana es docente de la Universidad de Chile.

Tabla para el pago de imposición del S. de Seguro Social

La siguiente tabla será aplicada en las Oficinas del Servicio de Seguro Social durante el mes de Junio de 1981, para el cálculo de los intereses penales y reajustes correspondientes a imposiciones que no fueron canceladas en su oportunidad, sin perjuicio de las sanciones contempladas en el D.L. N° 1.526, cuyo cargo es adicional y su cálculo está de acuerdo con el período que comprende la mora:

Mes en	penal %	interés %	reajuste
que se pagaron			
deberían			
pagarse las			
remuneraciones			
1980			
Mayo	18,5	22,5	
Junio	16,9	20,2	
Julio	15,4	17,8	
Agosto	14,0	15,3	
Septiembre	12,5	12,9	
Octubre	11,1	9,7	
Noviembre	9,7	6,9	
Diciembre	8,5	4,8	

Este último porcentaje (1,5-Mayo) debe aplicarse a las imposiciones correspondientes a remuneraciones de Mayo de 1981 convenidas o enteradas en la Caja dentro del período del 11 al 30 de Junio de 1981. Las consultas por deudas anteriores al mes de Mayo de 1980, deberán efectuarse en las respectivas oficinas del S.S.S.

Jaime Antonio López R.
JEFE INFORMACIONES
Y DIFUSION SERVICIO DE
SEGURO SOCIAL



En la Biblioteca del Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía, Educación y Humanidades de la Universidad de Chile, se presentó ayer el tercer número de la Revista Chilena de Antropología, que dirige Manuel Denemann. El acto contó con la presencia del Decano de la Facultad de Filosofía, Educación y Humanidades, Joaquín Barceló, el profesor Roberto Bravo y otras autoridades académicas y científicas.

Seminario
Perspectivas de la
política exterior

Destacados historiadores, juristas, científicos, políticos diplomáticos y expertos en distintas áreas de las relaciones internacionales analizarán los aspectos relevantes de la política exterior de Chile, en un curso que se inicia hoy, auspiciado por la Corporación de Estudios Internacionales.

El seminario tiene como objetivo presentar una visión actualizada sobre los principales problemas que debe enfrentar una política exterior moderna. Se buscan, asimismo, las respuestas a dichos problemas y las perspectivas de desarrollo de la política exterior de nuestro país, frente a los desafíos de la década de 1980.

Entre otros participantes de las jornadas, que se prolongarán hasta el 25 de este mes, figuran Agustín Toro Dávila, Rector de la Universidad de Chile y Primer Director de la Academia Superior de Seguridad Nacional; Felipe Herrera Lane; el presidente del Consejo Administrativo del Fondo Internacional de Promoción de la Cultura de UNESCO, Francisco Orrego Vicuña; el Director del Instituto de Estudios Internacionales y el Director General de Política Exterior de la Cancillería, Javier Illanes.

El horario de clases será de 18.30 a 20 horas, los martes y jueves en Condell 249.



Atochamiento de personas al ingresar a la Estación "Los Héroes" provoca serios problemas, los que se agravan más aún en la estación misma, por lo estrecho de su acera de espera.

Liceo Lastarria celebró 68 años

En ceremonia principal estuvo presente Alvaro Arriagada, director de Educación y ex alumno del plantel

Uno de los escasos establecimientos educacionales que cuentan con el sistema trimestral de evaluaciones, el Liceo José Victorino Lastarria, conocido en la actualidad como A-45, celebró ayer 68 años de vida. En la ceremonia principal, realizada a las 18.30 horas, estuvieron presentes el alcalde de la comuna de Providencia, a la cual pertenece el plantel, Hermán Chadwick, y el director general de Educación, Alvaro Arriagada, uno de sus más distinguidos ex alumnos.

Breves de crónica

CURSOS SOBRE REHABILITACION

Con el tema "Desarrollo Neurológico", comienza hoy en el Hospital Paula Jaraquemada la segunda etapa del curso sobre Evaluación y Rehabilitación de pacientes con lesiones cerebrales.

En la sesión correspondiente a mañana miércoles, se efectuarán exposiciones sobre las características y evolución del sistema neurológico, patología del desarrollo cerebral y casos clínicos.

Las jornadas posteriores, del 10, 17 y 24 de junio y la 1º de julio, serán abordados importantes aspectos clínicos y de diagnóstico sobre Parálisis Cerebral, Retardo Mental, Disfunción Cerebral Mínima y Trastornos de Aprendizaje.

ADMINISTRACION HOSPITALARIA

A contar del 9 de julio se iniciarán en la Escuela de Salud Pública de la Facultad de Medicina, un nuevo curso de Administración Hospitalaria para ejecutivos superiores de hospitales.

Comprende dos etapas. La primera de tipo académico y la segunda de práctica hospitalaria. Dicho programa responde a la necesidad de preparar con celeridad y eficiencia personal de nivel requerido por la realidad actual.

El plan de estudios incluye materias específicas sobre Introducción a la Salud Pública; Comunicaciones e Informaciones; Atención Médica; Equipos de Salud y Comunidad; Proceso Administrativo; Hospital Moderno y Metodología y Técnicas Administrativas.

Participarán en este ciclo de perfeccionamiento todos los profesionales del campo de la salud con más de 10 años de ejercicio en su especialidad y quienes están sirviendo cargos directivos.

Jefe naval sudafricano finalizó visita a Chile

El Director General de los Servicios de las Fuerzas Armadas de Sudáfrica, Contralmirante Marthinus Albertus Bekker, viajó ayer de regreso a su país luego de permanecer por espacio de 15 días en Chile, especialmente invitado por el Almirante José Toribio Merino.

En el Aeropuerto Internacional Comodoro Arturo Merino Benítez, el alto oficial sudafricano fue despedido por el Subjefe del Estado Mayor General de la Armada, contralmirante Francisco Chisolfo Araya y por el Comandante de la Guarnición Naval de Santiago, contralmirante Sergio Sánchez Luza.

La Universidad Católica inició reestructuración

Un total de 80 funcionarios de la Universidad Católica de Chile fueron suspendidos en sus funciones, según se informó ayer en esa casa de estudios superiores.

Estas personas, se indicó, cesan en sus respectivos cargos a causa de las medidas de racionalización y reestructuración adoptadas en el plantel, con objeto de descentralizar la dirección superior.

En el curso de la presente semana se darán a conocer mayores antecedentes sobre los cambios internos de la universidad, todos los cuales tienden a dar una mayor responsabilidad a los decanos, logrando una mayor eficiencia en las unidades académicas.

En la Universidad Católica cumplen funciones un total de cuatro mil personas, entre académicos y no académicos.

Arma de Infantería está de aniversario

Una ceremonia militar se realizará el viernes 5 de junio, a las 19.30 horas, en el patio de honor de la Escuela de Infantería con motivo de celebrarse un nuevo aniversario del arma.

Por esta razón el Director de la Escuela de Infantería, coronel Eduardo Ibáñez, invitó a todos los integrantes del arma, activos y en retiro a participar en ella.

PINACOTECA

PROSPERO ARAYA



FRENTE IGLESIA SANTA ANA

Exposición permanente de hermosos y finos cuadros de marinas - paisajes - caletas. Telas y marcos todas las medidas. Precios especiales a artistas pintores. Restauramos y enmarcamos Pinturas - Reproducciones - Poster - Acuarelas - Títulos, Certificados, etc.

Catedral 1495
ATELIER DEL PINTOR
García Reyes 146-Stgo.

El Metro

Llegada de trenes solucionará atocharamiento en "Los Héroes"

Con la llegada, en septiembre de 10 trenes, se solucionará en parte el problema de atocharamiento que se produce en las horas de mayor afluencia de público en la Estación Los Héroes del Ferrocarril Metropolitano, Metro.

Aunque la dificultad no se debe exclusivamente a la falta de trenes, que con los que llegan sumarán 49, se paliará en parte la aglomeración, que trae consigo el peligro que algún usuario caiga o sufra accidente, en los amontonamientos que se originan por subir a tiempo o bajar antes de quedar atrapados.

El cruzamiento que se produce entre las líneas uno y dos en este sector seguirá provocando en el futuro este problema, ya que éste no se hace en el centro, sino a tres o cuatro cuadras del centro, donde se encuentran las fuentes de trabajo o el punto de partida hacia ellas, para los habitantes que viven en las diferentes comunas del sector sur.

Si la línea dos estuviera en Bandera, por ejemplo, sería diferente, pero ésta, en la actualidad, recibe todo el

cúmulo de público que viene desde el sector sur hacia el centro de la capital. Muchos de ellos hacen transbordo por tres o cuatro cuadras solamente, actitud que aumenta la concentración en el sector de alternativa.

Las autoridades responsables de esta obra, señalaron que la otra solución sería construir un trébol en Balmaceda, que constituiría la línea N° 3, pero su costo es de 50 millones de dólares y hasta el momento no se contemplan en los planes de la Dirección General de Metro.

OIT

La participación de Chile será absolutamente normal

El Director de Política Multilateral de la Cancillería, Luis Winter, viajó a Ginebra, Suiza, para participar en la sexagésima sexta reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo (OIT), evento anual que reúne a todos los países miembros para dar las orientaciones generales que la organización debe llevar adelante.

Poco antes de partir, Luis Winter manifestó que —a su juicio— todas las materias tratadas en la reunión son de importancia para los países que asisten, ya que dicho organismo es uno de los más antiguos del sistema de las Naciones Unidas y tal vez el que ha hecho más para el progreso social de todas las naciones. "Ustedes saben —dijo— que a través de la propia OIT se ha ayudado a los países a tomar diversas políticas en materia laboral y social, que han redundado en beneficio para toda la humanidad".

Añadió que se trata de un organismo extraordinariamente interesante en su manera de actuar, el único tripartito y la única entidad en que se adoptan convenios y recomendaciones que, a su vez, pasan a los países para ser incorporados en sus respectivas legislaciones.

Consultado sobre la participación de Chile, Winter indicó que será absolutamente normal a través de iniciativas para dar a conocer la posición y al mismo tiempo cuál es la forma en que se están implementando en Chile los distintos convenios y recomendaciones.

Esposas de dos embajadores con señora Alicia de Mendoza

JOSE VICTORINO LASTARRIA, prominente intelectual del siglo pasado, cuyo nombre lleva uno de los establecimientos educacionales de alto prestigio de la capital que está de aniversario.



SEÑORA DE MENDOZA, con la esposa del Embajador de Grecia, señora Zoe-Ketty Vitsaxis.

dades de gobierno para despedirse, ya que regresará a Grecia los primeros días de julio.

Los embajadores Vitsaxis permanecieron como residentes en Buenos Aires, Argentina, y como concurrentes en Chile, Uruguay, Paraguay y Perú, por espacio de dos años.

Con anterioridad representaron a Grecia en India y Estados Unidos.

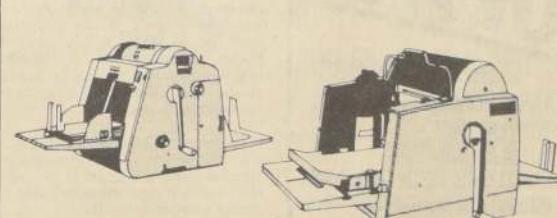
EMBAJADA FRANCESA

La señora Alicia Godoy de Mendoza recibió también la visita de la señora Zoe-Ketty Vitsaxis, la esposa del embajador de Francia en Chile, Robert Picquet, la señora Anne Marie Picquet.

La embajadora le indicó a la esposa del integrante de la Junta de Gobierno, que había llegado al país hacia solo dos meses, pero que se encontraba ambientada especialmente con nuestra gente, que en su forma de ser tiene gran similitud a los franceses.

Por último, expresó que durante esta semana tienen programada una serie de entrevistas con altas autoridades.

MIMEOGRAFOS
Gestetner



FACILIDADES DE PAGO
REPROGRAFICA CHILE S.A.
TEATINOS 331-FONO 723838

UNIFORMES
VIGILANTES
BANCARIOS
LOCOMOCION COLECTIVA
ROPA DE TRABAJO
EN GENERAL
ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD
QUE UD. NECESITE
FACILIDADES DE PAGO
SAN GERARDO 634
FONOS: 376562 - 770247

Estas
SUPER-OFERTAS
Emerson
lo conquistarán

K3661

RADIOGRABADORA
DE LUJO FM AM

- Esfera FM AM con escala sintonizadora
- Antena telescópica
- Audífono incorporado

\$ 3.335
Contado

VALIDA OFERTA
HASTA EL
30 DE MAYO

CHELINO

SANTIAGO: Estado 11 y 17 Bandera 582 y 584 San Diego 802
Avenida Bulnes 179 Compañía esq. Teatinos Agustinas esq. Matías Cousiño

LA SERENA: Cordovez 570 • Balmaceda 445

ARICA • IQUIQUE • ANTOFAGASTA • CALAMA

BREVES

PRESIÓN ARTERIAL

El personal del Centro Nacional de Estudios Paramédicos conmemoró el VI aniversario de su creación, estableciendo postas en el centro de la capital, para prestar el servicio de toma gratuita de la presión arterial a los santiaguinos.

FERIA ARTESANAL

Hoy, al mediodía, será inaugurada en la Plaza Núñez, la Feria Artesanal "Liberador Bernardo O'Higgins", bajo el patrocinio de la entidad artesanal del mismo nombre.

A este acto concurrirán el Alcalde de Núñez y autoridades municipales y vecinales.

INSTITUTO DE CHILE

Mañana miércoles, en Almirante Montt 453, sede del Instituto de Chile, se incorporará como miembro de número a la Academia Chilena de Medicina, de dicho Instituto el eminentne neurólogo, Prof. Guillermo Brinck, cuyo discurso de iniciación versará sobre el tema "Trastornos de la marcha que anticipan una demencia". Será recibido por el académico Dr. Armando Roa.

TRABAJADORES GRAFICOS

Hoy, a las 11.30 horas, los directivos de la Confederación de Sindicatos de Trabajadores Gráficos de Chile y la Comisión del Fondo de Desarrollo Social del Gremio de Trabajadores Gráficos del país informarán acerca de la creación de un fondo, para prestaciones y beneficios de salud. La conferencia de prensa se realizará en la sede gremial de Porvenir 342.

CURSO MILITAR

Los integrantes del Curso Militar de 1928, se reunirán mañana. La convocatoria citó a todos los alféreces, a las 13.00 horas, en la sede del Círculo de Oficiales en Retiro, en la Avenida del Libertador General Bernardo O'Higgins 1457.

UNIFORMES PARA LUSTRABOTOS

Ciento veinte lustrabotas, que cuentan con permiso para trabajar, recibirán mañana, a las 12.00 horas sus respectivos uniformes, donados por industrias Atlantic Nugget.

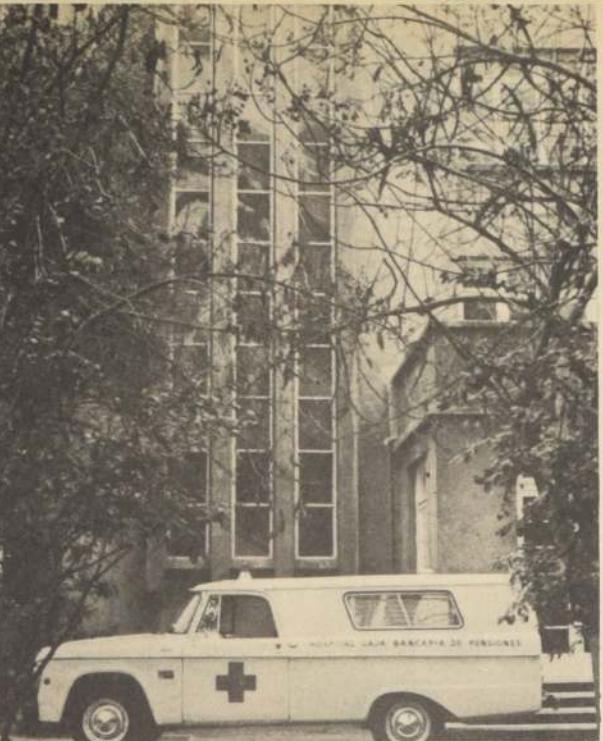
La ceremonia de entrega, que será presidida por el Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, se efectuará al costado del monumento a Pedro de Valdivia en la Plaza de Armas.

OFICINA DEL MUNICIPIO

En etapa de estudio se encuentra la instalación en la Municipalidad de Santiago, de una oficina que inscribirá a las personas interesadas en colaborar con los niños vagos.

Así lo indicó el Alcalde, refiriéndose al ofrecimiento que hizo en un programa de TV, luego de exhibirse un reportaje sobre el tema aludido.

Momentáneamente, la oficina de Informaciones de la Corporación recibe la inscripción de las personas que concurren al lugar.



Con siete centros asistenciales cuenta la Caja Bancaria, primera entidad que solicitó su inscripción al Fondo Nacional de Salud.

La Caja Bancaria se incorpora al Servicio de Salud Previsional

□ Solicitud su afiliación, de acuerdo con las nuevas disposiciones

La Caja Bancaria de Pensiones, fue la primera entidad que solicitó su inscripción en el Fondo Nacional de Salud, como Instituto de Salud Previsional (ISAPRE).

Los representantes de la Caja Bancaria hicieron entrega al delegado de Gobierno, ante el Fondo Nacional de Salud, de la respectiva solicitud y de los antecedentes ad hoc indispensables para obtener el reconocimiento como Instituto de Salud Previsional.

Este organismo es una institución previsional del sector privado bancario y sus actividades en el área bancaria de la salud tienen—desde hace años—un extraordinario desarrollo, alcanzando a amplios sectores de la comunidad que, incluso, son ajenos al gremio bancario mismo.

Mediante su incorporación al nuevo Sistema de Salud Previsional, la Caja Bancaria de Pensiones está en condiciones de otorgar los beneficios integrales de salud, de conformidad a la nueva legislación, a todos aquellos afiliados al sistema de pensiones, regido por el DL N° 3.500 y que elijan voluntariamente su incorporación a este importante nuevo medio.

LA INSTITUCION

La entidad destinada a los bancarios cuenta con 16.297 miembros, que con los causantes de asignación familiar, llegan a 22.489 personas. En cuanto a las pensiones, estas se otorgan a 4.382 que, con sus cargas familiares, significan 4.909 personas.

La Caja Bancaria tiene diversos centros de atención médica.

Estos centros son el Hospital Bancario y el Servicio Médico, ambos de Santiago; el Servicio Médico de Valparaíso, el Servicio Médico de Concepción; el Servicio Médico de Temuco; el Centro de Medicina Infantil de la capital, el Centro Médico de Adultos de Santiago.

Los bienes raíces en los que funcionan los servicios que se indicaron, más sus instalaciones y muebles y otros activos netos, representan un valor total a libro, con la pertinente corrección monetaria, de 186 millones catorcecientos veinticuatro mil ochocientos veinticuatro pesos.

El nuevo servicio se denominará "Institución de Salud Previsional".

Ministro de O.O.P.P.

Alta eficiencia en la labor de Obras Públicas beneficia al país

□ Se estudia entrega de trabajos en concesión al sector privado. La carretera austral, Reorganización ministerial y otras labores esenciales. Entrevista al General Patricio Torres

"Se encuentra en proceso legislativo el proyecto de ley sobre ejecución, reparación y conservación de obras públicas por el sistema de concesión, así lo señaló el Ministro de Obras Públicas, General de Brigada Patricio Torres Rojas, a raíz de una serie de consultas relativas a esa Secretaría de Estado, efectuadas por el diario La Nación".

Este proyecto de Decreto Reglamentario, en lo concerniente a conservación, construcción y explotación de caminos, cumple con los objetivos de Gobierno de incentivar al área privada en la materialización de iniciativas.

Para reunir antecedentes y verificar la aplicación de sistemas similares, sobre construcción y explotación de carreteras, el MOP envió a España una misión técnica compuesta por un ingeniero y un abogado, quienes estudiarán en el terreno las experiencias de dicho país sobre la materia.

El Ministro se refirió, además, al término de los trabajos del Palacio de la Moneda, de la Carretera Austral, de la reestructuración del Ministerio, de los proyectos existentes para solucionar atochamientos en algunas áreas de la capital, de las obras de remodelación del Congreso Nacional y sobre el comportamiento del "Plan Masivo de Puentes", frente a los temores.

PALACIO DE LA MONEDA

"El término de las obras de reparación del Palacio de la Moneda esta semana —manifestó— permitirá el traslado del Ministerio del Interior a sus dependencias, completándose así los organismos destinados a funcionar en el edificio".

Añadió que "solamente quedarán en ejecución algunas obras complementarias de equipamiento e instalaciones, que permitirán el mejor funcionamiento de los servicios que hay en él. Esto se complementó con un alhajamiento y equipamiento adecuado a todos sus salones y oficinas, dando cumplimiento así, a los deseos del Presidente de la República que este importante edificio vuela a ser la Sede Oficial del Gobierno de la nación".

CARRETERA AUSTRAL

Con el propósito de unir las ciudades de Puerto Montt y Coyhaique, con una futura prolongación hasta Puerto Yungay, se concretó la idea expresa del Presidente de la República de realizar un Camino Longitudinal Austral.

El vasto sector constituido por las XI Regiones ha estado históricamente aislado del país y carente de comunicaciones en su propio territorio a causa de su difícil morfológica geográfica y climática.

La obra se inició en Puerto Montt y llega hasta Puerto Yungay, abarcando una longitud aproximada de 1096 kilómetros, cuya difícil topografía hace necesario que en algunos sectores deban usarse transbordadores, para mantener su continuidad. Posteriormente, se prolongará hasta Villa O'Higgins.

"La construcción de este camino —expresó el Ministro— se concebió en dos etapas. La primera, denominada "Etapa de Penetración", cumple el objetivo básico de comunicar esta inmensa zona, dentro de sí y con el resto del territorio chileno, adoptándose algunas soluciones que deberán mejorar en la etapa siguiente. La segunda, corresponde a una labor de consolidación que consiste en reforzar lo construido en la primera, en aquellos tramos donde sea necesario".

El estado actual del camino es de 638 kilómetros construidos mientras que las obras por ejecutar corresponden a 386 kilómetros más 72 equivalentes a tres transbordos.

INVERSIONES

En los últimos 213 kilómetros ejecutados por la Dirección de Vialidad del MOP, entre 1976 y marzo de



GENERAL PATRICIO TORRES, Ministro de Obras Públicas.

Por Leticia Soto

Lo anterior significa que esta Secretaría de Estado, tendrá una organización estable y permanente, para la labor ordinaria contratando los equipos técnicos calificados que se requieren para aquellos trabajos especiales.

PROBLEMAS DE ATOCAMIENTO

"Esta es una materia que involucra la participación del MOP y de otros Ministerios y organismos de Estado. Actualmente funciona una comisión interministerial, encargada de analizar las diferentes obras que solucionarían las situaciones más conflictivas de tránsito en algunas arterias de la capital".

"La mencionada comisión —aclaró— a través de su secretaría técnica, tiene en estudio un conjunto de proyectos de vialidad urbana y cruces a distintos niveles, cuya ejecución se enfrentará de acuerdo a las prioridades que se determinen".

Varios de estos proyectos inciden en obras para el "Anillo Circunvalación Américo Vespucio".

REMODELACION DEL CONGRESO

La superficie reparada hasta el momento alcanza a 9.000 metros cuadrados aproximadamente y la habilitada en el nuevo subterráneo, a 1.600 metros cuadrados.

Con los fondos disponibles para el presente año, se completarán los reforzamientos de fundaciones bajo el hall de acceso por calle Morandé; se efectuarán trabajos en el salón de honor y hemisféricos; en cocinas, baños y servicios generales ubicados en el subterráneo existente en el sector surponiente.

"Las obras de ejecución —aclaró— que comenzaron en 1977, por etapas y de acuerdo al financiamiento disponible, comprenden fundamentalmente refuerzos estructurales en muros y fundaciones; reparación o cambio de las instalaciones de electricidad, alcantarillado, agua potable, gas, calefacción y teléfonos; reparaciones generales en oficinas y hemisférico del edificio del Congreso Nacional en el sector Senado, salón de honor y Cámara de Diputados".

Todas las obras se ejecutan por sectores, para no perturbar el funcionamiento de los organismos de Estado que funcionan allí.

La restauración de los pisos superiores del Senado, demandarán una inversión estimada entre 25 a 30 millones de pesos. Obras similares de restauración se realizarán a futuro en la Cámara de Diputados.

PLAN MASIVO DE PUENTES

El "Plan Masivo de Puentes", correspondiente al Programa de Mejoramiento Vial de la Dirección de Vialidad, consiste en reemplazar puentes obsoletos, que limitan el paso de cargas, ubicados en caminos-transversales de tipo regional en la VIII, IX y X regiones. Estas estructuras, construidas mayoritariamente en madera, han sobrepasado su vida útil, limitando seriamente los pesos brutos máximos que son capaces de soportar.

"Hasta la fecha —agregó— se ha contratado la totalidad de puentes a financiar con el programa que incluye 123. De estos se encuentran terminados 11 en la VIII Región, 16 en la IX y 45 en la X totalizando así 72 puentes".

"En total, las obras contratadas significan 3.337 metros de puentes y 44.901 metros de acceso, distribuidos en las regiones antes señaladas".

Durante la etapa de construcción de éstos y dado que comprende trabajos en períodos invernales, se han producido problemas en puentes alternativos provisarios y sus accesos. Tal es el caso, principalmente, de lo ocurrido este año, en los circuitos Victoria-Curacautín y Villarrica-Licanray, en la IX Región.

"Estos problemas, hasta cierto punto inevitables —aclaró el Ministro— se producen por el continuo movimiento de maquinaria pesada y de tierra en períodos no aptos, cosa que daña los caminos alternativos que son, generalmente, sólo de ripio".

"Para solventarlos —añadió— se han establecido caminos alternativos que permiten el paso de camiones y de tierra en períodos no aptos, cosa que daña los caminos alternativos que son, generalmente, sólo de ripio".

"Estos problemas, hasta cierto punto inevitables —aclaró el Ministro— se producen por el continuo movimiento de maquinaria pesada y de tierra en períodos no aptos, cosa que daña los caminos alternativos que son, generalmente, sólo de ripio".

"Estos problemas, hasta cierto punto inevitables —aclaró el Ministro— se producen por el continuo movimiento de maquinaria pesada y de tierra en períodos no aptos, cosa que daña los caminos alternativos que son, generalmente, sólo de ripio".

"Estos problemas, hasta cierto punto inevitables —aclaró el Ministro— se producen por el continuo movimiento de maquinaria pesada y de tierra en períodos no aptos, cosa que daña los caminos alternativos que son, generalmente, sólo de ripio".

"Estos problemas, hasta cierto punto inevitables —aclaró el Ministro— se producen por el continuo movimiento de maquinaria pesada y de tierra en períodos no aptos, cosa que daña los caminos alternativos que son, generalmente, sólo de ripio".

"Estos problemas, hasta cierto punto inevitables —aclaró el Ministro— se producen por el continuo movimiento de maquinaria pesada y de tierra en períodos no aptos, cosa que daña los caminos alternativos que son, generalmente, sólo de ripio".

NEUMATICOS

LOS PRECIOS MAS BAJO DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER A TODOS LOS TAXISTAS DEL PAÍS, DE IMPORTACION DIRECTA, NEUMATICOS PIRELLI PARA AUTOMOVILES OPALA, CHEVETTE, PEUGEOT, V.W., PONY Y SUBARU, EN OFERTA, FUERA DE TODA COMPETENCIA. VENGA Y COMPROBEBLO ¡NO SE ARREPENTIRÁ!

GRAN STOCK DE REPUESTOS OPALA

NO SOMOS COMERCIANTES VENDIENDO BARATO AYUDAMOS AL GREMIO

AV. MATTIA 674



MODELOS 1981

* Todos los modelos

Facilidades 48 meses sin pie con pie - cuotas fijas o U.F.R.

FINANCIERA ANDES

Entrega inmediata

* General Motors

Chevette 1981
C-10 C-30

Zastava

FURGONES AUTOMOVILES

RECIBIMOS SU VEHICULO

carlos a. hasbun h.
santa rosa 81 - tel. 383348

RAMON CARNICER 155 -

FONO: 221885

AUTOMOTORA LA PALMA

IRARRAZAVAL 3350

FONO: 256122

DIEZ DE JULIO 478 FONO: 226649

OFERTA DE REPUESTOS OPALA

RECIBEN RECIBIDOS

PARAQUOQUES 1780

ROTULAS SUP. 360

ROTULAS INF. 320

DISCO EMBRAGUE USA 1200

PIOLAS EMBRAGUE 270

RODAMIENTO DE

EMPUJE USA 590

NEUMATICOS 2420

Un fumador habitual reduce sus expectativas de vida en 8 años

El gran enemigo de los no fumadores son los fumadores porque los hacen compartir los efectos nocivos del tabaco

La nicotina es tan tóxica que se emplea a menudo como insecticida

El cigarrillo es responsable del 90 por ciento de las muertes por cáncer al pulmón, del 75 por ciento de las causadas por bronquitis y enfisema y del 25 por ciento de las producidas por enfermedades crónicas.

"Un no fumador aspira el equivalente de un cigarrillo por hora al permanecer en un recinto donde se está fumando" señaló a "La Nación" el doctor Sergio Ibáñez, experto en enfermedades bronquio-pulmonares infantil.

HUMO TOXICO

El humo del tabaco tiene varios componentes, siendo el más importante por el daño que produce, la nicotina, altamente tóxica y muchas veces empleada como insecticida.

La nicotina es un alcaloide que crea hábitos y convierte a la persona en un ser dependiente. El hábito es la gran epidemia de nuestra época ya que el cigarrillo causa actualmente un número de muertes tan importante como las enfermedades epidémicas del pasado. El fumador reduce su vida entre 5 a 8 minutos por cada cigarrillo que fuma al día. Se ha calculado que el gran fumador reduce sus expectativas de vida alrededor de 8 años, es decir, hace retroceder los grandes avances de la medicina en 50 años, señala el doctor Victorino Farago en su tratado de neumotisiología.

ENEMIGO NUMERO UNO

El gran enemigo de los no fumadores es precisamente el fumador, nos dice el doctor Ibáñez. Este nos obliga a inhalar el humo de su cigarrillo cuando estamos en su compañía, transformándonos así en fumadores pasivos, secundarios o involuntarios.

Se ha demostrado que el humo "latente" que inhala el fumador pasivo tiene un efecto especialmente dañino, ya que contiene mayor concentración de productos de la combustión del tabaco. Cinco veces más monóxido de carbono, tres veces más alquitranes y nicotina, cuatro veces superior en benzopireno y 46 veces más en sales de amonio. Todo esto es superior a lo que el fumador inhala al aspirar el humo de su cigarrillo.

Una vez adquirido el hábito de fumar es muy difícil dejarlo. En algunos estudios se ha establecido que más del 80 por ciento de los adolescentes que han fumado, aunque sea solo por curiosidad, de un cigarrillo, se hacen fumadores regulares; en cambio, los que llegan a los 20 años sin fumar, generalmente siguen siendo no fumadores toda su vida. Lo más grave, nos agrega el profesional, que en algunos países, más de un tercio de los fumadores regulares empiezan a fumar antes de los 9 años de edad.

El tabaco produce más adicción que el alcohol o los estupefacientes, lo que explica que gran parte del fracaso de abordar el problema pidiéndole al enfermo que "tenga más fuerza de voluntad". Generalmente se requiere algo más que el convencimiento de que el fumar le hace mal; hay que buscar las técnicas que guien a las motivaciones profundas del individuo.

LUCHA CONTRA EL TABAQUISMO

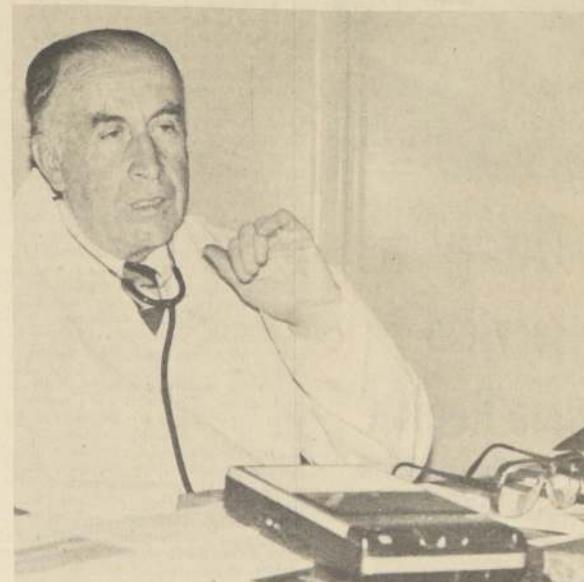
En la lucha contra el tabaquismo tienen influencia decisiva los padres, profesores, médicos y profesionales de la salud que deben empezar por dar el ejemplo ellos mismos frente a sus hijos, alumnos y pacientes. El profesional señala que está demostrado que el conjunto de las medidas que se ponen en juego en un programa para el control del tabaquismo rinden frutos.

En Noruega la Legislación Antitabaco determinó una reducción en el número de fumadores, entre 1973 y 1979, en todos los grupos de edad; dos años después de la implantación de la ley, la prevalencia de los fumadores a los 14 años de edad había descendido del 19 al 8 por ciento. En Estados Unidos, desde el año 1964, 30 millones de norteamericanos han dejado de fumar. Actualmente menos de un tercio de los adultos fuman en este país, aunque el número de mujeres que iniciaron el hábito ha seguido aumentando.

Después del primer informe del Royal College of Physicians de Londres, la prevalencia de fumadores entre los médicos ingleses se redujo desde un 5% por ciento en 1950 hasta un 21 por ciento en 1975. Y este es el único grupo de hombres adultos en el cual la mortalidad por infarto del miocardio se ha reducido a la mitad, la de cáncer bronquial en un 38 por ciento y la de bronquitis crónica y enfisema un 24%.

"En Chile aún no se ha implementado prácticamente ninguna de estas medidas. Nuestro país está en un nivel intermedio a lo que a tabaquismo se refiere. En 1973 se consumió en Chile 1.320 cigarrillos promedio por cada adulto mayor de 15 años, equivalentes a 1,4 kg. de tabaco, versus 1,17 kg. como promedio mundial, 1,04 kg. para América Latina, 0,79 kg. para los países en desarrollo y 1,87 kg. para los países desarrollados. Un estudio reciente ha demostrado una prevalencia de fumadores en los escolares de 58,3%, y que a los 14 años un 60% de ellos ya ha comenzado a fumar, registrándose el aumento más brusco entre los 12 y 13 años de edad".

El doctor Ibáñez señala que nuestro país está también en un nivel intermedio en lo que se refiere a mor-



Doctor Sergio Ibáñez, "los niños son los que sufren las consecuencias al desenvolverse en lugares donde hay un gran número de fumadores".

POR QUE ES NOCIVO?

Al quemarse el tabaco, en el punto de ignición se forma un aerosol: el humo. Técnicas modernas, especialmente la cromatografía y la espectrometría de masas, han revelado la existencia de más de 1.000 compuestos químicos diferentes que están presentes en el humo del tabaco.

La nicotina, responsable principal de la adicción al tabaco y de los síntomas de privación que aparecen al dejar el hábito, es un estimulante del Sistema Nervioso Central como la estriolina y es tan tóxica que ha sido empleada como insecticida. La nicotina determina numerosos efectos fisiológicos sobre los sistemas ganglionares simpático y parasimpático. En el corazón produce taquicardia, aumento de la presión arterial. La nicotina del humo del tabaco atravesia con facilidad la mucosa oral y

CAMPAÑA CONTRA EL TABACO

Las medidas más importantes, educativas y legislativas, que han sido tomadas en casi todos los países avanzados para combatir el flagelo del tabaquismo son entre otras: mantener bien informado al público acerca de los efectos nocivos del tabaco e incentivar toda clase de programas educativos, especialmente dirigidos a escocesas.



Mucho se ha hablado de que el tabaco es un suicidio lento, pero pocos son los que hacen caso a los consejos.

bronquial y la placenta y se encuentra presente en la leche de las mujeres embarazadas.

Las sustancias cancerígenas que se encuentran principalmente en la fracción alquitran humo de tabaco, al ser aplicadas a la piel de animales de experimentación determinan cáncer cutáneo y al ser inhaladas, cáncer pulmonar. El humo del tabaco contiene también una serie de compuestos como el polonio radiactivo y otros.

Los componentes irritantes como sulfidrilos, óxidos nitrados, tenoles y ácidos varios son los causantes del efecto nocivo del tabaco sobre los bronquios. Algunas de estas sustancias son de tipo gaseoso y otras, particulares que el organismo no puede eliminar fácilmente.

El doctor Ibáñez agrega que el humo del tabaco paraliza y luego destruye los cilios bronquiales, determina la hipersecreción de mucus con hipertrrofia de las glándulas de la mucosa, determinando tos y eventualmente obstrucción bronquial. Junto con los alquitranes, lesiona el epitelio bronquial, disminuyendo su resistencia a las infecciones.

Una de las alteraciones más importantes que determina el humo de cigarrillo es la bronquiolitis, que es prácticamente constante en los fumadores y que, en aquellos que han fumado sobre 40 paquetes año, lleva una obstrucción bronquial severa en un alto porcentaje.

El monóxido de carbono constituye entre el 1 y el 5 por ciento del humo del tabaco, o sea una concentración muchas veces mayor que la que se acepta como máxima permisible en



Director nacional de Fronteras y Límites del Estado, general (R) Pedro Ewing.

Hoy quedará instalada la Comisión Mixta de Límites Chile-Bolivia

Hoy quedará instalada en Santiago la Decimoquinta Comisión Mixta Bilateral Técnica-Mixta de Límites de Chile y Bolivia.

La ceremonia inaugural se realizará a las 10.00 horas en la sala de sesiones de la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado.

En esta oportunidad hablará su director general (R) Pedro Ewing.

La agenda de la reunión, de acuerdo al protocolo suscrito por ambos gobiernos en 1942, consistirá en la reposición de los hitos desaparecidos o en mal estado y colocación de nuevas pirámides intermedias para precisar con mayor claridad nuestras fronteras.

En Viña del Mar

CEMA realizará seminario de capacitación

Mañana se llevará a efecto, en el Casino Municipal de Viña del Mar, el seminario de capacitación del voluntariado de CEMA Chile en la V Región.

Será presidido por la vicepresidenta regional de esta entidad en la V Región, Julia Davenport, y comprenderá charlas sobre temas de interés nacional y la entrega de diplomas a 47 monitores que fueron preparadas por un profesor del Departamento de Capacitación de CEMA Chile, para trabajar con Centros de Madres, en lo que constituye un plan piloto de formación de monitores especializadas en regiones.

El programa se iniciará a las 10.00 horas con una ceremonia inaugural, y una exposición sobre capacitación, a cargo del profesor Francisco Muñoz.

A las 10.45 se entregarán los diplomas a 47 monitores y a las 11.10 el profesor de la Universidad de Chile, Ramón Rivas, ofrecerá una charla sobre la nueva previsión.

El seminario culminará con otra charla sobre "Municipalidades y Acción Social con el Voluntariado", tema que será abordado por Federico Willoughby.

El plan piloto depende de la Subdirección de Acción Social de CEMA Chile y a través de cursos intensivos se prepara a monitores en distintas técnicas manuales, como lencería, totora, macramé, cotillón y coreoplástica.

Inmueble de calle Merced declarado monumento nacional

Mediante decreto número 1.640 del Ministerio de Educación, que se publica hoy en el Diario Oficial, se declara monumento histórico al inmueble ubicado en calle Merced N° 738 de Santiago.

El valor histórico de esa propiedad reside en el hecho de haber pertenecido, y servido de casa-habitación, a los ex presidentes Manuel Montt y Pedro Montt Montt, y al ex director de la Biblioteca Nacional, Luis Montt.

El inmueble, de estilo neoclásico, fue edificado en el año 1830 y conserva aún numerosa documentación gráfica y escrita.

Falleció el periodista Ignacio Fernández Campos

TEMUCO.—Hoy en la mañana se efectuarán en esta ciudad los funerales del conocido periodista Ignacio Fernández Campos, quien falleció víctima de una antigua dolencia. Actualmente se desempeñaba como jefe de Informaciones de Radio "Nielol".

Ignacio Fernández tuvo una destacada carrera profesional en diarios y radioemisoras de la zona sur, especialmente de Concepción y Temuco, sobresaliendo como redactor y comentarista deportivo.

También le correspondió una activa participación gremial, ocupando diversos cargos en los Consejos de la VIII y IX Región del Colegio de Periodistas.

Una delegación de dirigentes del Consejo Regional Concepción de la Orden llegó ayer para hacerse presente en las exequias.

Requerido por M. del Interior ingresó a oficinas de UNESCO

Tres personas ingresaron ayer a la sede regional de la UNESCO, donde permanecen en apoyo a la situación que afecta a algunos ex universitarios requeridos por la justicia.

El ingreso a la sede internacional ubicada en calle Enrique Delpiano 2058 de Providencia, se registró a las 12.20 horas.

Las personas que permanecen en este lugar fueron identificadas como Laura Atencio Abarca, Víctor Vega Catalán y una segunda mujer que no quiso revelar su nombre.

Laura Atencio Abarca se encuentra requerida por el Ministerio del Interior, en virtud del artículo primero del Decreto con Fuerza de Ley Número 81 de 1973.

Estas tres personas entregaron un comunicado donde señalan que permanecerán indefinidamente en la sede regional de UNESCO.

RECURSO DE AMPARO

En el intertanto, en la Corte de Apelaciones de Santiago fue ingresado un recurso de amparo en favor de otras cinco personas cuya presentación solicitada por el Ministerio del Interior en virtud al Decreto Ley N° 81.

De acuerdo al escrito, Leontina Muñoz de la Fuente, Hilda Guzmán León y Zaira Abarca Leiva deducen un recurso de amparo de carácter preventivo en favor de Patricia Torres Muñoz, Alejandro Correa Guzmán, Vicente y Laura Atencio Abarca, y María Ahumada Collao.

EN CONCEPCION

CONCEPCION.—Ante la presidencia de la Corte de Apelaciones, donde también dejaron en trámite dos amparos preventivos, se presentaron en la mañana de ayer Aída Cerro y Luis Rodríguez, dos de las tres personas de esta zona que se encontraban requeridas por el Ministerio del Interior para concurrir a presentarse al Servicio de Investigaciones.

Aída Cerro y Luis Rodríguez llegaron pasadas las 10:00 horas de ayer a la Presidencia de la Corte, acompañados del Obispo auxiliar de Concepción, Alejandro Goic, y abogados del Departamento de Asistencia Social del Arzobispado.

Luego de presentar los respectivos recursos de amparo, ambas personas pidieron entrevistarse con el presidente de la Corte, Ministro Carlos Cerdá, a quien los recibió por algunos momentos, dándose por enterado de su concurrencia y de la presentación de los amparos.

Luego de algunas gestiones internas el presidente de la Corte manifestó a Aída Cerro y Luis Rodríguez que el tribunal se daba por enterado de su presentación, indicándole que tendría que dar cuenta de ello al Ministerio del Interior y al Servicio de Investigaciones.

El Ministro indicó que "la situación legalmente es novedosa, pero aceptable". Los requeridos por su parte señalaron que se presentaban a la Corte "para evitar posibles problemas de apremios".

El Obispo Goic señaló por su parte que él había acompañado a los recurrentes "dada su calidad de Ministro católico".

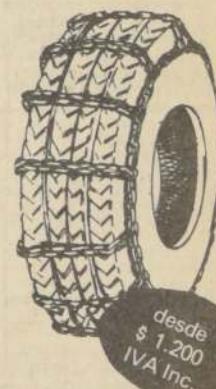
Tanto Aída Cerro como Luis Rodríguez esperaban de esta forma dar por cumplido el trámite de requerimiento del Ministerio del Interior, aunque la situación, según se sostuvo, debería ser confirmada legalmente más tarde.

CAENAS PARA NIEVE Y BARRO

PARA TODO VEHICULO
CAENAS INDUSTRIALES
MINERIA
AGRICULTURA•PESCA
TRANSPORTE
POR METRO

S SOCADIN LTDA.

FABRICA Y VENTAS:
SALVADOR GUTIERREZ 4539
Cas. 12041
Fono: 733726-798476
QUINTA NORMAL-SANTIAGO



desde
\$ 1.200
IVA Inc.

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES
MOTONIVELADORES

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN PIRELLI
GOOD-YEAR FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

Santiago

AV. REPUBLICA 146

FONO 93234

PLANTA

AV. M. RODRIGUEZ 373

FONO 46

ISLA DE MAIPO

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE

Silenciadores

Tubos de Escape

Fabricamos,
colocamos y
reparamos
para toda clase
de vehículos

CARMEN

171

F: 398456.

NOTICIERO ECONOMICO

CONAFE de Viña del Mar opera en forma normal

En nada ha afectado a la Compañía Nacional de Fuerza Eléctrica, CONAFE Sociedad Anónima, la situación producida en CRAV y sus filiales, según el Jefe Administrativo de esta empresa, Walter Baali.

Las acciones de CONAFE están entregadas en garantía a una entidad bancaria, pero en cuanto a labores administrativas se refiere, todo sigue un proceso absolutamente normal. Nada podría alterar las funciones propias de la empresa que abastece de energía eléctrica a gran parte de la población de Viña del Mar y alrededores.

Agricultores se reúnen en Santiago



Domingo Durán

Una reunión de carácter nacional sostendrán los directivos de la Confederación de Productores Agrícolas de todo el país, el próximo viernes 12, en su sede de esta capital, ubicada en Moneda 1040. En dicha asamblea general se analizarán

Productos chilenos comerciables en Singapur

De acuerdo a los últimos estudios realizados por la oficina comercial de Pro-Chile en Singapur, en el sector agrícola, los productos chilenos con mayores posibilidades en ese mercado son los vegetales frescos, refrigerados frutas secas y preparadas. En el sector pesquero: pescados frescos, congelados, secos, salados y ahumados, y crustáceos frescos, preparados y deshidratados. En el sector forestal: madera elaborada no elaborada, chapas y madera terciada, pulpa, celulosa, papel y cartón y muebles; y en el sector minero, el cobre.

Singapur, uno de los mayores puertos del mundo y un gran centro financiero, es considerado por su ubicación la puerta de entrada y salida del mercado de los demás países del ASEAN (Filipinas, Indonesia, Tailandia y Malasia) y con el Pacífico asiático en general.

Sangría en instituciones financieras

NUEVA YORK, Junio (ANSA).— Una reunión de emergencia tuvo lugar la semana pasada entre los miembros de la Comisión Bancaria de la Cámara de Representantes y el Jefe del "Federal Reserve Board", Paul Volcker, sobre la situación de crisis por la que atraviesan las instituciones de ahorro norteamericanas. Hace algunos días se había anunciado que solamente en el mes de abril, esas instituciones financieras habían registrado una pérdida de de-

positos del orden de los 6.6 mil millones de dólares, la más amplia que se recuerde.

La causa inmediata de la sangría, que según algunos configura un riesgo de quiebras, fue adjudicada a las elevadísimas tasas de interés de que los distintos bancos comerciales están ofreciendo en estos tiempos al público estadounidense, estimulados por la estrechez crediticia y por el hecho que la ley prohíbe toda competencia entre las cajas de

ahorro y los bancos comerciales.

La reunión de la semana pasada, señaló el "Washington Post", tuvo por objeto poner a punto nuevas propuestas de ley tendientes a salvar a las cajas de ahorro que, por efecto de dicha circunstancia, corran el riesgo de quebrar. Se supo que solamente durante marzo las cajas de ahorro inscritas en la lista de las instituciones en dificultades se multiplicaron, pasando a 246 sobre un total de unas cuatro mil.

Estados Unidos, principal proveedor de Chile

Las importaciones provenientes de Estados Unidos durante el período abril de 1980 a marzo de 1981, alcanzaron a 1.645 millones de dólares representando el 26,5 % de las importaciones totales. Le siguen en orden decreciente de importancia Japón con 758,2 millones de dólares, que representa el 12,2 % del total de importaciones. Brasil con 533 millones (8,6 % del total). Alemania Federal con 349,1 millones (5,6 % del total).

Por otra parte, las importaciones registradas desde los países miembros de la ALALC alcanzaron a 1.632,1 millones de dólares, lo que representa un 26,2 % del total de importaciones y un crecimiento del 35,8 %.

Las importaciones provenientes de los países de la Comunidad Económica Europea, alcanzaron a 970,9 millones en el período de doce meses acumulado a marzo de 1981, lo que representa un 15,6 % del total de importaciones creciendo en un 23,3 % respecto a igual período anterior.

Aumenta comercio entre Canadá y URSS

OTTAWA, junio (ANSA).— Canadá venderá a la Unión Soviética por lo menos 25 millones de toneladas de trigo en el curso de los próximos cinco años.

La Unión Soviética suscribió con Canadá un contrato de compra

que prevé para los próximos cinco años un mínimo de 25 millones de toneladas, aunque quedó abierta la posibilidad de aumentar notablemente esta cantidad.

El anuncio fue formulado por el Ministro responsable de

la Comisión Canadiense del Trigo, Hazen Argue, quien agregó que los soviéticos, que quieren se les garantice la provisión de trigo, se comprometieron a pagar los precios que año a año se han solicitados por Canadá.

Crisis siderúrgica analiza CEE

BRUSELAS, 1 (ANSA).— ¿Cuál es el poder contractual, ya sea económico o político, que tiene la Comunidad Económica Europea frente a sus competidores más aguerridos, que son actualmente Estados Unidos y Japón? Terminada la pausa electoral francesa, la comisión de la CEE busca un nuevo ritmo para salir de la ordinaria administración. Dos acontecimientos han ya dado comienzo al nuevo rumbo: la crisis siderúrgica y la cuestión automovilística.

La crisis siderúrgica, que se ha tornado evidente el pasado octubre, cuando se decidió la aplicación por nueve meses de las cuotas productivas obligatorias para casi todos los semielaborados del acero (mediante aplicación del art. 58 del tratado CECA: Comunidad Europea Carbón y Acero), está todavía lejos de una solución. Un acuerdo voluntario entre los productores ha sido de hecho alcanzado ya sea para las cantidades como para la aplicación de precios de lista "transparentes" y más remunerativos, pero no para los "cols", los laminados en rollos, que representan casi la mitad de las utilizaciones totales del acero comunitario.

Central hidroeléctrica

WASHINGTON, 1 (AP).— La Empresa de Energía Eléctrica de Bogotá recibió un crédito de 359 millones de dólares para la construcción de la ma-

yor central hidroeléctrica de que dispondrá Colombia.

La usina que la EEE levantará sobre el río Guavio, a un costo

de unos 1.300 millones de dólares, a unos 70 kilómetros de la capital, producirá 1.000 megavatios; su capacidad final será de 1.600 megavatios.



Rafael Cumsille, presidente de la Confederación Gremial del Comercio Detallista de Chile, explicó en conferencia de prensa, el programa oficial de la celebración del mes del comercio.

Estudiarán mejor servicio telefónico en Décima Región

□ El convenio que desarrollará el sistema de discado directo será firmado por ENTEL CHILE, la Compañía Nacional de Teléfonos de Valdivia y la Fundación Chile

Ayer se firmó un convenio entre la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL-CHILE), la Compañía Nacional de Teléfonos de Valdivia y la Fundación Chile, en virtud de la cual esta última empresa nombrada preparará un estudio para la optimización de la red de larga distancia de la Décima Región. Dicho estudio tendrá por objeto analizar las alternativas de desarrollo del "discado directo" regional (teleselección) y su integración al mismo sistema nacional e internacional.

La Décima Región fue la primera zona del país en disponer de teleselección entre las ciudades que la componen. Ello se debe a que los equipos telefónicos de la Región se adquirieron con esa ventaja hace 15 años.

Executivos de Fundación Chile señalaron que aun cuando la densidad de teléfonos instalados en la X Región es relativamente baja en la actualidad, el dinámico desarrollo de la zona permite prever un crecimiento muy importante en el número de líneas en servicio, lo que significará también un incremento en el significativo tráfico interurbano de la Región, la que se caracteriza por la interdependencia de la actividad económica que existe entre sus ciudades (Valdivia, Osorno, Puerto Varas, Puerto Montt, y localidades intermedias).

El estudio y las recomendaciones de la Fundación Chile tienden a identificar la mejor alternativa de utilización de las redes de larga distancia de ENTEL-CHILE y de la Compañía Nacional de Teléfonos de Valdivia, dentro de la Región.

CONTRATO

El contrato llevará las firmas del Coronel Jaime Machuca, Gerente General de ENTEL-CHILE, del Coronel (R) Patricio Bravo, Gerente General de la Compañía Nacional de Teléfonos de Valdivia, y de M. Wayne Sandvig, Director General de la Fundación Chile.

De este estudio, señalaron los ejecutivos de esta empresa, saldrán también recomendaciones generales de desarrollo del sistema de telecomunicaciones de la X Región que permitan satisfacer la demanda potencial proyectada a 10 años, optimizando los recursos aprovechables que existan en la actualidad.

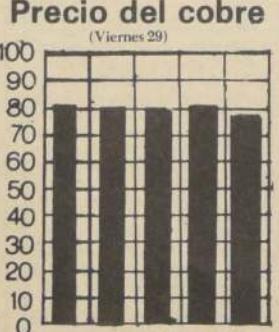
Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

Tipo de cambio (pesos)

	Dólar	Líbra Esterlina	Marco Alemán	Florín Holandes	Franco Suizo	Franco Belga	Franco Francés	Yen	Corona Danesa	Corona Noruega	COPEP	CTI	EDWARDS	ELECMETAL	EPERVA	GAS STGO	INDO	INDUS	INFORSA	MADECO	MELON	MINERA	NACIONAL	PASUR	PIZARRENO	POLO	SEURIMAR	TABACOS	TELEFONOS	TECCOPILLA	TSABAJC	VAPORES
	39.000	80.695	16.731	15.075	1.892	1.030	7.024	0.174	5.331	6.806	12.146	3.683	81.914	2.144	9.600	2.679	110.300	5.139	34.200	3.000	1.000	286	44.098	36.118	1	50.002	30.720	13.000	1.000	70.246	1.308.789	
	39.000	80.695	16.731	15.075	1.892	1.030	7.024	0.174	5.331	6.806	12.146	3.683	81.914	2.144	9.600	1.655	2.679	110.300	5.139	34.200	3.000	1.000	286	44.098	36.118	1	50.002	30.720	13.000	1.000	70.246	1.308.789
	39.000	80.695	16.731	15.075	1.892	1.030	7.024	0.174	5.331	6.806	12.146	3.683	81.914	2.144	9.600	1.655	2.679	110.300	5.139	34.200	3.000	1.000	286	44.098	36.118	1	50.002	30.720	13.000	1.000	70.246	1.308.789
	39.000	80.695	16.731	15.075	1.892	1.030	7.024	0.174	5.331	6.806	12.146	3.683	81.914	2.144	9.600	1.655	2.679	110.300	5.139	34.200	3.000	1.000	286	44.098	36.118	1	50.002	30.720	13.000	1.000	70.246	1.308.789
	39.000	80.695	16.731	15.075	1.892	1.030	7.024	0.174	5.331	6.806	12.146	3.683	81.914	2.144	9.600	1.655	2.679	110.300	5.139	34.200	3.000	1.000	286	44.098	36.118	1	50.002	30.720	13.000	1.000	70.246	1.308.789

Precio del cobre (Viernes 29)



79,329 centavos de dólar la libra. Precio promedio del mes: 79,092. Precio promedio del año: 82,201.

Se inició celebración del mes del comercio

□ Rafael Cumsille, en su calidad de presidente de la Confederación Gremial del Comercio Detallista, manifestó su optimismo en que el caso CRAV será totalmente solucionado

"Es nuestro deseo para el bien del país y de los trabajadores que el caso CRAV quede totalmente superado. No quisimos hacer declaraciones al respecto sobre este hecho que afecta a todo el país, y a los comerciantes en particular, por creer que poco habíamos aportado para su solución. Afortunadamente hemos podido comprobar que la situación ya se está superando, y esperamos que así sea para bien de la imagen del país". Así lo señaló ayer en conferencia de prensa Rafael Cumsille, presidente de la Confederación Gremial del Comercio Detallista, con motivo de la celebración del mes del comercio.

Además, señaló Cumsille, se premiará a dirigentes por su destacada labor en el gremio, ellos son: Armando Sabaj, Francisco Urruz y Eduardo Garín.

"En reconocimiento por su labor informativa en el área económica y gremial, manifestó el dirigente, se galardonará a los periodistas: Nelson Soza, Carlos Silva y Manola Robles.

"Por su destacada labor social en la radiotelefonía nacional -manifestó- se premiará a Raúl Matas y Hernán Banda".

El sábado 13 de junio, explicó Cumsille, habrá una reunión del directorio nacional con participación de sus integrantes que representan al comercio de las tres regiones del país, y el domingo 14 se celebrará una misa en memoria de Diego Portales, en la Catedral de Santiago.

La

Chile se conectó a sistema mundial de comunicaciones bancarias

- Ayer se llevó a efecto la interconexión de doce bancos chilenos a la gigantesca red de comunicaciones interbancarias
- Javier Vial señaló que "es una necesidad vital para nuestro país"

Ante la presencia del Ministro de Economía, general Rolando Ramos, del presidente de la Asociación de Bancos e Instituciones Financieras, Javier Vial, del secretario ejecutivo de la Asociación Latinoamericana de Bancos, FELEBAN, Fernando Londoño, y del gerente general de la Sociedad de Telecomunicación Financiera Mundial Interbancaria —SWIFT—, además de representantes extranjeros y chilenos del comercio, la banca y la industria, se llevó a cabo ayer al mediodía la ceremonia de interconexión de doce bancos chilenos al sistema de comunicación interbancaria vía satélite.

Chile es el primer país de Latinoamérica que se incorpora a este sistema de mensajes que permitirá a la banca nacional tener todo tipo de operaciones con entidades bancarias de Europa, Japón y Estados Unidos.

En un breve discurso, el presidente de la Asociación de Bancos e Instituciones Financieras, Javier Vial, indicó que "desde hace algunos años que vimos la necesidad ineluctable de buscar un camino distinto de los sistemas tradicionales de correos, telex o cables comunes para el envío de mensajes interbancarios indispensables para el movimiento de fondos entre instituciones financieras de un mismo país, de un continente o de distintos continentes, muy lejanos en distancias físicas, pero que requerían de una cercanía para sus operaciones bancarias".

Agregó que "de esta necesidad vital nace este sistema que reúne los requisitos básicos que eran necesarios tales como velocidad, volumen, seguridad, formatos uniformes y cooperación internacional".

ÁNIVEL INTERNACIONAL

Vial señaló que esta interconexión de doce bancos chilenos coloca a nuestro país "a nivel internacional en lo que se refiere a las comunicaciones bancarias".

Añadió que "esta realidad de hoy ha sido posible gracias a un nuevo esquema económico, de corte realista y pragmático. En este esquema surgió de inmediato la necesidad de un sistema financiero eficiente y eficaz, que superara situaciones adecuadamente y satisfaciera la necesidad de un mercado de capitales activo y operante". Añadió que "los bancos e instituciones financieras comprendieron de inmediato el desafío que ello significaba, ya que nuestras fronteras al mundo económico y financiero se abrieron a la competencia internacional".

Javier Vial indicó que "la tarea de nuestras empresas es muy variada y compleja. Nuestro país —se estima— tendrá un comercio exterior de alrededor de 12 mil millones de dólares en el presente año, por lo que nuestro ingreso al sistema SWIFT resultará indispensable para atender en buena forma las demandas de intercomunicación bancaria a nivel mundial".



Durante la ceremonia de interconexión de nuestro país al moderno sistema S.W.I.F.T. de comunicación internacional interbancaria, aparecen de izquierda a derecha el secretario ejecutivo de la Asociación Latinoamericana de Bancos, Fernando Londoño; la gerente de la Asociación de Bancos e Instituciones Financieras, M. Elena Ovalle; el gerente general de S.W.I.F.T., Carl Reuterskiold; el presidente de la Asociación de Bancos, Javier Vial, y el Ministro de Economía, General Rolando Ramos.

Vehículos movidos con alcohol

RIO DE JANEIRO, (ANSA).— Un informe de la Comisión Ejecutiva Nacional del Alcohol reveló que cayó en un sesenta y siete por ciento la producción de vehículos movidos a alcohol en el Brasil, durante abril pasado con respecto a enero de este año.

Contra los 39.593 vehículos a alcohol producidos en Brasil el primer mes de 1981, en abril fueron fabricados 13.088.

En el primer cuatrimestre de 1981 fue producido sólo el treinta y tres por ciento de la meta total anual de trescientas sesenta mil unidades a alcohol.

De todos modos, las ventas de vehículos a alcohol superaron en número, durante el primer cuatrimestre, aquellas de automóviles a gasolina.

Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100

Indice Hoy Indice Anterior Variación (%)

RUBROS

Bancarias y Financieras	98.62	99.17	-0.55
Agropecuarias y Forestales	105.33	105.46	-0.12
Mineras	109.62	109.62	+0.00
Industriales	83.03	83.05	-0.02
Servicios Varios	87.51	89.20	-1.89

SUB RUBRO INDUSTRIALES

Alimenticias y Bebidas	87.19	87.31	-0.14
Construcción	96.29	96.54	-0.26
Productos Diversos	83.02	83.09	-0.08
Metalúrgicas	70.48	70.66	-0.25
Pesqueras	76.04	75.27	+1.02
Prod. Químicos	106.32	106.32	+0.00
Textiles y Vestuario	92.50	92.50	+0.00

SUB RUBRO SERV. VARIOS

Comerciales y Distrib.	84.80	86.15	-1.57
Invs. e Inmobiliarias	94.17	94.17	+0.00
Marítimas y Navieras	87.35	89.46	-2.36
Servicio Público	80.72	83.53	-3.36
Seguros	135.26	135.26	+0.00

I.G.P.A.

89.78 90.48 -0.77

I.P.S.A.

83.20 84.33 -1.34

Instrumentos Transados

Valor en \$ Participación %

Oro Amonetado	2.260.500.00	9.74
Instrumentos Renta Fija Reajustables	846.102.00	3.64
Acciones	20.111.942.00	86.62
TOTAL GENERAL	23.218.514.00	100.00



Ministro de Economía, General Rolando Ramos.

El Sistema S.W.I.F.T.

□ Seguridad, velocidad, economía y mayor volumen constituyen los pilares del sistema que cuenta con 780 bancos asociados de 29 países

El sistema S.W.I.F.T. aplica en la práctica la más reciente tecnología de comunicaciones en más de 780 bancos de 29 países. El sistema une los computadores de los bancos miembros a través de procesamientos regionales localizados en diferentes países. Estos procesadores regionales se comunican con los centros de distribución que constituyen el corazón del sistema.

Cada uno de estos centros de distribución respalda al otro, de manera que si uno de ellos no puede operar, en un momento dado debido a factores de tiempo, sabotaje o desastre natural, el otro centro puede procesar los mensajes.

Al interior de cada país todos los bancos unen sus computadores a un procesador local a través de líneas de conexión en exclusiva y con soporte en línea telefónica también exclusiva que asegura la continuidad.

LOS BANCOS

Los bancos chilenos que desde ayer integran el sistema son: Banco del Estado, Banco de Chile, Banco de Santiago, Banco de Crédito e Inversiones, Banco O'Higgins, Banco de Talca, Banco Español, Banco Sud Americano, Banco de A. Edwards, Banco Osorno y La Unión, Banco del Trabajo y Banco de Concepción.

Informe del FMI

Aumentan reservas venezolanas

WASHINGTON, Junio 1º (AP).— Las reservas monetarias venezolanas continuaron su proceso de recuperación para situarse en los 8.742 millones de dólares en abril pasado.

El informe mensual del Fondo Monetario Internacional (FMI) indica que por constante con el avance venezolano se mantuvo el sostenido debilitamiento de la posición de los otros países latinoamericanos de más evolución fiscal.

Las reservas argentinas cayeron de los 5.536 millones en enero a los 4.519 millones en febrero, al tiempo que las del Brasil bajaron de los 5.322 millones en marzo a los 5.240 millones en abril.

Ministro de Economía

"Gobierno está atento a lo que sucede en el mercado nacional"

□ General Rolando Ramos señaló que en el caso CRAV —"son los propios interesados los que deben solucionar sus problemas".

□ Reiteró que en Chile "existe la más amplia libertad económica"

El Ministro de Economía, general Rolando Ramos, señaló ayer que "el Gobierno siempre ha estado atento a lo que sucede en el mercado financiero, y lógicamente que nos preocupa lo que ha pasado con la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, pero no nos olvidemos que son los propios interesados los que deben y tienen que buscar soluciones a sus dificultades".

El secretario de Estado señaló que "posiblemente en el futuro adoptaremos ciertas medidas que, a pesar de ser paralelas al problema, ayudarán a superarlo. Sin embargo, los directamente involucrados tienen completa y amplia libertad para tomar todas las medidas que consideren necesarias buscando una solución justa para los bancos, las empresas y los trabajadores".

El Ministro Ramos expresó que "en los distintos ministerios se está observando y analizando en forma atenta el caso de esta empresa, y se está llevando a cabo un examen de los procedimientos. Expliqué que —en todo caso— esa es una misión permanente de este Ministerio y se efectúa con el fin de que el mercado de libre precio y libre competencia funcione en forma normal".

Puntualizó que "esto en el fondo no es algo muy sencillo. Aparentemente parece muy posible que la

En Europa

El dólar gana terreno

LONDRES 1 (UPI). La baja en las tasas de interés que aplicaron varios bancos de Estados Unidos no impidió que el dólar siguiera ganando terreno hoy frente a las principales divisas en los mercados fiduciarios europeos.

El oro subió en Zurich y Londres para cerrar a 487.50 dólares la onza en ambos mercados, cuatro dólares más que el cierre del viernes que fue de 483.50.

"El metal pasó una sesión tranquila logrando ganancias de hasta cuatro dólares, declaró un corredor de la firma Samuel Montagu. El leve apoyo por el metal vino del continente y más tarde del otro lado del Atlántico.

La libra esterlina perdió más de un centavo en Londres, terminando a 2.058 dólares. El viernes se había cotizado a 2.07. En Francfort, el dólar subió a 2.326 marcos de 2.325.

En Bruselas y Milán la divisa estadounidense tuvo avances leves. Se cotizó a 38.725 francos belgas, después de cerrar el viernes a 38.675 y finalizó a 1.157.55 libras en Milán, de 1.156.95.

El franco se fortaleció frente al dólar, terminando a 5.545 en París. El viernes había cerrado a 5.5525. En Zurich, el dólar terminó a 2.07075 francos suizos, bajando de los 2.0715 del viernes.

En Tokio, el dólar bajó a 221.65 yenes, de 223.30.

En Tokio, el dólar bajó a 221.65 yenes, de 223.30.

ECONOMIA

La Nación / 9A

dad de que legalmente serán respetados".

Reiteró el Ministro de Economía que "el Gobierno seguirá con su política de garantizar la plena libertad económica, pero manteniendo —sin embargo— una permanente observación de los hechos".

CRAV seguirá recibiendo producción de remolacha

Los productores remolacheros de Linares y Los Angeles suspendieron la decisión de no hacer entregas de remolacha a la compañía azucarera CRAV, luego de las auspiciosas gestiones realizadas por los mediadores en el sentido de que la empresa cumpliera prioritariamente el pago de sus compromisos a los agricultores.

La declaración la formuló Domingo Durán, presidente de la Confederación de Productores Agrícolas de Chile, quien señaló que las conversaciones que sostienen los liquidadores de la empresa, Fernando Léniz y Pablo Baraona, representan los intereses de los trabajadores y productores "para quienes la cancelación de su remolacha es sagrada".

Agregó asimismo, que el cumplimiento de este compromiso debería materializarse a la brevedad posible para que los agricultores de esa zona desarrollen su trabajo en forma tranquila con la seguridad que todo esfuerzo será recompensado.

Tranquilidad de agricultores destacó Presidente de la SNA

El compromiso de los bancos acreedores de CRAV de respetar los contratos de remolacha suscritos por CRAV Alimentos con los productores agrícolas ha llevado tranquilidad a los agricultores, señaló ayer el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Germán Riesco.

El dirigente empresarial señaló que con el anuncio de los acreedores es posible que los productores no lleven a cabo la suspensión de la entrega de remolacha prevista para Linares, ya que se ha cumplido con lo que los agricultores pedían, vale decir un compromiso formal de que los contratos se rían respetados.

Riesco indicó que pese a que aún falta que el acuerdo sea ratificado por algunos bancos, "creemos que esto va por buen camino y que se cumplirán los contratos. En todo caso la SNA continúa pendiente de esta materia y veando porque la solución llegue a un buen término", expresó.

Crece la producción automotriz

Una producción automotriz superior a las nueve mil unidades se registró en el país en los primeros cuatro meses del año en curso, cifra que en relación a los 7.463 detectados en igual período del año anterior, revela un aumento de la producción del orden del 20,9 por ciento.

De acuerdo al siguiente cuadro, el aumento de los vehículos fabricados en Chile en los primeros cuatro meses en relación al mismo período del año anterior fue:

Detalle	Enero/Abril		Enero/Abril		Variación 81/80
	1980	1981	1980	1981	
Automóviles	6.709	89.9	7.632	84.8	+ 943 + 14.1
Furgones	176	2.4	44	0.5	- 132 - 75.0
Camionetas	410	5.9	1.165	12.9	+ 755 + 84.1
Camiones	168	2.3	162	1.8	- 6 - 3.6
Total producción:	7.463	100.0	9.023	100.0	+ 1.560 + 20.9
Aut. Franco Chilena	2.676	35.9	2.755	30.5	+ 79 + 3.0
Automotriz Arica	520	7.0	300	3.3	- 220 - 72.3
Fiat Chile S.A.	2.535	34.0	3.045	33	

Médicos siquiatras acusados de cuasi-delito de homicidio

La Corte de Apelaciones deberá pronunciarse, en la próxima semana, sobre la apelación de la encargatoria de reos de dos médicos siquiatras, los doctores Aristides Rojas Ladron de Guevara y Felipe Schurch, ambos acusados de cuasi-delito de homicidio.

Las encargatorias fueron emitidas por la jueza del Tercer Juzgado del Crimen, Carmen Canales, y se encuentran intimamente conectadas con el fallecimiento de una mujer, de 24 años de edad paciente de la Clínica San Cristóbal, especializada en enfermos con problemas de tipo siquiatrónico.

En marzo de 1978 María Varela, atendida profesionalmente por el facultativo Aristides Rojas, intentó quitarse la vida ingiriendo diversas cantidades de sico-fármacos, entre ellos antidepresivos y cápsulas del tranquilizante Librium 10. El hecho ocurrió en el domicilio de la joven, que debido a su inestabilidad sicológica, fue conducida hasta la Clínica San Cristóbal, reincidente en el cual quedó internada.

Luego de retirarse sus familiares y efectuarse las atenciones de urgencia del caso, la muchacha quedó en observación. Sin embargo, horas más tarde, sus familiares concurrieron a visitarla al centro asistencial encontrándola en estado de coma.

Trasladada de inmediato hasta el Hospital del Tórax, María Valdés falleció a los tres días de su llegada, debido a que los medicamentos aplicados habían sido erróneamente administrados.

Ante esta situación, los familiares de la muchacha presentaron una querella ante el Tercer Juzgado del Crimen de Santiago, tribunal que después de dos años y medio de proceso cerró la investigación judicial determinando la encargatoria de reos de los dos médicos mencionados.

Los facultativos Rojas y Schurch apelaron de la resolución de la magistrada Canales ante la Corte de Apelaciones, que confirmó en todas sus partes lo obrado por la jueza.

Pese a ello, la próxima semana el Tribunal de Alzada capitalino deberá ver, por segunda vez, la apelación de ambos doctores acusados del cuasi-delito de homicidio.

Conductor murió aplastado por el camión que conducía

Una muerte instantánea encontró el conductor Guillermo Vilches Berrios, de 35 años de edad, luego de ser aplastado por el camión que conducía, mientras revisaba la parte posterior de la máquina en la bomba de bencina de San Pablo esquina de Neptuno.

De acuerdo a lo informado por la policía, el accidente se produjo cuando Vilches Berrios, en compañía de un segundo conductor cuya identidad no fue revelada, llegó al mencionado servicio a fin de cargar combustible.

Después de estacionar el camión con patente de Puente Alto, Vilches descendió para revisar la parte trasera, cuando sorpresivamente por motivos que se desconocen, el vehículo que estaba estacionado en una pendiente se puso en movimiento aplastando al chofer.

Carabineros de la 26.ª Comisaría se constituyeron en el sitio del suceso y procedieron a la detención del compañero de la víctima, quien será puesto a disposición del tribunal correspondiente.

Contador de importante firma fue detenido por apropiación indebida

- Se apoderó de más de dos millones de pesos en menos de un año
- Ayer quedó a disposición del titular del Segundo Juzgado del Crimen

Oficiales de la Brigada de Delitos Económicos, BRIDEC, aprehendieron ayer en la madrugada al contador de la firma Salvador Calera y Compañía Limitada, por ser autor del delito de apropiación indebida de dinero en perjuicio de la firma, por más de dos millones de pesos.

El profesional fue identificado como Alejandro David Moya, quien aprovechando su calidad de contador solicitaba al gerente de la empresa endosar los cheques recibidos a fin de depositarlos, pero las fuertes sumas de dinero no ingresaban a las arcas de la empresa, sino que iban a incrementar la cuenta personal del contador.

Menor extraviado

Cristián Dario Villarreal Urrutia, de 17 años, desapareció de su domicilio el 25 de junio de 1980 y hasta el momento no se ha tenido ninguna información acerca de su paradero. Este joven abandonó su hogar, ubicado en José Pedro Alessandri N° 4601-G, el día antes mencionado y todos los esfuerzos para ubicarlo han sido infructuosos.

Cristián Villarreal mide 1 metro 68 centímetros, es de constitución delgada, tez blanca, pelo castaño y ojos celestes.

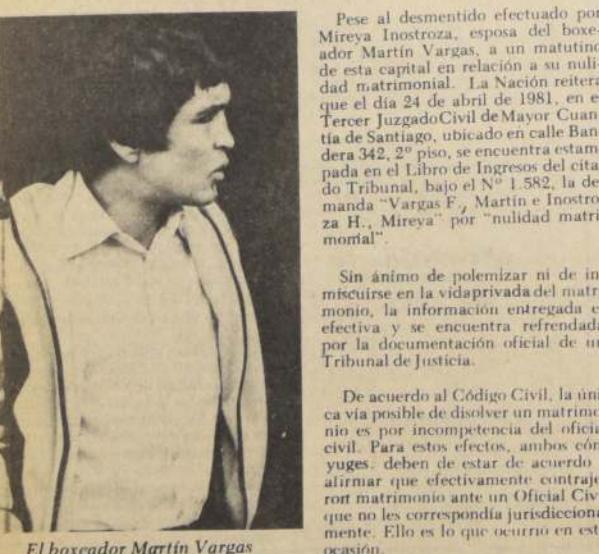
Cualquier dato sobre su ubicación puede ser proporcionado a los teléfonos 218225, 724711 ó 61120 o en el domicilio citado.

Nulidad matrimonial de Martín Vargas

Pese al desmentido efectuado por Mireya Inostroza, esposa del boxeador Martín Vargas, a un matutino de esta capital en relación a su nulidad matrimonial, La Nación reitera que el día 24 de abril de 1981, en el Tercer Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago, ubicado en calle Bandera 342, 2º piso, se encuentra estampeada en el Libro de Ingresos del citado Tribunal, bajo el N° 1.582, la demanda "Vargas F. y Inostroza H. Mireya" por "nulidad matrimonial".

Sin ánimo de polemizar ni de inmiscuirse en la vida privada del matrimonio, la información entregada es efectiva y se encuentra refrendada por la documentación oficial de un Tribunal de Justicia.

De acuerdo al Código Civil, la única vía posible de disolver un matrimonio es por incompetencia del oficial civil. Para estos efectos, ambos cónyuges, deben de estar de acuerdo y afirmar que efectivamente contrajeron matrimonio ante un Oficial Civil que no les corresponda jurisdiccionalmente. Ello es lo que ocurrió en esta ocasión.



El boxeador Martín Vargas

Síntesis policial

ASALTO A DISTRIBUIDORA DE DIARIOS

Cuatro individuos que se desplazaban en un taxi Chevette asaltaron ayer una distribuidora de diarios y revistas situada en Libertad 634 de Maipú, y huyeron con un botín de 210 mil pesos en efectivo y una pistola.

El atraco fue perpetrado a las 08.05 horas, cuando el negocio era atendido por su propietario, David Arellano Morales, y un ayudante.

Los maleantes, que actuaron con sus rostros descubiertos, encapucharon a las dos personas con revólveres y luego de atarlas y amordazarlas, las encerraron en una pieza interior.

Una vez que registraron todas las dependencias, los pistoleros escaparon con un botín consistente en 210 mil pesos en dinero efectivo, varios cheques y una pistola Browning de calibre 7.65 MM, que el propietario guardaba para -precisamente- repeler eventuales asaltos.

El establecimiento asaltado está ubicado a sólo cinco cuadras de la Comisaría de Investigaciones de Maipú.

DOS VIVIENDAS ARRASADAS POR INCENDIO

SANTIAGO. — Dos modestas viviendas resultaron completamente destruidas en la mañana de ayer, luego que en una de ellas se declarara un incendio cuyo origen fue la inflamación de una cocina a parafina.

Los inmuebles ubicados en el Paseo 23 Oriente de la Población "Joao, Goulart", entre calles Lo Ovalle y Vecinal, quedaron convertidos rápidamente en escombros, pese a la acción de dos compañías de bomberos de La Granja.

El siniestro dejó diez personas damnificadas entre los que se cuentan seis menores, los que fueron reubicados temporalmente en casas de vecinos y en espera de la ayuda que le proporcionará la Oficina Nacional de Emergencia.

ESCOLAR ARROLLADA POR CAMIONETA

VALPARAISO. — Internada con lesiones de carácter grave se encuentra en el servicio de Neurocirugía del Hospital Carlos Van Buren, una estudiante de la localidad de El Bello, que fue arrollada por una camioneta.

Se trata de Maitén García Osorio, de 16 años de edad, quien fue arrollada el fin de semana en el camino El Troncal, a la altura del paradero 15 de la mencionada localidad, cuando la joven al cruzar la peligrosa arteria, fue alcanzada por el vehículo que conducía el ingeniero agrónomo Juan Reihberg, residente en Buin.

A raíz de la colisión, la estudiante del Liceo Juan XXIII, fue trasladada de urgencia al Hospital de Quillpué, desde donde fue enviada a este puerto.

Policía busca a mujer para que declare en homicidio de taxista

□ Ella habría estado con Luis Morales Alvarez minutos antes de que fuera asesinado de tres disparos

□ A juicio de los investigadores, ésta podría entregar valiosos antecedentes para el esclarecimiento del crimen

VIÑA DEL MAR. — Un angustioso llamado emitió en la mañana de ayer el jefe de la policía civil de esta ciudad, prefecto Oscar Ruz, con el fin de que se presente a declarar a Investigaciones una mujer, al parecer pasajera, que estuvo minutos antes con el taxista Luis Morales Alvarez quien fue asesinado de tres disparos.

Este testigo calificada como "clave" para el curso de la investigación, podría servir para establecer todos los pasos dados por la víctima; se sabe que acompañó al infortunado hasta el servicio ubicado en San Martín con 6 Norte de Viña del Mar, donde puso doscientos pesos de bencina al vehículo, alrededor de las 19.30 horas.

Hasta allí la policía conoce los pasos de la víctima del sicópata, desde esa hora del lunes 25, se esfuma el taxista y el martes aparece acribillado de tres balazos en el camino viejo Santa Inés-Gómez Carreño, sector del Country Club.

La policía que se encuentra totalmente "optimista" con la investigación, a través del subjefe de la Comisaría de Viña del Mar, Héctor Pazo, solicitó a "La Nación" que la mujer buscada pueda entregar su versión en forma personal o en su defecto llamar al fono 80194.

"Quizás" -dijo- la pasajera no sabe que podría entregarlos valiosos antecedentes, por mínimos que éstos sean.

A lo mejor ella no cree que es pieza importante, pero en el curso de la investigación, lo es para nosotros. Le recuerdo que el taxi que ella tomó es un Peugeot 404, patente GLL-97 de Viña del Mar. Al parecer lo abordó en el paradero ubicado en calle Valparaíso con Viana, en dirección hacia San Martín. Posteriormente el vehículo, luego de poner bencina, se dirigió por la misma avenida hacia 15 Norte. Allí es donde a nosotros se nos pierde el rastro".

VALIOSA COLABORACION

Hasta el momento la policía se siente complacida con la valiosa colaboración de la ciudadanía, quién ha respondido en excelente forma a los reiterados llamados a colaborar con la entrega de antecedentes que se han efectuado, en torno al asesinato del taxista y del albañil Jorge Inostroza como al igual en los otros cuatro homicidios sin resolver y se tiene casi la certeza que es el mismo o los mismos autores.

"Debemos destacar -dijo Pazo- la valiosa colaboración prestada por varias personas, que han aportado antecedentes, algunos valiosos para nosotros, otros no tanto, pero todos son investigados y así vamos reconstruyendo todo lo que pasó con respecto a los crímenes cometidos. Hemos comprobado que la gente que cree haber visto algo ha respondido y esperamos que esto continúe. Mientras más detalles se conozcan, mejor será nuestra labor y así podremos tener a la ciudadanía tranquila".

Rechazada solicitud de acceso al sumario de reos por espionaje

□ Defensa plantea tesis que ambos oficiales son civiles para los efectos de la ley chilena

El Fiscal Militar Gonzalo Salazar Sweet denegó la solicitud del abogado Carlos Bruno Sottile Messineo en relación al conocimiento de la investigación judicial (sumario) al cual están sometidos los oficiales argentinos, mayor Raúl Pablo Barileau Pereira y teniente primero Oscar Alberto Santos Prado, declarados reos por espionaje en tiempos de paz.

De acuerdo a la información proporcionada por el abogado Sottile, el Fiscal "rechazó, por ahora, mi petición de acceso al sumario en la causa N° 845-81 por espionaje incoada contra mí defendidos". Señaló que ello se debía a que existían diligencias pendientes.

Asimismo, el jurista añadió que el titular de la Tercera Fiscalía Militar, Enrique Pomar, asumió su cargo y debería tomar en sus manos el proceso, pues se encuentra radicado en ese tribunal. Sin embargo, según fuentes judiciales, el expediente continuará en poder del Fiscal Salazar ya que el plazo de cierre del sumario vence el 7 de junio próximo.

Consultado sobre el estado de los oficiales Barileau y Santos, declaró que ambos se encontraban en perfectas condiciones y que habían recibido varias misivas familiares provenientes desde Argentina. También señaló que la única visita que reciben los reos, además de la suya, es la del embajador Mario Hugo Miñatello.

En el aspecto procesal, Sottile confirmó que había pedido la realización de seis o siete diligencias al Fiscal Salazar. Solo una de ellas fue rechazada. En otro aspecto, los oficiales tránsitos han sido interrogados en más de cinco ocasiones y careados otras tantas veces. Todos estos trámites se han efectuado en el recinto de la Segunda Fiscalía Militar.

TESIS JURIDICA

El abogado Carlos B. Sottile puntualizó "que gozaba de plena autonomía jurídica para llevar el caso y que, en este sentido, he encarado la defensa de acuerdo a mi propia experiencia y acuerdo a los acontecimientos. No he recibido instrucciones ni peticiones de

ningún tipo. El Gobierno argentino a través de su embajada en Santiago me ha dado plena independencia para llevar el proceso, desde el punto de vista de la defensa judicial".

El mayor Barileau y el teniente Santos fueron detenidos entre las 16 y 17 horas del sábado 25 de abril, a unos cien metros del camino de acceso al Regimiento Guardia Vieja, en Los Andes. Con posterioridad, fueron entregados a la Justicia Militar, a los declarados reos por espionaje en tiempos de paz. Tanto Barileau como Santos son oficiales del arma de Artillería en una unidad militar apostada en la localidad argentina de Puente del Inca, a escasa distancia de la frontera. El primero de ellos lleva 18 años de servicio en el ejército, y el teniente Santos, doce. Sin embargo, la etapa judicial más importante comenzará una vez cerrado la indagatoria judicial. El siguiente paso procesal es la acusación por parte del Fiscal y los descargos que deberá efectuar la defensa de los acusados, dentro de un plazo estimado de veinte días, que demora este trámite.

La tesis de fondo implementada por Carlos B. Sottile se refiere a la situación jurídica de ambos oficiales extranjeros dentro del territorio chileno. Según ella, para los efectos de la ley chilena, ambos militares argentinos serían considerados como civiles ya que en esa condición se encontraban dentro del país. La posición contraria es sustentada por la Justicia Militar, que considera a ambos como militares para los efectos legales. Ambas tesis -que son definitivas en tanto a la penalidad que pudiera recaer sobre los reos- deberán ser planteadas ante la Corte Marcial, tribunal que deberá fallar la situación.

Finalmente, pese a que la defensa de los reos por espionaje en tiempos de paz considera ya agotada la investigación, no se descarta la posibilidad de que el Juez Militar, General de Brigada Osvaldo Hernández, determine prolongar el cierre del sumario por otros veinte días más, a contar del 7 de junio próximo, previa petición, en tal sentido, del Fiscal Gonzalo Salazar Sweet.

□ Ella habría estado con Luis Morales Alvarez minutos antes de que fuera asesinado de tres disparos

□ A juicio de los investigadores, ésta podría entregar valiosos antecedentes para el esclarecimiento del crimen



El obrero albañil Jorge Inostroza, al centro, fue ultimado mientras se encontraba junto a su amiga en el interior de su automóvil Fiat Ritmo. Todas las diligencias destinadas a ubicar a los hechos han fracasado rotundamente.

SE AVANZA CADA DIA

El prefecto Oscar Ruz especificó que "cada día vamos avanzando, y tenemos más antecedentes por lo que hay un progreso constante. Partimos de "un punto cero", pero ahora ya tenemos el "hilo de la investigación" que esperamos que no se corte hasta detener a los culpables".

"Ciertos hechos ocurridos en la ciudad están interrelacionados, por eso nuestro optimismo en torno a las pesquisas. Estamos trabajando con dos grupos. Uno de especialistas altamente calificados, que analizan una serie de antecedentes y otro de operativo propiamente tal".

MALOS CIUDADANOS

Como "malos ciudadanos" calificó el prefecto Ruz a aquellos testigos de los hechos y que no se han presentado a declarar, pese a que se les asegura una total reserva de sus nombres.

Cabe destacar que aún pena a la policía la mujer que acompañaba al ingeniero de ejecución de ENAP Enrique Gajardo Casales, la primera de las víctimas del sicópata, que por ningún medio se ha contactado con la policía. Ella es una testigo "clave".

También, a lo menos existen otros cuatro testigos de crímenes. En efecto, en el doble homicidio cometido en el estero Marga-Marga, donde fueron acribillados la prostituta Dilia González Apablaza y el transportista Fernando Laguna Alfaro, en el momento de los hechos había a sólo diez metros del sitio del suceso, dos vehículos estacionados: un furgón Suzuki y un auto, al parecer Subaru, cuya conductores al escuchar los disparos, despidieron y se retiraron del sector. Estos testigos, jamás se han presentado a declarar ante la policía.



Infuctuosos fueron los resultados de los peritajes practicados por expertos del Laboratorio de Policía Técnica en el interior del taxi que conducía Luis Morales Alvarez, otra de las víctimas del o los sicópatas que han desatado una ola de asesinatos en la Ciudad Jardín. En el grabado, el vehículo en los instantes en que es revisado por un detective.

Cuatro muertos y un herido grave al estallar una bomba aplastada por jeep

□ El trágico suceso ocurrió al interior de Calama, en la ruta internacional a Salta

CALAMA. (Por Atio Gálvez Avilés, corresponsal). — Cuatro personas perdieron la vida en forma instantánea y una quinta resultó gravemente herida, cuando al parecer el jeep patente PIC-227 de Antofagasta, aplastó en el camino un artefacto explosivo, presumiblemente de

Dirigente de "CEMA-Malleco" en gira por filiales comunales

ANGOL. — (Hilda Pizarro Bertín). — La vicepresidenta provincial de CEMA-Chile, de Malleco, Carola Jarpa de Deichler, esposa del Gobernador de la provincia, inició sus habituales giras por las filiales comunales a fin de conocer los planes de trabajo y entregar instrucciones para el mejor desarrollo de las funciones de esa rama del voluntariado femenino.

Las últimas visitas las efectuó a Los Sauces y Purén, acompañada de las dirigentes provinciales Katy de Cadenasso y Loreto de Bunster.

En Los Sauces, fueron atendidas por la vicepresidenta comunal, señora Aida Miquel de Van Weezel, esposa del alcalde de la comuna.

Primeramente estuvieron en la sede comunal, donde funcionan tres centros de madres, que son "La Villa", "Nuevo Amanecer" y "Crisol". Ayer se impusieron de la labor de "Cema" y de esos centros.

CENTRO ABIERTO

Después visitaron el Centro Abierto "Tía Lucia", que atiende a 100 niños de 2 a 9 años, entregándoles alimentación y las enseñanzas propias del "Kindergarten".

Los pequeños llegan a las 8 de la mañana y se retiran a las 6 de la tarde.

Su directora es Rocío García Echaiz, la que cuenta con la colaboración de seis manipuladoras de alimentos y un cuidador. El local, que es extenso y moderno, ya que fue construido recientemente, cuenta con una sala de estudios, dos años colectivos, dos oficinas con sus servicios correspondientes, buenos comedores, un patio techado, enfermería, bodega, cocina con su despensa y una casa para el cuidador. El establecimiento es uno de los más importantes de la provincia de Malleco.

Por cuenta de Cema Comunal, el "Cemita" y las voluntarias de la institución, se hizo entrega a la vicepresidenta provincial de una partida de chombas de lana para las internas del Hogar de la Niña Adolescente de Angol, las que seguramente, recibirán el obsequio con alegría.

EN PURÉN

Luego fue visitado el "Cema" Comunal de Purén, que dirige Luisa de Saavedra, esposa del alcalde.

Se le informó de algunos problemas, siendo el principal la falta de

oculista para la atención de las socias de los centros de madres y sus familiares, ya que el oftalmólogo que atendía en Purén fue destinado a otro servicio. Se espera con anhelo la llegada de su sucesor, para poder cumplir con el programa de atención a esas personas.

A continuación de una reunión de conocimiento e información, visitaron la tienda y taller laboral, en donde se confecciona toda clase de vestimenta y, lo que es muy original, kilimones tejidos a pañuelo.

En la sede de Cema comunal funcionan, alternadamente, cuatro centros de madres, que son el "Inés de Suárez", que estaba de turno el día de la visita y que cuenta con 38 socias, en el que conocieron un muestrario del proceso de fabricación de la lana artesanal.

Los otros centros que funcionan en el mismo local son "El Fortín", "Gabriela Mistral" y "Agua Tendida".

Después fueron visitados otros centros de madres y lugares para la atención de la madre y el niño.

Las giras continuarán hasta completar la vuelta a toda la provincia de Malleco.



Niños que son atendidos en el Centro Abierto "Tía Lucia", de Los Sauces, juegan animadamente durante la visita que realizó a la institución la vicepresidenta provincial del organismo.

Estricto control de acceso a los recintos portuarios

VALPARAISO. — La Gobernación Marítima y la Empresa Portuaria de Chile, conjuntamente, fiscalizan el ingreso de personas al sector portuario para cumplir labores en la atención de la transferencia de carga, que empezó a regir ayer en este puerto, de acuerdo a la reestructuración de EMPORCHI y su paso al área privada de los servicios.

La coordinación del control fue considerada en una reunión previa realizada entre representantes de ambas instituciones, a la que asistió el nuevo administrador, ingeniero Iván Leiva, y el Gobernador Marítimo, Capitán de Navío Jorge Manríquez Bravo, con el objeto de organizar el sistema.

Se duplicará suministro de agua potable en Iquique

Actual flujo de 320 litros por segundo, que resulta insuficiente, será aumentado en 1982 a 600 litros por segundo

A mediados del próximo año, la población de Iquique verá duplicado el suministro de agua potable, gracias a una aducción adicional de 72 kilómetros a través del desierto.

Para tales efectos, el Ministerio de Obras Públicas invertirá una suma superior a 138 millones de pesos en la construcción de importantes obras de agua potable y alcantarillado en la desértica región de Tarapacá.

Esta información fue proporcionada por el ingeniero Mario de La Torre, Secretario Ministerial de Obras Públicas de la I Región, quien anunció, además, que a mediados del próximo año estarán listas dichas instalaciones.

La ciudad de Iquique recibe, actualmente, un flujo de agua de 320 litros por segundo, mediante una aducción que se extiende desde Conchones. Las necesidades totales

de la comuna, en estos momentos, son de 500 litros por segundo, para un total de 106 mil habitantes.

Con las nuevas obras, la ciudad recibirá el próximo año 600 litros por segundo, con lo que se asegurará un suministro satisfactorio hasta 1985. Algunas obras anexas, que consisten, fundamentalmente, en la perforación y habilitación de una media docena de nuevos sondajes, permitirán asegurar pleno suministro a la comuna de Iquique hasta el año 2000.

El Ministerio de Obras Públicas, a través del Servicio Nacional de Obras Sanitarias (SENDOS), destinó alrededor de cuatro millones de dólares en los últimos años para adecuar la infraestructura de agua potable en dicho puerto para que sea capaz de recibir el mayor caudal de agua de la aducción paralela.

ALCANTARILLADO EN IQUIQUE

El Servicio Nacional de Obras Sanitarias invertirá este año 32 millones de pesos para mejorar integralmente al alcantarillado de Iquique, lo que permitirá una mayor afluencia de agua y un mejoramiento en el sistema de evacuación del líquido servido.

Estos objetivos, se obtendrán a través del mejoramiento de las redes de colectores del sector central de la ciudad y con la construcción de una cañería de descarga submarina, de medio kilómetro de longitud, desde la playa al mar, en el sector denominado "Roquerío Punta Negra", al norte del barrio industrial.

Esta cañería de aguas servidas solucionará definitivamente los problemas de alcantarillado que afectan al sector central de Iquique.

OTRAS OBRAS

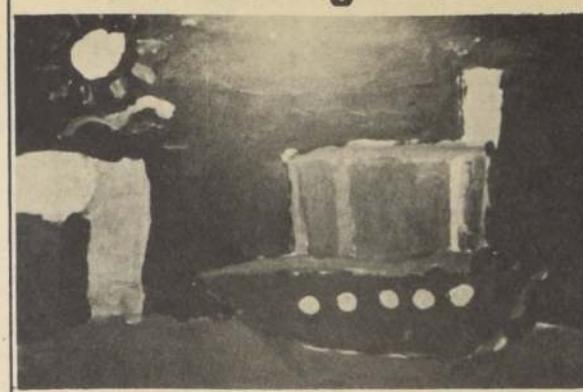
Paralelamente a estos trabajos, el Ministerio se encuentra realizando obras de tipo sanitario en la región de Tarapacá, destinadas a extender los beneficios de agua potable y alcantarillado a un mayor número de poblaciones.

Entre ellos figuran el alcantarillado de Pica, estanque de almacenamiento y regulación de la presión del agua potable en Arica, en Cerro La Cruz; y, finalmente, estanque de agua potable en Cerro Chuño, también de Arica.



320 litros de agua por segundo para alimentar al puerto de Iquique se obtienen en los pozos de Conchones.

Breves regionales



El premio de Honor de la Liga Marítima de Chile, en el concurso de pintura infantil en homenaje al "Mes del Mar", lo obtuvo Graciela Mardones Vera, una hermosa pequeña de 4 años de edad. La obra, en el grabado, retrata un "estilizado" barco atracado a un malecón.

CLÍNICA CONTRA CÁNCER

QUIQUE. — El Intendente de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro Dávila, tomó bajo su responsabilidad la tarea de instalar en Iquique una clínica que permita detectar precozmente el cáncer entre las mujeres.

La iniciativa del Intendente se llevará a cabo gracias a la espontánea colaboración del Dr. Hugo Calderón Campusano, quien ofreció gentilmente sus servicios junto a la matrona Julia Aguirre Montoya, radicada en esta ciudad.

TRASPASOS

VIÑA DEL MAR. — Todas las postas y consultorios pasaron a depender de sus respectivos municipios.

La medida se hizo efectiva a partir de ayer, en una primera etapa, según lo señala el Dr. Alfredo Ríosco, director del Servicio de Salud de Viña del Mar y Quillota. Posteriormente, se espera llegar a un traspaso total. Previamente se hará una evaluación de los efectos producidos por la medida además de un análisis administrativo y contable.

SEMINARIO SOBRE PREVISIÓN

VALPARAISO. — Con asistencia de gran número de comerciantes se está llevando a cabo en esta ciudad el seminario sobre previsión, organizado por la Cámara de Comercio de la zona.

En el están participando destacados relatores como Víctor Kullmer Kiekebuch ingeniero comercial, y Mario Caballero Toro, abogado.

El temario que se analiza incluye una definición de la antigua previsión, tocando los puntos de los beneficios, favorecidos, Fondo Único de Familiares y Fondo de Cesantía.

PROYECTOS DE INVERSIÓN

MOLINA. — Diecinueve proyectos con una inversión de 4 millones 884 mil pesos, están siendo ejecutados o próximos a llevarse a cabo en esta progresista comuna. Dichas obras consultan reparación de soleras, alcantarillado, semáforos, arborización de calles, ampliación de jardines infantiles, construcción de veredas en Casablanca y otras importantes realizaciones de carácter social.

AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

CHILLAN. — A pesar de las intensas lluvias que han afectado la zona, no ha alterado los trabajos que se ejecutan en la extensión de redes de agua potable y alcantarillado, impulsados por la Municipalidad de esta ciudad. El nuevo sistema de drenaje favorece al sector de Chillán Viejo y el de agua, a las poblaciones Fatio Flores, Sapel y Panificado.

PAVIMENTACIÓN ASFÁLTICA

PUERTO MONTT. — La Dirección Regional de Vialidad está llamando a propuesta pública para la pavimentación asfáltica del camino de Puerto Varas a Río Frio, entre los kilómetros 9 y 19, obra que se financia con fondos regionales. Los trabajos consistirán en obras básicas y doble tratamiento asfáltico y tienen un presupuesto oficial de 45 millones 868 mil pesos.

Los antecedentes están a disposición de los interesados en la Dirección Regional de Vialidad, en donde se recibirán las ofertas hasta el 11 de junio a las 17:30 horas. La apertura de propuesta será el 16 del mismo mes a las 12:00 horas, en la Secretaría Regional de Obras Públicas.



El alcalde, Francisco Bartolucci, recibió el aporte de sesenta mil pesos que entregó Ermelinda Maurán, tesorera de la Unidad Vecinal N° 14, para financiar parte del costo de la obra que se realizará en el Cerro La Merced.

Valparaíso

Extienden alumbrado en cerro "La Merced"

VALPARAISO. — Con aportes de la Municipalidad de Valparaíso y de los vecinos que resultarán beneficiados, se procederá a la instalación de 27 luminarias a gas de mercurio en 7 calles del Cerro La Merced.

Los acuerdos fueron establecidos por el Alcalde, Francisco Bartolucci, en una reunión sostenida con los dirigentes de la Unidad Vecinal N° 14 "Pajonal", que fueron representados por su presidente, Manuel Villalón, y las dirigentes Rosa Amelía Pacheco y Ermelinda Maurán.

El presupuesto para la postación, ganchos y luminarias asciende a ciento sesenta mil pesos, que serán financiados entre los vecinos y la Municipalidad.

Las instalaciones de alumbrado público, las ejecutarán Chilelectra en las calles La Virgen, Linares, Pajonal, Zurbarán, Catriel, Lorenzo Coronado y Talcuán.

A nombre de los vecinos y los trabajadores, en su mayoría de situación económica modesta, expresó sus agradecimientos a la autoridad comunal el presidente de la organización comunitaria, Manuel Villalón.

Los pobladores entregaron al Alcalde un aporte de 60 mil pesos, que fueron depositados en la Tesorería Municipal.

Exposiciones de maquetas y fotografías al culminar el "Mes del Mar" en Valparaíso

VALPARAISO. — La colaboración de diversas empresas navieras permitió realizar una exposición de maquetas de barcos y remolcadores elaborados a escala, que se instalaron en el hall principal de la estación puerto de Ferrocarriles.

La muestra se realizó como adhesión al Mes del Mar, cuyas actividades finalizaron ayer.

La exposición fue organizada por la Gobernación Marítima, contándose con la colaboración de la Empresa de Ferrocarriles del Estado, la firma SERMAPORT, Compañías y Agencias Navieras con sede en este puerto, y el Cuerpo de Bomberos, que proporcionó la iluminación.

Las maquetas pertenecen a la Sociedad Andina de Navegación Petrolera, SONAP; Sud Americana de Vapores; Compañía Naviera de Navegación Interoceánica, Pacific Steam Navigation Company y las Agencias Ultramar, A. J. Broom, Saam, Sudamericana Agencias Aéreas y Marítimas.

En la muestra se exhibían modelos a escala de los mercantes "Perú" y "Flandes", "Tubul", "Laja", "Aconcagua", "Anakena", "Aysen", "Orduna", "Benjamín Squella", "Cabo Piñar", y "Los Remolcadores", "Mataquito", "Petrel" y "Alcatraz".

SALÓN FOTOGRÁFICO

El XIV Salón Nacional de Arte Fotográfico, organizado por el Cine Club de Valparaíso, en adhesión al Mes del Mar, con el auspicio de la Municipalidad de Valparaíso, se mantendrá abierto hasta el 15 del mes que comienza.

La información fue dada a conocer por dirigentes de la institución, agregándose que la muestra cuenta con el reconocimiento de la Federación Chilena de Fotografía y la colaboración de la Secretaría Regional de Relaciones Culturales.

La exposición comprende fotografías en blanco y negro, a color y diapositivas a color con temas libres, en cuanto a temas específicos, "El Mar" incluye fotografías blanco y negro y diapositivas a color.

Las obras premiadas se exponen en el Palacio Lyon, sede la Secretaría de Relaciones Culturales, en Condell 1546, con horario de 9 a 20 horas.

Nueva patrullera se incorpora a la Armada

VALPARAISO. — La sexta lancha patrullera de las 10 que la Armada ordenó construir en los astilleros brasileños Mac Laren, llegará al país el 20 del presente mes a bordo de la motonave ANAKENA, de la Compañía Interoceánica.

La nave fue embarcada en Río de Janeiro; se trata de la Patrullera LLAIMA.

Las 10 lanchas patrulleras estarán en nuestro país operando en los distintos puertos del litoral antes que finalice el presente año.

Las embarcaciones operan en funciones de policía marítima, misiones de búsqueda y rescate, protección pesquera y, en general, en labor de control en todo el litoral costero de norte a sur del país.

Las patrulleras que se encuentran ya en funciones son G-1801 PILLAN, en Valparaíso; G-1802 TRONADOR; G-1803 RANO-KAO; G-1804 VILLARRICA y G-1805 CORCOVADO.

La sexta que llegará a este puerto es la G-1806 LLAIMA, que se destinará a Isla de Pascua; con funciones específicas y labor de apoyo a las empresas aéreas en caso de emergencia.

En el curso del año llegarán las cuatro restantes: G-1807 ANTUCO; G-1808 OSORNO; G-1809 CHOSHUENCO y G-1810 CO-PAHUE.

Las diez lanchas son similares en su estructura y acondicionamiento, con idénticas características.

Guarnición de Valparaíso

Llaman a particulares a reinscribir armas de fuego

En la Comandancia de la Guarnición de Ejército, (en el edificio de la ex Intendencia, Plaza Sotomayor), a partir de ayer se comenzaron a entregar las tarjetas de inscripción de Armas de Defensa Personal, caza, deporte o colección.

Como una manera de atender mejor a estos usuarios, la Guarnición Militar dio a conocer el calendario que rige para este efecto:

Apellidos de la A a la C: del 1º de junio al 5 de junio de 1981; de la D a la F: del 8 al 12 de junio; de la G a la I: del 15 al 19; de la J a la M: del 22 al 26; de la N a la P: del 29 al 3 de julio; de la Q a la S: del 6 al 10 de julio; de la T a la V: del 13 al 17; de la W a la Z: del 20 al 24 y los rezagados del 27 al 31 de julio.

Agilizan atención en Aduana de Talcahuano

CONCEPCIÓN. — Con extraordinaria agilidad se está trabajando en la Dirección Regional de Aduanas con sede en Talcahuano, según el director del servicio, Túlio Barria Troncoso.

Barria dijo que todas las operaciones se están efectuando en el menor tiempo posible. "En la actualidad desde el momento en que se notifica a una persona del arribo de una mercadería desde el exterior a los puertos de la zona, demora menos de 24 horas en su retiro", señaló Barria.

Respecto del número de operaciones en esta dirección, el personal informó que durante 1980 se hicieron declaraciones de importación por un valor de 473 millones 582 mil 759,35 dólares, y en materia de exportaciones, la cifra fue de 578 millones 567 mil 717,38 dólares. Esto indica un buen ritmo de las operaciones de la región, usando los puertos del litoral, explicó el funcionario.

OBRAS DE ELECTRIFICACIÓN

Diversas obras de electrificación en las poblaciones Diego Portales, Santa Juana y Estadio, por un costo cercano a los dos millones de pesos, está realizando la Municipalidad de Santa Juana.

El alcalde, Hernán Mossos Cruz, indicó que también se hacen inversiones en vialidad urbana en la comuna, por una suma superior a los cinco millones y medio de pesos, por parte de SERVIU. Todas estas obras esperan ser inauguradas en el curso del mes de junio, con asistencia de autoridades regionales.

Insisten en censurar al presidente de Navegantes

CONCEPCIÓN. — Los trabajadores afiliados al Sindicato de Navegantes de Lota, solicitaron que el propio Director Regional del Trabajo, Máximo Torsche, actúe como Ministro de F. para votar la censura al dirigente Arturo Arriagada Espinoza.

Los asambleístas aprobaron la censura en una reunión reciente, pero dicha votación fue declarada viciada, debido a que no se hizo la notificación por escrito. Se acusa al dirigente de "irregularidades administrativas", pero este responde que tras la acusación hay una maquinación de tipo político".

La Inspección Provincial del Trabajo fijará la fecha para una nueva votación de censura.

TRABAJADORES CON INTENDENTE

El Intendente, General Roberto Soto Mackenney, concedió audiencias a dirigentes de los picasales de Talcahuano, quienes le expondrán problemas de orden laboral, especialmente relacionado con exceso de trabajo y de trabajadores que solicitan colocación.

Por otra parte, los trabajadores marítimos encabezados por Roberto Arredondo, se reunirán con el Intendente para dar a conocer sus puntos de vista con relación al sistema de trabajo en los puertos de la VIII Región, especialmente, en relación a los turcos.

Habrá ciclo de conciertos gratuitos para la juventud

□ Se busca despertar el interés por la música en los chilenos adultos de mañana

VALPARAISO. — Con obras musicales de Bach y Leclair, la Municipalidad de Valparaíso inicia el miércoles 10 del presente la quinta temporada de música para la juventud, en el Aula Magna de la Escuela de Derecho de la Universidad de Valparaíso. Este ciclo contará de seis sesiones que se efectuarán los días 10, 17 y 24 de junio y 1º, 8 y 18 de julio.

Colaboran en estas jornadas la Facultad de Arquitectura y Escuela de Arte de la Universidad de Valparaíso y la Facultad de Arte de la Universidad de Chile de Santiago. En este evento musical participarán el Coro y la Orquesta de Cámara de la Universidad de Valparaíso, bajo la dirección de Belfort Ruiz; el curso de música de Cámasa de la Universidad de Chile de Santiago, dirigido por la anista Elvira Savi; el conjunto "Rhythmus", de la Facultad de Arte de la Universidad de Chile, dirigido por Ramón Hurtado, y el conjunto "Ars Antiqua", Universidad de Valparaíso, bajo la dirección de Emilio Rojas. También se contará con la presencia de connotados solistas extranjeros. Los conciertos serán totalmente gratuitos, como una deferencia especial para Valparaíso ya que, en Santiago, estas presentaciones se hacen con entrada pagada.

Entre las obras que serán presentadas destacan: Doble Concierto para Flauta y Fagot y Orquesta de J. PH. Telemann. Concierto para Violín y Oboe de Joharin Sebastián Bacha. Se contará también con el recital de guitarra de Ximena Matamoros, como solista.

El subdirector de turismo de la Municipalidad de Valparaíso expresó que el propósito de estos conciertos es formar el gusto musical y el interés por el arte entre la juventud: "Sólo si los jóvenes toman contacto con la música de todos los tiempos y terminan gustando de ella, nos habremos asegurado el porvenir cultural y artístico de Chile, que será defendido por estos jóvenes que mañana serán la gente madura y clave de la cultura nacional".



El barco frigorífico japonés "AKEBONO REEFER" embarcó en el Sitio 8 de Valparaíso, 200 mil cajas de frutas, especialmente manzanas que transporta a mercados europeos y árabes. A su vez, descargó una partida de plátanos, que trajo desde Ecuador.

Mil millones de dólares se invertirán en yacimiento "Libra"

- American Chevrón se adjudicó el mineral de oro, plata y cobre ubicado al norte de "El Indio"
- Se otorgaron fondos para resolver el problema del agua potable en La Serena y Coquimbo

LA SERENA (Claudio Segundo Muñoz, correspondiente)

— El Intendente de la IV Región de Coquimbo, coronel de Ejército Luis Patricio Serre Ochsnerius, dio a conocer noticias que calificó como "altamente importantes para la zona", una de ellas proporcionada telefónicamente por el Ministro de Minería, José Piñera, luego que fueron abiertas las propuestas presentadas a ENAMI, del yacimiento "Libra", de oro, cobre y plata, — ubicado al norte del mineral "El Indio".

Se presentaron dos firmas: la Lenniz Crozato, que ofertó 900 mil dólares y la empresa American Chevrón, que hizo la oferta más alta de 18 millones 100 mil dólares al contado", dijo el Intendente Serre. Los ejecutivos de la American Chevrón expresaron al Ministro Piñera que tenían gran interés en quedarse con el Proyecto "Libra", pues su propósito era venir a invertir a Chile, y por razones muy valederas: en primer lugar, porque confiaban plenamente en la política económica y reglas del juego impuestas por el Gobierno que preside el General Pinochet, y, en segundo lugar, porque los ejecutivos estaban informados que pronto se dará a conocer el Código de Minería ya estructurado, que significaría una garantía de seguridad en la inversión.

Los representantes de la American Chevrón, prestigiosa firma petrolera, manifestaron que empezarán con una inversión de 1.000 millones de dólares en el proyecto "Libra", y al mismo tiempo, se mostraron interesados en el proyecto "Andacollo". Solicitaron al Ministro de Minería antecedentes para presentarse también cuando se llame a licitación.

Este financiamiento se hará dentro del marco presupuestario de 200 millones 500 mil pesos entregados a la IV Región para proyectos sociales.

Agregó el Intendente Regional que 138 millones 701 mil pesos son para la segunda etapa del nuevo sistema de aducción para el agua potable y 33 millones 833 mil pesos para la terminación de la Planta de Filtros.

La suma restante — casi 27 millones y medio de pesos —, será para financiar otros proyectos sociales en la IV Región, iniciativas que el coronel Serre

dará a conocer próximamente, una vez realizado el correspondiente reparto del presupuesto regional, considerando las prioridades.



VALPARAISO. — El mercante colombiano "CIUDAD DE TUNJA" desembarcó 246 toneladas de mercaderías que incluyó gallinas, libros, contenedores y productos químicos. Transportará, asimismo, 984 toneladas a Colombia, especialmente 14 mil cajas de manzanas, que fueron examinadas mediante instrumentos especiales, por inspectores fitosanitarios que viajan en el barco.

Centro de Madres "Iquique" inauguró una biblioteca

IQUIQUE. (Ricardo Jorquera, correspondiente). — El Centro de Madres "Iquique" inauguró una biblioteca en la sede social Covadonga, que estará destinada a atender a las socias e hijos de las organizaciones femeninas de esta ciudad.

En representación de la vicepresidenta Regional, Angela Tassara de Toro, la vicepresidenta provincial de CEMA Chile, María Oriana Ode de Krumm, inauguró el centro en calle Covadonga 706. Elogió el esfuerzo de las

100 socias del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destacó que esta iniciativa abre nuevas rutas en el campo de la educación y la cultura. Luego hizo entrega de nuevos volúmenes para incrementar la dotación de libros, que prestará útiles servicios a la mujer Iquiqueña y a sus hijos escolares. La presidenta del centro, Berta Ramírez, agradeció el apoyo de la jefa de área y de varias colaboradoras que hicieron posible la creación de esta biblioteca, que es la primera en su género dentro de la I Región.

La Sociedad del Centro de Madres "Iquique", y destac

Matan a representante de la OLP en Bruselas

Organización acusó a Israel del hecho. Gobierno judío replicó que: "es sabido que los palestinos se matan entre sí".

BRUSELAS, Junio 1 (LATIN-REUTER).— Un hombre armado mató hoy al representante en Bruselas de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) e inmediatamente se desató un violento intercambio verbal entre la OLP y la embajada israelí en esta capital.

La Organización acusó a los israelíes de matar al funcionario, Naim Khader, una figura clave en las relaciones entre Europa Occidental y el mundo árabe.

La Embajada israelí negó la responsabilidad, diciendo que "sabemos que varios grupos palestinos se matan entre sí".

Khader fue asesinado frente a su casa, en una tranquila calle residencial de la capital belga, por un hombre no identificado que escapó corriendo cuando los residentes del lugar intentaron atraparlo.

Palestinos e israelíes ya intercambiaron mutuas acusaciones cuando el representante de la OLP en París, Ezzedine Kalak, fue matado en agosto de 1978.

Dos jordanos de origen palestino fueron posteriormente encontrados culpables del asesinato por una corte de París.

CUATRO IMPACTOS

Khader, de 41 años, cayó víctima de cuatro impactos de bala, dijeron fuentes policiales.

Un cartero que presenció el atentado dijo que el agresor llevaba un impermeable y un paraguas, que posteriormente fue hallado en una esquina cercana.

Khader, un ciudadano jordano, nació en Zabdadie, orilla occidental del río Jordán, en lo que ahora es territorio ocupado por los israelíes; había estudiado en Bélgica y estaba casado con una belga.

La víctima se había hecho cargo de la oficina de la OLP en Bruselas desde el momento de su apertura, en 1976.

Pertenecía a Al Fatah, la principal organización palestina, según consignaron fuentes árabes.

Su puesto cobró particular importancia a partir del año pasado, cuando los líderes de la Comunidad Económica Europea decidieron promover una iniciativa de paz en el Oriente Medio.

AGENTES JUDIOS

DAMASCO, Junio 1 (LATIN-REUTER).— La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) acusó hoy a agentes de la Inteligencia israelí de la muerte de Naim Kader, representante de la OLP en Bruselas, y amenazó con tomar revancha.

El vocero oficial de la OLP, Abdelmohsen Abu Meizar, dijo en una declaración que el asesinato de hoy del diplomático palestino "reafirma la naturaleza agresiva y terrorista de los gobernantes israelíes y su determinación para continuar con sus crímenes de exterminación contra el pueblo palestino y la OLP".

Agregó que "la OLP promete permanecer fiel a la sangre de los mártires palestinos y no dejará nunca que los crímenes de los asesinos permanezcan sin castigo".

En Beirut, Farouk Kaddoumi, Jefe del Departamento Político de la OLP, acusó a Israel y al apoyo estadounidense al estado judío por el asesinato.

CONDENA RUSA

MOSCÚ, Junio 1 (AP).— La agencia TASS afirmó que el asesinato hoy en Bruselas de un funcionario de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) "constituye otro eslabón en la cadena de actos terroristas" cometidos en colaboración con la Agencia Central de Inteligencia (CIA) de los Estados Unidos.

Londres prohibiría grupo paramilitar protestante

LONDRES BELFAST, Junio 1, (DPA).— El gobierno británico está estudiando la posibilidad de prohibir la organización de paramilitares protestantes "Ulster Defence Association" (UDA), que con unos 30.000 miembros es la más grande.

Círculos católicos saludaron esta medida calificada de "posible" por el Ministro para cuestiones del Ulster, Humphrey Atkins, según informó hoy el periódico "Times".

En el cuartel general de la UDA en

Belfast fueron halladas recientemente armas y munición.

Objetivo de la organización es la "protección de comunidades protestantes, cuando son atacadas". Es considerada la organización protestante oponente a su similar católica "Ejército Republicano Irlandés" (IRA), cuya ala militante provisional actúa en la clandestinidad.

En 1975 fue prohibida la "Fuerza de Voluntarios del Ulster", también protestante, luego de una serie de atentados.

CRITICA BULGARA

SOFIA, Junio 1 (AP).— Bulgaria, normalmente un moderado crítico de los acontecimientos en Polonia, advirtió hoy que la agitación en ese país afecta a todos los miembros del bloque soviético.

Las recientes versiones sobre fricción entre polacos y soldados soviéticos y de críticas a la alianza soviética con Polonia son "particularmente alarmantes", dice un comentarista periodístico.

Es un fenómeno peligroso que de ninguna manera debe ser subestimado, dice Iván Petrov, en un artículo del diario del partido "Rabotnicheskoye Delo" reproducido por otros dos diarios.

Papa autorizado a estar en pie cuanto quiera

ROMA, Junio 1 (AP).— El Papa Juan Pablo II, que convalece de las grandes heridas de bala que sufrió en el atentado del 13 de mayo, fue autorizado hoy a levantarse de la cama y caminar por la habitación del hospital "cuando quiera", informó Radio Vaticano.

Durante más de diez días, el Pontífice recibió a sus visitantes y celebró misa en una silla de ruedas. Ayer grabó su mensaje de Angelus parado frente a un micrófono. Pero los médicos piensan ahora que Juan Pablo II se ha recuperado lo suficiente como para levantarse y caminar en cualquier momento, indicó la emisora. Al mediodía de ayer, el Papa difundió un mensaje con voz cansada que había sido grabado dos horas antes. Elogió al difunto Cardenal Stefan Wyszyński, su mentor espiritual, el cardenal primado de Polonia que falleció el viernes de cáncer, en Varsavia, a los 79 años de edad.

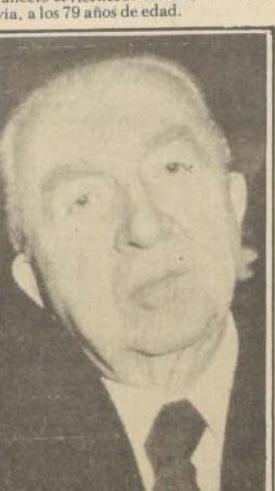


Foto del ex Primer Ministro italiano y prominente político, Giuseppe Pella, que falleció a la edad de 79 años, el domingo, en Roma (Radiofoto UPI).

Preocupa en Polonia sucesión de Wyszyński

VARSOVIA, Junio 1 (ANSA).— El Consejo General del Episcopado se reunió hoy en Varsavia, trascendió de fuentes del episcopado, para establecer la fecha de la próxima reunión de la Conferencia Episcopal polaca, cuando será anunciado el nombre del Cardenal primado de Polonia que sustituirá a Stefan Wyszyński, fallecido el viernes pasado.

El Consejo General del Episcopado está compuesto por 9 obispos y la última vez se había reunido el 21 de mayo último en la residencia de Wyszyński.

El Consejo General del Episcopado se reunió hoy en su casa de Sussex después de una larga enfermedad. Tenía 67 años.

Periodista, economista, experta en problemas del tercer mundo, Bárbara Ward fue definida hoy por el "Times": "Una de las mujeres más notables y admiradas de su generación".

Had nacido en Yorkshire en mayo de 1914. Llamada en 1939 al "economista" (el seminario económico británico) por Geoffrey Crowther, puso pronto en evidencia su extraordinario talento de saber comprender y explicar los más complejos problemas políticos y económicos contemporáneos en lenguaje simple y accesible a todos.

Durante la guerra viajó mucho por encargo del gobierno británico y después del conflicto fue una de las más famosas expertas de la "BBC" (red radiofónica) y efectuó numerosos viajes por los países del tercer mundo.

Siempre en sus escritos luchó por un mayor equilibrio entre los países desarrollados y los del tercer mundo.

En pocas palabras, capacidades intelectuales tan poderosas fueron acompañadas de tan profundo senti-

do de compasión —escribió el "guardián"— eran estas cualidades a dar a sus intervenciones sobre el Tercer Mundo, una rara capacidad de prever las cosas".

Los derechistas son mayoría en Holanda

LA HAYA, Junio 1 (DPA).— Los partidos de la coalición centro-derechista holandesa, Demócrata Cristiano y Liberal-Conservador, mantienen la mayoría tras las elecciones para el senado (Primera Cámara).

En el senado, formado por diputados de los Parlamentos provinciales, conservan la misma mayoría, 40 representaciones de un total de 75.

El senado ("Cámara Alta") sólo mayoritariamente puede refrendar o desestimar proyectos de ley, pero no modificarlos.

Como el resultado de las elecciones para la segunda cámara, el pasado martes no permite una coalición de izquierda, la elección del senado no tiene repercusiones prácticas en formación de un nuevo gobierno.

La Nación



El líder sindical polaco, Lech Walesa, asistirá a la reunión de la Organización Internacional del Trabajo, OIT. En la foto, el dirigente aparece durante los funerales del Cardenal Wyszyński (Radiofoto AP).

Lech Walesa asiste a reunión de la OIT

GINEBRA, Suiza, Junio 1 (AP).— El jefe del sindicato polaco Solidaridad, Lech Walesa, llegó hoy a esta ciudad para asistir a la conferencia anual de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Durante su estadía de una semana, Walesa —uno de los 20 miembros de la delegación polaca, que incluye al Ministro de Trabajo Janusz Obodowski— debe pronunciar un discurso en la conferencia de 145 miembros, que se inaugura el miércoles.

HUELGUISTA GRAVE

VARSOVIA, Junio 1 (AP).— Uno de los cinco trabajadores declarados en huelga de hambre desde hace doce días en el sur de Polonia, en demanda de que se pongan en libertad a presuntos presos políticos, fue internado hoy en un hospital, dijo un vocero del sindicato Solidaridad.

Los funcionarios de Solidaridad informaron que el obrero, del grupo de los que ayudan en una oficina de Solidaridad en Sosnowiec, cerca de Katowice, fue hospitalizado con síntomas de "trastornos circulatorios".

Entretanto, Solidaridad dijo en su boletín diario de noticias que Krzysztof Bzyl, miembro de la "Confederación de Polonia Independiente", ha estado en huelga de hambre en la cárcel desde el 7 de mayo, pero no da más detalles.

CRITICA BULGARA

SOFIA, Junio 1 (AP).— Bulgaria, normalmente un moderado crítico de los acontecimientos en Polonia, advirtió hoy que la agitación en ese país afecta a todos los miembros del bloque soviético.

Las recientes versiones sobre fricción entre polacos y soldados soviéticos y de críticas a la alianza soviética con Polonia son "particularmente alarmantes", dice un comentarista periodístico.

Es un fenómeno peligroso que de ninguna manera debe ser subestimado, dice Iván Petrov, en un artículo del diario del partido "Rabotnicheskoye Delo" reproducido por otros dos diarios.

Papa autorizado a estar en pie cuanto quiera

ROMA, Junio 1 (AP).— El Papa Juan Pablo II, que convalece de las grandes heridas de bala que sufrió en el atentado del 13 de mayo, fue autorizado hoy a levantarse de la cama y caminar por la habitación del hospital "cuando quiera", informó Radio Vaticano.

Durante más de diez días, el Pontífice recibió a sus visitantes y celebró misa en una silla de ruedas. Ayer grabó su mensaje de Angelus parado frente a un micrófono. Pero los médicos piensan ahora que Juan Pablo II se ha recuperado lo suficiente como para levantarse y caminar en cualquier momento, indicó la emisora. Al mediodía de ayer, el Papa difundió un mensaje con voz cansada que había sido grabado dos horas antes. Elogió al difunto Cardenal Stefan Wyszyński, su mentor espiritual, el cardenal primado de Polonia que falleció el viernes de cáncer, en Varsavia, a los 79 años de edad.

Forlani dialoga con socialistas para formar gobierno en Italia

ROMA, Junio 1 (DPA).— El designado Primer Ministro italiano Arnaldo Forlani prosiguió hoy en Roma sus gestiones para la formación de un nuevo gobierno italiano, y celebró con tal fin conversaciones con el presidente del Partido Socialista, Bettino Craxi, para formar una nueva coalición de centro-izquierda.

Craxi dijo después de la entrevista que "exige una renovación y un cambio", más no comentó nada sobre si su partido detentaría la dirección del gabinete. El miércoles próximo, la presidencia de los socialistas decidirá su política en las negociaciones.

Los democristianos piden por su parte una nueva edición del gobierno integrado por socialistas, republicanos, socialdemócratas y democristianos, pero no desean entregar el cargo de Primer Ministro al representante de otro partido.

Por su parte, el secretario general del Partido Comunista Italiano, Enrico Berlinguer, declaró, tras una entrevista con Forlani, que se trató de una "entrevista de cortesía". El PCI rechaza a Forlani y a cualquier jefe de gobierno que proceda de la Democracia Cristiana.

Forlani dimitió la semana pasada, tras verse involucrados algunos miembros del gobierno en el escándalo de la Logia Secreta "Propaganda 2". El jefe de Estado Sandro Pertini encargó a Forlani de la formación de un nuevo gobierno.

Entretanto, la fiscalía italiana trata de averiguar cómo el gran maestro de la Logia Secreta "Propaganda 2", quien se halla en América Latina, pudo hacerse con actas secretas de la fiscalía italiana.

En las listas de la "P 2" figuran los nombres de cuatro jefes del servicio secreto, así como los del jefe de Estado.

IMPLICANCIAS CON LA OTAN

ROMA, Junio 1 (DPA).— Altos mandos de la alianza atlántica (OTAN) en Bruselas y en Nápoles han propuesto confidencialmente, tras facilitarse en Roma nombres de supuestos miembros de la "Logia Secreta Propaganda 2", mantener alejados de los secretos de la OTAN a los militares afectados, según el semanario italiano "Panorama".

En las listas de la "P 2" figuran los nombres de cuatro jefes del servicio secreto, así como los del jefe de Estado.

El peligro de dificultades climáticas está declinando a medida que se

do Mayor, Giovanni Torrisi, y otros altos jefes militares, que fueron relevados de los puestos por el gobierno italiano hasta que se aclaren las inculpaciones.

"Panorama" se refiere a supuesta entrega en Italia de documentos confidenciales de la OTAN, lo que estaría dirigido a obtener ventajas en el comercio internacional de armas.



El Rey Juan Carlos II vestido con el uniforme de Capitán General saluda el paso de efectivos del Ejército español, durante la tradicional parada militar realizada el domingo en Barcelona (Radiofoto AP).

Dejó el hospital Jefe de Casa Militar de J. Carlos

MADRID, Junio 1 (ANSA).— El Jefe de la Casa Militar del Rey de España, general Joaquín de Valenzuela, dejó el hospital donde fue internado el 7 de mayo pasado, a causa de un atentado del "ETA", en el centro de Madrid, donde tres militares perdieron la vida y Valenzuela resultó gravemente herido.

El general pasará la convalecencia en su casa. Los médicos aseguran que se recuperará perfectamente de las heridas sufridas.

FAO anuncia buena cosecha de trigo

ROMA, JUN. 1 (LATIN-REUTER).— Hay buenas perspectivas para alcanzar una cosecha mundial sin precedentes de trigo este año si el clima continúa siendo satisfactorio, dijo hoy la organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO).

El informe agregó que los últimos pronósticos anuncian una cosecha de trigo de 460 a 480 millones de toneladas tras el récord de 449 millones de toneladas de 1978 y la de 444 millones del año pasado.

PETROQUIMICA CHILENA S.A.

EN LIQUIDACION

AUTORIZADA POR DECRETO N° 1631
DE 19 DE OCTUBRE DE 1967. ULTIMA
MODIFICACION AUTORIZADA, POR RE-
SOLUCION N°023-S DE 13 DE ENERO
DE 1978.

CAPITAL AUTORIZADO \$ 192.571.-
CAPITAL SUSCRITO \$ 192.571.-
CAPITAL PAGADO \$ 192.571.-

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

DIRECTORIO :	
PRESIDENTE :	CORONEL

No era espía teniente que entregó secretos a la URSS

WASHINGTON, Junio 1º (DPA).— El teniente de la Fuerza Aérea norteamericana Christopher Cooke (25) visitó tres veces la Embajada soviética en Washington llevando material fotocopiado sobre los cohetes "Titan", informó hoy el New York Times.

El diario señaló que en vista de la situación se tuvieron que cambiar los objetivos y claves electrónicas de los "Titan" que son los mayores cohetes nucleares intercontinentales de los Estados Unidos.

Por su parte, el Ministerio norteamericano de Justicia indicó que el teniente Cooke no será acusado de espionaje porque no hay motivos para eso.

Según el New York Times, el teniente, con el material en su poder, quería ganarse la confianza de su interlocutor soviético para lograr, a su vez, información que pensaba utilizar en un gran artículo sobre estrategia atómica.

Hoy todavía no se sabía si Cooke, que prestaba servicio en una plataforma de lanzamiento de cohetes "Titan", actuó por ingenuidad o posiblemente por órdenes. Sus padres indicaron que antes de ingresar a la Aviación había estado en contacto con el Servicio secreto norteamericano (CIA), donde buscó un trabajo. Su abogado acusó a la Aviación de Estados Unidos por haber ofrecido al joven oficial, en el caso de una investigación sin problemas, cooperación y evitar un castigo, pero esa promesa no fue cumplida.

Atentados de extremistas blancos hubo en Sudáfrica

JOHANNESBURGO, Junio 1º (UPI).— Presuntos izquierdistas blancos colocaron hoy bombas incendiarias en tres oficinas del Partido Federal Progresista, acusando a sus dirigentes de ser "chupasangres" capitalistas que apoyan el sistema político segregacionista de Sudáfrica.

Los ataques se produjeron mientras la policía impuso estrictas medidas de seguridad para evitar incidentes durante el desfile militar con el cual culminarán las celebraciones del Día de la República.

El grupo de apoyo para la liberación de Sudáfrica, previamente desconocido, se atribuyó responsabilidad por los ataques contra las oficinas del Partido Federal Progresista en tres suburbios ubicados al norte de Johannesburgo.

Una de las oficinas sufrió grandes daños, pero prácticamente no hubo destrozos en las otras dos. No se informó de víctimas.

Nuevo sismo en Grecia

ATENAS, Junio 1º (AP).— Un fuerte sismo sacudió hoy la isla griega de Creta, y la zona sur de Grecia, pero no se informó de víctimas ni daños, indicó el observatorio de Atenas.

El temblor tuvo intensidad de 5.5 grados de la escala Richter y su epicentro fue calculado en el mar, a 340 kilómetros al sudeste de Atenas, agregó el observatorio.

Un temblor de grado 4.7 sacudió ayer el occidente de Grecia, la misma zona en que una serie de terremotos causó en febrero 25 muertos y dejó desamparadas a miles de personas.

Resolución autorización de existencia y autorización de Capital N° 97 del 5 de Enero de 1965 modificados por Resoluciones 310 C de 1965 y 445 S de 1978.

Domicilio Legal:
Avda. España N° 455
Fonos: 97295 - 97862



Tropas sirias huyen en un jeep del fuego de morteros de las fuerzas cristianas en los más violentos ataques registrados en el Líbano (Radiofoto UPI).

Presidente iraní habría violado la Constitución

ANKARA, Junio 1º (UPI).— Una comisión especial iraní decidió que el Presidente Abolhassan Bani Sadr actuó contra la Constitución islámica al luchar contra sus rivales políticos y recomendó que fuera juzgado, dijo hoy Radio Teherán.

El vocero del Gobierno, Mohammad Yazdi, dijo que la comisión se reunió por cuatro horas el domingo para discutir las quejas contra Bani Sadr.

"Por voto mayoritario, la comisión estima que es necesario presentar al ofensor ante el pueblo y entregar las pruebas a la oficina del fiscal público", indicó Yazdi.

El Presidente Abolhassan Bani Sadr no comentó de inmediato la decisión. Pero dijo a la prensa en Teherán: "Continuaré informando al pueblo sobre la verdad. No creo que la gente me ha elegido como su Presidente para aprobar todo".

El Ayatollah Ruhollah Khomeini organizó la comisión especial mediante un decreto del 16 de marzo que prohibía los discursos políticos para acabar con una disputa entre los bandos rivales del Presidente y los fundamentalistas islámicos del gobernante Partido Republicano Islámico.

Yazdi representó a los fundamentalistas mientras que el yerno de Khomeini, Shahabuddin Eshraghi, habló por Bani Sadr durante las reuniones a puerta cerrada de la comisión.

Yazdi dijo a la radio que la comisión descubrió que "desafortunadamente, el Presidente Bani-Sadr en su discurso al personal de la Fuerza Aérea en Shiraz y en sus dos últimas entrevistas de prensa violó la orden de diez puntos emitida por el Imam (Khomeini) y actuó de modo opuesto a la Constitución".

LIBERACION DE PRISIONEROS

TEHERAN, Junio 1º (LATIN-REUTER).— Irán se propone liberar el viernes un gran número de prisioneros para señalar el aniversario de un levantamiento en 1963 en el que el Ayatollah Ruhollah Khomeini, ahora líder revolucionario del país, llegó a tener posición destacada por primera vez.

Capturado cabecilla de los insurrectos en Bangladesh

DACCA, BANGLADESH, Junio 1º (UPI).— La policía arrestó al líder del intento de golpe, Major General Manzur Ahmed, y las autoridades localizaron el cadáver del desaparecido mandatario, que fue traído a Dacca por vía aérea para el funeral de estado.

También fueron arrestados seis oficiales del ejército, incluso el brigadier Mohsin, el Coronel Noazesh y los Tenientes Coronel Munir, Delwar y Mahbub, según informaron fuentes del gobierno.

El general Manzur y sus seguidores huyeron en horas de la madrugada del bastión rebelde de Chittagong, cuando se tornó aparente que el apoyo por su esfuerzo por tomar el poder se había desvanecido.

Fuentes del gobierno dijeron que Manzur y sus principales partidarios fueron capturados a unos 60 kilómetros al sudeste de Chittagong mientras se dirigían en un automóvil a la frontera con India.

Aunque los objetivos de Manzur al intentar tomar el control del empobrecido país no están claros, el ex Jefe del Estado Mayor había sido asignado a un puesto de oficina en Chittagong. Según se ha informado, Manzur sería un izquierdista que adoptó una dura posición en las relaciones de Bangladesh con la vecina India.

IMPORTADORA JOSE KAIN Y CIA S.A.C.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980	
Activo Circulante	57.221.109
Pasivo Circulante	(54.095.079)
Capital de Trabajo	3.126.030
Activo Fijo	16.075.586
Otros Activos	1.312.034
Pasivo Largo Plazo	(327.161)
PATRIMONIO NETO	20.986.489

Rebrotó la violencia en centro de Beirut

□ Veintitrés civiles muertos y doscientos setenta y seis heridos fue el saldo de ayer. Las playas de la capital libanesa fueron bombardeadas por primera vez

BEIRUT, Junio 1º (AP).— Tropas sirias y milicianos cristianos combatieron hoy, por segundo día consecutivo, con cohetes, artillería y disparos de francotiradores en un brote de lucha que dejó 23 civiles muertos y 276 heridos, muchos de ellos en las playas de Beirut, informó la policía.

Un portavoz policial dijo que las playas de la capital libanesa, sobre el Mediterráneo, que estaban llenas de bañistas, fueron ayer el blanco principal de los artilleros. Es la primera vez que las playas son bombardeadas desde que concluyó la guerra civil de 1975-76. Los diarios de Beirut calificaron el bombardeo de "guerra de la playa".

El intercambio de disparos de artillería, cohetes y fusiles entre los sectores musulmán y cristiano de esta capital comenzó el sábado por la noche. Alcanzó su punto de máxima intensidad a la media tarde de ayer y continuó con tiroteos esporádicos al anochecer.

Al mediodía de hoy, el retumbar de la artillería pesada se había reanudado y había incendios en varios sectores residenciales. La emisora cristiana "La Voz del Líbano" dijo que tres niños cristianos —un varón de dos años de edad y sus hermanitas de tres y cuatro— murieron cuando un proyectil de artillería cayó sobre su casa.

Las víctimas más recientes aumentaron la cifra de libaneses muertos a 550 desde el primero de abril.

Se informó también que hubo tiroteos y duelos de artillería en la ciudad cristiana de Zahle, a 48 kilómetros al este de Beirut, en el valle de Bekaa, donde un intento de los cristianos de habilitar una carretera para suministros bélicos desató a comienzos de abril una lucha con los sirios y derivó en la instalación de los cohetes sirios Sam-6 a fines de ese mes.



Amigos de Nathalie Carter, trasladan el cuerpo de la vigésima octava víctima del asesino de niños negros de Atlanta en Estados Unidos, después de realizados los oficios fúnebres. (Radiofoto Ap).

Willy Brandt a Moscú

BONN, Junio 1º (DPA).— El socialdemócrata alemán Willy Brandt visitará Moscú desde el 30 de junio hasta el 2 de julio próximo invitado por el Jefe de Estado soviético Leonid Brezhnev.

Según informó hoy un portavoz del directorio socialdemócrata de Bonn, Brandt conversará con el líder soviético sobre la situación internacional, en especial la seguridad europea. Otra tema serán las relaciones entre países industriales y desarrollo.

El político alemán, que preside la denominada "Comisión Norte-Sur" estuvo por última vez en la URSS mediados de 1975.

Círculos gubernamentales en Bonn manifestaron que el viaje de Brandt realizará con el aliento y apoyo del Jefe de Gobierno alemán, Helmut Schmidt, y el Ministro del Exterior, Dietrich Genscher.

Según el portavoz gubernamental alemán Kurt Becker, la visita del socialdemócrata a Moscú concuerda con la postura del Gobierno de Bonn favorable al diálogo, especialmente en situaciones críticas, y contribuirá aclarar la política de Bonn.

Ferrocarriles de Portugal en huelga por diez días

LISBOA, 1 (AP).— Los accesos principales ciudades portuguesas fueron congestionados al iniciarse una huelga de diez días de los maquinistas de los ferrocarriles estatales para exigir varios beneficios laborales.

En el intenso tránsito matutino la carretera costera Estoril-Lisboa chocó multiple causó un muerto un herido grave. La Guardia Nacional Republicana, la policía de tránsito, informó que todos los vehículos fueron asignados a los caminos de la nación para ordenar la circulación.

La huelga de maquinistas de media noche.

Capital Autorizado 12.500.000
Capital Suscrito 12.500.000
Capital Pagado 7.197.920

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingresos de Explotación	RR.492.008
Costo de Explotación	(55.229.702)
Margen de Explotación	33.262.306
Gastos de Administración y Ventas	(23.751.786)
Ingresos Fuerza de Explotación	175.928
Egresos Fuerza de Explotación	(88.131)
Gastos Financieros	(6.134.315)
Corrección Monetaria	(210.260)
Resultado antes Impo.Renta	3.253.742
Impuesto a la Renta	(1.747.798)
Utilidad Ejercicio	1.505.944

Industrial argentino fue asesinado por sus hijos

BUENOS AIRES, 1º Junio 81 (DPA).— La policía federal argentina ha esclarecido el crimen del que fueron víctimas el industrial Mauricio Schocklender y su esposa Cristina Silvana, quienes residían en el elegante barrio norte de Buenos Aires.

Una alta fuente policial reveló esta mañana que en el suceso están involucrados dos de los tres hijos del matrimonio.

El ingeniero Schocklender era director de la empresa británica "Pittsburgh and Cardiff", y su cuerpo y el de su esposa fueron hallados el sábado último en el interior de un automóvil, salvajemente maltratados.

La fuente indica que el autor material del doble crimen fue Sergio Mauricio Schocklender, el hijo mayor del matrimonio, mientras que el otro hijo, Pablo Guillermo (20) ayudó a su hermano a colocar los cadáveres en el baúl del coche, donde los halló la policía atados y amordazados.

Según la alta fuente policial, la restante hija de las víctimas, Ana Valeria (18), es totalmente ajena al escabroso hecho.

El día del crimen se había celebrado en la residencia familiar el cumpleaños de Sergio Mauricio, abandonando el domicilio la hija hacia la medianoche, ya que la guardaba su novio.

En la madrugada del sábado, el ingeniero y su esposa se retiraron a descansar, quedando los dos hermanos en el salón comedor. Poco más tarde, el mayor de los hijos se dirigió al dormitorio golpeando a sus padres brutalmente con un objeto contundente hasta darles muerte y, finalmente, entre los dos hermanos trasladaron los cuerpos hasta el automóvil.

Los asesinos están aún prófugos, aunque se estima inminente su captura. En cuanto al móvil de los crímenes, se ignora por el momento.

Castigado capitán de submarino que chocó a barco japonés

TOKIO, 1º Junio (UPI).— Estados Unidos impuso un castigo disciplinario al capitán y a un oficial del submarino con misiles polares que chocó contra un buque mercante japonés en abril, dijó hoy la Embajada norteamericana.

Un vocero de la legación diplomática dijo que el comandante fue privado de su mando y el oficial de cubierta en el momento en que sucedió el accidente y la fuga del submarino recibió una carta de reprimenda.

La colisión entre el submarino y el Nissho-Maru, el 9 de abril, causó el hundimiento del mercante, y dos muertos entre la tripulación de sus 15 marineros y una fricción internacional aguda entre Estados Unidos y Japón.

El submarino con misiles balísticos, comandado por el capitán Robert D. Woehl, estaba "llevando a cabo un tránsito sumergido" en el mar de la China en ruta a un puerto de Corea del Sur cuando chocó accidentalmente contra el carguero en ruta a Shangai.

Arrestado un padre que trató de vender su hija

EL TORO, ESTADOS UNIDOS, Junio 1º (UPI).— La policía arrestó hoy bajo la acusación de crudidad contra menores a Randy Wilson, que trató de vender su hija de 6 semanas en un café.

La policía de esta pequeña localidad californiana detuvo a Wilson como resultado de la denuncia de un ciudadano.

Las autoridades se hicieron cargo de la niña, que Wilson trató primero de vender, y cuando nadie la quiso comprar, trató de regalarla.

Wilson, de 29 años, maquinista de equipos pesados, tendrá que poner fianza de 5.000 dólares para que lo pongan en libertad.

Wilson dijo a la policía que la madre de la niña tiene 15 años.

La policía está tratando de localizarla, para ver si se le puede confiar la niña, que parece gozar de buena salud.

Jacques Chirac presagia a Francia amargo "despertar"

PARÍS, Junio 1º (UPI).— El líder neogaulista Jacques Chirac dijo hoy que Francia vive actualmente "una especie de mayo de 1968 en seriedad y legalidad".

Pero Chirac advirtió a renglón seguido sobre el "despertar" en vista que, a su juicio, el Gobierno del nuevo Presidente François Mitterrand no ha sabido inspirar confianza.

También criticó al nuevo Gobierno por no decir si habrá comunistas en el nuevo gabinete que se formará después de las elecciones legislativas de este mes.

Chirac, que salió en tercer lugar en la primera ronda de la elección presidencial del 26 de abril, dijo en una entrevista por la televisión que "los franceses se encuentran en una situación irreal. Estamos presenciando una especie de mayo de 1968 en seriedad y legalidad".

"Pero habrá un despertar. Hay realidades económicas y el despertar será difícil para los franceses", agregó.



MENDOZA.— Ciento cincuenta camiones fabricados en Brasil para empresas chilenas se encuentran retenidos en esta ciudad a la espera de autorización por parte de las autoridades argentinas para cruzar la frontera.

Preocupa a Brasil la retención de camiones

BRASILIA, Junio 1º (UPI).— Las autoridades brasileñas gestionan ante sus similares de Buenos Aires para que permitan el paso a 150 camiones exportados para Chile, los cuales se encuentran retenidos en la frontera argentina-chilena, informaron hoy voceros gubernamentales.

Los camiones están retenidos en la región fronteriza porque los chasis son considerados "material estratégico" por las autoridades de Argentina, que tienen un litigio limítrofe con el Gobierno chileno, dijeron las fuentes.

Los voceros explicaron que la Embajada brasileña en Buenos Aires está en "permanente contacto" con las autoridades argentinas "buscando una solución que evite perjuicios mayores a los exportadores brasileños".

El vocero de la Cancillería, Bernardo Pericas, negó que las autoridades consideren la retención de los ca-

Guyana y la reclamación territorial de Venezuela

GEORGETOWN, Guyana, 1º (AP).— Una reclamación territorial de Venezuela que data de casi un siglo es causa de desasosiego en esta ex colonia británica rica en minerales pero escasa de dinero.

Están en juego las cinco octavas partes del territorio en que ahora ondea la bandera verde, dorado y roja de Guyana. Son 156.000 kilómetros cuadrados principalmente de selva virgen pero se los considera ricos en minerales y potencialmente petroleros.

Venezuela, el mucho mayor vecino de Guyana, reactualizó una vieja reclamación territorial cuando Guyana se hallaba en la transición hacia la independencia de Gran Bretaña a principios de la década de 1960. Ahora, Venezuela dice que no renovará un acuerdo que congeló la controversia durante los últimos once años.

El Presidente de Guyana, Forbes Burnham, llamó a sus embajadores para informarles de una proyectada ofensiva diplomática y efectuó una campaña entre los 800.000 ciudadanos de Guyana para hacerles tomar conciencia del problema.

En esta capital costera empezaron a aparecer camisetas con el mapa de país e inscripciones que rezan "Guyana es nuestra" y "Fuerza las manos de Guyana".

Los sindicatos, organizaciones religiosas, grupos cívicos y los generalmente desafiantes partidos políticos opositores emitieron declaraciones que revelan unidad nacional en esta cuestión.

El Gobierno hizo imprimir millones de folletos para ser distribuidos en otros países mientras sus diplomáticos exponen su posición ante otros Gobiernos del Caribe y los foros internacionales, como las Naciones Unidas y la Organización de Estados Americanos.

Mexicano asume presidencia del Consejo de Seguridad

NACIONES UNIDAS, Junio 1º (UPI).— El representante de México, Porfirio Muñoz Ledo, asumió hoy la presidencia del Consejo de Seguridad en un momento en que el panorama internacional está cargado de tensiones, según comentaron medios diplomáticos latinoamericanos.

Se destacó que hay un peligro latente en el Medio Oriente, por el conflicto en el Líbano, que ameniza con llevar a una confrontación entre Siria e Israel, básicamente debido a los misiles antiaéreos soviéticos instalados en suelo libanés pör los sirios.

Aunque la cuestión no está planteada directamente en el Consejo se han realizado consultas informales, dijeron las fuentes, y puede descartarse que habrá una sesión de emergencia si llegase a producirse un choque de proporciones.

Pero el cuerpo tiene que tratar este mes la renovación del mandato a las fuerzas de paz destacadas en el sur del Líbano, donde la situación también es muy explosiva.

El Consejo también tiene que tomar una decisión sobre las tropas de la ONU estacionadas en Chipre, para separar a chipriotas griegos y turcos. El cuerpo se reunirá la semana próxima para tratar el asunto y seguramente escuchará un informe del representante del Secretario General de la ONU en la isla, el argentino Hugo Gobbi.

Dificultades para elegir vicepresidente de Ecuador

QUITO, 1º junio (UPI).— Una denuncia formulada contra el Presidente Osvaldo Hurtado originó protestas del bloque gobernista de la Cámara de Representantes y una virtual ruptura hoy con el Partido Pueblo, Cambio y Democracia", que seguía al fallecido Presidente Jaime Roldós.

La denuncia, formulada por uno de los directivos del partido de Roldós, Enrique Gallegos Arends, fue rechazada por los diputados de la Democracia Popular, el partido de Hurtado.

Dunn Barreiro fue el Primer Ministro de Gobierno de Roldós, pero Gallegos Arends le acusó hoy de ser "el representante más cabal de los grupos oligárquicos".

Durante la primera parte de la sesión de hoy de la Cámara de Representantes, destinada a elegir vicepresidente de la República, varios diputados replicaron a Gallegos Arends y defendieron a Hurtado.

El jefe de la Democracia Popular, el diputado Julio César Trujillo, rechazó energéticamente "las declaraciones de un irresponsable...", como calificó a Gallegos Arends.

La sesión de la Cámara, que se inició a las 5 de la tarde, transcurrió en sus primeras horas en medio de gritos del público y aún, aparentemente, sin algún acuerdo para elegir al nuevo vicepresidente.

León Roldós, de 38 años, postulado por los grupos más cercanos al mandatario fallecido, concurrió también a la sesión y ocupó un puesto junto a directivos del Partido Pueblo, Cambio y Democracia.

La sesión de la Cámara de Representantes transcurrió en un ambiente de expectativa y fue transmitida por radio y televisión al país.

Luego de tres horas no había aún una idea clara respecto a las posibilidades para que se concrete la elección del nuevo vicepresidente del Ecuador.

Militares bolivianos se reúnen para elegir sucesor de Luis García Meza

- El cónclave de los uniformados se inicia hoy en La Paz
- Tres nombres destacan para el cargo de Jefe de Estado

LA PAZ, Junio 1 (LATIN-REUTER).— Comandantes de unidades e Institutos Militares de todo el país iniciaron mañana aquí una reunión de cuatro días, en la que se establecerán los mecanismos para designar al próximo Presidente de Bolivia, según fuentes del comando general del Ejército.

Algunos medios periodísticos dijeron que en esa reunión que comenzará mañana en el Estado Mayor, podría conocerse el nombre del sucesor del general Luis García Meza, quien prometió entregar el mando de la nación el 6 de agosto.

Hace una semana, García Meza dijo que las Fuerzas Armadas deberán elegir a su sucesor antes del 17 de julio.

Los comandantes de Institutos y Unidades Militares que se reunirán junto con los más altos jefes del ejército, analizarán asuntos relacionados con la situación estrechamente castrense, por un lado, y político-administrativo de la nación por otro, según fuentes militares.

En el campo político-administrativo, uno de los aspectos más importantes será el relacionado con los mecanismos a ser utilizados para la designación del sucesor de García Meza.

LOS MAS POSIBLES

Tres altos jefes militares, dos del

ejército y uno de la aeronáutica, realizaron en los últimos dos días pronunciamientos políticos que parecían catárticos como potenciales candidatos a la sucesión.

Los primeros fueron el comandante general del ejército general Humberto Cayoja, y del Jefe del Estado Mayor de esa arma, general Lucio Añez, quienes coincidieron en la necesidad de modificar la Constitución política del Estado, y la Ley de los Partidos políticos.

El tercero fue el general Waldo Bernal, Comandante y Ministro de Aeronáutica.

En un discurso pronunciado ayer en Santa Cruz, a 500 kilómetros al sur, si bien se inclinó por un progresivo proceso de democratización, lanzó varios ataques contra políticos que pretendían el "entrevero ideológico" y que tocaron "las pueras de los cuarteles para tratar de seducir el patriotismo insobornable de los militares".

Denunció que algunos detractores del gobierno se refugiaron en las agencias de prensa extranjera regentadas por coríos de la izquierda internacional, para difundir las consignas de asilar al gobierno de las Fuerzas Armadas, resuelto oponente al plan de sometimiento materialista que desde nuestra patria se quería arrancar al continente".

Por su parte, el general Añez volvió a insistir en Santa Cruz, en que debe preverse una apertura democrática, denunció que algunos detractores del gobierno se refugiaron en las agencias de prensa extranjera regentadas por coríos de la izquierda internacional, para difundir las consignas de asilar al gobierno de las Fuerzas Armadas, resuelto oponente al plan de sometimiento materialista que desde nuestra patria se quería arrancar al continente".

El general Cayoja, en declaraciones al matutino "Presencia" envió "un clamoroso pedido de unidad, unidad en torno a las Fuerzas Armadas de la nación".

Dijo que "en esta hora dramática, corresponde cerrar filas bajo el liderazgo y la conducción del brazo armado del pueblo que son sus Fuerzas Armadas".

"Necesitamos una renovación de fe y confianza", agregó el jefe militar, al convocar a la formación de "una gran empresa de concordia nacional".

Colombia insta a Caracas para mantener clima de cordialidad

BOGOTÁ, 1 (AP).— El presidente Julio César Turbay Ayala formuló un llamamiento a Venezuela para que prevalezca un clima de cordialidad en la frontera de ambos países durante una visita que realizó a la zona limítrofe.

"De ninguna manera somos predadores de oídos, ni asumimos actitudes de reto, ni venimos a la frontera para afirmar desafiantes nuestra soberanía, sino para decirle al país vecino que nosotros queremos que ellos traten a nuestros conciudadanos con la cordialidad con que nosotros tratamos a los suyos", dijo Turbay Ayala ayer en su visita a Puerto Carreño.

BOGOTÁ, 1 (AP).— El Ministro de Relaciones Exteriores Carlos Lemus Simmonds dijo hoy que se proponen escuchar la posición de Guyana frente a la reclamación de Venezuela del territorio Esequibo, durante la visita de su colega guyanés Rashleigh Esmond Jackson a partir del miércoles.

Lemos Simmonds expresó su "extrañeza" por la decisión del gobierno venezolano de plantear a la junta de gobierno de Nicaragua el conflicto colombo-venezolano sobre delimitación de áreas marinas y submarinas.

Hemos venido sosteniendo con persistencia una política que consiste en proclamar nuestra voluntad de paz y de progreso, en afirmar que las fronteras no deben ser sitiadas de canones, en donde se caractericen las relaciones entre los dos países por la ferocidad con que se miden los hijos de una y otra nación, sino todo lo contrario, por la cordialidad entre ellos mismos", afirmó Turbay Ayala.

La huelga fue considerada legal por el Tribunal Regional del Trabajo, que el jueves volverá a reunirse para decidir si las reivindicaciones de los metalúrgicos son justas o no.

Los directores de la fábrica, que producen camiones, rechazaron las reivindicaciones.

DECLARACIONES PERSONALES

RIO DE JANEIRO, Junio 1º (ANSA).— El Ministro brasileño de Relaciones Exteriores, Ramiro Saraiva Guerreiro, dijo que el Gobernador del Estado de San Pablo, Paulo Maluf, habló "a título personal" al formular, durante su actual gira, críticas al régimen de Fidel Castro en Cuba.

Nacieron quintillizos en hospital de USA

NUEVA YORK 1º Junio (ANSA).— Un par de quintillizos se registraron en el Hospital de Toledo, localidad de Ohio. Janice Granata, 23 años, madre de una niña de siete años, dio a luz con un par de cesáreas tres varones y dos niñas; los recién nacidos sufren de alteraciones respiratorias y fueron colocados en incubadoras.

Pesaron desde menos de medio kilo a poco más de un kilo y, según un comunicado de los médicos, sus posibilidades de supervivencia son del 60 por ciento.

La señora Granata, que en el parto fue asistida por un equipo de 40 personas entre médicos, enfermeras y técnicos, ya sabía desde hacía un tiempo que gestaba a cinco niños.

Mínima será la baja en producción de petróleo

NUEVA YORK, 1º junio (UPI).— La decisión de la Organización de Países Exportadores de Petróleo de reducir la producción de crudo en un 10 por ciento a partir de hoy podría significar una baja de sólo el dos por ciento en la producción total del petróleo, informó la revista Petróleo Intelligence.

La publicación dijo asimismo que la decisión de la OPEP virtualmente no tendrá ningún impacto en la actual abundancia de petróleo que hay en el mercado internacional.

"La poca actividad en el mercado ya ha obligado a la mayoría de los miembros de la

Gobierno argentino... (Viene de la Pág. 1A.)

La fuerte devaluación de hoy sigue a una similar del 30 por ciento decidida por el gobierno de Viola a principios de abril pasado, pocos días después de asumir el poder, y que estuvo destinada a poner fin a la política de sobrevaluación del peso mantenida durante los primeros cinco años de gobierno militar por el Ministro de Economía José Alfredo Martínez de Hoz.

CATASTROFE

La política de apertura económica de Martínez de Hoz (que sumó a la sobrevaluación del peso, la liberalización de importaciones) fue considerada catastrófica para la industria y las exportaciones agrícola-ganaderas, fuente principal de divisas de la Argentina.

El nuevo Ministro de Economía y Finanzas, Lorenzo Sigaut, decidió —además de la devaluación— la puesta en marcha de una serie de créditos de subsidio a la industria, pero estas medidas fueron consideradas insuficientes tanto por los empresarios industriales como por los productores rurales.

La semana pasada aparecieron los primeros signos de disidencias en el gabinete económico cuando una "alta fuente" —identificada posteriormente como el Ministro de Comercio Exterior Carlos García Martínez— pronosticó un "colapso" en el plazo de 60 días si no se devaluaba fuertemente el peso o se decidió la "flotación limpia" en el mercado.

En esas declaraciones atribuidas a García Martínez, el Ministro se lamentó de que precisas instrucciones del Presidente Viola impidieran informar al país sobre el verdadero estado de la economía tras la controvertida gestión del Ministro Martínez de Hoz.

Las cifras correspondientes al primer trimestre de 1981 indicaron hace unos días un nuevo descenso en el producto bruto interno, un alto déficit fiscal y una deuda externa de alrededor de 35 mil millones de dólares.

En los últimos días, a pesar de mantenerse las altas tasas de interés, se produjo una nueva corrida por los dólares que volvió a devastar las enflaquecidas reservas argentinas.

CORRIDA BANCARIA

BUENOS AIRES, Junio 1º (LATIN REUTER).— Las autoridades económicas dispusieron feriado bancario para el día de hoy, pero se negaron a confirmar o desmentir versiones de prensa sobre una devaluación del peso del orden del 30 por ciento.

Hasta el momento no existía virtualmente restricción alguna para la compra y venta de divisas extranjeras, y el dólar se había convertido en el refugio normal de los inversores cada vez que se plantearan dudas sobre la marcha de la economía.

La especulación previa a la última devaluación del 23 por ciento el 2 de abril causó una corrida hacia el dólar que redujo las reservas en 2.200 millones durante febrero y marzo, hasta quedar en 4.660 millones a fines de marzo.

La corrida hacia el dólar fue desencadenada por las declaraciones de un funcionario del gabinete económico, quien el miércoles advirtió que el país marchaba rumbo a un colapso económico a breve plazo.

Como consecuencia de la corrida, el viernes el Banco Central perdió una cifra sin precedentes que llegó a los 308 millones de dólares; en circunstancias similares, antes de la asunción del Presidente Viola a fines de marzo, nunca se había superado el límite de los 300 millones de dólares diarios.

Otros diarios anuncian hoy también la adopción de medidas cambiarias, pero se inclinaron a creer que consistirían en el establecimiento de diversos mecanismos de control sobre el mercado de divisas y la introducción de limitaciones para su venta.

TEMOR Y RESGUARDO

Atemorizados inversores trataron

entonces de poner a salvo el valor de sus ahorros convirtiéndolos en dólares, lo que elevó la cotización de la divisa en un 10 por ciento entre jueves y viernes, hasta 3.600 pesos por dólar, y costó al país la pérdida de unos 400 millones de dólares en el mismo lapso, según fuentes privadas.

El Ministro de Economía, Lorenzo Sigaut, analizó durante todo el fin de semana con sus colaboradores e incluso con el Presidente de la nación Roberto Viola las medidas que debían adoptarse para frenar esa tendencia.

Hasta el momento no existía virtualmente restricción alguna para la compra y venta de divisas extranjeras, y el dólar se había convertido en el refugio normal de los inversores cada vez que se plantearan dudas sobre la marcha de la economía.

La especulación previa a la última devaluación del 23 por ciento el 2 de abril causó una corrida hacia el dólar que redujo las reservas en 2.200 millones durante febrero y marzo, hasta quedar en 4.660 millones a fines de marzo.

La devaluación fue la primera de una serie de medidas introducidas por el Ministro Sigaut, encaminadas a estimular la desfalleciente economía, afectada por la sobrevaluación del peso, la competencia extranjera y las altas tasas de interés y endeudamiento.

CAMBIOS EN BANCO CENTRAL

BUENOS AIRES, Junio 1º (DPA).— Egidio Ianella fue designado hoy nuevo presidente del Banco Central argentino reemplazando en el cargo Julio Lagos, según comunicó oficialmente Buenos Aires.

Por otra parte, Manuel González Abad fue nombrado para el cargo de vicepresidente de la misma entidad en reemplazo de Martín Lagos.

En círculos extraoficiales argentinos se dijo que Julio Lagos y Martín Lagos habían renunciado a sus cargos en relación a la crisis financiera y cambiaria que está experimentando Argentina.



BUENOS AIRES.— Una gran cantidad de personas permanece frente a una casa de cambios después de saber que el gobierno devaluó el peso argentino en un treinta por ciento. Los mercados cambiarios permanecieron cerrados durante todo el día de ayer, conforme a las instrucciones impartidas por las autoridades. (Radiofoto AP).

Total ayuda... (Viene de la Pág. 1A.)

SANTIAGO

Damificados: Adultos: 35; Menores: 25, total 60. No han pedido ayuda material. Según datos entregados en los albergues municipales, se recibieron durante el fin de semana aproximadamente 160 personas.

QUINTA NORMAL

Damificados: Adultos: 13; Menores: 15, total 28. Ayuda: 150 fonolas.

LA FLORIDA

Damificados: adultos, 6; menores, 10; total 16. Ayuda: 1 medaguia.

PUDAHUEL

Damificados: adultos, 41; menores, 58; total 99. Ayuda: 1.300 fonolas.

Daños: Inundaciones en las poblaciones Lo Prado, El Peumo, Villa Arturo Prat, Pudahuel, Yugoslavia, Villa Diego Portales, Campamento Abdón Silva

CONCHALI

Damificados: adultos, 30; menores, 45; total 75. Ayuda: 50 fonolas.

Daños: Inundadas las siguientes calles, Huechuraba-Calle Nueva; Avda. México con 3 Norte. Poblaciones: Juanita Aguirre y Valdivieso.

Consultada la Municipalidad, acerca de las consecuencias del temporal, entregó los siguientes datos: campamento más afectado "20 de Mayo". En las últimas horas de la tarde de ayer se evacuaron ocho familias más. Y la Municipalidad se encuentra en un trabajo evaluativo con el fin de dar una solución total al problema de los anegamientos. Mientras, cinco móviles permanentes recorren la comuna.

SAN BERNARDO

Damificados: adultos, 6; menores, 14; total 20. Ayuda: 60 frazadas.

PUENTE ALTO

Damificados: adultos, 8; menores, 10; total 18. Ayuda: 200 fonolas.

SAN MIGUEL

Damificados: adultos, 2; menores, 5; total 7. No han recibido ayuda.

Daños: Inundación paso bajo nivel Ochagavía, calle Carlos Valdovinos, entre Santa Rosa y Vicuña Mackenna. Gran Avenida.



Las distintas comunas de Santiago brindaron total ayuda a los damnificados. En el albergue de la Municipalidad de Santiago, ubicado en Cerrillos, los niños y adultos que allí se encuentran recibieron alimento y vestuario.

RENA Y LA GRANJA

Ambas comunas no han informado mayores daños. Se les entregó 148 fonolas a la primera y 160 a la segunda.

LA REINA

Se le han entregado 300 fonolas, para reparación de techumbre.

NUÑOA

Damificados: adultos 7; menores, 10; total 17. Ayuda: 520 fonolas.

La Intendencia informó además que en San José de Maipo se encuentran intransitables los caminos de Bahos Morales, sector Las Amarillas (Lo Valdés) y camino el embalse El Yeso.

Orlando Ugolini, director del Departamento de Emergencia de la Intendencia, manifestó que el problema de los anegamientos se debe principalmente a la poca capacidad que tienen los colectores de agua de lluvia en la Región Metropolitana. La capacidad de los colectores es de 11 milímetros y resulta que en 28 horas han caído 95 milímetros de lluvia.

Destacó el director que todas las comunas y la oficina que él dirige han trabajado todo el fin de semana, las 24 horas del día y que en estos momentos se encuentran solucionando todos los problemas de albergue, alimentación y vestuario de los damnificados.

PREOCUPACIÓN DE S.E.

El Ministro del Interior, Sergio Fernández, informó ayer al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, sobre los daños causados por el temporal de viento y lluvia que afectó a la zona centro-sur del país, el reciente fin de semana.

El Secretario de Estado, que también dio a conocer al Mandatario las medidas adoptadas para que los damnificados palajaran su situación, dijo que S.E. se encontraba muy preocupado por el problema de las personas que resultaron afectadas por este fenómeno que perjudicó, especialmente, a sectores modestos.

Mitterrand...

(Viene de la Pág. 1A.)

La estación nuclear, de cuatro reactores, debía comenzar sus operaciones entre 1983 y 1988 en las inmediaciones de la aldea costera de Plogoff. El Gobierno anunció el cese de

las tareas sin brindar una explicación.

CAMPANA ELECTORAL
PARÍS, Junio 1º (ANS).— En momentos en que Francia se encuentra nuevamente en una campaña

electoral, esta vez para las legislativas del 14 y 21 de junio, los sondeos de opinión son particularmente favorables al Partido Socialista del Presidente François Mitterrand.

Según indicó Javier Vial, el sistema S.W.I.F.T. aplica en la práctica más reciente tecnología en comunicaciones, teniendo indudables ventajas sobre los sistemas convencionales de comunicación. Entre ellas mencionó la velocidad, economía, seguridad y continuidad, lo que permite a las entidades asociadas una comunicación directa y oportuna con sus similares de Europa y América del Norte.

Indicó que el sistema actúa me-

diante computadoras de los bancos miembros a través de procesamientos regionales localizados en diferentes países. Estos procesadores se comunican con los centros de distribución que constituyen el corazón del sistema.

Al interior de cada país todos los bancos unen sus computadoras a un procesador local a través de líneas de conexión en exclusiva y con soporte en

línea telefónica también exclusiva que asegura la continuidad.

Los primeros bancos chilenos y latinoamericanos que desde ayer operan con el sistema son: Banco del Estado, Banco de Chile, Banco de Santiago, Banco de Crédito e Inversiones, Banco O'Higgins, Banco de Talca, Banco Español, Banco Sud Americano, Banco Edwards, Banco Osorno y Banco Unión, Banco del Trabajo y Banco Concepción.

Chile se integró... (Viene de la Pág. 1A.)

Según indicó Javier Vial, el sistema S.W.I.F.T. aplica en la práctica más reciente tecnología en comunicaciones, teniendo indudables ventajas sobre los sistemas convencionales de comunicación. Entre ellas mencionó la velocidad, economía, seguridad y continuidad, lo que permite a las entidades asociadas una comunicación directa y oportuna con sus similares de Europa y América del Norte.

Indicó que el sistema actúa me-

Arzobispado pidió a ayunantes salir de la Iglesia Catedral

El Arzobispado de Santiago pidió a los ayunantes de la Catedral Metropolitana que se retiren del lugar reiterando además que no solicitaría la fuerza pública para el desalojo del templo.

Así lo hace ver en un comunicado emitido ayer en el que señala que la presencia de los nueve ayunantes en el templo "se trata de una permanencia transitoria en recintos internos de la Iglesia para ejercer una acción sacrificada de presión moral que llama la atención de la opinión pública hacia las situaciones conflictivas de la vida universitaria".

Agree que "la autoridad del Cabildo Metropolitano -responsable de la Catedral- ha observado la conducta tradicional de no requerir la fuerza pública para el desalojo de los ocupantes".

"La autoridad del Arzobispado sin negar la eventual justicia de la causa que sostienen -no se hace parte de este acto, no aprueba el recurso a este medio, habiendo otros posibles y ha pedido a los ayunantes que se retiren".

"Interviniendo ahora -añade- una comisión del Ministerio del Interior que afecta a algunos de los ayunantes para que se presenten voluntariamente, bajo estricto apercibimiento de detención y penas consecuentes, pedimos con instancia a la autoridad pública en nombre del humanismo cristiano, que no se emplee la fuerza para obtener la detención en el interior de las dependencias de la Iglesia. Lo pedimos para que no quede confundido un problema de vida universitaria con una cuestión policial o de seguridad nacional".

Francia será un aliado "sólido" de EE.UU., pero en modo alguno "fácil"

□ Estadistas galos estudian su táctica en las futuras conversaciones con Reagan y sus asesores

PARÍS, Junio 1º (UPI).— El gobierno socialista francés se preparó para su primera reunión política a alto nivel con Estados Unidos declarando que espera ser un aliado transatlántico "sólido", pero no "fácil".

"Vamos a discutir los problemas con nuestros socios europeos y nuestros aliados norteamericanos en términos que no serán los suyos", dijo el Ministro de Relaciones Exteriores Claude Cheysson en una entrevista publicada antes de su visita a Bonn y Washington.

Cheysson dio la primera indicación pública de que Francia no se opondrá al emplazamiento en Europa del misil de crucero Cruise y Pershing II, sobre los que el Presidente Francois Mitterrand fue ambiguo durante su campaña electoral.

"Seremos socios sólidos y nuestras posiciones estarán basadas en las del Gobierno anterior", dijo Cheysson, tras aclarar que "no estoy diciendo que seremos socios fáciles".

La entrevista con Cheysson, difundida por la Agencia Noticiosa Francesa, fue publicada por los diarios de París antes de sus consultas programadas para mañana con el Ministro de Relaciones Exteriores de Alemania Occidental, que precederán su viaje el jueves a Estados Unidos.

La reunión en Washington será la primera entre funcionarios de alto rango franceses y norteamericanos desde que Mitterrand fuera elegido hace un mes como el primer Presidente francés de izquierda desde 1953.

Mitterrand dijo que permanecerá firmemente dentro del marco político de la alianza de la OTAN. Pero el G-

obierno de Ronald Reagan está preocupado de que acepte a los comunistas en su Gobierno para lograr el control del Parlamento, así como sobre sus relaciones con algunos Gobiernos comunistas y de extrema izquierda.

Un ejemplo fue el cálido mensaje al Presidente cubano Fidel Castro difundido hoy por El Eliseo, en el que Mitterrand recordó su visita a La Habana en 1974 y dijo que "me siento feliz de poder establecer lazos personales con usted, útiles para la causa de ambos pueblos".

Cheysson, que es diplomático de

carrera, describió a Estados Unidos como "azorado e impresionado" por la derrota del Gobierno centro-derechista anterior y dijo que iba a Washington "a explicar lo que somos, pues no somos el caos, el fuego o la revolución en Francia".

Cheysson detalló su política describiendo críticamente el "neutrismo" de los países de la OTAN que han rechazado el plan de emplazamiento misilístico en Europa: "no como una política, sino como una expresión de abandono, laxitud, un mal estómago".

Cheysson dio la primera indicación pública de que Francia no se opondrá al emplazamiento en Europa del misil de crucero Cruise y Pershing II, sobre los que el Presidente Francois Mitterrand fue ambiguo durante su campaña electoral.

Al mismo tiempo, voc

Santiago de Chile,
Martes 2 de Junio de 1981

Cuerpo B

Sin lesionados trabajó la Selección Nacional

En medio de un gran optimismo y sin ningún jugador lesionado, la selección nacional de fútbol cumplió ayer una nueva práctica en el Complejo Juan Pinto Durán, donde los 26 integrantes del "equipo de todos" trabajaron más de una hora en un informal encuentro de fútbol arbitrado por el profesor Gustavo Ortíz (muy cuestionado por su desempeño) y dirigido por el técnico Luis Santibáñez.

NO RESPETA ACUERDO

El 13 de mayo, la Asociación Central de Fútbol envió a todos los medios de comunicación un boletín en el cual programaba las actividades de la prensa en el recinto y manifestaba:

Con Gamboa se conversa

Hoy llega Figueroa

□ Selección viaja el sábado a Asunción

Elias Figueroa llega hoy, a las 14 horas, a Santiago —procedente de Estados Unidos— para integrarse mañana a la concentración de Juan Pinto Durán, mientras que con Miguel Ángel Gamboa se conversaba anoche para saber definitivamente si podrá jugar por Chile este domingo contra Paraguay en Asunción.

Así lo informó ayer, en Pinto Durán, el integrante de la comisión selección, Eduardo Mingo, quien manifestó: "Elias Figueroa llega mañana (hoy) a las 14 horas a Santiago y no se integra de inmediato a los entrenamientos, ya que fue autorizado para visitar a sus padres, es decir, mañana Figueroa se concentra".

Y con Miguel Ángel Gamboa.

Bueno, con él conversamos esta noche (anoche) para saber si puede venir, ya que en estos momentos el club América, donde milita no desea desprendérse de él. Económicamente el préstamo está asegurado, pero futbolísticamente no, ya que América lo necesita en el campeonato.

SOLO 18 JUGADORES

Más adelante Mingo manifestó que a Asunción viajaban solamente 18 jugadores, los cuales deben ser nominados de los 22 inscritos para este compromiso con Paraguay.

El viaje del plantel nacional a Asunción está fijado para el sábado a las 16 horas en un "charter" especial de LAN. A su llegada a tierras paraguayas, la delegación se dirigirá a su hotel para posteriormente cenar en la embajada de Chile. El domingo almorzarán en el mismo recinto para retornar a Santiago finalizado el encuentro.

Problema para el "Chema" Rodríguez

Hoy se reintegra Roberto Cabañas

ASUNCIÓN (Especial para La Nación). — Para las primeras horas de esta madrugada, se esperaba en esta capital el delantero del Cosmos de Nueva York, Roberto Cabañas, quien de inmediato se integraría a la concentración del seleccionado paraguayo que se prepara para jugar con Chile.

El problema ahora será para el entrenador José "Chema" Rodríguez, porque es sabido que el compañero de Rómero no acepta ir a la banca y se reincorpora al equipo con la condición de ser titular. Pero ya quién va a sacar el técnico para incluir a Cabañas? Difícilmente pudiera salir Michelagnoli, que ante Ecuador demostró el error cometido al tenerlo tanto tiempo fuera del equipo. Tampoco podrá salir Morel, que es sin lu-

ga que de 11,30 a 13,00 horas, los periodistas podrían conversar con los jugadores y entre 12,30 y 13,00 el técnico estaría a disposición de la prensa.

FUTBOL RECREATIVO

La práctica matinal consistió fundamentalmente en un encuentro recreativo "a dos toques" con dos equipos de 13 jugadores cada uno y con reglas muy especiales (si un equipo recuperaba el balón en terreno contrario y convertía el gol, éste valía por tres), tratando de que los jugadores corrieran al máximo.

EQUIPOS

CELESTES (7) Cornez; Wirth, Roldas, Mondaca, Moscoso, Valenzuela, Gatica, Soto, Castec, Alvarez, Dubó, Garrido y Rivas.

ROJOS (4) Osbén; Galindo, Bíggora, O. Vargas, J. Vargas, Véliz, Bonvallet, Neira, Escobar, Herrera y Caszely.



TALENTO. — Al igual que el resto del equipo paraguayo, Julio César Romero apareció en la segunda etapa con el talento de siempre. Un hermoso gol en la mejor jugada colectiva de los "macheteros" en el compromiso con Ecuador.

Problema para el "Chema" Rodríguez

Hoy se reintegra Roberto Cabañas

ASUNCIÓN (Especial para La Nación). — Para las primeras horas de esta madrugada, se esperaba en esta capital el delantero del Cosmos de Nueva York, Roberto Cabañas, quien de inmediato se integraría a la concentración del seleccionado paraguayo que se prepara para jugar con Chile.

El problema ahora será para el entrenador José "Chema" Rodríguez, porque es sabido que el compañero de Rómero no acepta ir a la banca y se reincorpora al equipo con la condición de ser titular. Pero ya quién va a sacar el técnico para incluir a Cabañas? Difícilmente pudiera salir Michelagnoli, que ante Ecuador demostró el error cometido al tenerlo tanto tiempo fuera del equipo. Tampoco podrá salir Morel, que es sin lu-

gar a dudas el mejor puntero del que dispone Paraguay. Y jugando por la derecha, el aporte de Cabañas es inferior al de Isasi. Otro dolor de cabeza, en consecuencia para el entrenador, que ya tuvo problemas similares el domingo pasado con Juvenio Osorio, quien abandonó la concentración al no ser considerado en la escuadra titular. Y para evitar que ocurriera lo mismo con Jara Saguer, debió incluirlo en los últimos dos minutos para que cobrara el suculento premio por partido ganado sin necesidad de tocar la pelota.

MOREL: "A CHILE LO GANAREMOS".

Con una cena en una boîte, a la que concurrieron acompañados por

sus novias y esposas, los jugadores paraguayos celebraron la noche del domingo hasta la una de la madrugada el triunfo sobre Ecuador. Ayer hubo descanso para los cracks hasta las cinco de la tarde, hora en que se reintegraron a la concentración para ser sometidos a un chequeo médico que comprobó que Diarte está prácticamente descartado para el partido del domingo por una lesión al tobillo derecho. El resto de los jugadores está muy bien físicamente y mejor aún en lo que a moral se refiere.

Mientras esperaban su turno para ser atendidos por el médico, conversaron con algunos de los jugadores.

Romero no sólo es el más crack, si no que también es el más gentil de todos. Ayer estaba feliz: "Sí, es cierto, porque me reencontré con mi juego y con el gol. Confiamos en que esta actuación brindada en el segundo tiempo sea el anticipo de un reencuentro con el verdadero fútbol paraguayo, ya que los dos partidos con Chile serán realmente muy bravos. Particularmente me entiendo muy bien con Michelagnoli y junto a él y Cabañas nos encargaremos de vulnerar el bloque defensivo chileno".

A su lado, Eugenio Morel asintió en la necesidad de buscar un juego más asociado en el equipo y no depender exclusivamente de las individualidades para ganar un partido: "Esa es una de las cosas que quedó en claro en este triunfo ante Ecuador. La otra, que es tanto o más importante que aquella, es la ratificación de que en el fútbol sigue siendo imprescindible jugar con dos punteros abiertos. No quiero parecer petulante, pero pienso que mi actuación y la de Isasi fueron decisivas de la misma manera que lo serán en el partido con Chile. A los chilenos no los vi jugar en Guayaquil porque ese domingo tuve que viajar a Buenos Aires, pero me imagino que su esquema como visitante debe ser similar al que empleó Ecuador con nosotros. Por eso mismo es importante la forma cómo se consiguió esta victoria. Porque ahora sabemos que 'jugando igual, también tendremos que ganar a Chile'".

Audax no quiere a Atilio Herrera

En torno al rumor de que Audax Italiano estaría "a punto" de comprar al zaguero central argentino, Atilio Herrera, el dirigente Víctor Abruzeze manifestó que todo es falso, ya que ellos no tienen cupo para un jugador extranjero por cuento Batista y Fabián están considerados en el plantel.

Más adelante el dirigente agregó que: "En estos momentos Audax Italiano tiene listo su plantel y sólo nos interesa un volante. Para llenar esta plaza hemos entrado en contacto con Universidad Católica para conseguir a Ovando Hurtado, pero si no hay acuerdo buscaremos otro. En ningún caso, Atilio desea otro central, ya que con Diaz, Zamorano y Lórca estamos listos. Entonces, lo de Herrera es sólo un rumor absolutamente falso".



IMPORTANTE. — Gastón Cid es una de las figuras de la juvenil de Católica. Mañana jugará en Francia frente a Lille, en un choque amistoso. Ya en Miami anotó un gol para su cuadro...

dad Católica, además intervienen el Splitz de Yugoslavia y el Eindhoven de Holanda.

MUCHO RESPETO

Universidad Católica afrontará el torneo con el respeto absoluto de sus rivales que —a la luz de los resultados obtenidos el año anterior— consideran al conjunto cruzado candidato indiscutible para revalidar su título. Pese a ello, el elenco de Prieto viajó a Europa con absoluta medida y manejando sus posibilidades con total realismo: "Vamos con un plantel renovado y aunque pretendemos cumplir una buena actuación, no nos hemos impuesto el título como objetivo primordial", dijo Prieto.

Las actividades venideras del elenco juvenil universitario serán únicamente intensos estrenamientos, aunque para mañana se consulta un día especial por cuanto Católica viajará hasta la ciudad de Lille, para disputar un encuentro amistoso con el equipo dueño de casa. Tras aquello, el plantel dirigido por el "Nacho" Prieto se abocará solamente a redondear su trabajo preparatorio para el sábado, cuando deba enfrentar el debut oficial al Heyduk-Splitz de Yugoslavia.

La inauguración oficial del certamen mundial —infantil— juvenil de Le Croix se realizará el viernes con el respectivo desfile de las delegaciones participantes. En el grupo que le correspondió al campeón, Universi-



SIN LESIONADOS. — Ayer, la selección nacional cumplió una nueva práctica en Juan Pinto Durán, en la cual los 26 integrantes tomaron parte, y que actualmente no hay jugadores lesionados.

Cuarenta y cinco minutos del Paraguay esperado...

En el segundo tiempo apareció el gran candidato del grupo eliminatorio y arrasó con Ecuador

Se vivió anoche en esta ciudad, una alegría desbordante que comenzó en el propio estadio Defensores del Chaco y que se prolongó hasta la madrugada del lunes por calles y avenidas.

El pueblo guaraní, más que celebrar el 3-1 obtenido ante Ecuador festejaba el reencuentro con aquel equipo que tan brillantemente ganara la Copa América en 1979. Porque, en el segundo tiempo de este encuentro, apareció por fin el Paraguay esperado.

teriales Espinola y Torales). Todos ellos extraordinariamente bien, bien alimentados por los mediocampistas Florentín y Benítez y los centrales Paredes y Aifuch. Como puede verse, todo Paraguay fue una fuerza ofensiva y en esas condiciones no cabía otra posibilidad que la goleada.

ATENCIÓN CHILE

Lo que vimos en este segundo tiempo en Asunción debe ser un toque de alerta para la selección chilena.

Es evidente que resulta un suicidio regalarle la cancha a Paraguay de la manera que lo hizo Ecuador. Al equipo Guarani —se nos ocurre— hay que marcarlo más arriba. No darle libertad a Florentín y Romero. No permitir la subida constante de los laterales. Todo lo anterior significa un acoso atosigante y un sinnúmero de centros realmente peligrosos: —cada tiro libre o cada tiro de esquina ejecutado por Romero desde la izquierda o por Morel desde la derecha son en la práctica medio gol. Porque ambos le pegan muy bien con comba y al segundo palo por donde siempre llegan no sólo los arietes centrales, sino que también zagueros y muy especialmente Aldo Florentín, que generalmente aparece libre de marca para el cabezazo.

Por todo esto es que vemos muy difícil el partido del próximo domingo para Chile. Vaticinar que en esta oportunidad sí que se llenará completamente el Estadio Defensores del Chaco no constituye ninguna utopía, porque, repetimos, ahí si que el entusiasmo es desbordante. Puede decirse que Paraguay renació el domingo en fútbol y espíritu.

Y ahora, para cimentar aún más esa esperanza renovada, necesita también de una victoria ante nuestra selección. Y para conseguirla jugarán los de adentro y empujarán los de fuera.



DUELO. — El defensa lateral paraguayo Torales, no tuvo mucho trabajo en el encuentro con los ecuatorianos. Frente a Chile la cosa puede cambiar, por el buen momento por el que pasa Gustavo Moscoso y la posibilidad de que juegue el resentido Patricio Yáñez.



Selección paraguaya

La prensa de Asunción recuperó su optimismo

ASUNCIÓN (Por Gerardo Ayala, Vía TELEX). — Toda la prensa paraguaya le dedicó las primeras páginas de sus periódicos en exclusividad al triunfo de su selección ante Ecuador. Con un gran despliegue de fotos a color y titulares que anticipan la clasificación para España los matutinos de esta ciudad celebraron el triunfo local.

El diario ABC Color dice que este es sólo el primer paso y agrega que el segundo tiempo fue jugado a todo ritmo y a todo gol. Para Julio del Puerto, principal columnista de esta matutina, destaca que este fue el día de la reivindicación y en su comentario señala que "entre los pesares que crea la posibilidad de una eliminación, existe uno que es más grave que los demás y es el de saber que siendo más que nuestros dos rivales, podríamos quedar fuera del Mundial".

Juan Crichigno, del mismo periódico, escribe: "Se rompió un hechizo, se aplacó la tensión que rodeaba a la selección, se eliminó el peso que ejercían ciertos nombres dentro del equipo y, por sobre todas las cosas, se ganó un partido que volvió a darle a la albirroja la confianza y decisión que parecían olvidadas".

La Tribuna, que le dedica un suplemento especial al partido, destaca como las principales figuras del equipo ganador a Romero, Florentín, Benítez, Michelagnoli y Morel, considerando que el jugador más bajo del cuadro local fue el arquero Almeida; al que al parecer no lo quieren mucho por su calidad de uruguayo nacionalizado. En el equipo ecuatoriano los principales elogios son para el arquero Delgado que evitó una goleada mayor.

Para mundial "Santiago Nakasawa"

Atletas juveniles viajan anticipadamente a México

Con cuatro días de anticipación viajarán a Ciudad de México los atletas juveniles chilenos que actuarán en el afamado torneo "Santiago Nakasawa", que tiene carácter de mundial juvenil y que se realizará del 12 al 14 de este mes en la capital mexicana.

La delegación nacional estará integrada por los seis atletas que cumplieron las marcas mínimas pedidas por la comisión técnica de la Federación de Atletismo, más el técnico Víctor Martínez y los dirigentes Hugo de la Sotta y Eduardo Villalba.

El viaje del equipo atlético nacional será el martes próximo en horas de la noche en vuelo directo a la capital mexicana para poder ya el miércoles efectuar el primer entrenamiento en el estadio olímpico de esa ciudad ubicada a más de dos mil metros de altura.

La falta de oxígeno que perjudica notoriamente a los atletas no acostumbrados a la altura, fue considerada por los directivos nacionales quienes no incluyeron a ningún mediofondista en la nómina y sólo Pablo Squella, en los 400 metros con vallas y 400 metros planos, es el que participará en la distancia más larga.

En otras oportunidades, en que el equipo nacional ha tenido una destacada actuación en este mismo torneo, se incluyeron algunos mediofondistas como es el caso de la peninsular Carolina Ojeda, pero fracasaron rotundamente. A la misma atleta se le incluyó esta vez en la preselección luego que se clasificara campeona sudamericana juvenil, pero no logró cumplir las marcas mínimas pedidas las que fueron bastante estrictas.

Sobre la incorporación de la velocista Isabel Margarita Kurth en el equipo, lo que se haría directamente en México a donde viajaría la atleta que actualmente se encuentra becada en Estados Unidos, aun no hay nada resuelto ya

que como condición previa para ello, los directivos nacionales le solicitaron que realizará pruebas y cumpliera las marcas mínimas pedidas cuyos documentos deberían ser enviados ante la Federación chilena.

El grupo de viajeros que lleva nuestro país es bastante compacto y todos son juveniles sin que se tenga que recurrir al auxilio de menores como ocurrió en la versión anterior e incluso en el torneo sudamericano efectuado en el mes de noviembre en nuestro país.

Las posibilidades de triunfar de cada uno de ellos son bastante altas, aun cuando el medio allá es el mejor del mundo a esa edad y conseguir una medalla de oro es prácticamente una hazaña. Con todo el juvenil vihamarino Jaime Silva en el salto con garrocha o el capitán, Marcelo Cárcamo, en el salto largo, llevan los mayores pergaminos ya que viajan con el record sudamericano juvenil y record chileno juvenil, respectivamente.

VIAJEROS

La nómina oficial de atletas que concurrirán a México -aun cuando Isabel Margarita Kurth puede ser incorporada a la próxima semana- es la siguiente:

Lanzamiento de jabalina: Carolina Kittsteiner (única dama); Salto largo: Marcelo Cárcamo (record de Chile); 400 metros planos y con vallas: Pablo Squella (medalla de bronce en el año anterior); Salto con garrocha: Jaime Silva (record sudamericano) y Francisco Cumplido; 110 metros vallas: George Bielh (el único que no cumplió la marca solicitada, pero que por antecedentes quedó en el equipo).

Por lanzar una botella a su rival

Seis meses de suspensión para campeón Pedro Miranda

Seis meses de suspensión aplicó la Federación de Boxeo al pugilista Pedro Miranda, por su antideportiva actuación del miércoles pasado, en que al término del combate que el argentino Norberto Reyna le había ganado por nocaut, le lanzó una botella con agua, a la espalda.

La actitud, que había sido repudiada por el numeroso público asistente y observada por miles de televidentes que seguían las alternativas de la velada, por Canal 13 de la Universidad Católica, fue considerada por el directorio de la Federación, que votó unanimemente, lo suficientemente pública y notoria, como para determinar sin necesidad de un sumario previo.

La decisión no fue pasada a la Comisión de Disciplina, que preside el director Octavio Barrientos, quien en forma personal explicó que no era necesario, pues el directorio está facultado para sancionar, más aún cuando los hechos no necesitan mayor estudio y resultan tan evidentes.

Es por ello, que solamente se dará a conocer en forma oficial en su oportunidad al Consejo de Delegados y se enviará notas al Consejo Mundial de Boxeo, que preside José Sulaimán y a la Comisión de Campeonato de América, que preside Ignacio Amador de la Peña.

Hugo Ossandón, presidente de la Federación Chilena de Boxeo, al entregar la información, durante el transcurso de la reunión de directorio que sostuvo anoche, explicó: "Esta medida es inapelable y se le considera de orden ejemplarizador, pues si llegara a suceder otro caso parecido, la sanción será mayor e incluso es posible que se considere la caducación de la licencia de boxeador. En este caso y porque era la primera vez, se aplicó solamente seis meses de suspensión.

Al mismo tiempo se acordó enviar una severa nota al entrenador de Pedro Miranda, por el trato poco adecuado que brindó a su pupilo durante el combate, medida adoptada en razón del informe del árbitro de la pelea, Guillermo Maturana".

CASO LIAÑO

El directorio de la Federación, mantuvo anoche en carpeta el caso del matchmaker Ricardo Liano, para estudiar en qué forma deberá seguir operando en Chile, sobre todo en combates por títulos continentales o latinoamericanos. Al respecto Hugo Ossandón manifestó: "Seguiremos viendo los casos que están consignados en la tabla y uno de ellos es este asunto, que veremos y analizaremos luego".

Dado lo avanzado de la hora, se indicó que posteriormente se entregaría antecedentes al respecto, dado que ya se anuncia otro combate por el título latinoamericano, entre Félix Reyes, de República Dominicana, y el

chileno Roberto Iluffi, para el 10 de junio y esta pelea debe quedar plenamente oficializada, sino se dará el pase correspondiente.

TÍTULO DE CHILE

Anoche brindaron su "exhibición de condicionamiento físico-técnico", los pugilistas Nelson Torres, campeón de Chile mediano ligero, y Alejandro Garrido, quienes este viernes disputarán el título de Chile de la división en el programa "Boxeo en Directo" que transmite TELEONCE, desde el Estadio Chile.

NUERO ENTRENADOR

Desde ayer el nuevo entrenador jefe de la selección chilena de boxeo, es Arturo Miranda, quien se desempeña como entrenador ayudante. La medida se adoptó dado que el titular Andrés Toledo, renunció para viajar a Ecuador, donde tiene contrato firmado para hacerse cargo de los boxeadores amateurs de la ciudad de Esmeralda. Toledo viaja este jueves, dejando así el seleccionado nacional.



UNANIMIDAD.— El directorio de la Federación se reunió anoche para tratar entre otros puntos la suspensión de Pedro Miranda, de la que Hugo Ossandón, presidente, dio a conocer el acuerdo de suspenderlo por seis meses.

Finaliza torneo de baby fútbol

22.15 horas: Coctail en el gimnasio y entrega de premios.

PREMIOS

Los que se pusieron para esta loable iniciativa fueron:

Primer puesto: Trofeo René Paredes más diploma. Segundo lugar: Trofeo

Vulco, más diploma. Tercer lugar: Trofeo Federación, más diploma. Cuarto lugar: Premio Federación, más diploma. Goleador: Premio Raúl Díaz. Mejor presentación: Galvano Federación. Mejor Delegado: Premio Lucio Hernández. Cooperación Deportiva: Premio Ricardo Liano.

Real Madrid no ve una

Palestino insiste en Raúl Ormeño

Palestino, ya convencido de la necesidad de reforzarse para el campeonato oficial, mantiene sus entrenamientos habituales en el Estadio Sumar, sin olvidar que en este instante lo primordial es seguir insistiendo en algunos nombres que "suenan" como sus más seguras próximas contrataciones.

Luego de la incorporación de Leonardo Montenegro, quien debe empezar a entrenar esta semana, el técnico Mario Tuane pretende seguir reforzando su mediocampo y, además, conseguir dos punteros para fortalecer el bloque ofensivo.

Al nombre de Guido Coppa, volante de O'Higgins, ahora se agrega insistente el de Raúl Ormeño, de Colo Colo, como dos de los "candidatos" más probables con que desea contar el plantel tricolor en campeonato oficial. No obstante, lo de Coppa es más factible ya que Colo Colo no desea transferir a Ormeño, quien es una de las piezas importantes del equipo.

Por otra parte, para el bloque ofensivo figuran como posibilidades el nivalino Oscar Herrera y el delantero de Universidad Católica, Rubén Espinoza. Sin embargo, Palestino podría "topar" con la alta cotización del aero de la selección y la negativa de Católica para ceder a su joven figura.

HORARIOS DEL FUTBOL

Con cinco encuentros en diversos

escenarios comienza el próximo sábado la tercera fecha del torneo de la Segunda División. Todos fijados a las 15.30 horas.

En Santa Laura se miden en partido para la televisión, Unión San Felipe con Malleco Unido. En El Bosque, Aviación con San Antonio; Talagante Ferro con Antofagasta en Talagante, Colchagua con Wanderers en San Fernando y Lota Schwager con Cobresal en Coronel.

DOMINGO

Todos los partidos a las 15 horas. En Arica, el puntero Deportes Arica recibe a Green Cross; en Copiapo, Atacama con Linares; en Coquimbo, el local recibe a Ovalle en un clásico regional; en Calera, Unión Calera frente a Huachipato; en Talca, Rangers con Santiago Morning; en Los Angeles, Iberia con Trasandino.

TRIBUNAL

Hoy, a las 19 horas, deben comparecer ante el Tribunal de Penas 26 citados, por su comportamiento durante el último fin de semana. De ellos, los casos más graves son los de los expulsados Héctor Moscoso (Arica), José "Coto" Acevedo de Rangers, Eduardo García (Ovalle), René Hidalgo (Unión Calera), Ned Barbosa y Manuel Baeza (Santiago Morning) y Daniel Daller (Aviación).

Torneo Metropolitano

Segunda fecha de auto-regularidad

Este domingo se correrá la segunda fecha del campeonato regional metropolitano de automovilismo de regularidad, en prueba organizada por el Club Deportivo Nacional, entre Santiago y Algarrobo.

La competencia que se largará a las 9.30 horas desde la sede de la Federación de Regularidad, Echáuren N° 75, tendrá el siguiente recorrido y reglamentación:

Alameda-Ruta 68- hasta Lo Vásquez - regreso Casablanca- Algarrobo. Director: Rafael Capo. Categorías: Primera: Velocímetro especial (Pista). Hoja de Ruta informada al centésimo. Penalización al décimo de segundo.

Segunda: Velocímetro original. Hoja de Ruta informada al décimo Penalización al décimo de segundo.

Tercera: Velocímetro original. Hoja de Ruta informada al décimo. Penalización al segundo.

Retraso de Marcha: Una vez durante cada prueba por 20' 30" o bien dos veces durante la prueba por 10' 15".

Inscripciones: Hasta las 20 horas del viernes 5 de junio en la sede de FARCHI Echáuren 75. Teléfono 92137. Valor de la inscripción \$ 850. Este valor incluye almuerzo final el domingo 7 para el binomio. Franquicia Estudiantil: Los primeros binomios que se inscriban (con un máximo de 2 por Club) pagarán \$ 600.- con derecho a 2 almuerzos. Otros estudiantes pagarán \$ 300.- sin derecho a almuerzo. Adicional: \$ 400.

Premios y Resultados: Habrá un par de premios por cada 5 participantes de cada categoría. Los premios y resultados se entregarán el domingo 7 de junio en el Camping del Club Deportivo Nacional en Algarrobo donde se efectuará el almuerzo.

Pintado de coches: Los números serán pintados gratuitamente en la Sede de FARCHI entre las 16 y 20 horas del sábado 6 de junio. Todo coche debe llevar escrita en forma destacada la palabra "REGULARIDAD".

Rifa: Durante el almuerzo de entrega de premios se hará la tradicional rifa FARCHI.

Cuarta ronda en Roland Garros

Francés Noah asombró eliminando a Vilas

□ Clerc y Pecci, únicos sudamericanos a cuartos de final

PARÍS, Junio 1º (LATIN-REUTER).— El francés Yannick Noah necesitó solo 17 minutos para eliminar hoy al argentino Guillermo Vilas del torneo abierto de tenis de Francia.

Noah, que al resumir el partido de ayer estaba en ventaja de 6-2, 6-3, 5-7, 3-3, asombró hoy a la multitud que colmaba el court central de Roland Garros al conquistar el cuarto set 6-4 y ganar así el derecho de jugar los cuartos de final contra el paraguayo Victor Pecci.

Tras nueve games ambos mantuvieron sus servicios y Noah obtuvo una ventaja de dos match points, con el partido 5-4 a su favor y 40-15. Pero el francés de 21 años se puso nervioso y los revéses se le fueron del court.

En el siguiente punto ambos se fueron hacia la red. Tras un emocionante intercambio de pelotas, Vilas dejó una en la red, un tiro muy simple. Un smash en el siguiente punto le dio la victoria a Noah.

Al conquistar el punto decisivo decenas de fotógrafos rodearon al francés, incluyendo undécimo, mientras el argentino iniciaba, solitario, el camino hacia los vestidores.

Vilas, el cuarto ex ganador de este torneo en quedar eliminado siguiendo los pasos de Ilie Nastase, Adriano Panatta y Jan Kodes, atribuyó su derrota a la interrupción producida la noche anterior.

Dijo a los periodistas que había alcanzado su mejor ritmo en el tercer set de ayer, pero que con la interrupción había vuelto a punto cero.

"Los partidos a cinco sets deben jugarse de una sola vez. Si no podrán finalizarse no deberían iniciarse", sostuvo el argentino.

Noah reconoció que no había podido dormirse hasta las cuatro de la mañana y a las 9.30 estaba en la cancha lista a enfrentar al argentino.

"Comenzar ganando mi servicio a cero fue muy bueno para mi confianza. Supe que mi servicio estaba trabajando igual que ayer. Podía ganar", dijo el francés.

La última vez que Noah jugó contra Pecci, en Montecarlo hace tres años, el paraguayo resultó ganador. Pero Noah cree que ahora encontró su mejor forma. "Ahora creo tener la oportunidad de llegar muy lejos".

OTROS RESULTADOS

PARÍS. (AP).— El norteamericano John McEnroe, que jugó con una muñeca vendada, venció al ecuatoriano Ricardo Icaza, 6-3, 6-4, 6-4, y pasó a cuartos de final en el torneo abierto francés de tenis.

McEnroe, tercero que sentía dolor en la muñeca.

Pero el zurdo norteamericano no pareció tener ninguna dificultad en vencer a Icaza, a quien rompió una vez el servicio en cada set, ante una multitud que se congregó en la cancha central de Roland Garros.

Otros jugadores que llegaron a cuartos de final fueron el argentino José Luis Clerc, séptimo preclasificado, y el francés Yannick Noah, undécimo. Clerc eliminó al brasileño Carlos Kirmayr 6-4, 3-6, 7-5, 7-5.

De los cinco sudamericanos que se clasificaron en la cuarta rueda, sólo Clerc y el paraguayo Victor Pecci llegaron a los cuartos de final.

DAMAS

Mientras tanto, en los cuartos de final individuales femeninos se enfrentaron una europea y una norteamericana en cada uno de los partidos.

Chris Evert Lloyd (1) versus Virginia Ruzici, Rumania, (5).

Andrea Jaeger (3) versus Miha Jausovec, Yugoslavia (7).

Rinaldi (no clasificada) versus Hana Mandlikova, Checoslovaquia (4).

Martina Navratilova (2) versus Sylvia Hanika, Alemania (6).

Navratilova venció 6-1, 6-2 a la norteamericana Leslie Allen, que jugó con un fuerte resfriado.

Jaeger superó a la sueca Nina Bohm 6-2, 6-4.



ELIMINADO.— Guillermo Vilas, ganador en 1977 y dos veces finalista en Roland Garros cayó ante el número uno de Francia Yannick Noah en un partido que sufrió una interrupción de una noche. El mismo Noah había eliminado, en su debut, al chileno Hans Gildemeister.

El piloto nacional podría quedar fuera de la F-1

Salazar espera decisión de la escudería "March"

□ Está esperanzado en correr Grand Prix de España, el próximo 21 de junio

LONDRES (Especial por teléfono).- Eliseo Salazar en la duda de seguir o no este año en March, no ha querido comprometerse haciendo declaraciones que más tarde le puedan perjudicar. No es tema a quedar o no, simplemente espera poder estar en el Gran Premio de España, el próximo 21 de junio.

Así lo ha manifestado, agregando: "Esta es una cuestión de decisión y yo no puedo adelantarme a ella. Si March sigue con un solo auto es materia de quedarse también con un solo piloto. Hasta el momento se me ha dicho que la empresa está conforme con mi participación y por otro lado, Guy Edwards me aseguró que yo es-

taria todo el año. Incluso se dijo que la idea era mantenerme hasta el próximo año, en que se piensa instalar el motor turbo".

"En todo caso habrá que esperar, pero de todas maneras haré lo posible por estar en España. Si no llego a estar inscrito será responsabilidad del equipo y no mía. Por lo demás, está bien claro que los problemas tenidos hasta el momento se deben exclusivamente a los autos, que no rindieron lo necesario como para quedar en los grupos que largaban. Solamente en un gran premio quedar y mientras el auto anduve no lo hice mal, sin contar la primera carrera de Sudáfrica, que también el puesto que llegué a tener de sexto, no fue mal".



UNO DE LOS DOS.- Dereck Daly o Eliseo Salazar, ambos pilotos de MARCH, seguirá el resto de la temporada '81, según lo decidan los ejecutivos del equipo de carreras.

"Los coches nuevos han mejorado ostensiblemente las fallas de los primeros, pero no ha sido lo suficiente como para de inmediato estar entre los mejores. El auto debe estar a punto para exigirle, estos March 811 no han podido llegar a un ideal de preparación. Tienen muchos detalles que deben ser corregidos. La aplicación del nuevo sistema de amortiguación hidroneumática solamente necesita de gran dedicación y muchas vueltas en el autódromo".

"Lo de Mónaco era perfectamente previsible, es sin duda el circuito más difícil de la Fórmula Uno y son muy pocos los pilotos que logran triunfar netamente en esa pista. Es un ejemplo claro el resultado último. Villeneuve, no estaba ganando ni era el ganador, pese a ser un conductor exquisito. Sin embargo, fue el triunfador, después de que nombres de experiencia en esta pista, como Piquet, que chocó, y Reutemann, debieron abandonar. No sólo eso, de los veinte pilotos que partieron sólo siete completaron la prueba. Esto no es casualidad ni excusa. Simplemente es una realidad. Yo no conocía ni de vista esta pista y sumando todos los problemas me era muy difícil entrar".

En cuanto a lo sucedido en la inscripción de los autos, March podía haber inscrito los dos coches, pues tenían el cupo. Solamente anotó uno, permitiendo así que "Theodore", otra escudería, entrara con una máquina, que es la que conduce el francés Patrick Tambay.

Ahora se deberá esperar la decisión de March, en cuanto a que piloto dejará definitivamente, si al irlandés Dereck Daly o al chileno Eliseo Salazar. Por lo pronto se sabe que la firma automovilística tiene firmado contrato con Salazar hasta fin de año, en tanto que Daly, es el piloto que reemplazó el cupo dejado por Ricardo Patrese, quien dejó la marca antes de comenzar la temporada, pasándose a Arrow, con la cual se ubica ahora en el sexto lugar del ranking 1981.



Laureados.- Claudio Barrientos, Simón Guerra, Ramón Tapia, acompañados de Guido Ossandón (sentado) y David Poblete (detras), más Carlos Lucas y Sabino Villarroel, junto a los premios y distinciones con que las figuras de antaño del boxeo nacional fueron premiadas.

66 años de existencia

Boxeo celebró aniversario

□ Se entregaron distinciones a periodistas y antiguos deportistas del boxeo nacional

Al cerrarse el mes aniversario de la Federación Chilena de Boxeo, sus directivos organizaron una ceremonia oficial en la sede de la Rectora del Boxeo Nacional, para celebrar este sexagésimo sexto aniversario, que recorrió ese día sábado primero de mayo de 1915, cuando un grupo de entusiastas formaron la entidad que más tarde daría tantos triunfos a Chile.

Hugo Ossandón, presidente de la Federación hizo uso de la palabra y destacó la labor de muchos hombres que con su participación habían consolidado el deporte de los puños y le habían dado brillo.

Por su parte el vicepresidente Alejandro Reid, se refirió en su intervención a una reseña histórica del organismo rector, y hizo notar hechos que revivieron escenas pasadas, tornándose la reunión de gratos recuerdos.

Acto seguido se hizo entrega de las distinciones especiales a quienes en una u otra forma han estado ligados a la Federación de Boxeo, y con su participación han ayudado a darle mayor nombre al boxeo nacional.

En primer término se entregó, por la prensa deportiva, la distinción al periodista Gustavo Aguirre, por dilatada labor en pro del boxeo.

Por el boxeo profesional, se premió a Simón Guerra, conocido en su época como el "Ciclón del Matadero" y llegó a ser uno de los más espectaculares de su tiempo y fue muy aplaudido en el Luna Park, de Buenos Aires. Le hizo entrega del galvano, Guido Ossandón, presidente del Círculo de Amigos del Boxeo.

Después se le entregó a la trilogía olímpica, por el boxeo amateur, a Claudio Barrientos, el osornino que peleando en el peso gallo, logró medalla de bronce en Melbourne, Carlos Lucas, de Villarrica, presea de bronce, también en Australia, peleando en mediopesado y Ramón Tapia, medalla de plata en las olimpiadas de

Melbourne, constituyéndose en el deportista que más alto ha llegado a nivel olímpico.

Y finalmente el reconocimiento al

El fallo le fue notificado el jueves pasado

Hasta hoy Prajoux puede hacer las observaciones

Esta tarde vence el plazo para que el tenista nacional Belus Prajoux o cualquier persona a petición suya presente un escrito a la Federación de Tenis diciendo haciendo observaciones al fallo que emitió el Tribunal Disciplinario en el que se le castigó con seis meses de suspensión.

El plazo de tres días señalado en los estatutos de la Federación de Tenis de Chile para hacer estas observaciones, —el fallo es inapelable— comenzó a correr desde el jueves en la tarde cuando se entregó la notificación al tenista y hasta ahora, según manifestó Elías Duik, presidente del tribunal, no se ha recibido ninguna observación.

Pese a que el jugador no se encuentra en nuestro país ya que está participando en torneos europeos, para el curso legal, la notificación es valedera desde el momento en que fue entregada en su domicilio y se firmó el registro como que se había efectuado el trámite.

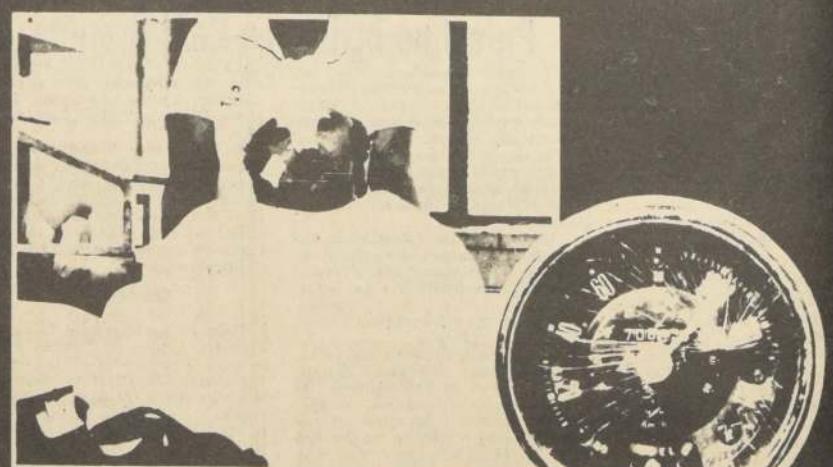
Al parecer Belus Prajoux no realizará observaciones al fallo ya que éstas no tienen ninguna validez en el cambio de la sentencia ya que es inapelable. Con todo, el mismo castigo comenzó a regir también el jueves pasado, al momento en que fue entregada la notificación.

De acuerdo a estos datos, Prajoux no podrá actuar en torneos representando a Chile durante los próximos seis meses ni tampoco podrá jugar en eventos de responsabilidad de la Federación de Tenis de Chile pero como el mismo castigo finaliza a fines de noviembre, es muy posible que este presente en el equipo chileno de Copa Davis que el próximo año deberá jugar en la serie de los mejores 16 equipos del mundo. Su inclusión o no en ese equipo dependerá exclusivamente del capitán nacional ya que el año de "observación" que ordenó el mismo tribunal, no implica el marginario por todo ese periodo.

Sobre esa acotación al margen, dentro de la sentencia, el año de observación sobre la conducta del tenista para que sea la Federación quien dictamine después "si pasó o no el examen", también comenzó a regir desde el jueves pasado aún cuando mientras esté en el extranjero no se le pueda "observar".

Su nominación al equipo de Copa Davis en seis o siete meses más tampoco queda prohibida con ese año de observación ya que de qué forma se le puede "observar" mejor si no es dándole la oportunidad de "mostrarse".

No sólo es cosa de vida o muerte:
La velocidad
excesiva también tiene
puntos intermedios.
Como éste:



Cuidese.

Queremos que usted viva.



SOCIEDAD ELABORADORA DE MAQUINARIAS S.A. "SOELMA S.A."

Balance al 31 de diciembre de 1980		Resultado entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1980	
Activo Circulante	4.618.520,29	Ingreso de explotación	6.133.807,—
Passivo Circulante	(1.819.063,36)	Costo de explotación	4.474.293,86
Capital de Trabajo	2.769.456,93	Margen de explotación	1.659.533,14
Activo Fijo	751.531,70	Gastos de administración y ventas	(757.121,70)
		Resultado operacional	901.711,44
		Otros ingresos netos no operacionales	163.769,44
		Corrección monetaria	(-306.967,03)
		Resultado antes de impuesto a la renta	678.593,85
		Impuesto a la Renta	(41.498,—)
Patrimonio Neto	3.520.986,63	Utilidad Neta	637.095,85

Willie Sancilio - S.A.
Contador - Gerente
Cto. L.C. # 9950

EMPRESA CONSTRUCTORA RAUL VARELA S.A.

ESTADO FINANCIERO

Resolución de Autorización de Capital y Existencia N° 549 del 2 de Marzo de 1970 modificado por Resolución N° 338-C del 6 de Octubre de 1977		Capital Autorizado \$ 5.000.000,00	
Balance al 31 de Diciembre de 1980		Capital Suscrito 5.000.000,00	
Activo Circulante		Capital Pagado 5.000.000,00	
Passivo Circulante		Reservas 18.310.086,00	
Capital de Trabajo		Resultado entre el 1º de Enero de 1980 y el 31 de Diciembre de 1980	
Activo Fijo		Ingreso de Explotación 117.221.844,00	
Otros Activos		Costo de Explotación 117.478.358,00	
Passivo Largo Plazo		Margen de Explotación (256.514,00)	
Patrimonio Neto		Gastos de Administración y ventas (5.482.787,00)	
		Resultado operacional (5.739.301,00)	
		Otros Ingresos (Egresos) netos no operacionales 20.949.899,00	
		Corrección Monetaria (365.275,00)	
		Resultado antes de Impuesto a la Renta 14.845.323,00	
		Impuesto a la Renta (4.572.619,00)	
		Utilidad Neta 10.272.704,00	

JORGE MATAMALA B.
Contador
Reg. C.C. N° 5742
Licencia N° 109.769

ISABEL CARRASCO N.
Gerente

**BASQUETBOL
A PRESION**



Por: Juan Cestero

Con los primeros juegos que se hicieron en Springfield —cuna del básquetbol— ya se dejaron sentadas las bases para ciertos principios que son la esencia de esta disciplina. Entre las trece reglas básicas que entregó el creador Dr. Naismith, están la del uso del dribbling en su forma correcta, las condiciones de lo que es el contacto personal, lo que es el pie base y su aplicación para girar y pivotar. A grandes trazos señaló la filosofía de lo que es ataque y defensa e incluyó la defensa individual como la única defensa posible que justificaba el sentido de lucha y posesión por el balón.

— ooOoo —

Con el correr de los años empezaron a surgir las innovaciones. Por los anteriores a la primera guerra aparece un señor, el Dr. Carlson, quien inventa los conceptos zonales y muestra la primera defensa de este tipo. Por los "locos años veinte", Dutch Dehner, destacado jugador de los "Original Celtics" —equipo profesional— inventa la jugada del poste colocándose de espaldas al cesto ofensivo, sirviendo de enlace en jugadas de pasar y cortarse. De ahí a acercar un jugador de espaldas al cesto lo más aproximado a la canasta fue cosa de poco tiempo. Así aparece el pivot, pieza de gravedad en todos los esquemas por su capacidad de conversión más que nada.

— ooOoo —

Si ya Naismith señalaba la importancia del contraataque rápido como la primera arma ofensiva, sólo en la década del cuarenta surge en Rhode Island University la postura constante y sin pausa del juego rápido combinado con la presión individual. El famoso sistema "Firehouse" o de la casa que se quema irrumpió en la escena.

Si este juego de mucho arriske, que parecía loco pero no lo era tanto, se imponía, la contrapartida surgía de los que pensaban en términos de posesión y porcentaje. Hank Iba en Oklahoma A S M University, pilla estos principios y los combinaba con un juego muy seguro de defensa individual en el perímetro y de ataque preconcebido.

— ooOoo —

Pero nadie detiene al mundo en su girar y a la pelota de básquetbol redonda como aquello que sucede lo mismo. Se mejora la pelota, se mejoran los pisos y nuevas metodologías tanto técnicas-tácticas como de preparación igualmente se mejoraban. Con la pelota de peso constante, más chica y de mayor agarre y redondez, los tiros al cesto son más rápidos y seguros. Primero se lanzaba bajo mano, después desde el pecho y sobre la cabeza con dos manos. Se pasó al tiro de una mano para llegar al mortífero tiro de suspensión de esta época. Y ahí sí que empezaron los quebraderos de cabeza para los entrenadores. ¿Cómo parar los grandes scores? Y en forma tímida y larvada surgieron los primeros avances de cambios en defensa. En la década del 50 alguien expande la zona defensiva. Otro agrega presión en las partes alejadas que no afectan o no son peligro de gol y remata otro con presión de dos hombres sobre el que lleva el balón. Completa el esquema que se llamaría zona presionante un viejo conocido nuestro. El señor Jack Ramsay, gran estratega en la actualidad con un team profesional norteamericano.

VUELVE. El vóleibol de Unión Española se reintegró a la Asociación Las Condes como invitado para la presente temporada. En la fotografía, el sexteto juvenil damas de la institución de calle Carmen.



Comenzó "superliga" del tenis de mesa

□ Barrabases y Soinca Bata, brillantes vencedores en la primera fecha

Con un nivel técnico bastante aceptable se continuó desarrollando el torneo Superliga de tenis de mesa, que congrega anualmente a los mejores equipos del país. En esta primera fecha destacaron los holgados triunfos del campeón del año pasado el Soinca Bata de Melipilla que venció a Universidad Federico Santa María y el fácil triunfo de Barrabases sobre El Mercurio.

RESULTADOS

En esta primera fecha, los resultados fueron los siguientes, en los partidos disputados en el gimnasio de Unión Española.

Chilectra derrotó por 4 x 2 a Universidad de Chile en categoría damas y fue derrotada en varones por 6 x 1. En la U. juega el actual campeón de Chile, Marcos Núñez.

Comercio Atlético no pudo doblegar al fuerte equipo de Colo Colo. En varones perdió 6 x 2 y en damas empató 3 x 3.

En Melipilla, Soinca, haciendo de local, doblegó sin mayores obstáculos a Universidad Santa María por 4 x 0 en damas y 6 x 1 en varones. Soinca tiene un plantel muy completo y va a ser un rival muy difícil a doblegar.

Barrabases de La Cisterna, de gran tradición en el tenis de mesa doblegó a El Mercurio por 4 x 0 en damas y 6 x 2 en varones. Jorge Gamba fue la mejor figura en este match ganando los tres singles a Reynaldo Vilches por 21/17, 21/16, 21/14 y a Juan Salamanca 21/13, 21/14 y a Alejandro Silva 22/20, 22/20 en el partido más emotivo.

CONTENUTOS EN CONCEPCIÓN

CONCEPCIÓN (Por Exequiel Ramírez).— Buen comienzo tuvo en esta zona el campeonato de tenis de mesa, popularizado como la Superliga y donde toman parte los diez mejores clubes del país. Previa selección, el representativo penguino de "Lorenzo Arenas" logró ese objetivo y su debut oficial ante el buen equipo de "Vélez Sánchez" de La Cisterna, conformó plenamente.

El programa ofrecido satisfizo al buen número de aficionados que llegaron hasta el salón de calle Tucapel que para un espectáculo de esta naturaleza se hizo estrecho.

JUVENILES LO MEJOR

Las actuaciones de Octavio Cofré, de "Vélez Sánchez", y de Sergio Solís, del "Lorenzo Arenas" resultaron las más sobresalientes. De acuerdo al

Las "Ues" ganan en vóleibol

En diversos escenarios se continuó desarrollando el torneo de vóleibol que organiza la Asociación Las Condes. No hubo resultados que pudieran considerarse sorpresivos. Lo interesante fue ver en esta asociación al representativo de Unión Española quien se había marginado de ella hace algún tiempo.

CASO UNION ESPAÑOLA

El equipo de los "rojos" estaba hace algún tiempo deseoso de reintegrarse nuevamente a esta Asociación en donde participan en estos momentos los mejores cuadros de la Región Metropolitana. Después de largas conversaciones a nivel directivo, se llegó al acuerdo que actúe esta temporada como invitado. Unión Española debe, a su vez, ceder cuando así se requiera el gimnasio de Carmen para la programación de partidos, como asimismo prestar la sala de selecciones cuando sea necesario.

La medida ha sido acogida con beneplácito por la gente allegada a Unión, puesto que siempre han buscado ser animadores de los principales eventos del vóleibol metropolitano. Hasta el año pasado, la rama femenina tuvo como entrenadora a la esposa de "Coco Alva", el técnico peruano que volvió a su país, y quien había sido una excelsa cultora de este deporte. También cuentan en sus filas con algunas seleccionadas nacionales, como es el caso de Ingrid Villablanca. La Asociación Las Condes reintegra así a uno de sus animadores en el vóleibol capitalino.

RESULTADOS

Gimnasio Leon Prado: Damas juveniles, Leon Prado 3, Atlético Providencia 1; varones juveniles, U. Chile 3. Atlético Providencia 0; Stadio Italiano 3 Leon Prado 0.

Gimnasio Manquehue: Damas juveniles, Stadio Italiano 3. Manquehue 2; damas adultas, U. Chile 3. Manquehue 0; varones juvenil, U. Católica 3. Manquehue 1.

Gimnasio Club Providencia: Juvenil damas, U. Chile 3, Club Providencia 0; juvenil varones, Unión Española 3. Club Providencia 0; y en damas adultas, U. Católica 3. Stadio Italiano 0.

reglamento de la superliga, todos los clubes deben incorporar en su equipo a un jugador de serie juvenil, como una manera de incentivar a las series menores. Se dio el caso, en el match entre metropolitanos y penguinos, que sus mejores paletas juveniles se convirtieron en los puntos altos, y el partido entre ambos fue técnicamente lo mejor de la reunión. Cofré ganó el primer set 21-19, para aflojar en el segundo y perderlo 21-14. El tercer y último lado fue sencillamente espectacular. Estando Cofré arriba 20-18, accionó Solís, y demostrando dominio en sí mismo, empató la cuenta y se fue "pinche a pinche" con su calificado y porfiado rival. 28-26 fue la cuenta final de este encuentro que hizo suyo el penguino.

DIFÍCIL QUEDAR ENTRE LOS OCHO

Interesante resultó conversar con los protagonistas de esta programación. Además de conocer los detalles del sistema del campeonato, nos impusimos las aspiraciones de ambos clubes.

En la primera rueda de la superliga

se clasifican los ocho primeros. Por lo tanto serán los clubes que quedan eliminados. Tanto "Vélez Sánchez" como "Lorenzo Arenas" se tienen confianza en no bajar, dándole prioridad al mismo tiempo a equipos como "Barrabases", Universidad de Chile, Colo Colo y Soinca Bata, que es el actual campeón.

Octavio Cofré, juvenil elemento que ya tiene roce internacional —estuvo en Túnez— quedó conforme con el resultado de este primer compromiso. "Juigar de visita siempre es difícil. El viaje desde Santiago fue agotador. Pero estamos preparados para estas eventualidades. Con "Lorenzo Arenas" ya nos habíamos medido, justo para buscar la clasificación en la superliga. Sabemos los puntos que calzan ellos y el resultado piensa que es justo. Empatamos en varones y ganamos en damas. La otra vez los resultados fueron al revés. Pamela della Fiori se superó en esta oportunidad y nos dio puntos valiosos. El mejor de ellos indiscutiblemente fue Sergio Solís, que ya es un valor a nivel nacional. Me ganó estrechamente".



PROMESA. — El juvenil Patricio Cerdá, de Barrabases, de La Cisterna, tuvo una buena actuación frente a la representación de El Mercurio en los partidos disputados por el torneo de la Superliga de Tenis de Mesa.



POLIA
CHILENA DE BENEFICENCIA

POLIA GOL

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976. (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional).

CONCURSO N° 266 - 24 de Mayo de 1981

PRONOSTICOS GANADORES		
LOCAL	EMPATE	VISITA
1	1 ●	1
2 ●	2	2
3	3 ●	3
4 ●	4	4
5	5 ●	5
6 ●	6	6
7 ●	7	7
8 ●	8	8
9	9 ●	9
10 ●	10	10
11 ●	11	11
12 ●	12	12
13	13 ●	13

LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 25.375.770,00
206 GANADORES A \$ 123.183,34 C/U.

Nº	Prov.	Agente	Tarjeta	Nº	Prov.	Agente	Tarjeta	Nº	Prov.	Agente	Tarjeta	Nº	Prov.	Agente	Tarjeta
1	00	00020	00388130	53	00	01020	00220924	105	00	04740	00267478	157	05	10160	00631335
2	00	00030	00277133	54	00	01100	00248664	106	00	04830	00252293	158	05	10160	00633305
3	00	00050	00210587	55	00	01250	00212762	107	00	04850	00406562	159	05	10250	00344253
4	00	00060	00063245	56	00	01250	00212765	108	00	04850	00407348	160	05	10310	00262191
5	00	00070	00690486	57	00	01290	00479370	109	00	04900	00280805	161	05	10330	00855092
6	00	00070	00693148	58	00	01290	00481545	110	00	04910	00114406	162	05	10350	00489634
7	00	00070	00694806	59	00	01300	00649840	111	00	04920	00268195	163	05	10390	00927873
8	00	00080	00665799	60	00	01310	00301166	112	00	04920	00269790	164	05	10410	00060249
9	00	00122	00377144	61	00	01360	00161736	113	00	04950	00263257	165	05	10440	00982415
10	00	00160	00285764	62	00	01460	00359470	114	00	05131	00252217	166	05	10440	00982889
11	00	00190	00331324	63	00	01490	00399447	115	00	05140	00242664	167	05	10490	00180025
12	00	00190	00333281	64	00	01490	00404040	116	00	05190	00506405	168	05	10498	00180065
13	00	00240	01241069	65	00	01510	00								

MANUFACTURERA Y DISTRIBUIDORA DE LAMPARAS Y ARTEFACTOS ELECTRICOS S.A.C. e I.

Resolución de autorización de
existencia legal Decreto
Supremo de Hacienda N° 16397
de 26 de Diciembre de 1958.
Domicilio legal: Dávila
Baeza N° 675.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Capital Autorizado 15.000.000
Capital Suscrito 15.000.000
Capital Pagado 15.000.000
Reservas 73.343.226
Capital y Reservas 88.343.226

DIRECTORIO

Sr. Herman Schachner Schachner Presidente
Sr. Isral Bendersky Smulir Vicepresidente
Sr. Mario Schachner Roizblatt Director
Sr. José Uñoriarán Schachner Roizblatt Director
Sr. Rafael Bendersky Dornan Director

Cifras de 1979 expresadas en moneda de 1980.

ACTIVOS	1980	1979	PASIVOS	1980	1979
CIRCULANTE			CIRCULANTE		
Caja y Bancos	4.157.377	1.545.475	Bancos por pagar	51.552.023	21.054.476
Cuentas por cobrar:			Documentos por pagar	37.700.874	37.525.383
Deudores por ventas	67.631.653	57.830.238	Proveedores	6.759.077	6.294.867
Documentos por cobrar	13.340.600	13.013.069	Provisiones y retenciones	2.776.014	3.755.103
Deudores varios	7.431.945	3.023.721	Provisiones a corto plazo	5.602.069	2.929.275
Impuestos por recuperar	5.785.431	510.650			
Total Cuentas por Cobrar	94.189.629	74.377.670		104.390.857	71.559.104
Existencias:					
Productos terminados	25.115.142	12.940.377			
Productos en proceso	7.099.532	1.421.731			
Materias primas	14.203.342	13.015.303			
Productos Importados	3.440.737	6.636.955			
Importaciones en tránsito	1.109.852	2.784.020			
Total de Existencias	50.968.605	36.798.467			
Gastos Anticipados	5.940.446	7.622.250			
	*****	*****			
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	155.256.057	120.343.870	TOTAL PASIVO CIRCULANTE	104.390.857	71.559.104
FIJO			LARGO PLAZO		
Terrenos	458.606	396.211	Préstamos de Fomento, Bancos	37.085.178	29.279.563
Edificios	44.465.731	36.040.618		*****	*****
Vehículos	1.073.196	607.404			
Maquinarias y equipos	12.757.625	13.256.634			
Muebles e instalaciones	7.803.219	8.269.003			
	66.558.377	58.569.870			
Deprec. Acumuladas	6.795.830				
Deprec. del Ejercicio	3.508.608	10.304.438			
Sub-Total		56.253.939			
Mayor Valor por R.T.A.F. 20.128.668					
Deprec. Mayor Valor RTAF. 208.235	19.920.433	20.128.567			
Total Activo Fijo	76.174.372	69.755.224			
Otros Activos					
Gerechos en Sociedades	24.203	31.851			
Marcas y Patentes	6.268	8.249			
Total Otros Activos	30.471	40.100			
	*****	*****			
TOTAL ACTIVO	231.460.900	190.139.194	TOTAL PASIVO	231.460.900	190.139.194

ESTADO DE RESULTADOS

Por los Ejercicios Terminados al 31 de Diciembre

Cifras de 1979 expresadas en Moneda de 1979.

RESULTADOS OPERACIONALES	1980	1979
Ingresos de Explotación	241.397.385	200.919.909
Costo de Explotación	(132.654.332)	(111.287.460)
Resultado Bruto	108.743.053	89.632.449
Gastos de Ventas y Administración	(72.400.844)	(56.896.175)
TOTAL RESULTADO OPERACIONAL	36.342.209	32.736.274
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos Fuera de Explotación	844.207	1.216.173
Egresos Fuera de Explotación	(617.990)	(1.371.106)
Gastos Financieros	(20.918.238)	(11.015.297)
Corrección Monetaria	(12.540.256)	(11.034.619)
TOTAL RESULTADO NO OPERACIONAL	(33.192.277)	(23.004.949)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS	3.149.932	9.731.325
IMPUESTO A LA RENTA Y ADICIONAL	(1.508.292)	(4.273.077)
UTILIDAD DEL EJERCICIO	1.641.640	5.456.248

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1.
RESUMEN DE LOS CRITERIOS CONTABLES APLICADOS.

a) Bases de Presentación:

Los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1980 han sido preparados acuerdo con principios de Contabilidad generalmente aceptados y las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, y están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo a esa fecha.

Los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1979 que se presentan para fines comparativos, están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de Diciembre de 1980, lo cual significó actualizar las cifras de 1979 en el mismo porcentaje (3,65) utilizado para la corrección monetaria del capital propio. La actualización correspondiente al capital pagado se incluye en la Reserva para Futuros Aumentos de Capital.

b) Corrección Monetaria:

Con el objeto de reflejar en los Estados Financieros la variación en el poder adquisitivo de la moneda, los activos, pasivos no monetarios y el capital propio fueron actualizados de acuerdo a las disposiciones de la Ley de la Renta.

c) Conversiones:

Las obligaciones en moneda extranjera se presentan actualizadas al cambio vigente al cierre de cada balance, equivalentes de \$ 39.- por US\$ 1,00.

d) Existencias:

Las existencias se presentan valorizadas a sus respectivos costos de reposición, determinados de acuerdo con las disposiciones de la Ley de la Renta. Los valores así determinados no exceden los de realización.

e) Activo Fijo:

Los bienes del activo fijo, se presentan a su valor de adquisición más revalorizaciones legales acumuladas hasta las fechas de los respectivos Estados Financieros.

Las depreciaciones de los bienes del activo fijo se han calculado, al igual que en el ejercicio anterior, a base del remanente de años de vida útil de los respectivos bienes y ascendieron a \$ 3.508.608 en 1980 y \$ 2.749.305 en 1979.

NOTA 2.
CORRECCIÓN MONETARIA.

El detalle de la corrección monetaria aplicada, de acuerdo a lo señalado en la Nota 1d), es el siguiente:

	1979	1980
Revaloriz. del Capital Propio	17.957.076	16.857.372
Actualiz. de Activos	8.471.156	9.595.902
	25.428.232	26.453.274
Menos:		
Actualiz. de Activos	(15.393.613)	(13.913.018)
Cargo Neto a Resultado	11.034.619	12.540.256

ESTADO DE CAMBIOS DEL PATRIMONIO.

Durante 1980 se registró el siguiente movimiento, a valores históricos en las cuentas de Patrimonio:

PATRIMONIO 31.12.79	DISTRIBUCIÓN DE UTILIDADES	MOVIMIENTO DE RESERVAS	SUB-TOTAL	DISTRIBUCIÓN RD CAP. PRO.FIN.	OTROS MOVIMIENTOS	TOTALES 31.12.80
15.000.000,00			15.000.000,00			15.000.000,00
RESERV. DE REVALORIZ.	32.939.189,37		32.939.189,37	15.736.356,50		48.675.545,87
ACUMULADA DE CAPITAL						
RESERVAS DE UTILIDADES						
LEGAL	265.720,29	1.215.143,03	1.480.863,32	485.492,31		1.966.355,63
EVENTUALIDADES	119.749,93	829.521,00	949.270,93	311.861,38		1.261.132,31
OTRAS	36.591,00		38.591,00	11.800,14		50.391,14
RENOVACION EQUIPO	119.749,92	829.521,00	949.270,92	311.861,39		1.261.132,31
FUTUROS DIVIDENDOS		1.205.018,00	(1.205.018,00)			
OTRAS RES.NO CAPITALIZABLES	15.295.340,61		15.295.340,61			15.295.340,61
RETASACION TECNICA A.F.				4.833.327,63		20.128.668,24
UTILIDAD DEL EJERCICIO	4.147.624,73	(4.147.624,73)				
DIVIDENDOS PROVISORIOS	(68.401,70)	68.401,70				1.641.639,94
TOTALES	67.857.544,15		(1.205.018,00)	66.652.526,15	16.857.371,72	4.833.327,63
						89.984.865,44

Temas de ciclismo

TITO PARIS



"VUELTA A CHILE". Se escucha cada cosa respecto a la versión 1981 que asusta. Porque es fácil observar tras de conocer detalles sobre su posible versión que nuestros dirigentes están cada vez más alejados de la realidad del deporte y el ciclismo chileno.

No sólo basta referirse a la "serie de trazados" que en algunos casos han dado a conocer, sino la forma de cómo se busque cada punto de organización. Aún no hemos observado una sola reunión realmente de valía, donde lo que se converse y se defina valga la pena. Simplemente se ha perdido un precioso tiempo. Y para los dirigentes del ciclismo, verdaderos fabricantes de perder tiempo, es cosa rutinaria.

Nuestro "Tour" criollo creció tanto en la pasión del público que a

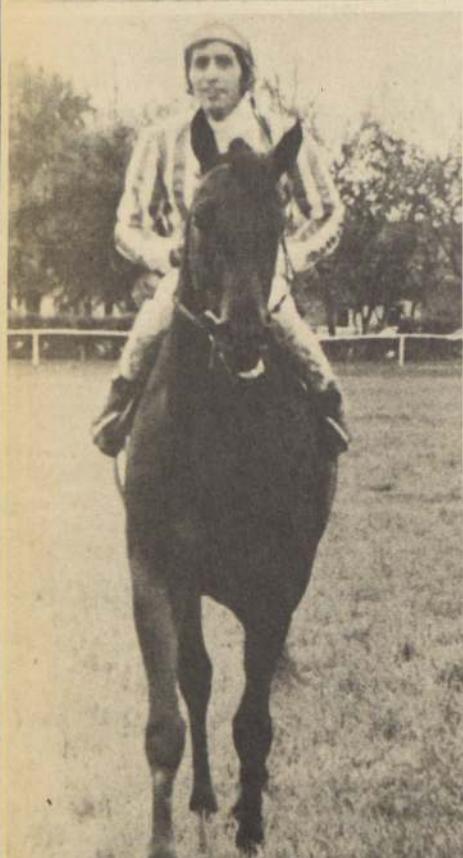
Gráficas hípicas dominicales



ALCALDE (Court Dancer-Algarabía-Master Boing) fue otro dos-año que cambió de categoría. Con Emeterio Guzmán, el pensionista de Roberto Jaque dio cuenta de Principiador, Feeling y Gobernador en 1.200 metros. Propietario: Stud "Yuri".



PENSATIVO (El Tirón-Pesada-Polo Sur), debutante defensor del nuevo stud "Quebrada Seca", derrota por un cuerpo y medio a Libero, Animador y Merodeo, en condicional de 1.200 metros para potrillos de 2 años no ganadores. Oscar Escobar estuvo en la silla del pupilo de Antonio Ballezú M.



DOUCETTE (Mediatore-Doraya) ya ha superado todos los problemas que le presentó Luna Fria (Nº 3), y se adjudica los 1.600 metros reglamentarios del Clásico Eugenia. Jinetes: Claudio Leighton. Preparador: José Melero B. Propietario: Stud Blanckie. Criador: Haras Santa Cecilia.

★★★

EMETERIO GUZMAN sigue sacando de perdedores a los productos de 2 años. Ahora fue con Alcalde y totalizó 13 victorias en Blanco Encalada durante 1981.

★★★

FERNANDO DIAZ completó doblete con Hill Song y Bilbaino. Con el propio hermano de Clear Song se mantiene invicto en esta pista.



BILBAINO (Yos-Bilbaina-Big Burn) con el N° 7 en el mandil, inició el Cinco y Seis por pescuezo sobre Matizada (a los palos), Cruce y Yumbo. Fernando Diaz fue el jinete de este colorado criado en el haras Las Peñas.



(por
Johnny
Lepe)

Propio hermano de "Edwin" fue rematado en \$ 320.000

El potrillo EDISON, mulato nacido el 1 de septiembre de 1979 por Cantilus y Egerland (Forest Row), propio hermano del ganador clásico EDWIN, fue el precio más alto en la jornada de remates del viernes pasado en la Sociedad de Criadores. Nacido y criado en las haras Diguillín, Edison fue adjudicado en \$ 320.000 al entrenador Delfín López Martínez.

Este haras de Jorge Ponzini presentó 15 productos a subasta de los cuales se vendieron 10 en un total de \$ 1.355.000 con promedio de \$ 135.500 por cada uno de ellos. Otro alto precio fue COMME CI (Cantilus Abril Glae) que fue comprado por Edgardo de la Sotta en \$ 300.000. Otros precios fueron:

GOOD PROOF. Proof Positive - La Very Good- Trevieres. Propio hermano de Very Much, ganador, en \$ 240.000. Angel Donati.

CALVERA. Cantilus-Talavera-Master Boing. Segunda cría de la yegua en \$ 150.000 a Oliverio Martínez.

COLOMBIANA. Cantilus-Incidencia-Oríbano. Propia hermana de California, ganadora de 2 carreras en Colombia, en \$ 110.000 a José Nicanor.

IQUIQUE. Cantilus-Half Star-Cherasco. Propio hermano de Black Demon, ganador en Colombia, en \$ 80.000 a Miguel Mayol.

CAPRICE. Cantilus-Petaquita-Sun Prince. Propia hermana de Capellina, en \$ 50.000 a Angel Donati.

CONDENA. Cantilus-Tranquilita-Nanavati. Hermana materna de Tolteca, en \$ 45.000 a Miguel Mayol.

CUBIERTA. Cantilus-Mary Soler-Liberty. Propia hermana de Liberty (6 carreras en Colombia) en \$ 35.000 a Miguel Mayol.

QUEDADO. Aventurado-Quetaitum. Primera cría de la yegua en \$ 25.000 a Juan C. Pichara.

DEFENSAS:

SANCARINA. Tantoul-Concoña-Cantilus, en \$ 220.000.

ZELANDES. Cantilus-New Zealand-Senoro II en \$ 90.000.

MANIACO. Cantilus-Maria-Matasiete, en \$ 75.000.

CAUTION. Cantilus-Mating-Maporal, en \$ 70.000.

DOBLE SUELA. Teherán-New Queen-Congolose, en \$ 25.000.

HARAS ROBLERIA

GENTILISMO. Gentilicio-Coquera-Shearwater, hermano materno de Catrimal, en \$ 45.000 a Carlos García. Primera generación del padrillo hijo de Tiépolo II y Ginecia por Hippo.

GENISTA. Gentilicio-Achanfainada-Neópolis, hermana materna de Torrentino y Vanagloria, en \$ 40.000.

Los remates continúan hoy con la presentación de los productos de las haras Talquién (con esto se liquida totalmente este haras), Santa Olga, San Carlos, San Nicolás y 3 productos de Jaime Letelier.

Cuadrillera y Big Player

ganan clásicos en Maroñas

MONTEVIDEU. (ANSA).— La potrancua Cuadrillera y el potrillo Big Player se impusieron en los clásicos "Asociación de Criadores" y el "Turf del Uruguay", destinados para potrancas y potrillos de dos años sobre 1.300 metros y por una prima de nuevos pesos 100.000 (unos diez mil dólares).

En gran atropellada y en emocionante final, Cuadrillera una alazana de dos años hija de Wedlock en Cuitillada, logró imponerse en el clásico "Asociación de Criadores" aventajando por ventaja mínima a Llava. A tres largos y medio llegó Leticia, delante de Katie Princess, cuarta.

La ganadora, excepcionalmente conducida por Jorge García, logró un guarismo de 1'20"4/5 para cubrir los 1.300 metros de la prueba pagando a ganador nuevos pesos 12.80 y a plazos 5.00. Mientras que Llava dio 12.70 y Leticia 6.10 ambas a plazos. Por su

parte la combinada 2-6 pagó 182.80 por boleto.

BIG PLAYER

En el otro clásico disputado en la jornada maronense, el favorito de la cátedra y los apostadores Big Player dio razón al mismo imponiéndose en forma amplia en el gran premio "Turf del Uruguay" reservado para potrillos de dos años.

El ganador un zaino hijo de Prod Word en Gran Juggeda bien conducido por Carlos de Jesús un guarismo de 1'18"3/5 para cubrir los 1.300 metros, aventajando por casi dos largos a Manhattan. Tercero a tres cuartos de cuerpo llegó Cholo y cuarto Feizal, delante de Mokattan, quinto.

El hijo de Prod Word dio a ganador nuevos pesos 2.60 y a plazos 2.20. Manhattan pagó 3.20 y Cholo 8.10 a plazos, mientras que la combinada 1-7 (Big Player-Manhattan) abonó 3.70 por boleto.

Trío del Mariscal marcó 1.15 para 1.200 metros

Los efectivos de Julio Castro Ruiz mostraron ser muy buenos para la pista barrosa del Hipódromo Chile. A la información de Pacomio y Pick Up publicada ayer, hay que destacar los aportes en 1.200 metros que realizaron Eilat con Leonora Ramírez y la pareja que formaron Brocovia (Nelson Vargas) con Dollina (Sergio Verrá), quienes marcaron un minuto y 15 segundos para la distancia.

En 1.000 metros, Lugareña con Cerón puso un minuto y 2 quintos, siendo lo mejor en ese recorrido. Otros aportes en La Palma fueron:

1.200 metros

DON ELIAS, G. Valencia, en 1.13. REGANADORA, N. Vargas, y ROMAGNA, S. Vera, en 1.16, llegaron iguales.

SOPLETE, Leo Ramírez, en 1.19 a voluntad.

PETRODOLAR, S. Vera, en 1.17. PARDALERO, S. Vera, en 1.15.3/5.

MERRY NADÀ, A. González, en 1.15.2/5.

NACARINA, Leo Ramírez, en 1.18 a voluntad.

EILAT, Leo Ramírez, en 1.15.

MONTAPERTO, A. Gutiérrez, en 1.16.

PALMETO, M. Olgún, en 1.17.

BROCOVIA, N. Vargas, y DOLFINA, S. Vera, en 1.15, llegaron iguales.

VÍNTA AZUL, M. Olgún, en 1.17.2/5 a voluntad.

DENUNCIADO, V. Rojas, y SOHO, S. Vera, en 1.16, llegaron iguales.

700 metros

DYSTUR, J. Castillo, en 42.1/5. CHALLENGER, Fdo. Díaz, en 44.

600 metros

MAC LAREN, Leo Ramírez, en 35.1/5.

TIMBRADA, R. Herrera, en 37.

CORSARIA, J. Castillo, en 1.16. DESTELLO, P. Cerón, y MOCITO MIO, J. Castillo, en 1.15.1/5, llegaron iguales.

MERCANTIL, L. Camus, en 1.16.3/5.

CHISPEADO, L. Camus, y BONAMICO, J. Tobar, en 1.16, llegaron iguales.

RIVER, P. Cerón, en 1.16.2/5.

1.000 metros

MUSCO, Fdo. Díaz, en 1.04.

DRACONIANO, G. Pinto, en 1.02.

REUNIDA, J. F. González, en 1.03.

MARINERO, A. González, en 1.03.3/5.

LUGAREÑA, P. Cerón, en 1.00.2-5.

CONDORITO, H. Galaz, en 1.02.

BERLIN, J. Castillo, en 1.02.

REY RICHARD, M. Olgún, en 1.04.4/5.

ALALVA, I. Rojas, en 1.02.2/5.

SO BIG, J. Castillo, en 1.01.3/5.

PLENILUNIO, R. Herrera, en 1.04.

voluntad.

TONISTREAN, M. Andrade, y LOSA, M. Carrasco, en 1.03 iguales.

700 metros

DYSTUR, J. Castillo, en 42.1/5.

CHALLENGER, Fdo. Díaz, en 44.

600 metros

MAC LAREN, Leo Ramírez, en 35.

1/5.

TIMBRADA, R. Herrera, en 37.



MERRY LOU: potranca de dos años, importada, realizó un magnífico desempeño el sábado en La Palma al adjudicarse una prueba condicional por gran diferencia. La pupila de Pedro Medina realizará corta campaña porque será enviada luego al haras Matancilla.

Pedro Medina:

"Deseamos que caballos argentinos estén presentes en Brasil y corran con Rasputín"

...."Nuestras intenciones de estar presente en la jornada internacional de Río de Janeiro, Gran Premio de Brasil es un hecho concreto, pero hay algo que deseamos fervientemente y que es la presencia de los caballos argentinos, porque se ha dicho mucho acerca de la ausencia de ellos en el Gran Premio que venció Rasputín el mes pasado en forma brillante. Creo que el premio de 60 mil dólares será un incentivo para que vengan caballos del país hermano y así podernos medir de igual a igual con ellos y rivalizar el título del mejor del continente de mi pensionista.

Juan Cavieres:

"La pista fangosa impidió a 'Pinganilla' arremeter de atrás"

CHALOTIN EN TRATO DE VENTA

Juan Cavieres expresó que el reciente ganador Chalotin estaba en conversaciones para ser vendido a Los Estados Unidos, pero que aún la transacción no se realizaba porque se establecían últimos detalles para el precio.

Según comentó el preparador, en caso que no se venda el potrillo, seguirá compitiendo en Santiago, porque tiene condiciones para largo plazo.

Este animal continúa vigente y según comentarios recibidos de fuentes muy bien informadas Chalotin será elegido para competir en Río de Janeiro en agosto próximo. Creo que el caballo tiene antecedentes como para ir a una justa internacional porque ha demostrado ser uno de los buenos exponentes de su generación.

POTRILLOS GANADORES

Refiriéndose a sus potrilllos dosañeros, Cavieres comentó que de los tres que han debutado, dos de ellos han obtenido triunfos en primera instancia mientras que el otro, lo logró a la segunda carrera.

Pienso que los pensionistas que tengo deben dar mucho más porque se ven buenos, sobre todo los que ya han ganado. Ahora con las nuevas medidas que adoptó el Club Hípico y que la encuesta fantástica acerca de las pruebas condicionales para potrilllos ganadores de una, dos y tres carreras, abre grandes posibilidades de seguir en una senda de victorias.

Con este potencial de potrilllos y potrancas pienso que estaré presente en los grandes premios del calendario, vale decir, en El Ensayo, Nacional Ricardo Lyon y El Derby que son los únicos tres clásicos que me quedan por adjudicarme."

BUENA CARRERA DE MAHUIDANCHE

"En lo que quedé plenamente satisfecho fue con la actuación de Mahuidanche" quien pese a ir con más kilos que el lote, supo sacar un segundo puesto que pudo haber sido primero si tal vez "Chalotin" no molesta un tanto en tierra derecha, eso fue lo que pude apreciar cuando repitieron la película."

De todas formas tenía plena fe en que mis tres pupilos iban a hacer una gran carrera, primero porque son grandes barreros y segundo porque venían precedidos de óptimos trabajos.

OPTIMISTA quedó con la participación que les cupo a Chalotin y Mahuidanche Juan Cavieres. Acerca de la actuación de "Pinganilla" señaló que la pista le impidió hacer su carrera de atrás.

LAS MISMAS DESVENTAJAS

Para Medina la presencia de los caballos trasandinos presenta una igualdad en desventajas porque ambos representantes, incluyendo a chilenos y peruanos, llegarán agotados por el viaje, lo que pondría a animales con las mismas posibilidades de hacer una mala o buena carrera.

Sobre eso mismo, el trainer del Club Hípico dijo: "Somos de la idea de que el viaje a Río de Janeiro sea directo y que las autoridades organizadoras del evento se preocupen de este problema que puede resultar crucial en el desenlace de una carrera de esa naturaleza. Pienso que el traslado en avión Charter hasta Brasil es uno de los problemas que debemos afrontar con anticipación, porque todos los caballos de los países que van a participar deberán sufrir la escalada. Ese avión, primero llega a Perú y transporta a los animales de esa nación, posteriormente pasa por Chile, donde deberán esperar largo rato los caballos peruanos y finalmente por Argentina, donde demoran bastante porque eso los favorece a ellos ya que mientras más tiempo permanezca el caballo de otro país mejor será para ellos.

De ahí recién se parte rumbo a Brasil. Vale decir que el trayecto demasiado largo que sin dudas perjudicaría a Rasputín, aunque tenga un período de recuperación rápido.

Creo que en un vuelo directo por avión Lufthansa, como lo hizo la vez pasada, nos ahorraríamos estos inconvenientes.

SIGUE EN CUARENTENA

Rasputín continúa en el corral adquirido por el Haras Matancilla en su cuarentena y aunque ayer salieron rumbo al Hipódromo Chile Dolphin y Ferasa, el pupilo de Medina se mantiene en el recinto.

«Mi potrillo se quedará hasta dos semanas más porque consideramos que está muy bien allí y por precaución es conveniente dejarlo hasta una fecha razonable. Todos los días su cuidador lo saca a pasear y realiza junto a él trotes que lo mantienen en estadio atlético impeccable».

MERRY LOU

Bastante satisfecho estaba el preparador antes aludido por la ganancia de la potranca de dos años, Merry Lou, que el sábado ganó por gran diferencia una prueba condicional manifestando un futuro promisorio.

Medina comentó al respecto:

«Esta potranca era primera vez que corría bajo mi preparación y creo que resultó muy buena en ese intento. Anteriormente lo había hecho en el Club Hípico, pero no tuvo figuraciones buenas. Por eso que optamos en trasladarla al Hipódromo, pista que le acomodó perfectamente».

POTRANCA MUY DIFÍCIL

«Esta dos años es de un temperamento muy fuerte y cuando se le ponen herraduras cuesta un triunfo llevárselo a cabo. Creo que su forma de ser se debe a un accidente que tuvo cuando era más joven y eso la puso así».

«Condiciones tiene de sobra y muestra notoria superación en tiros de fondos. Puede llegar a correr en largo siempre y cuando se le aliviane ese temperamento y fogaçidad».

«Por ser una vega importada será imposible correr con ella los grandes clásicos del Club Hípico ni del Hipódromo Chile porque no fue subastada por la Sociedad de Criadores. De todas formas pienso que su campaña será corta porque el Haras Matancilla la compró en Argentina para ir renovando la sangre».

Invicto "Nuclear" correrá el clásico Alberto Vial Infante

Así lo informó su entrenador Alvaro Breque, agregando que Malleco estará en el Ignacio Urrutia de la Sotta y Dakar en el Tanteo de Potrillos en La Palma

«Siempre es bueno ganar, más aún en este tipo de canchas», fue el primer comentario del entrenador Alvaro Breque después del triunfo de su invicto Nuclear en la prueba condicional de 1.500 metros para dos años en el Club Hípico.

El defensor del Haras Dadino salió airoso de la competencia que le resultaba difícil por el estado barroso de la pista, sin embargo, su calidad hizo que superara ese problema. Breque reconoció que la pista no fue la mejor para él ya que en algunos pasajes cayó bastante.

Consultado sobre la responsabilidad de tener un invicto y gran favorito en sus presentaciones, dijo que «aún falta mucho por ver. Nuclear no se ha enfrentado con mejores potrillos de su edad, es cierto que un invicto es responsabilidad y esperamos se mantenga así. Nada se puede asegurar al respecto, menos a estas alturas entre la potrillada nueva. Respecto del favoritismo, eso ya es una gran carga, mis caballos casi siempre son favoritos y nos obliga a devolver esa confianza al público con una buena presentación».

VIAL INFANTE

La próxima presentación del hijo de Tantoul y Encimienta será en los 1.600 metros del Clásico Alberto Vial Infante el próximo 16 de agosto, prueba que tiene una recompensa de \$ 400.000 al ganador. Consultado Breque sobre una comparación entre este nieto de Sceito y El Barril que inició igual campaña pistera hace un par de años, manifestó no ser amigo de las

comparaciones, pero la diferencia es que el actual ganador en Estados Unidos, fue de 1.000 metros a 1.300 y éste de 1.000 a 1.500 metros.

MALLECO

En cuanto a su otro ejemplar de 2 años, MALLECO (Mr. Long-Luna Negra), le tiene programado el clásico Ignacio Urrutia de la Sotta el domingo 14 de junio sobre 4.600 metros, prueba de Grupo II con recompensa de \$ 300.000 al primero. En esta oportunidad debería enfrentarse con Ninkibue, el palmeño que adiestra Orlando Manso.

MAGUEI-MAIPÓN

Mientras tanto, Maipón, ganador del Alberto Vial Infante el año pasado, sale a galopar esta semana después de estar convaleciente de una operación al testículo izquierdo. Por su parte, Maguei tiene para unos 15 días más por el mismo motivo.

DAKAR A LA PALMA

También el entrenador Breque manifestó estar pensando la posibilidad de llevar a Dakar (ganador del Cotejo de Potrillos) a disputar los 1.500 metros del Tanteo de Potrillos en el Hipódromo Chile, siempre y cuando se encuentre en buenas condiciones ya que la última actuación en el Club Hípico lo dejó sentido en sus músculos por el tremendo esfuerzo tratando de afirmarse en el barro.

LUNA FRIA

Finalmente, y sobre la actuación de



ALVARO BREQUE, entrenador que ha decidido presentar a su invicto Nuclear en el Alberto Vial Infante.

Luna Fria, expresó que "tal vez habríamos ganado si el jinete no atrapó la tan temprano. La yegua vino corriendo bien y el hecho de cargarse en los últimos metros contra Doucette la perjudicó más aún ya que si sigue su línea, es probable que haya ganado. Con todo, ya habrá la oportunidad para encontrarse de nuevo con sus rivales de esta vez y, ojalá, en pista normal".

Emilio Rojas, Stud Panamá:

"Mocito Libre" hizo una demostración de calidad"

Fue otra de las personas festejadas en la reunión sabatina, ya que un tercer triunfo consecutivo de una campaña de cuatro presentaciones es como para hacerse muchas ilusiones. Emilio Rojas, copropietario de Mocito Libre y dueño del Stud Panamá, se mostró en todo momento muy tranquilo ya que preveía una ganancia de su animal.

Al conversar con La Nación expresó: "Fue un triunfo impresionante porque vencer por esa cantidad de cuerpos dejó 'botado' a todos los rivales del clásico... Para nosotros es una inmensa satisfacción porque nos hemos hecho bastantes proyectos con este noble potrillo que desde que lo compramos vislumbramos en él que sería un futuro crack".

No creo que este dos años sea trasladado a Panamá porque la pista del Hipódromo le hace muy bien y creo que es conveniente dejarlo en Chile donde ya se ve como uno de los grandes de su generación.

Ahora don Hernán Miranda lo preparará con miras al Tanteo de Potrillos, prueba que le puede pertenecer porque primero que ya conoce al grupo posible que compita y segundo porque ha demostrado estar en perfectas condiciones para todas sus presentaciones. Acerca si dará como favorita, es de conocimiento que los "Mocitos" no son buenos para la distancia, pero como en todo orden de cosas puede haber una excepción, podría ser ésta. Como lo vemos a través de sus nobles potrillos que desde que lo compramos vislumbramos en él que sería un futuro crack".

«Teníamos un poco de temor ante la conducción de Adolfo González, porque siempre lo había guiado Sergio Vásquez, pero en vista a que lo logró arriba del potrillo trataremos de dejarlo, ya que merece todo tipo de apoyo».

Su primera carrera la ganó por nueve cuerpos, la segunda por siete y ahora por seis cuerpos, hecho que manifiesta su gran físico de quinientos diez kilos, a medida que le alargan la distancia, supuesto que tiene el triunfo y vence por menos cuerpos finalizó diciendo el turfián.

ADOLFO GONZALEZ: "UN GRAN CABALLO"

Como el inicio de las grandes figuras, manifestó el jinete Adolfo González el triunfo logrado junto al potrillo Mocito Libre. Respecto a la carrera, dijo:

«El animal se mostró como todo un gran caballo y casi no lo exigí porque como llevábamos tantos cuerpos de distancia sólo lo estimulé al final para vencer por más cuerpos».

«Le veo un tremendo futuro a este Mocito Libre y para serle franco en ningún momento dude que vencería porque sus trabajos habían resultado extraordinarios y con esos antecedentes bastaba para hacerse serias expectativas de ganancia».

«Con esta victoria he retornado a los clásicos y pienso que todo en adelante puede tornarse más fácil, ya que en la actualidad me he trasladado de

finitivamente al Hipódromo Chile. En este recinto he obtenido grandes carreras y no veo que por qué no a esta altura de la vida pueda repetir lo que una vez conquisté con mis propios esfuerzos. En La Palma me conocen todos los entrenadores y saben lo que les puedo responder, por eso que agradezco la fe de don Hernán Miranda que supo confiar en mí y entregarme a este potrillo que todos su campeón se la había realizado Sergio Vásquez, el mejor en este momento».

Referente al potrillo consideró que es un animal docil y que responde a todas las exigencias que el jinete le pide. No pensó en realidad que esta vez todo sería tan sencillo porque pese a tener demasiada confianza en que vencería, el grupo se constituyó en serio enemigo. Ojalá lo siga corriendo porque como le dije es un grandioso animal», concluyó diciendo González.

Como el inicio de las grandes figuras, manifestó el jinete Adolfo González el triunfo logrado junto al potrillo Mocito Libre. Respecto a la carrera, dijo:

«El animal se mostró como todo un gran caballo y casi no lo exigí porque como llevábamos tantos cuerpos de distancia sólo lo estimulé al final para vencer por más cuerpos».

«Le veo un tremendo futuro a este Mocito Libre y para serle franco en ningún momento dude que vencería porque sus trabajos habían resultado extraordinarios y con esos antecedentes bastaba para hacerse serias expectativas de ganancia».

«Con esta victoria he retornado a los clásicos y pienso que todo en adelante puede tornarse más fácil, ya que en la actualidad me he trasladado de

Crisis en Jockey Brasileño

RIO DE JANEIRO, (ANSA) — El Ministro de Agricultura, Amaury Stabile, advirtió que dispondrá la intervención del Jockey Club Brasileño (JCB) dentro de 15 días, la dirección de la entidad no presenta, en ese plazo, explicaciones legítimamente válidas sobre las "irregularidades constatadas en su administración y en su contabilidad".

Entre las "irregularidades" consideradas "irrefutables" por la comisión de auditores designada por el Ministerio de Agricultura está el "Manejo de registros contables que permitió al club presentar en el balance de 1979 un lucro superior a dos millones de cruzeiros (23.300 dólares) en vez de un déficit superior a 17 millones (198.000 dólares)".

El presidente del Jockey Club Brasileño, Francisco Eduardo de Paula Machado, dijo en Río de Janeiro que el Ministro "está mal informado" y afirmó desconocer la constatación de las presuntas irregularidades.

Las "irregularidades" mencionadas por la comisión de auditoría incluyen aplicaciones irregulares en operaciones de "overnight", gastos irregulares con publicidad y no cumplimiento de las legislaciones laborales y fiscales, de impuestos de rentas y turísticas.

ARATHOON" EN EL "DEBUT DE POTRILLOS"

LIMA. "ARATHOON", con la monta del líder de la estadística de jockeys, Julio Pezúa, se adjudicó el clásico "El Debut de Potrillos", disputado como prueba central del programa hípico desarrollado en el hipódromo limeño de Monterrico.

El descendiente de "Ups" y "Tarareadora" culminó el kilómetro de la competencia central dominical en el discreto registro de un minuto un segundo dos quintas, superando por pescuzo a "Floriano", con Carlos Salcedo.

Tercero "Voedador", cuarto el favorito de la competencia, "Regringo", y completó el marcador "Mars".

"ARATHOON", abonó ochocientos cincuenta y cinco soles a ganador y trescientos treinta y cinco a plácet, por cada boleto de doscientos soles, en tanto que "Floriano" pagó cuatro mil novecientos quince soles a plácet.



REIVINDICACION con el triunfo ha logrado el jinete Adolfo González luego de la ganancia clásica que le cupo el sábado en La Palma. El experimentado látigo se radicó definitivamente en La Palma y cree que el inicio de su despegue llegó.



27 CAVEM

IRARRAZVAL 1221

FONO 491728 - 749425

AUTOS USADOS

CHEVROLET IMPALA MECANICO. 1964. \$ 120.000.-
AUSTIN MINI 1.000. 1970. \$ 88.000.-
M.G. 1.300. 1971. \$ 105.000.-
M.G. 1.300. 1973. \$ 125.000.-
FIAT 600. 1969. \$ 65.000.-
TOYOTA CORONA HART. 1979. \$ 385.000.-

AMPLIAS FACILIDADES SIN PIE.



CHARADE G. 20-850 1981. \$ 272.610.-
CUORE. 1981. \$ 229.710.-
CAMSONES DELTA 3 TONELADAS PETROLERO. 1981. \$ 643.110.-
FURGON CERRADO. 1981. \$ 233.610.-
FURGON WIDE VAN (CON VENTANAS). 1981. \$ 237.510.-
CHARMANT SEDAN 1.600. 1981. \$ 413.010.-
CHARMANT STATION 1.600. 1981. \$ 428.610.-

AUTOS NUEVOS 1981
FIAT 147-850 \$ 265.000.
ENTREGA INMEDIATA
AMPLIAS FACILIDADES
SIN PIE.



4 CAVEM

Patricio Reitze

AEROMAR

RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980. Y 1981



6 CAVEM

MAZDA SOLCIA
TODOS LOS MODELOS
ENTREGA INMEDIATAFORD CORCEL SOLCIA
ENTREGA INMEDIATA

ELIODORO
YAÑEZ 947
FONOS:
251402-239850



PORTUGAL 306.
FONOS: 223824
220795-225760



AUTOS NUEVOS

FIAT 147-850

FIAT 147- G.L.

FIAT SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 C.M.

FIAT 132 C.A.

AUTOS USADOS

RECIBIMOS AUTOS EN

PARTE DE PAGO

ATENCION DIA SABA-

DO.



146 CAVEM

CITROSERVI

LIRA 961

FONOS

224175-221099

AUTOS NUEVOS 1981

CITROEN VISA \$

275.500.-

2-CV-6 \$ 204.750.-

G.S.A. \$ 444.600.-

CX \$ 718.575.-

CREDITO HASTA 48

MESES.

SIN PIE.

FINANCIAS BANCO

SANTIAGO.-



46 CAVEM

AUTOMOVILES VESPUCIO

AV. OSSA 2306

BILBAO 5655 ESQUINA

AMERICO VESPUCIO

TODOS LOS MODELOS
CON LAS MEJORES CON-
DICIONES DEL MERCA-
DO

AUTOS USADOS

Austin Mini Alegro. 1978 \$ 280.000.-

Austin Mini 1970. \$ 90.000.-

Austin M.G. 1974. \$ 120.000.-

Citroen AX 330 1977. \$ 130.000.-

Citroen Visa 1979. \$ 230.000.-

Citroen AX 330 1973. \$ 85.000.-

Chevy Nova Sedan 1971. \$ 180.000.-

Chevy Nova Sedan Full 1977. \$ 578.000.-

Chevrolet Opala Coupé 1978 \$ 270.000.-

Chevrolet Blazer 1974 \$ 450.000.-

Charade 1.000 Equipado 1979. \$ 260.000.-

Datsun 160 J. Coupé 1977. \$ 320.000.-

Daihatsu Wide Van 1980. \$ 195.000.-

Fiat 147 1979. \$ 240.000.-

G.M.C. Rally Wagon 1975. \$ 500.000.-

G.M.C. Furgón 1975. \$ 400.000.-

Jeep Land Rover 1979. \$ 310.000.-

Mazda 808 Coupé 1977. \$ 260.000.-

Mercedes Benz 1963 \$ 285.000.-

Pontiac Le Mans Equipado 1977. \$ 663.000.-

Renoleta 4S 1975. \$ 140.000.-

Toyota 2.000 1977. \$ 330.000.-

Toyota 2.000 1978. \$ 340.000.-

Volkswagen 1977. \$ 330.000.-

Volkswagen T.L. 1.600 1975. \$ 360.000.-

AUTOS NUEVOS 1981

CITROEN VISA \$

275.500.-

2-CV-6 \$ 204.750.-

G.S.A. \$ 444.600.-

CX \$ 718.575.-

CREDITO HASTA 48

MESES.

SIN PIE.

FINANCIAS BANCO

SANTIAGO.-



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981

LINEA CITROEN.

G.S.A. \$ 448.500.-

VISA \$ 275.500

2-CV-6 \$ 204.750.-

CITROEN PALLAS 2.400 \$ 722.175.-

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN \$ 206.200

FURGON \$ 228.200

STATION WAGON \$ 235.200

LINEA SAHARA OPEL

AUTOMOVIL SEDAN 4

PUERTAS \$ 427.830.-

CAMIONETA MAX \$ 388.830.-

CHEVETTE 2 PUERTAS \$ 348.000.-

CHEVETTE 4 PUERTAS \$ 372.450.-

AUTOS USADOS

CHEVROLET CHEVY NOVA AMERICANO 1977 AIRE ACONDICIONADO \$ 485.000.-

TOYOTA COROLLA 1.600 COUPE 1977 \$ 320.000.-

FIAT 124 SPORT ITALIANO CAJA 5 VELOCIDADES 1973 FLAMANTE \$ 320.000.-

MAZDA 323 1978 IMPRESIBIL \$ 285.000.-

OTROS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS

EN BUEN ESTADO SE RECIBEN VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO

CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE

NOSOTROS GESTIONAMOS EL CREDITO

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA



152 CAVEM

PROVIDENCIA 753.

FONOS: 237835-251039

AV. SANTA MARIA 0816

FONO 376333

ZASTAVA 750 1981. \$ 193.050.-

ENTREGA INMEDIATA.

MEDITARAN 1.100 cm3 \$ 314.460.-

FURGON \$ 259.428.-

KOMBI \$ 275.028.-

PICK-UP \$ 281.034.-

PICK-UP DOBLE CABINA \$ 288.015

ENTREGA INMEDIATA.

FIAT 132-2.000 AUTOMATICO \$ 596.000.-

FIAT 132-2.000 MECANICO \$ 559.000.-

RENAULT 5. 1980. \$ 260.000.-

VOLKSWAGEN 1.600 ALEMÁN 1973. \$ 250.000.-

MAZDA 929 HARDTOP 1977. \$ 340.000.-

RENAULT 18 T.L. 1980. \$ 400.000.-

ONDA CIVIC 4 PUERTAS 1978. \$ 300.000.-

FORD FALCON. 1967. \$ 150.000.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 60 MESES.

SIN PIE.

CREDITO BANCARIO 48 MESES.

SIN PIE.

1-2-3

QUIEBRA: Cooperativa de Trabajo, Maestranza y Garage Lourdes Ltda. Octavo

Santiago, presentó Berta Eliana Jiménez, labores de casa, domiciliada en Santa Rosa 1047, solicitando nulidad matrimonio celebrado 23 enero 1967, ante Oficial Civil San Fernando Depto. mismo nombre, inscrito bajo número 24, con César Eduardo Navarro Diaz, sin profesión, ignorante actual paradero, no haber celebrado ante Oficial Civil incompetente, no tener contrayentes, fecha matrimonio ni residencia ni domicilio jurisdicción del que la autorizó. Solicitud de notificación por avisos conformidad artículo 54 C.P.C., Tribunal dio traslado y ordenó despachar oficios. Cumplidos trámites legales. Tribunal decretó 13 mayo 1981, notificar la demanda avisos extractados diario "La Nación" y Diario Oficial, por resultados búsquedas y oficios negativos. Marcela Sotomayor M. Juez. María Fernández Bastidas, Secretaria. Lo que notificó a César Eduardo Navarro Diaz. Secretaria.

1-2-3

QUIEBRA: Fuad Mohor Methuase. Duodecimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 26 de mayo de 1981, tuvo por propuesta de la demanda avisos extractados diario "La Nación" y Diario Oficial,

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES
Y LEGALES

NOTIFICACION. Quique rol 38581. "Cooperativa Unicop Ltda." Segundo Juzgado Civil Santiago. Resolución 8 mayo 1981, tuvo por verificado extraordinariamente crédito de Eduardo Bonzi Correa Proveniente cuotas abono por \$ 8.964,04. Secretaria.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva herencia intestada de Domingo Silva Duque y Rosa Elvira López Gajardo a hijos legítimos Rolando Omar y Orlando Segundo, ambos Silva López, Pte. Alto, 22 diciembre de 1980. La Secretaria.

30-1-2

QUIEBRA: Sociedad Sesovich y Cia Ltda. 6º Juzgado Civil Mayor Cuantia Santiago. Resolución de fecha 26 de marzo de 1981. Tuvo por acompañado inventario confeccionado por el Sindicato. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria.

30-1-2

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva Pedro Pablo Castro Donoso a Nelson, Roberto, Pedro Castro Castañeda, sin perjuicio derechos cónyuge Raquel Castañeda Núñez. Inventario solemne 5 junio 15.30 horas. Secretaria.

30-1-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marta Cuevas Bravo, para Rosa Aliaga Cuevas. Practicaré Secretaria inventario solemne tres junio 1981, quince horas.

30-1-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Goni Berroondo, para Miren, Nere, y Elior Goni de Aguirre, sin perjuicio derechos Elsa de Aguirre Arriagorriaga. Practicaré Secretaria inventario solemne tres junio 1981, quince horas.

30-1-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Mateo Moral Trebolazabal, para Carlos, Iva, Angela, y Mateo Moral Arellano, sin perjuicio de derechos Angela Arellano Fernández. Practicaré Secretaria inventario solemne tres junio 1981, quince horas.

30-1-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Mario Uribe Araya, para Leonila Herrera Aguilar, sin perjuicio derechos como cónyuge. Secretaria.

30-1-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Cabrera Vicencio, para Margarita Cabrera Alvarez, Fernando, José, Carlos y Rosario Cabrera Fuentes, sin perjuicio derechos Elsa Alvarez González.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva herencia intestada de Julio Pizarro Sepulveda a hija legítima Texia Juliania Pizarro Macaya, sin perjuicio de derechos cónyuge Rosa Irma Macaya Donoso, Pte. Alto, 22 diciembre de 1980. La Secretaria.

30-1-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Hipólito Cuevas, para Hernosa Carrillo Huchal, sin perjuicio derechos como cónyuge.

30-1-2

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Zarhi Nazar, posesión efectiva Farha Sara Chia Marcos a Eduardo, Emilio, Victor, Miguel, Sonia Zarhi Chia. Practicaré inventario solemne 3 junio, quince horas. Secretaria.

30-1-2

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Zarhi Nazar, posesión efectiva Farha Sara Chia Marcos a Eduardo, Emilio, Victor, Miguel, Sonia Zarhi Chia. Practicaré inventario solemne 3 junio, quince horas. Secretaria.

30-1-2

QUINTO Juzgado Civil, autos posesión efectiva Amelia García Mata, modificaré y ampliaré inventario solemne dia 5, 15 horas.

1-2-3

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Leocino Enrique Carlos Matthey Boisgard a Filomena Avendano Aravena.

1-2-3

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Roberto Castro Gómez, a sus hijos legítimos Hernán Roberto, César Efraín y Alicia Rosa Violeta Castro Avila.

1-2-3

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva herencia intestada de Domingo Silva Duque y Rosa Elvira López Gajardo a hijos legítimos Rolando Omar y Orlando Segundo, ambos Silva López, Pte. Alto, 22 diciembre de 1980. La Secretaria.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

QUIEBRA: Sociedad Sesovich y Cia Ltda. 6º Juzgado Civil Mayor Cuantia Santiago. Resolución de fecha 26 de marzo de 1981. Tuvo por acompañado inventario confeccionado por el Sindicato. Se tendrá por aprobado dentro del plazo legal. Secretaria.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-1-2

EXTRACTO. Segundo Juzgado Puento Alto concedió posesión efectiva Berta Solar Ulloa a Ramón, María, Alonso, Soledad y Eliana Morales Solar, sin perjuicio cónyuge Juan Morales Muñoz.

30-

Culturales

"Maldición eterna a quien lea estas páginas"

Por Alfonso Herrera Solar.

En "Maldición eterna a quien lea estas páginas" nos encontramos con un nuevo acierto narrativo del escritor argentino Manuel Puig.

Es realmente una proeza el eficaz logro de la realización de esta novela, a través y únicamente del diálogo de dos personajes: un anciano e inválido argentino y un profesor de historia neoyorquino, que gana unos pocos pesos paseándolo.

En esta obra Puig se aleja hasta cierto punto de la experiencia estructural realizada en sus anteriores libros, desde "La tracción de Rita Hayworth" hasta "Pubis Angelical". La utilización de modalidades de lenguaje popular en formas narrativas, de las cuales hasta el momento se había servido; nos referimos a elementos tipificados de comunicación como letras de canciones, el folletín, la novela rosa, recortes de periódicos, etc., que configuraban una realidad objetiva en reemplazo de una voz narrativa. Esta realidad formal de sus novelas se modifica en "Maldición eterna a quien lea estas páginas" por la revelación progresiva de la interioridad de los personajes a través de nada más que el diálogo.

De un modo descontinuado, por medio de sus conversaciones, se va iluminando el pasado de estos personajes. El señor Ramírez, un anciano argentino, enfermo, que ha llegado a Nueva York con la ayuda de un comité de defensa de los derechos humanos, posee un pasado de activista político y brioso disidente al régimen imperante en aquellos años en Argentina. Am-

nésico, sin embargo, considera del todo inverosímil su pasado. Por otro lado, Larry, profesor de historia norteamericano, se revela como prototipo del fracaso de los intelectuales de su generación. De preámbulo izquierdista, se ha subyugado con los ideales de Carlos Marx, cuya concreción ha visto frustrada al formar parte de grupos cuya acción la desarrollaban en ociosas discusiones doctrinarias.

De este modo, el diálogo es el mecanismo utilizado por Puig para revelar cómo confluyen dos mundos determinados por una frustración en su aspecto más global. Es de indudable interés en dicha relación la succión espiritual del viejo al profesor —vampirismo, la llama Larry—. El enfermo argentino conoce las palabras, pero ha olvidado lo que debe sentir respecto a ellas; carece de percepción sensible ante el lenguaje y lo sustraen de Larry. Asimismo es notable la relación sicológica de ambos personajes. A esto conducen sus historias. El anciano intenta crear una vinculación de tipo padre-hijo con el profesor. Este la rechaza con reacciones de variada intensidad, por una frustración afectiva determinada por el daño de su experiencia familiar.

En esta novela Manuel Puig echa a mano de la biografía de sus personajes, del determinismo sicológico que, a modo de un psicoanálisis mediocre, va surgiendo por el diálogo. De la revelación de cada particular herida y soledad, como también de un presente áspero para contener una relación de extraordinaria verosimilitud, por momentos delirante e irreal, inmersa en una verdadera psicosis; pero fundamentalmente humana en toda la magnitud de su miseria. En definitiva, una novela que profundiza en nuestra dada contemporaneidad.

En "Maldición eterna a quien lea estas páginas" nos encontramos con un nuevo acierto narrativo del escritor argentino Manuel Puig.

Ver no es mirar
Aprenda a disfrutar del cine

"Ver no es mirar" se titula el curso de extensión sobre el Séptimo Arte, que se inicia el próximo viernes 5 de junio hasta el 3 de julio. Es organizado por la Vicerrectoría de Comunicación y el Instituto de Estética de la Universidad Católica y está dirigido al público en general. Tratará sobre las características de la imagen cinematográfica, la cámara y su función, la narrativa, etc. Estará a cargo de los críticos Ignacio Aliaga y Sergio Salinas. Las sesiones serán todos los miércoles y viernes a las 18.30 hrs. en el Auditorio de la Casa Central de la UC.



En el Instituto Carlos Casanueva

Conferencias sobre desarrollo humano

Un interesante ciclo de cursillos sobre Desarrollo Humano se iniciará el próximo lunes 8 en el Instituto Carlos Casanueva. Se desarrollarán en cinco sesiones (una por semana) y están destinados fundamentalmente a los matrimonios y jóvenes, pero están abiertos a todo público.

Destinados a los jóvenes: "Encuentro consigo mismo", impartido por Isabel Edwards y Cecilia Galilea; "Al descubrimiento de la propia vocación", impartido por Santiago Quer y Rodrigo Silva.

Destinados a matrimonios: "Valores de vida en la pareja" que de-

sarrollarán Enrique Cueto y Wally Torrens.

Temas de actualidad cultural: "Cómo aprender y enseñar a ver T.V.", que será tratado por Fernando Barraza; "El pensamiento básico de Teilhard de Chardin", que será abordado por Gabriel Sanhueza.

Los cursillos mencionados serán complementados por eventos culturales que se anunciarán oportunamente.

Quienes se interesen pueden solicitar informes e inscribirse, en la sede de la Institución, Ramón Carnicer 73, teléfono 229207.

En el Museo Nacional de Bellas Artes

Testimonio fotográfico de Gran Bretaña

La fotografía "British Cemetery-Quebrada de Tiliviche", de Octavio López, obtuvo el primer premio en el Concurso de Fotografía "Presencia de Gran Bretaña en Chile". En tonos rojizos de atardecer, el artista muestra la puerta de un bello y antiguo cementerio.

Sergio Barrientos resultó segundo con su "Reclinatorio Real" y Tito Vásquez, Sergio Polanco y Gabriel Angel compartieron el tercer lugar. También el jurado otorgó tres menciones honoríficas.

Más de ciento veinte fotografías llegaron a este certamen, organizado por la Embajada de Gran Bretaña y el Museo Nacional de Bellas Artes. El

muestra se inaugurará en el primer piso hall central del Museo, mañana a las 19 horas. En esta ocasión se entregarán también los premios. El primero consiste en 45 mil pesos en dinero efectivo.

Las fotografías estarán en exhibición por espacio de cuatro semanas.

Restaurant

CLUB GRAN AVENIDA

OSTRAS ESPECIALES DE EXPORTACION

Albacora Choros Zapatos Angulas al Pil Pil Criadillas Centollas Langostas Carnes Pescados Mariscos Frescos

Reservas Fono: 516563 - 517918 Gran Avenida 5067. Paradero 11.

\$ 580
Incluidos IVA y Porcentajes

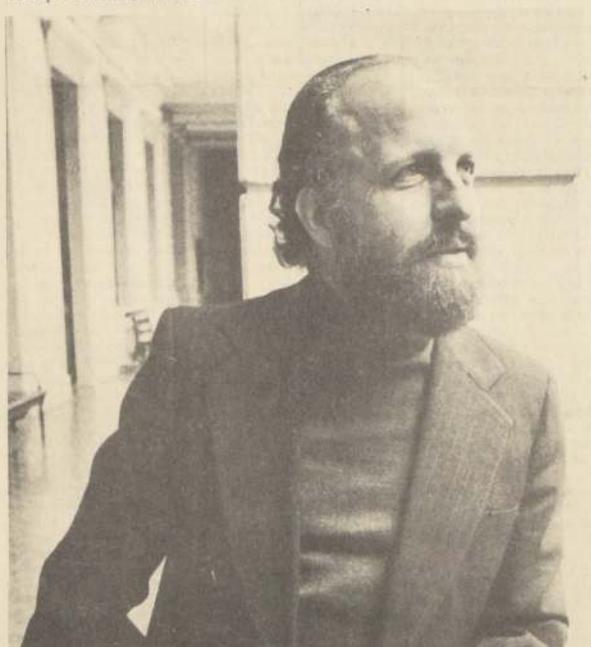
Premios literarios de la Municipalidad de Santiago

El joven escritor Fernando Riveros mereció el primer premio en teatro con "Los relieves", obra estrenada el año pasado en Rancagua. No hubo menciones honoríficas.

El estudio referido a "La filosofía de Aristóteles como teología de un actor", del académico Juan de Dios Vial, obtuvo el primer premio en ensayo, género en el que tampoco hubo menciones honoríficas.

La ceremonia de entrega de estos galardones está programada para el próximo 15 de junio. Además de los diplomas correspondientes, los primeros premios están dotados de un estímulo en dinero que alcanza a más de 120 mil pesos (60 unidades tributarias, cuyo valor vigente en mayo es de \$ 2.033 cada una).

Cabe señalar que, entre las obras seleccionadas, se distinguen especialmente por su calidad y trascendencia, el estudio sobre Aristóteles del profesor Juan de Dios Vial y el conjunto de poemas del padre Ibáñez Langlois.



Guido Minoletti dirigiendo al Coro de Cámara de la Universidad Católica, se anotó un sonido éxito en la Misa del Papa Marcelo.



Alvaro Gómez, violinista chileno que ofreció un magnífico concierto en el Goethe Institut.

MUSICA

Por Luis Bustos S.

Alvaro Gómez y el virtuosismo

En el cuarto concierto del ciclo que Amigos del Arte bautizó con el nombre de "El Violín y su Familia" y que se ofreció en el Goethe Institut, escuchamos al excelente violinista chileno Alvaro Gómez, concertino de la Orquesta Sinfónica, en un programa dedicado al Virtuosismo, acompañado al piano por Elba Rojas.

Como ha sido su norma invariable, Alvaro Gómez tomó con su seriedad acostumbrada la preparación de este muy difícil repertorio, más aún, cuando que en sus representaciones como solista puro, abarca otros campos estilísticos; pero él es un buen músico, un excelente instrumentista y su escuela violinística es de lo mejor que se pueda exigir.

Quizás si la obra que no alcanzó sujeciones gloriosas en su ejecución fue precisamente la primera, la única que Gómez tocó con la música al frente, la Sonata en Sol Menor, llamada "El Trío del Diablo" de Tartini, en arreglo de Fritz Kreisler; una obra demasiado soñada por aquellos virtuosos del violín que quieren o pretenden deslumbrar por esa sola faceta, oviendo otras tanto o más importantes que aquella. Hubo tropezos en la claridad de sonido en el Allegro Energetico y el Allegro Assai, pero en otros pasajes Gómez lució su maestría y experiencia; admitimos si que esta obra es de tal complicada factura que siempre resulta una preza para su interpretación.

Lo más notable de la primera parte lo constituyó la versión de Aires Gitanos de Sarasate. Insistir sobre esta partitura y sus cualidades de lucimiento está demás. Alvaro Gómez mostró brillantemente toda su rica gama de recursos técnicos e interiores.

Todos los sonidos exitosos de sus más sonados éxitos de la velada. Firmó vital su arco en el preludio y en increíbles logros de agilidad en la gitación en lo más ágil de lo más virtuoso.

Dos obras de Tschaikowsky iniciaron la segunda parte; ambas de su Op. 42: La Melodía N° 3, romanza y espiritual, y el Scherzo N° 2, distinto por su contexto por las abundantes dificultades instrumentales, muy poderosamente solucionadas la eficiencia y talento de Gómez.

Un homenaje muy especial a la música norteamericana se brindó después de la ejecución de la obra de Scott Joplin "The Ragtime Dance", en una transcripción de Isaac Perlman, uno de los grandes del violín de nuestros tiempos. El ragtime fue un ritmo en boga del baile jazzístico en los años treinta a cuarenta; recordando uno de los famosos, El Paso de la Catedral. Excelente esta transcripción más aún la estupenda ejecución de Gómez, con toda la salsa y aditamentos propios de esta música que, pese a suerte, seña etapas y estilos.

El recital terminó con una maravillosa versión de la Danza de los Diablos de Bazzini, que es para un violinista lo que para una soprano ligera sería el agio de las Campanas de Lame de Delibes. Gómez se presentó en esta obra como monarca del virtuosismo, con arreglos de eminentes su entrega musical.

Resumiendo, un concierto que taurinósmo al gran público asistente a todos los aciertos musicales derroches de virtuosismo.

Misa del Papa Marcelo

En la prosecución de la temporada de conciertos del Instituto de Música de la Universidad Católica, en la sala J. M. Blanco del Museo de Bellas Artes, te tocó actuar al Coro de Cámara de dicha universidad, que dirige el maestro Guido Minoletti. Ese sitio, ya tradicional de esa casa de estudios para sus manifestaciones musicales, acusa un mal casi endémico de nuestras universidades principales y más antiguas: el que exaltan todavía de sala de concierto propias; esperamos que esta anomalia pueda ser solucionada antes que termine el siglo.

La que creemos primera audición pública del Coro de Cámara Católica en la presente temporada, fue importantísima, nada más y nada menos que con una cumbre de la polifonía, la Misa del Papa Marcelo (Missa Papae Marcelli) y una presentación muy didáctica. Primero, un aspecto biográfico del compositor Palestrina en excelente muestra-visual y, después la ejecución de la misa propiamente tal.

Giovanni Pierluigi, nombre verdadero del gran compositor italiano (1525-1594), figura excelsa de la polifonía italiana religiosa, contemporáneo de otros grandes del mismo género como el español Tomás Luis de Victoria y del flamenco Orlando de Lassus, se le conoce más como Palestrina, por su origen de la localidad o pueblo de Palestrina, distante 40 kilómetros de Roma. Fue autor de más de cien misas, himnos, madrigales y motetes, su valor musical y la difusión mundial de su abundante producción subió hasta el presente.

La Misa del Papa Marcelo es una de las famosas misas compuestas por Palestrina, en honor del Papa Marcelo II, quien como sacerdote, obispo y posterior fue protector del compositor. Su papado solo duró 21 días en 1555, y lo hizo "maestro de capilla" en Roma.

La experiencia, talento y prosapia del experto maestro Guido Minoletti, uno de los mejores directores corales chilenos, hizo que una de las más hermosas obras polifónicas religiosas recibiera una interpretación muy elevada y de buena proyección coral, tratándose de un conjunto de cámara de 28 coristas. Sólo es de censurar la deplorable pronunciación del latín; en el canto de cualquier estilo, es primordial la articulación y dicción del idioma que se trate. El latín no está tan lejos, como pudiera creerse, del conocimiento mínimo de cualquier persona medianamente culta, por más que se trate de una lengua muerta.

Pero, soslayando este defecto que las virtudes restantes lo relegaron, por suerte, a lugar inferior en el resultado general, diremos que la música estuvo encima de todo. Fue fundamental la sonoridad y afinación de cada una de las cuerdas; las siete sopranos parecían veinte y así en casi todas las otras salvo en los tenores, mal tradicional de esa difícil cuerda, tanto en conjunto coraleo como en solistas.

Todas las partes de la Misa fueron vertidas con apego y respeto a sus canones musicales, desde el Kyrie hasta el Agnus Dei, con una musicalidad de gran nivel cualitativo para una obra de complejo contrapunto. Impresionante el Credo y virtuosos el Gloria y el Sanctus. En realidad, una obra religiosa que pesa a los pequeños riños anotados, fue un reencuentro con una de las más apreciadas obras más sublimes de la música antigua, imposible de despedir por adeptos ni profanos.

En resumen, un triunfo más del buen nivel coral chileno y también éxito personal para el distinguido maestro Guido Minoletti.

RESTAURANT

marea alta

TIJO JUAN RESTAURANT SALON - COMEDOR

COMIDAS CHILENAS Y ESPAÑOLAS

Menú Ejecutivo Entrada Plato de Fondo y Postre \$ 160

Permies Arrollados

Prietas Longanizas

Caracoles a la Madrileña

Arroz a la Valenciana

Congrio a la Vasca

Angulas al Pil Pil

Parmilladas.

MONJITAS 721-2° PISO FONO 32617-SANTIAGO

Ordenes para banquetes

Convenio con instituciones

RESTAURANT

marea alta

TIJO JUAN RESTAURANT SALON - COMEDOR

COMIDAS CHILENAS Y ESPAÑOLAS

Menú Ejecutivo Entrada Plato de Fondo y Postre \$ 160

Permies Arrollados

Prietas Longanizas

Caracoles a la Madrileña

Arroz a la Valenciana

Congrio a la Vasca

Angulas al Pil Pil

Parmilladas.

MONJITAS 721-2° PISO FONO 32617-SANTIAGO

Ordenes para banquetes

Convenio con instituciones

La Nación

Espectáculos

Santiago de Chile,
Martes 2 de Junio de 1981

13B

De la UC.

Finaliza Ciclo Musical

La Orquesta de Cámara de la Universidad Católica y dos jóvenes y talentosos solistas formados en su Instituto de Música, pondrán fin al Ciclo de conciertos en el Museo de Bellas Artes. El acto se efectuará mañana a las 19.30 horas, con la interpretación de la Suite para orquesta de cuerdas de la ópera "El Rey Arturo", de Henry Purcell; el Divertimento N° 3 en Fa Mayor, de K. V. 138, de Mozart; el Concierto para clarinete y orquesta N° 3 en Si Mayor, de Karl Stamitz, actuando como solista Lorne Buick; y el Concierto para violín y orquesta N° 3 en Sol Mayor K. V. 216, también de Mozart, tocando la parte solista Frida Ansaldi.

En esta oportunidad, la Orquesta de Cámara encabezada por su concertino Sergio Prieto, actuará reforzada por Enrique Peña, Rodrigo Herrera y Daniel Vidal, en oboe y Raul David Silva, en corno.

El ciclo musical en el Museo de Bellas Artes es la primera parte de la temporada de conciertos de la U.C. El 16 de junio parte la segunda sección de la misma, que es una serie de 9 fechas en el Instituto Goethe.

BECADA/DE VACACIONES

Frida Ansaldi aprovechará sus vacaciones como estudiante de Bachiller en Música de la Universidad de Indiana, EE. UU., para mostrar sus avances tocando la parte solista del Concierto de Mozart. Graduada en el Instituto de Música de la UC, discípula de su propio padre, el destacado violinista Fernando Ansaldi, viajó becada hace un año a Estados Unidos. Partió con su madre la clavicinista y pianista Frida Conn, quien iba a seguir un curso de perfeccionamiento, pero a mediados de junio volverá sola a Indiana, donde le faltan dos años para obtener su grado de Bachiller.

"Mis intenciones son sacar después un Master", cuenta la juvenil violinista de 20 años, a quien le hicieron una entrevista de 10 minutos en una importante cadena de TV norteamericana. En Indiana, es alumna de un prestigioso maestro italiano Franco Gulli y su horario de clases le toma casi todo el día. "El nivel de exigencias es muy alto pero a mí no me ha sido tan difícil. La relación que se puede establecer con el medio de aquí, es de cantidad: hay muchos buenos pero también muchos malos. Yo diría que estoy de la mitad para arriba. El problema en Chile viene de la educación media; en Estados Unidos, los jóvenes llegan a la Universidad tocando, con una muy buena base del colegio".



Frida Ansaldi, la talentosa violinista chilena quien interpretará música de Mozart mañana en el Museo de Bellas Artes.

Autores brasileños "en pie de guerra"

RIO DE JANEIRO, Junio 1º (UPI).— Los principales compositores de la música popular brasileña, como Roberto Carlos y Chico Buar-

que, están en pie de guerra en defensa de sus derechos de autor.

Los interventores de la Oficina Central de Recaudación de Derechos

Santiago ·
Chillán · Concepción
Laja · Los Angeles ·
Angol · Nacimiento

UASQUEZ
un placer que va y viene



Servicio de Carga
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela
su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO

OBTENDRA ESA GRAN
SATISFACCION DE SENTIRSE
BIEN CON UD. MISMO
EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL
EL GIMNASIO MAS COMPLETO
DE SUDAMERICA

GIMNASIO
RESPIRATORIA
(Ejercicios adaptados a
todas las edades)

METODO QUE TIENE POR
OBJETO CONSEGUIR UNA
GRAN RESISTENCIA
FISICA Y PSIQUEICA
-EXCELENTE ESTADO
DE ANIMO
-GRAN CAPACIDAD
DE TRABAJO
-MAYOR RENDIMIENTO
EN LOS DEPORTES DE
SU PREDILECCION

-PREPARACION ATLETICA
(Movimiento con peso adicional
y velocidad)

Finalidad:
Mejor rendimiento orgánico
y mayor elasticidad y
resistencia

DESARROLLO MUSCULAR
Vitalidad fisico simétrico
Potencial muscular

YOGA
NUEVO ESTUDIO DE CULTURA
FISICA GENERAL

DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco
Charles sobre alimentación y psicología
horarios cómodos y a elección.
AMBIENTE SELECCIONADO: VARONES
DAMAS, JOVENES NIÑOS.

GIMNASIO FLORES
ALAMEDA 624 A. FONO: 383904
(Lado Cine Sta. Lucia)

JOYAS

CREACIONES
LAVIN
E HIJOS

VISITE FCA. Y SALON
DE VENTAS

LE HAREMOS SU PROPIO
DISEÑO PARA SU JOYA
ANTIGUA

SECCIONES DE:
GRABADO
CONDECORACIONES
TASACIONES
MEDALLAS RELIGIOSAS

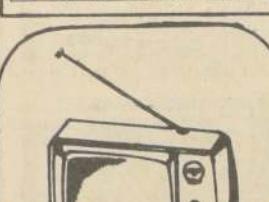
JOYEROS
ESPECIALIZADOS
EN LA TRANSFORMACION
DE SU JOYA O ARREGLO

RELOJERIA
TECNICO SUIZO
LONGINES
SEIKO
ORIENT
DESPERTADORES
REGALOS FINOS

EXPOSICION
CAPDIMONTE PLATERIA
FCA. PORVENIR 438
FONO 222954

ESTADO 337
GALERIA ESPAÑA
L-24 FONO 35050-

PROVIDENCIA 2237
LOCAL P-35-B-2



TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM
Todas las Marcas Servicios
Especializados Técnico
Universitario Colegiado
RECUPERACION
DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104 Fono: 224410

Obras de Strauss, Haydn y Bach inician la temporada sinfónica

Con la dirección del maestro Víctor Tevah abre su Temporada la Orquesta Sinfónica de Chile, el próximo viernes en la Sala O'Higgins. En la ocasión los músicos interpretarán obras de Strauss, Haydn y Bach.

Víctor Tevah, de conocida trayectoria internacional, está vinculado a la Sinfónica desde sus comienzos, primero como concertino y solista y luego como director titular desde 1957 a 1957. Dejó su cargo para dirigir la Sinfónica de los Festivales Corales en Puerto Rico, pero siempre retornó a Chile para conducir la Orquesta Sinfónica.

Dirigió, además, algunos de los más importantes conjuntos del continente, y actuó en Europa. En 1978 dirigió la Sinfónica en el primer volumen de la "Antología de la Música Chilena". Dos años después recibió el Premio Nacional de Arte.

Las obras que ofrecerá la Sinfónica son "Muerte y Transfiguración", de Richard Strauss; Sinfonia N° 104, de Franz Joseph Haydn y "Magnificat", de Bach.

La pieza de Strauss se define como el conjunto de sensaciones y visiones que asedian al enfermo amenazado de muerte. Evocaciones de la niñez y la infancia se entremezclan con el delirio y la lucha por la vida.

La Sinfonia N° 104 de Franz Joseph Haydn pertenece a las doce sinfonías que Haydn escribió en el curso de sus viajes a Inglaterra. Estas obras representan la culminación de la producción sinfónica del compositor, destacándose la 104 por su variedad armónica.

Cierra este primer concierto, el "Magnificat" de Bach. Cuenta con la participación de los solistas Sylvia Wilckens, Carmen Luisa Letelier, Juan Enriquez Lira y el Coro Sinfónico.



Sylvia Wilckens, soprano y solista del Coro Sinfónico.

girán la aceptación de algunos riesgos calculados. Faltas a la palabra empeñada en el trato con parientes cercanos o vecinos. Bueno para comenzar estudios de perfeccionamiento. Exito en viajes largos.

SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

La gente ubicada en primeros planos será más favorable, empezar algo nuevo en su labor rutinaria, sin persistir en lo que ya tiene, no le traerá fortuna. Tentación de amores ilícitos en viaje corto o trato con alguien que vive en los alrededores. Elimine algunos gastos innecesarios.

CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

El incumplimiento a sus deberes permitirá que enemistades declaradas y ocultas le hagan daño. Las actitudes firmes serán convenientes en los viajes largos, contactos con personas distantes y asuntos exteriores. Su labor de rutina exigirá la aceptación de algunos riesgos calculados.

ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Los viajes largos no están recomendados; es mejor que use el correo o teléfono. Suerte en tareas públicas y retiradas. Las gestiones de sus enemistades declaradas o ocultas se volcarán a su favor. Bueno para acciones de beneficencia y relacionadas con hospitales, internados o prisiones.

PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Más fortuna por actividades alejadas del público e investigaciones secretas. Un gesto humanitario le traerá suerte en el futuro. Problemas con las gestiones económicas por incapacidad para armonizar sus intereses con las necesidades de los demás. Alegrías junto a sus amistades íntimas.



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Suprime algunas de las exigencias innecesarias con las que perturbas sin necesidad a los tuyos. Posponga las decisiones económicas importantes hasta reunir mayores antecedentes. Día favorable para su labor cotidiana a condición de controlar su agresividad, no deje ver ningún desprecio por ideas ajenas.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

La inspiración le acompañará en los trabajos creativos. Bueno para comenzar viajes largos, asuntos exteriores y contactos con personas distantes. Excelente para solicitar favores. Favorable para gestionar arriendos, y compraventa de inmuebles. Suerte en romances y relaciones con sus hijos.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

La firmeza de propósitos le ayudará en las actividades con público y la cordialidad en las tareas retiradas. Con energía logrará ventaja sobre competidores o enemistades declaradas. Mal día para solicitar favores. Armonía en la esfera doméstica. Más suerte en viajes cortos y fiestas asociadas.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Bueno para iniciar actividades con público y auditórios. Si busca la satisfacción personal por sobre los intereses de su lugar de trabajo tendrá serias dificultades. Las amistades íntimas le ayudarán a mantener la fe en sus propósitos. Exito en viajes cortos, comunicaciones y tareas prácticas.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Satisfacciones para quienes pertenezcan a sociedades espirituales. Su cónyuge o socio tendrán mejores ideas para aumentar o distribuir mejor los ingresos comunes. Nuevas perspectivas en su labor de rutina. Evite las indiscreciones en el trato con amistades impuestas por la profesión o actividad social.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Los romances le darán más sacrificios que satisfacciones. Las tareas con público exigen



Sagitario

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Le llaman el "Bombardero de Detroit" por la potencia de sus puños. Hoy cuando el paso de los años lo tenía posturado en una silla de ruedas, se ha alejado para siempre.



Capricornio

22 de Diciembre al 19 de Enero

El cumplimiento a sus deberes permitirá que enemistades declaradas y ocultas le hagan daño. Las actitudes firmes serán convenientes en los viajes largos, contactos con personas distantes y asuntos exteriores. Su labor de rutina exigirá la aceptación de algunos riesgos calculados.



Acuario

20 de Enero al 18 de Febrero

Los viajes largos no están recomendados; es mejor que use el correo o teléfono. Suerte en tareas públicas y retiradas. Las gestiones de sus enemistades declaradas o ocultas se volcarán a su favor. Bueno para acciones de beneficencia y relacionadas con hospitales, internados o prisiones.



Piscis

19 de Febrero al 20 de Marzo

Más fortuna por actividades alejadas del público e investigaciones secretas. Un gesto humanitario le traerá suerte en el futuro. Problemas con las gestiones económicas por incapacidad para armonizar sus intereses con las necesidades de los demás. Alegrías junto a sus amistades íntimas.



Aries

21 de Marzo al 20 de Abril

Le llaman el "Bombardero de Detroit" por la potencia de sus puños. Hoy cuando el paso de los años lo tenía posturado en una silla de ruedas, se ha alejado para siempre.



Tauro

21 de Abril al 21 de Mayo

El cumplimiento a sus deberes permitirá que enemistades declaradas y ocultas le hagan daño. Las actitudes firmes serán convenientes en los viajes largos, contactos con personas distantes y asuntos exteriores. Su labor de rutina exigirá la aceptación de algunos riesgos calculados.



Geminis



"Pupo es como un hijo para mí", señala Treño. El y su hija son los que manipulan al muñeco durante su actuación para televisión.

"Pupo es parte de una familia de marionetas"

□ Cuenta Treño, creador del muñeco de "Sábados Gigantes"

"Pupo es parte de una gran familia de muñecos que viajan por el mundo, presentándose en televisión o directamente al público", contó a LA NACION Treño, su creador, quien olvidó su profesión de escultor para dedicarse completamente al mundo de las marionetas.

Pero Pupo en realidad tiene tres "papás". Mario Kreutzberger le dio el nombre y definió parte de su personalidad y Treño es quien lo creó y le da los movimientos. Su descubridor para "Sábados Gigantes" fue el productor musical Pedro Flores, quien lo vió en Buenos Aires y decidió traerlo al programa de Don Francisco.

"Pupo es para mí como mi propio hijo", cuenta Treño. "Incluso, me resulta triste que él deba viajar en una maleta o no al lado de nosotros, como sería nuestro deseo. Pero su vida es así y he aprendido a aceptarla".

Explica que le dedica tanto cuidado "porque la fantasía y la ilusión son cosas que necesita la gente en estos momentos". "Estamos tan tecnicizados y ocreados por nuestro trabajo, que llegamos a un punto donde se nos impide soñar. Esto nos encerró en nosotros mismos hasta el extremo que necesitamos huir. Pupo libera en parte esa tensión. Sin pedir nada a cambio, enternece al televi-

nte con la finalidad de decirle: 'Pare, señor, todavía está a tiempo', señala Treño.

UNA FAMILIA

Si los muñecos forman una familia, Treño tiene a su esposa y hijos también vinculados a estos vendedores de ilusión. Con ellos comparte la aventura de la televisión y crea personajes según las necesidades de la fantasía a realizar. "Hasta el momento, tenemos 40 títeres de este tipo. Con ellos viajamos por todos los parajes de la imaginación, pues está el padre, la madre, los abuelos, el tío del campo, la hija coqueta y otros tantos más. Con ellos he realizado comedias musicales y me propongo para dentro de pocos años filmar una película".

Consultado con respecto a la técnica empleada para darles vida, explica que es tan antigua como los griegos, que utilizaban las marionetas para acompañar sus veladas de distracción. "En el caso de Pupo sólo hemos utilizado la técnica del color que permite la televisión. Con esto trasladamos al televi-ente a cualquier parte de nuestro mundo imaginario con el fin de entregarle nuestro mensaje de amistad", agrega.

Cuando se le comenta el éxito de Pupo en Chile, Treño dibuja en su rostro una sonrisa de satisfacción. "Es la mejor noticia que recibo. Esto me alegra mucho porque es la respuesta positiva a nuestro trabajo", puntualiza junto a su hija Marisa, quien le ayuda en la manipulación del muñeco.

Pepe Guixé

"Somos el nexo entre el público y las personalidades nacionales"

El contacto directo de la teleaudiencia con los diferentes invitados es el objetivo fundamental de "El Café es con Pepe Guixé", espacio del mediocidio que transmite de lunes a viernes Teleonce.

De esta forma, explica el conductor, "satisfacen todas las inquietudes provocadas por cada uno de los entrevistados, seleccionados de acuerdo a la notoriedad que logren en un momento dado en el quehacer nacional".

Según señaló la periodista a cargo del espacio, las personas que asisten "están haciendo noticia y por lo mismo a mayor trascendencia, mejor es la sintonía que logramos porque el público tiene más interrogantes que desea dilucidar". Asimismo, participan habitualmente deportistas y artistas, quienes despiertan mucha curiosidad.

Los interesados en preguntar deben comunicarse telefónicamente con Canal 11, donde los atenderá personalmente Guixé, quien, a veces, se ve en duros aprietos porque algunas de las llamadas pretenden felicitar al "hombre del día".

Respecto de si confecionan una pauta diaria cuentan que esta existe para guiar el programa. "Generalmente tratamos de seleccionar las mejores consultas. Por supuesto que las repetidas las eliminamos. La idea es seguir un orden lógico que otorgue agilidad al espacio", indicó la profesional.

SINTONIA FLUCTUANTE

Con un rating variable, "El Café es con Pepe Guixé" mantiene una sintonía fluctuante que depende de la importancia del entrevistado. "Por ejemplo cuando participaron el psicólogo del caso Anfruns y el periodista Rubén Adrián Valenzuela, las llamadas telefónicas inundaron la estación porque, en ambas situaciones la notoriedad a nivel nacional fue muy grande", relatan los realizadores.

Igual reacción se observa los viernes cuando concurren a los estudios de la corporación los alcaldes de las distintas comunas. "Ha sucedido que hemos tenido llamadas de personas que no fueron recibidas por las autoridades edilicias, pese a tener dificulta-

des en su sector. Entonces, se contactan y logran conversar con el personaje que, finalmente, les soluciona su problema", explica orgulloso Pepe Guixé, quien además forma parte del noticiero de Canal 11.

AMBIENTE CALIDO

Contento con el espacio, Pepe Guixé reconoció que su programa tiene "esa cosa cálida que otorga la conversación directa entre el público y el entrevistado, factor que lo difiere de sus congéneres". Además, siente satisfecho de poder otorgar a la teleaudiencia la posibilidad de contactarse directamente con figuras cívicas jamás podría contactar.

Con 400 invitados a la fecha, "El Café es con Pepe Guixé" otorga la posibilidad, según su conductor, que los chilenos, eminentemente inquietos, puedan llenar esa necesidad y, por sí mismo, han llegado a identificarse con este espacio del mediocidio.

Comentario de TV

Por Jorge Tapia Vidal



Los peligrosos juegos de la TV

Una de las razones básicas por la cual se entregó a las universidades el control y administración de la Televisión, fue por su carácter académico, rigurosamente equilibrado, rector de principios elementales de moral, buenas costumbres y orientación al público televisivo. Sin embargo, y a pesar de muchos, esto no se ha conservado en los últimos meses, en su razón primorosa y vemos a menudo, no sin asombro, como los límites de ordinarietad, validez y ligereza se han traspasado con el desenfado que no corresponde a algunos espacios nocturnos.

Así como el Supremo Gobierno ha sugerido eliminar de quienes liberen algunos suplementos que, a juicio de la autoridad, atentan contra la moral y buenas costumbres, así también el televi-ente, en su íntima reflexión, ha comenzado a rechazar, cada día más, todos aquellos shows que acarren peligrosamente a un género revisteril pasado de color y lo mismo apropiado para el medio televisivo.

Y no se trata de pacatismos ni falsos pudores. Simplemente se están confundiendo los valores y los géneros o formatos para emitir estos mensajes que en el fondo tienen una definida línea en comunicaciones. Y la confusión de pronto no deja ver claramente si se trata de una humorada, un estilo de programa para un estilo de canal, o sencillamente es lanzar canastas a la pantalla sin importar a quién le llega esta fruta en descomposición.

No se trata solamente de las figuras femeninas. También entran en esta comparsa caricaturesca aquellos que animan, coaniman, presentan, representan, ayudan o hunden el espacio. Profesionales, al parecer, que han perdido el normal sentido común del pudor personal, o personas que no tienen una desesperada búsqueda de publicidad, acogen todo tipo de situaciones para hacerlas tan impudicas como sus mismas reacciones.

Pero hay más. En este juego casi fellino de situaciones, el respeto por el entrevistado, sea cual fuere su condición intelectual, social, emocional o psicológica, no solamente se pierde, sino que además se festina en provecho del quehacer. Quien a veces cruza las fronteras de la humillación y el insulto por el sólo hecho de ser, en ese minuto, la figura central de una pantalla de TV. Situación puntual que, naturalmente, no le confiere derecho para reírse, insultar, menospreciar o simplemente humillar al participante que viene de otra parte que su propia y casi pueril vanidad de verse en tevé.

No obstante, hay algunos animadores que pueden darse ciertos luces. Estos luces que solamente son otorgados a aquellos conductores más inteligentes que audaces, más perceptivos que rebuscados, menos insolentes que divertidos y, finalmente, aquellos que no han nacido de una noche chicha para llegar a una tarde grande.

Animar sin caer en las tentaciones del peligroso juego que significa reír a costa de los entrevistados o concursantes, es materia de profesionales que han tenido de una u otra forma, una sistemática orientación en las aulas superiores que, además, los cobijan y ofrecen oportunidades de pertenecer a su institución. Vale decir, a la misma Universidad.

Conducir y entrevistar sin perder las distancias ni las proporciones entre uno y otros, es materia de más calidad humana que mañas y triguilladas aprendidas en salones de billar; es sentimiento de respeto por si mismo y por los demás; es, casi siempre, humildad por la casa de estudios que representan a través de su canal de televisión. Es, en definitiva, ser agradecido a quienes llegan hasta los sets para justificar su labor y su razón de pertenecer al equipo de producción.

Han sido pocas las oportunidades en que un participante se retira humillado de un set. Pero podrían ser más si no se enciende una luz roja a aquellos espacios patrocinados, desde el comienzo, por las universidades quienes la ley les entregó un medio de comunicación tan importante como la Televisión.

hoy en Espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). 19 hrs. "Lystrata" \$ 250, \$ 200 y Est. 50%.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412) 19 hrs. "La Niñamadre" \$ 250 y \$ 100.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19:45 hrs. "Carrascal 4.000" \$ 250.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) 19:30 hrs. "Seis personajes en busca de un autor". Jueves a domingo: "Dos viejos pánicos".

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Isauro esclavo del loly" \$ 200. Con Teresita Rouge, vedettes, strip tease, lindas chicas, cómicos, Johnny Arriado, Los Boncos.

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185) Exposición 16 a 19 hrs. "Bertolt Brecht". (El dramaturgo). Concierto 19 hrs. "El violín y su familia". Interpretaciones: de Mendelssohn, Schubert y Chopin. Entrada libre.

LA CIGARRA. Seminario 141 (226793). 21.30 hrs. "Escandalísimo" \$ 250.

KAFFE ULM. Alameda 151. 22 hrs. "Música brasileña". Entrada libre.

MONEDA. Moneda 920 (715451). Cía. de América Vargas. Jueves a domingo: "Berlin 1930".

PICASORES. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Abra cancha, la risa avanza" \$ 250. Con: Charlot y su muñeco de trapo, Mónica Vai, Wendoline, strip tease, coristas, Daniel Vilches.

TEATRO CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (725451-725343-726042) 20 hrs. "El violinista en el tejado" \$ 240, \$ 180 y \$ 120 Popular.

TEATRO UNIVERSIDAD CATÓLICA. J. Washington 26 (465652). 15.30 hrs. "El rey se muere" \$ 250. Est. \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13 hrs. "Carnaval" (18) \$ 100. M. y M. \$ 70.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "Ocasión" (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

GRUEN. Huérfanos 779 (31603). Desde

hrs.: "La pareja" (21). (Sonia Braga) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 11:30, 13:30, 15:30, 17:30, 19:30 y 21.25 hrs. "Infiero" (18). Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

BANDERA. Bander 76 (714403). Desde las 11.45 hrs.: "La pandilla de Cupido Motorizado" y "Donald y sus amigos conquistan el Oeste" (Men.) \$ 80. L. M. y M. \$ 50.

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs.: "Entrenados para matar" (George Kennedy) y "El Hércules del Oriente" (Tse Lui Lang). (21) \$ 50.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs.: "El exterminador" (21) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

CERVANTES. M. Cousino 134 (381894). Desde las 12.30 hrs.: "La jaula de las locas II Parte" (21) Ugo Tognazzi. \$ 80.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs.: "Doce del Patsibulo" (Lee Marvin) y "Corte amor corre" (Michael Douglas) (14) \$ 45.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs.: "La mujer de mi padre" (Femi Benussi) e "Italia en pijama" (21) \$ 70 M. y J. \$ 50.

ESPACIO. Agustinas 777 (53575). Hor. Pel.: 11:30, 13:30, 15:30, 17:30, 19:30 y 21.30 hrs.: "La laguna azul" (14) \$ 80 y \$ 120 Popular.

GRUEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12 hrs.: "Los reyes del sexo" (Edwige Fenech) y "Bromeando con el sexo" (Femi Benussi) (21) \$ 60. Miér. \$ 40.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.15 hrs.: "La máquina de matar" (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

KING. Huérfanos 840 (31838). Desde las 10 hrs.: "La chicharra" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11:00, 13:05, 15:10, 17:20, 19:25 y 21.30 hrs.: "Una pasión irresistible" (21) \$ 80. \$ 100. M. y M. \$ 60.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Escuela de asesinos" (Chuck Norris) y "Más allá de la gloria" (Lee Marvin) (21) \$ 60. Miér. \$ 40.

METRO. Bander 141 (61570). Desde las 12.30 hrs.: "El sabe que está sola" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Las reinas del sexo" (Edwige Fenech) y "Bromeando con el sexo" (Femi Benussi) (21) \$ 60. Miér. \$ 40.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs.: "Susana, quiero perdonar... eso" y "strip tease en vivo" (21) \$ 80 V. y S. \$ 50.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "El vengador anónimo" (Charles Bronson) (21) \$ 80. Miér. \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "El hombre del río profundo" (Meme Lay) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs.: "Los perros de la guerra" (C. Walken) (18) \$ 120. Miér. \$ 70.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "El hombre del río profundo" (Meme Lay) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "El hombre del río profundo" (Meme Lay) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "El hombre del río profundo" (Meme Lay) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "El hombre del río profundo" (Meme Lay) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "El hombre del río profundo" (Meme Lay) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.</

Más de un millón y medio de dólares ganará Frank Sinatra en Argentina

□ A ello debe sumarse casi la mitad por derechos publicitarios y de TV

BUENOS AIRES. 1º (ANSA).— Frank Sinatra efectuará en la Argentina entre el 3 y 12 de agosto próximo seis actuaciones que le reportarán 1 millón 650 mil dólares más el 50 por ciento, de lo que se recaude en concepto de auspicios publicitarios más de totalidad de los derechos de televisación para Estados Unidos y otros países informó hoy "El Diario Popular".

Estas cifras se incrementarían ya que Sinatra efectuará dos actuaciones más que las previstas inicialmente por las que cobrará 300 mil dólares por cada una, más un porcentaje de recaudación.

El periódico dijo que Sinatra llegará a la Argentina, proveniente de Sudáfrica donde actuará durante una semana a 500 mil dólares por presentación, el próximo 2 de agosto.

El 12 de agosto, tras seis presentaciones en la Argentina, Sinatra partirá hacia San Pablo y, posteriormente, también visitará México.

Según "El Diario Popular" acompañarán a Sinatra, 55 personas (los 25 músicos de la orquesta, sonidistas, guardaespaldas, secretarios y periodistas) que ocuparán todo el sector de primera clase de un Jet Boeing 747.

En Buenos Aires, "La voz" se alojará en el piso 23 del Hotel Sheraton donde está ubicada la suite presidencial. Estará acompañado por su esposa Bárbara.

Los "shows" de Frank Sinatra se realizarán en el Salón Libertador del Sheraton Hotel (el miércoles 5, jueves, 6, viernes 7 y sábado 8 de agosto) y en el Estadio Luna Park (domingo 9 y lunes 10).

En el Salón Libertador con capaci-

dad para mil personas el boleto de ingreso valdrá 1.000 dólares con bebidas "gratis", mientras que en el Luna Park — que será especialmente acondicionado — podrán asistir unas 16 mil personas que erogarán 20 dólares el boleto para la tribuna "popular" y entre 200 y 300 dólares las ubicaciones especiales.

"El Diario Popular", indicó que Sinatra, a pesar de su renuencia a las conferencias de prensa, podría ofrecer un coctel a los periodistas argentinos y que está dispuesto a efectuar visitas y paseos por la ciudad acompañado por Ramón "Palito" Ortega, el cantante empresario argentino que lo contrató.

El diario dijo que aunque no se habla hecho ninguna presión respecto al repertorio que cantará Sinatra, era posible que éste incluyera la canción "Sabor a nada", con la que "Palito" Ortega adquirió fama en los años 60.

Los "shows" de Frank Sinatra tendrán una hora y media de duración y "todo será muy sobrio (...) no habrá humo, ni explosiones ni barra de luces", dijo "El Diario Popular".

Entre las exigencias del visitante, el periódico mencionó la presencia de un chef italiano, la instalación en su habitación de un teléfono con telediálogo internacional para comunicarse en cualquier momento con cualquier parte del mundo y la colocación de un piano" pues una hora y media antes de cada actuación acostumbra calentar su garganta acompañando su voz con los acordes del piano".

Una de las presentaciones será televisada a todo el mundo por el Canal 13 de Buenos Aires.



Seis actuaciones cumplirá "La Voz" en Argentina, entre el 3 y 12 de agosto próximo.

El ballet "Don Quijote" debutará en el Municipal

Un variado programa de ballet ofrece este miércoles a las 19:00 horas el Teatro Municipal de Santiago. Este incluye el Pas de Deux "Don Quijote" con música de L. Minkus, coreografía de A. Varlamov y como repositor del bailarín egipcio Sarwan Kaluby. "El Espectro de la Rosa", con música de Carl M. von Weber, y "El Sombra de Tres Picos", con música de Manuel de Falla, completan la trilogía de ballet de dicha función.

La pieza "El Espectro de la Rosa" cuenta con coreografía de Octavio Cintolesi, basada en la versión de Serge Lifar, y será interpretada por Diana del Solar y Rubén Chayán. La escenografía y vestuario son de Wilfredo Peralta.

"El Sombra de Tres Picos", remontado por Esmeralda Agoglia, será protagonizado por la bailarina Sara Nieto y Sarwan Kaluby. La coreografía es de Margarita Wallman y el vestuario de Sergio Zapata.

SIDARTE rindió homenaje a los fundadores del Teatro Nacional

El Sindicato de Actores de Radio y Televisión, SIDARTE, rindió ayer un homenaje a los fundadores del Teatro Nacional Chileno que el 22 de junio cumple 40 años desde su creación.

Nació con el nombre de Teatro Experimental y su objetivo fue el de reunir a los jóvenes actores universitarios bajo un alero firme y seguro, donde pudieran dar cauce a sus inquietudes artísticas.

A la reunión de SIDARTE asistieron Edmundo de la Parra, Moisés Miranda, Roberto Parada, Rubén Sotoconil, María Maluenda y José Ricardo Morales, algunos de los pioneros de esta institución universitaria que actualmente dirige Hernán Letelier.

Roberto Parada manifestó que "estamos muy satisfechos con la actual labor universitaria desplegada en el ámbito teatral. Y hemos visto cómo jóvenes de diferentes escuelas, como la de ingeniería y otras, hacen lo mismo que nosotros hace 40 años".

Por su parte, Carlos Matamala, presidente de SIDARTE, afirmó: "Queremos ofrecer un homenaje al teatro y a los actores con el propósito de informar a los jóvenes acerca de esta expresión".

Para tal efecto, la agrupación ha planeado para el presente mes una serie de actos conmemorativos. El lunes 15 de junio en el Teatro La Comedia se realizará un encuentro con los fundadores del Teatro Nacional de la Universidad de Chile y la generación joven. El 19, 20 y 21 se hará teatro callejero en Ahumada, Plaza de Armas y Huérfanos. Finalmente, el 22 tendrá efecto el acto oficial de celebración en el Teatro La Comedia, donde se mezclará el conocimiento y los recuerdos de los fundadores con la inquietud y efusividad de los nuevos artistas amantes del Teatro. En la oportunidad se recordará también a Lucho Córdoba, quien dirigió el Teatro Nacional.



Roberto Parada, Rubén Sotoconil, María Maluenda y José Ricardo Morales, cuatro de los fundadores del Teatro Nacional Chileno que cumple 40 años el 22 de junio.

El tiene 40

Roberto Carlos se casará con actriz de 20 años

LIMA, (ANSA).— El renombrado cantante brasileño Roberto Carlos reveló en Lima que está enamorado de una actriz de cine de tan sólo veinte años de edad.

El cantante, de 40 años, refirió que la actriz brasileña Mirian Ríos es una muchacha maravillosa, que a pesar de su corta edad, tiene la experiencia de una persona mayor. Yo la amo mucho y creo que antes de finalizar este año contraeremos matrimonio", anotó.

El cantante brasileño se encuentra en Lima para cumplir una serie de presentaciones, pero hasta el momento no se sabe si su empresario ha superado un impasse tributario con el Concejo Municipal de Jesús María, en donde está ubicado el escenario en el que espera actuar esta tarde el intérprete de "Jesucristo", "Amigos", "La guerra de los niños", entre otros temas populares.



Roberto Carlos, de 40 años, dijo estar enamorado de una actriz de cine, 20 años menor que él.

Llega Amalia Rodrigues

Amalia Rodrigues, la más grande canta de "fados", llegará mañana a nuestro país para ofrecer un recital y actuar en el programa "Vamos a Ver", en TV Nacional.

La cantante, de una larga trayectoria, realiza su última gira mundial. Ha sido quien más ha prestigiado la canción de Portugal, a través de la interpretación de "el fado", que es un canto de esperanza y de tristezas de amor.

La artista ofrecerá un único recital en el Teatro Oriente, el jueves a las 19:30 horas.

DEP. REGULADOR DE PAÑOS NACIONALES

- CASIMIRES
- FRAZADAS
- CUBRECAMAS
- CHALONES
- FRANELAS

EXCLUSIVIDADES DE PAÑOS OVEJAS TOME S.A.

PRECIOS SIN COMPETENCIAS

SANTO DOMINGO
1066



PARKAS (Gorros con piel) \$ 450 c/u.
PANTY Selección Extra \$ 360 Docena.
SLIP Toalla Adulto \$ 480 Docena.
ZOQUETES Finos de Hombre \$ 280 Docena.
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

STA. ISABEL
0217
ESQ. DE SEMINARIO

CALZADOS

La Alhambra

EL MEJOR CALZADO PARA NIÑOS

DE EXCELENTE CALIDAD
MAS BLANDOS MAS COMODOS

LOS ENCUENTRA EN
DAVIS HNOS. Y CIA. LTDA.

SAN ANTONIO 514.
FONO 33186
SANTIAGO

EXTENSO SURTIDO PARA
NIÑOS Y NIÑAS EN
CALZADO CORRECTOR



PARA BOUTIQUES

96

Club 96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

96

9

La Nación

Espectáculos

16B

Santiago de Chile,
Martes 2 de Junio de 1981

Al ritmo del samba bailará el programa "Chile Te Invita"

Brasil es el próximo asistente al programa "Chile te Invita" de Canal 13. Así lo confirma la pauta entregada por el equipo de producción en este ciclo de espacios dedicados a revivir la música popular latinoamericana Francisco Duarte Da Silva y Alberto

Chicaybaun Monteiro son los compositores que presiden la delegación carioca, integrada, además, por el intérprete Germano Batista, el conjunto Los Tineos y el ballet Brasileiro da Bahia.

Según informaciones emanadas en



BALLET BRASILEIRO DA BAHIA es el próximo participante en la edición de "Chile te Invita", dedicada a Brasil. Ellos incursionan en las danzas afro de los antiguos esclavos negros.

Postergan el retorno de Noche de Gigantes

Debido a la celebración de los mil programas de "Sábados Gigantes", se postergó la partida del espacio de conversación "Noche de Gigantes". La información se confirmó ayer en Canal 13; se dijo que el equipo productor estuvo abocado a realizar un bloque televisivo especial.

La estrella principal de esta velada artística será la cantante francesa Sylvie Vartan, cuyos éxitos musicales se extienden por todo el mundo y parte de Medio Oriente. La llegada de la intérprete se anunció para mañana en un horario a confirmar. Permanecerá en nuestro país aproximadamente cinco días. Asimismo, aprovechará la ocasión para grabar un especial de televisión cuya transmisión sería a mediados de julio.

La magna celebración de los mil programas de Don Francisco se realizará en el Teatro Caupolicán y las entradas al espectáculo comenzarán a repartirse desde mañana miércoles, en Lira 36. Allí se darán cita todos los artistas nacionales, como asimismo, figurarán en la pauta entrevistas a los profesionales que trabajaron en las primeras ediciones del bloque televisivo. La finalidad, según se adelantó, es mostrar el programa por dentro para que el público pueda conocer los "rostros anónimos" que hacen posible el bloque sabatino cada semana.



Los mil programas de Sábados Gigantes obligaron a suspender la partida de "Noche de Gigantes". La información se confirmó en fuentes oficiales de Canal 13.

CANAL 5

17.45 CARTA DE AJUSTE. "Música orquestada".
18.00 IDENTIFICACION
18.01 TERRY TOONS. Dibujos animados.
18.25 THIBAUD. Aventuras.
18.45 BONANZA. Aventuras de la familia Cartwright en el oeste.
19.35 DEPORTE VISION.
20.00 CRONICA 5. Noticiero.
20.30 CERO UNO.
21.00 ESPECIAL.
21.20 DEFENSORES PUBLICOS.
22.30 ARSENIO LUPIN. Serie policial. Hoy: Doble juego.
23.15 CRONICA 5. Noticiero.
23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.
23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

10.30 CARTA MUSICAL
11.00 SPUNKY Y TADPOLE.
11.05 CEPILLIN. Infantil.
11.25 EL RINCON DEL CONEJITO

TO TEVE. Gabriela Velasco y el Conejito Tevé conversan con los niños.

11.40 AGENCIA S.O.S.
12.00 LA HECHIZADA. Comedia.
12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA Show Musical.
14.00 EDICION UNO. Noticias.
14.10 ARIANA. Teleserie.
15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
15.05 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana.
16.00 MI BELLAS GENIOS. Comedia.
16.25 COSMOS 1999. Serie de ciencia-ficción protagonizada por Martin Landau y Bárbara Bain.
17.40 TARDES DE CINE. Hoy "COMPLÍT", con Troy Donahue y Andrea Dromon. Un grupo de buzos debe evitar la destrucción de un barco donde se efectúa una importante conferencia de paz.
19.15 MUSICA LIBRE. Los éxitos del mundo del disco.
19.45 EL CHAVO. Humor.
20.20 MUY BUENAS NOCHES. A DESCANSAR.
20.25 SESENTA MINUTOS. Noticias.
21.25 TV TIEMPO.
21.30 BUCK ROGERS. Serie de ciencia ficción.

22.30 LAS VEGAS. Serie policial.
23.30 EDICION DOS. NOTICIAS.
23.45 LAS CALLES DE SAN FRANCISCO. Serie policial.
00.25 EL SHOW DE DICK VAN DYKE.
01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11

06.15 CARTA DE AJUSTE.
07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias y Magazine.
09.00 CIERRE.
11.15 CARTA DE AJUSTE.
11.30 LOS BOCHINCHEROS.
12.00 CUANTO VALE EL SHOW?
13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "MUERTE EN EL MAR" (Misterio). Con: Bradford Dillman, Suzan Farmer y Ian Bannen... Un criminal, persiguiendo por una organización, huye de Estados Unidos refugiándose en Inglaterra. Se esconde en un lugar solitario y hasta allí llega una bella muchacha quien lo enamora.

15.05 HAWAII CINCO O. Aventuras con Jack Lord, James McArthur, Zulu, y Kam Fong.

16.00 LOS BOCHINCHEROS. (Primera parte).
16.15 SUPER CROF SHOW.
16.45 LOS BOCHINCHEROS. (Segunda parte).

17.45 ULTRASEVEN. Serie de ciencia ficción.

18.15 LOS BOCHINCHEROS. (Tercera parte).
18.20 ULTRAMAN. Serie de ciencia ficción.

18.50 NUEVA MUSICA JOVEN 81.

19.20 FELUSA. Telenovela argentina.

20.30 TELEONCE NOTICIAS.

21.15 EL TIEMPO.

21.25 EL DIA "D".

22.30 MARIANA. (Los ricos también lloran). Telenovela.

23.20 TELEONCE NOTICIAS.

23.40 CUANTO VALE EL SHOW? Conducción Alejandro Chávez.

24.50 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "EL HOMBRE PACIFICO" (Melodrama). Con Glenn Ford, Ernest Borgnine, Rod Steiger y Felicia Farr. En el Oeste americano, un sujeto va

de pueblo en pueblo, huyendo de algo que le afectó en su niñez. En un rancho le contratan como capataz, pero ello suscita el rencor de un trabajador quien idea todo un plan para deshacerse del recién llegado...

02.30 CIERRE.

CANAL 13

10.30 CARTA DE AJUSTE. La Música del Agua, de George Frederic Händel, interpretado por la Academia de Música Antigua.
11.00 LA GRAN ESFERA AZUL. Serie que contribuye al acercamiento entre los niños del mundo.
12.00 FESTIVAL INFANTIL. "LA PRINCESA SALLY; EL HADA CHAPPIE Y GENTE DEL MAÑANA".
13.00 ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción de Carmen Jaureguiberry.
14.00 ROSA...DE LEJOS. Teleserie argentina.

15.00 LA SUCESORA. Teleserie brasileña.

16.30 SHERIFF LOBO. Las aventuras de un sheriff del condado de Orly y sus conflictivas situaciones.

17.45 CINE EN SU CASA.

19.10 LA MADRASTRA. Teleserie chilena con Jael Unger, Walter Kliche.

20.25 TELETRECENTES.

20.30 TELETRECENTES. Noticias.

21.30 EL DIA MAS LARGO (1º Parte). (The longest day). Protagonistas: John Wayne, Robert Mitchum, Henry Fonda, Elizabeth Taylor, Paul Anka, Sal Mineo, entre otros. Superproducción histórica sobre el desembarco de Normandía que marcó el comienzo de la liberación de Francia, luego de Europa, de las garras del nazismo.

23.30 CONVERSANDO. Con Juan Alfredo Fuentes. Tema: "LA INFIDELIDAD".

24.00 TELENOCHE. Informativo.

00.20 EL F.B.I. EN ACCION. Serie policial.



Stanka Matic y Ricardo Calderón animarán "La Tarde Grande" de esta semana desde Paraguay.

Este sábado

De Paraguay emitirán "La Tarde Grande"

Un programa especial realizado en Paraguay, transmitirá este sábado "La Tarde Grande" de Teleonce, a raíz del encuentro que por las eliminatorias para el Mundial sostendrán las selecciones de Chile y ese país hermano.

Rubén Darío Díaz y Ricardo Calderón, entre otras personas, viajaron el domingo a Asunción para contratar un teatro con capacidad para 500 personas. Desde allí transmitirán el espacio que ofrecerá un show artístico realizado por los futbolistas paraguayos, de iguales características al que mostró recientemente el equipo nacional.

Con las secciones habituales, pero referidas a la nación en cuestión, "La Tarde Grande" entrevistará al Presidente de Paraguay, Alfredo Strossner, quien se referirá a diversos aspectos de interés nacional e internacional.

Reviven la liberación de Europa en Canal 13

La operación anfibia más gigantesca de la historia de la II Guerra Mundial será presentada esta noche en Canal 13, a través de la película "El día más largo". Su exitosa ejecución en las playas normandas constituyó el preludio de la liberación de Francia y posteriormente del resto de países europeos ocupados por el III Reich.

La presentación del filme se anunció para las 21.30 horas de hoy y de mañana porque la duración de la obra así lo exige. Según los antecedentes históricos, la invasión comenzó el 6 de junio de 1944.

El desembarco puso en acción a cuatro millones de soldados, cuya avanzada se extendió por toda la costa francesa. La operación fue dirigida por el general Dwight Eisenhower, quien fue nombrado jefe supremo de la "Operación Overlord", como se le denominó en clave.

El encargado de preparar y ejecutar la operación "Neptuno" (la parte marítima) fue el Almirante inglés Sir Bertrand Ramsay, el mismo que organizó la evacuación de Durkerque. Su perfecta coordinación con las fuerzas terrestres permitió hacer las bases para terminar pronto la fatídica guerra.

CORNELIUS RYAN

La película "El día más largo" está basada en la novela de Cornelius Ryan "El día más largo del siglo". La obra recibió excelentes críticas por su planteamiento, investigación y entrega de nuevos datos. Esto estimuló al productor Darryl Zanuck a querer llevar al celuloide este apasionante hecho bélico.

Zanuck para la realización del filme eligió a cuatro directores con el fin de entregar una imagen más libre de sentimientos nacionalistas, producto de un acontecimiento de este tipo. Por esto fueron llamados el inglés Ken Annakin, el norteamericano Andrew Marton, el austriaco Bernard Wicki y el alemán Gerhard Oswald.

En el reparto de actores figuran 42 primeras figuras de la cinematografía encabezados por Richard Burton, John Wayne, Henry Fonda y Richard Todd. Le acompañan Robert Mitchum, Edmond O'Brien, Robert Ryan entre otros. La película obtuvo dos Oscar otorgados por la Academia de Artes Cinematográficas de Hollywood. La revista especializada "Daily Poll" la calificó dentro de las diez mejores de ese año.



Peter Rock

Según Peter Rock

Termina "Escala al éxito"

"Escala al éxito" desaparece de las pantallas de Televisión Nacional, porque, según explicó su animador Peter Rock, "dejó de contar con un auspiciador estable".

De acuerdo a lo dicho por el músico y cantante, "el espacio de Par Producciones habría bajado su sintonía a raíz de que la estación no le otorgó un horario determinado y tampoco le había dado la publicidad necesaria para mantenerlo en el gusto de los televidentes".

Sin embargo, Peter Rock explicó que esta situación no lo alejó del medio televisivo porque "creé algún esquema que pueda salir en breve al aire y si Canal 7 no se interesa trataré de ofrecerlo a otra estación porque yo no me quedaré tranquilo mientras ello no suceda", finalizó diciendo el animador que, en principio, sería reemplazado por María Olga Fernández, pero finalmente se desestimó tal trayecto.

teleprogramas

CANAL 7

10.30 CARTA MUSICAL
11.00 SPUNKY Y TADPOLE.
11.05 CEPILLIN. Infantil.
11.25 EL RINCON DEL CONEJITO

CANAL 11

06.15 CARTA DE AJUSTE.
07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias y Magazine.
09.00 CIERRE.
11.15 CARTA DE AJUSTE.
11.30 LOS BOCHINCHEROS.
12.00 CUANTO VALE EL SHOW?
13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "MUERTE EN EL MAR" (Misterio). Con: Bradford Dillman, Suzan Farmer y Ian Bannen... Un criminal, persiguiendo por una organización, huye de Estados Unidos refugiándose en Inglaterra. Se esconde en un lugar solitario y hasta allí llega una bella muchacha quien lo enamora.

CANAL 13

10.30 CARTA DE AJUSTE. La Música del Agua, de George Frederic Händel, interpretado por la Academia de Música Antigua.
11.00 LA GRAN ESFERA AZUL. Serie que contribuye al acercamiento entre los niños del mundo.
12.00 FESTIVAL INFANTIL. "LA PRINCESA SALLY; EL HADA CHAPPIE Y GENTE DEL MAÑANA".
13.00 ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción de Carmen Jaureguiberry.
14.00 ROSA...DE LEJOS. Teleserie argentina.

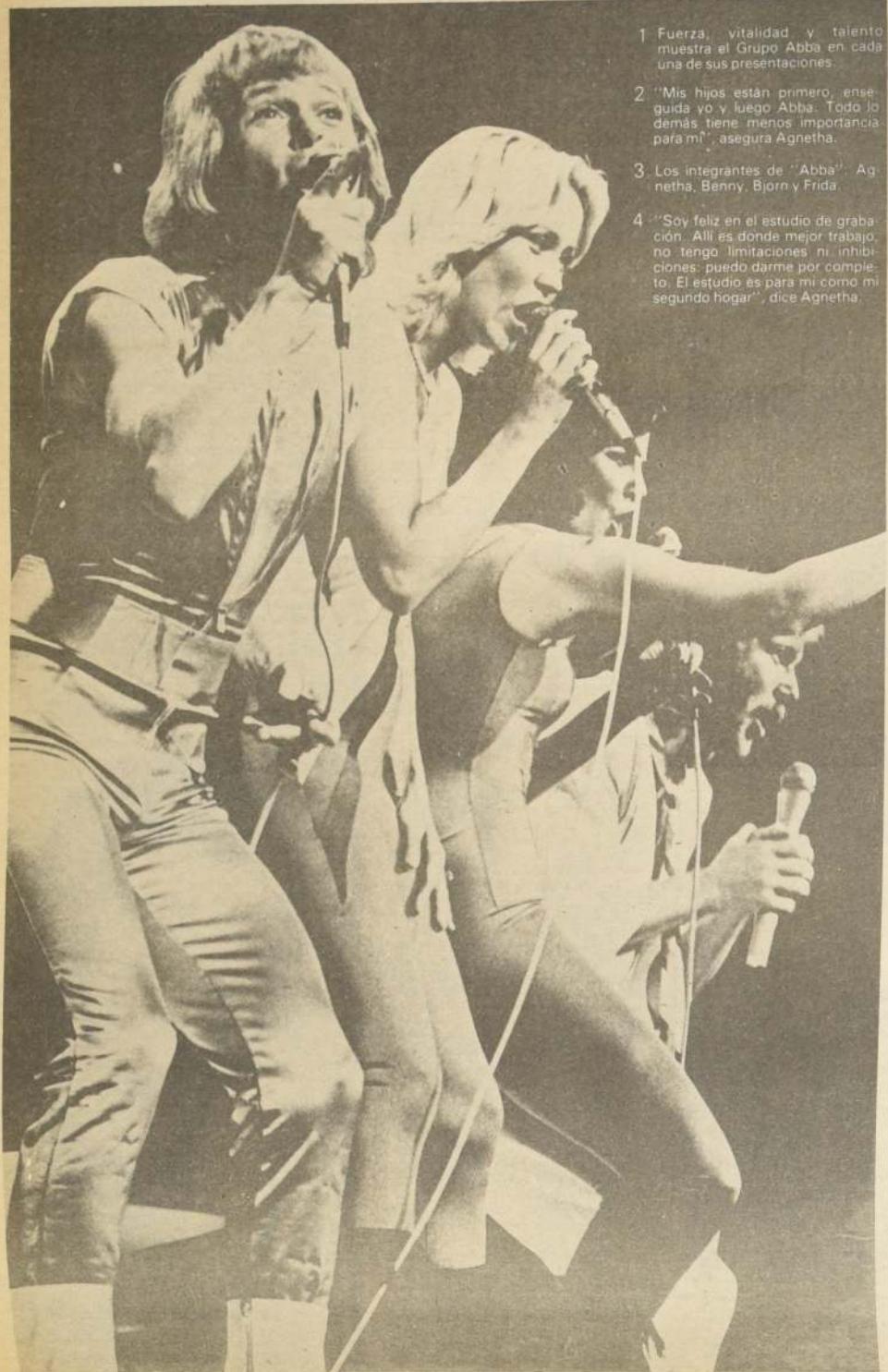
Diana Ross

uper
Onda
La Nación



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

LOS 10 AÑOS DEL GRUPO



1 Fuerza, vitalidad y talento muestra el Grupo Abba en cada una de sus presentaciones.

2 "Mis hijos están primero, enseguida yo y luego Abba. Todo lo demás tiene menos importancia para mí", asegura Agnetha.

3 Los integrantes de "Abba": Agnetha, Benny, Björn y Frida.

4 "Soy feliz en el estudio de grabación. Allí es donde mejor trabajo, no tengo limitaciones ni inhibiciones: puedo darme por completo. El estudio es para mí como mi segundo hogar", dice Agnetha.

ABBA

ABBA

"Es la primera vez que he dirigido uno de los grupos pop más grandes del mundo, un circo completo... y al mismo tiempo" (Rune Soderquist, Director de Arte).

"The Super Trouper es una luz, una estrella; La más fuerte y brillante que uno pueda imaginar en un escenario... y brilla como el sol" (Björn).

"De pronto ya no éramos "Abba" sino parte de un circo rodeado de acróbatas, jugadores y sucionadores. ¿Deberíamos cantar, caminar por la cuerda floja o domar los leones? (Agnetha)

"Un circo perfecto. ¿Qué otra cosa puede decirse de una sesión fotográfica como ésta? (Benny)

Estas son algunas de las opiniones vertidas por los integrantes de "Abba" ante la aparición del "Abba Super Trouper Melody Book", que incluye material fotográfico y musical del popular conjunto que cumplió 10 años de vida. El libro promocional aparece simultáneamente con el larga duración "Super Trouper", que partió con comienzos de año con un éxito que no conoce parangones.

Las ventas de "Super Trouper" han rebasado todas las expectativas. En Inglaterra solamente ha vendido más de un millón de ejemplares y se mantuvo en el primer lugar de todos los ranking por ocho semanas seguidas. En Alemania se vendieron 800.000 copias y en Suecia 360.000. En Francia y Bélgica 450.000, en Japón 180.000 copias y en Canadá 400.000 — que significa cuatro veces el disco de platino — y en Estados Unidos 550.000 copias. Y en USA rápidamente se encumbró a los primeros lugares. También en Argentina el nuevo disco ha medido cuatro discos de platino, dos en Nueva Zelanda, un disco de platino en Australia y todavía mucho más... Se ha transformado en el número uno en todas las encuestas europeas y se sigue manteniendo en los primeros lugares en numerosos países.

El disco simple "Souper Trouper" también ha contado con un éxito extraordinario y pasó a ser uno de los más populares en Europa, por muchas semanas. El single aparecido en Australia y Japón fue "On and On and On" el cual también fue un "hit" para Abba en varios países. El simple editado en los Estados Unidos es "The Winner takes it All" pasó de inmediato al número uno.

Todo este triunfo se da cuando ya se han cumplido diez años desde que Agnetha, Benny y Anni-Frid actuaron por primera vez. Muchos son los planes que hoy los animan: documentales, programas en vivo, spots con lo más seño de sus éxitos y entrevistas de los integrantes de Abba.

En cuanto al público de habla hispana se editó el simple "Andante, Andante" y "Felicidad" en varios países y el éxito ha ido aparejado con la aparición del

□ "Souper Trouper" es su último largaduración, del cual han vendido millones de copias en todo el mundo



disco. Estos dos temas también están incluidos en el larga duración "Souper Trouper".

Ultimamente "Abba" viajó a Nueva York para emparejarse del ambiente musical que allí existe. De vuelta en Estocolmo están abocados a la composición y la producción una vez más.

El popular conjunto ha trabajado en los estudios de televisión de Estocolmo en la realización de un especial de 52 minutos de duración con Dick Cavett, el conocido animador americano. Este especial se mostrará en Escandinavia a mediados de septiembre y luego saldrá a otros países por supuesto. El programa lo producirá la Televisión Sueca y la Polar Music International AB y las ventas están en manos de la televisión sueca.

Por el momento Abba ya ha terminado la realización de tres canciones para su nuevo long play. Ellas son "When all is said and Done", "Slipping through my Fingers", "Two for the price of one". Dos de estas canciones las incluyeron en un recital en vivo que ofrecieron hace pocos meses atrás. En todo caso no grabaron de inmediato dichos temas como era de suponer. Pero si se rumorea que pronto lo harán.

En junio y agosto planean tomar vacaciones y se espera que finalizado este descanso aparecerá un nuevo larga duración del conjunto, el cual supuestamente saldrá a la venta en Navidad.

Mientras tanto Mireille Mathieu, la famosa cantante francesa, grabó una versión en francés del tema de Abba "The Winner takes it all" en los estudios Polar Music. La producción del disco fue responsabilidad de Björn y Benny y se ha encumbrado a los primeros lugares en las encuestas de sintonía en Francia, vendiendo más de 160.000 copias. También Frank Pourcel grabó dos temas del último larga duración del grupo Abba: "Turbo Rhapsody" "The Winner takes it all" y "Super Trouper".

ANDANTE, ANDANTE (ABBA)

Take it easy
with me, please
touch me gently
like a summer
evening breeze.
Take your time,
make it slow,
andante, andante,
and let the
feeling grow.
Make your fingers
soft and light
let your body
be the velvet
of the night.
Touch my soul
you know how
andante, andante,
go slowly with
me now.
I'm your music.
I'm your song,
play me time
and time again
and make me strong.
Make me sing,
make me sound,
andante, andante,
tread lightly on
my ground.

tread lightly on
my ground,
andante, andante,
oh, please, don't
let me down.
There's a shimmer
in your eyes,
like the feeling
of a thousand
butterflies,
Please don't talk,
go on play,
andante, andante,
and let me
float away.
I'm your music,
I'm your song,
play me time
and time again
and make me strong.
Make me sing,
make me sound,
andante, andante,
tread lightly on
my ground,
andante, andante,
oh, please, don't
let me down.



MAS REPORTAJES

Señor Editor:
Lo felicito por el primer año de tan magnifico suplemento y me gustaría que incluyera reportajes y posters de conjuntos como: Rolling Stones, Super Tramp, The Knack, Village People, Boney M., Lippa Inc, Michael Jackson, The Eagles, Chic, entre otros. Además me sentiría feliz que publicara mi dirección para mantener correspondencia con lectores de "Super Onda".

CARLOS ENRIQUE ZUÑIGA RAMIREZ
Sargento Aldea 441
VII Región

Nota del Editor:
Estamos orgullosos de compartir tu amistad a través de las ediciones de "Super Onda" y en los próximos números incluiremos más reportajes de tus grupos predilectos. Además cumplimos tu pedido para que te escriban amigos de todo el país.

BUSCANDO AMIGOS

Señor Editor:
Me agradaría mucho que me escribieran amigos y amigas de su buen suplemento, que cada martes nos entrega todo lo que queremos saber de nuestros ídolos. Soy admiradora de Miguel Bosé, José Luis Rodríguez, Fernando Ubiergo, Julio Iglesias, Hernaldo, Camilo Sesto y Harry Casey. Además podríamos intercambiar recortes y posters. ¡Feliz aniversario!

M.Z.E.
Avenida Italia 0995
Paradero 2112
La Cisterna (Santiago)

Nota del Editor:
Agradecemos tus palabras para con "Super Onda" y esperamos que tu llamado tenga el máximo de acogida entre nuestros lectores.

FELICITACIONES

Señor Editor:
Felicito a todo el personal que trabaja en Super Onda por su magnífica labor sobre la difusión de la música rock. Además quiero agradecerles el reportaje al conjunto Black Sabbath, que es mi favorito. Me podrían enviar el poster de este grupo que publicaron varias semanas atrás? Muchas gracias y feliz aniversario.

Alonso González Astorga
Avenida Chorrillos 318
Calama (II Región)

Nota del Editor:
Estimado amigo, nos sentimos muy halagados de la buena "onda" que tiene el suplemento entre los lectores del norte del país, como es el caso tuyo. Por el momento, es imposible enviarle el poster que solicitas, ya que las publicaciones más nuevas permanecen en archivo para consulta de los lectores. Más adelante veremos la posibilidad de cumplir tu pedido publicando un nuevo poster del grupo.

POSTER Y ENTREVISTAS

Señor Editor:
Los felicito por el primer año de vida de tan buen suplemento, pues entretejiendo bastante y gusto mucho a todos los jóvenes. Me complacería que publicaran más entrevistas, posters y fotos de mis favoritos que son...

Los Super Ondas

(Esta es tu página)

Martes 2 de junio de 1981

BUSCANDO AMIGOS:

portaje publicado sobre "Pecos" fue completísimo y realmente bueno. Ojalá los pedidos sean iguales en adelante.

Macarena González
Correo Puente Alto
Santiago

Nota del Editor:
Estimada super lectora, pronto entregaremos a través de las páginas de tu suplemento favorito todo lo referente a tus intérpretes predilectos. Recibe un gran agradecimiento por tus calidas felicitaciones.

INTERCAMBIO ARTISTICO

Señor Editor:
Felicito a Ud. y por su intermedio al resto del equipo que hace posible la edición de tan buen suplemento. Me agradaría mucho que publicara más sobre Pedro Marín y John Travolta. Asimismo quisiera que publicara mi dirección para intercambiar con otros lectores material de Kiss, Blondie, Olivia Newton John, Queen, Harry Casey, The Police y otros. Pueden enviarme material de Bosé, Pecos, Pedro Marín, Travolta. Les corresponderé con mucho agrado.

Claudia Mancilla Vera
Liceo BN-34 Casilla 73
Castro (Chiloé)
X Región

Nota del Editor:
Tendremos muy en cuenta tu pedido y seguiremos proporcionando todo el material informativo con las últimas novedades de tus artistas favoritos. Y ahora a esperar confiada las cartas que recibirás de muchos amigos de "Super Onda". Muchas gracias por tus buenos deseos.

BUSCANDO AMIGOS

Señor Editor:
Me gustaría que se publicaran entrevistas a los integrantes del ballet "Nueva Música Joven 81", sobre todo de Cristián, que es mi favorito. Por favor publique mi dirección para conocer amigos y amigas. Se me olvidaba un último favor, cuando sea posible publiquen un poster de Cristián. Chao y muchas... muchas felicitaciones por el primer aniversario de "Super Onda".

Nony Iris
Callao 3243
Apoquindo (Las Condes)
Santiago

Nota del Editor:
En próximas ediciones te ofreceremos las entrevistas a los losos bailarines de "Nueva Música Joven 81". Tu deseo está cumplido y ahora a esperar cartas de nuestros lectores de todo el país. Chao, pírtate bien y gracias por tus saludos.

ESPECIAL DEL GRUPO ABBA

Señor Editor:
Felicito a Ud. y a todo el resto del equipo que hace posible la edición de Super Onda. Por favor publique un especial con el grupo ABBA, ya que es uno de mis favoritos y de muchos jóvenes como yo. Cuando puedan incluir un poster de Donna Summer ¡Me gusta mucho! Gracias por todo y sigan adelante con tan buen suplemento.

Mauricio Godoy
Caupolicán 815
Providencia
Santiago

Nota del Editor:
Querido amigo, agradecemos tus felicitaciones y compromisos mantener siempre tu amistad a través de "Super Onda". En breve incluiremos un poster de tu favorito.

BUSCANDO AMIGOS:

Señor Editor:
Quisiera que publicara mi dirección para intercambiar recortes con muchos lectores de Super Onda, de mis cantantes predilectos como Camilo Sesto, K.C., Kiss, Queen, Paloma San Basilio y Julio Iglesias. Además felicito en este aniversario a todos los integrantes que hacen posible el suplemento "Super Onda".

Zoila Rosa Hevia
Pichilemu 6467
Comuna de Pudahuel
Santiago

Nota del Editor:
Amiga, cumplimos tu pedido y sólo nos resta esperar que te llegue un gran número de amigos para intercambiar material informativo de tus ídolos. Continúa en compañía de nosotros a través de tu super... super suplemento. ¡Gracias por tus palabras!

ADMIRADORA DE KISS

Señor Editor:
Lo felicitamos por su excelente suplemento dedicado a la juventud. Nuestro grupo favorito es Kiss, el cual nosotros pensamos sellará toda una época musical. Nos gustaría conseguir los suplementos en que haya aparecido material sobre ellos.

Lilián Fuentes, Sandra, Marcelo
Claudio, Francisco, John, Alex
Villa Cervantes
San Miguel
Santiago

Nota del Editor:
Amigos fanáticos de Kiss y por supuesto de Super Onda, para salir de dudas vengan hasta nuestras oficinas, Agustinas 1269, "La Nación", y con mucho agrado los contactaremos con el archivo para que los revisen con paciencia, todo el material publicado sobre Kiss, incluso una edición especial.

ENTREVISTA A SANDRO

Señor Editor:
Por favor, cuando sea posible, publique un poster de mi actor favorito, Andrew Stevens y una entrevista a Sandro. Asimismo, deseo lo mejor a todos los integrantes del suplemento en este primer cumpleaños.

Ibia Montañas Vergara
Villa Alegre 1306
Nacimiento

Nota del Editor:
En próximas ediciones publicaremos todo lo referente al cantante argentino Sandro. Muchas gracias por tus buenos deseos, agradecemos tus saludos.

CREDENCE CLEARWATER REVIVAL

Señor Editor:
Me gustaría que apareciera una crónica o reportaje sobre el conjunto rock, "Credence Clearwater Revival", porque pienso que también contribuyeron al movimiento de este ritmo en el mundo. Pásenlo bien y si ganan como hasta ahora con los magníficos reportajes.

Héctor Ríos Castillo
Población Santa Gertrudis N° 65
Coelemu, provincia de Nuble
VIII Región

Nota del Editor:
Tendremos muy en cuenta tu pedido y en breve publicaremos antecedentes del grupo que nos mencionas porque marcó un hito dentro de la música rock. No sentimos halagados y comprometidos para seguir entregandote todo lo necesario sobre intérpretes y con...

Martes 2 de junio de 1981



Es indudable "que echaré de menos a mi familia, a mi paloma, y por supuesto a mi perro Candado", exclamó el artista antes de partir.

Fernando Ubiergo emprendió el vuelo

□ El domingo viajó a Nueva York, donde permanecerá 10 meses perfeccionándose y buscando proyección internacional

□ En junio grabará con Hispavox un "long play" que promocionará personalmente en varios países, incluido Estados Unidos

El domingo partió a Nueva York el cantautor nacional Fernando Ubiergo, quien además de perfeccionarse artísticamente buscará una proyección internacional a través de la grabación de un long play para el sello Hispavox que lo promocionará a nivel mundial.

SUPER ONDA conversó con Ubiergo pocas horas antes de emprender vuelo a Estados Unidos, encontrándose con un hombre seguro y sin miedos que tiene la certeza de lograr sus objetivos en el país del norte. "A poco de llegar, me dedicaré a buscar un departamento y a establecer contacto con la academia Juilliard, haciendo uso de la beca que me concediera recientemente Raymundo Larraín", dijo el joven artista, mientras compartía sus últimas horas en familia a quien prometió venir a ver, o en su defecto, llevarla hasta donde él se encuentra.

Luego de la primera semana en USA viajará por tres días a Madrid, España, a firmar contrato con Hispavox. "Finiquitaré los términos con los ejecutivos, resolviendo si la grabación del largaduración se hará en Nápoles o Londres, centros habituales que mantiene la casa disquera para estos efectos, o en Nueva York, donde estaré radicado por 10 meses", explicó.

"Para mí — agregó — el ideal sería hacerlo en esta última ciudad pues me permitiría compartir mi trabajo con el estudio, pues en caso contrario deberé suspender por un par de meses mi perfeccionamiento en Juilliard, pues deberá, además, salir a promocionar el disco a diferentes países, incluida toda España". Tal situación no le incomoda a Ubiergo porque "me interesa, fundamentalmente, meterme en el mercado extranjero y por lo mismo me dedicaré con mucho esfuerzo a estudiar y perfeccionarme".

Respecto de su vinculación con el público chileno, señaló que de todas maneras le preocupa. "En breve saldrá un single con dos temas nuevos y tampoco descartó una posible visita para actuar en algún canal de televisión. Además, será columnista en un diario chileno y frecuentemente enviaré material sobre mis actividades en Nueva York para, finalmente, mantener contacto a través de cartas con mis cuatro fans club".

UBIERGO Y SU ASESOR
cuestión super importante en el plano profesional porque permitirá que mis discos se conozcan más allá de Arica y Punta Arenas". Reconoce, eso sí, que deberá trabajar duro actuando en distintos programas de televisión para lograr que su imagen pueda trascender, actividad que no desempeñará durante los primeros tres meses para empaparme de toda esa nueva experiencia".

Además de estudiar canto, expresión corporal y arte dramático, Fernando Ubiergo contará con un manager técnico encargado de acompañarlo a los diversos espectáculos para entender en su real magnitud los montajes que tenga en suerte ver.

"Se trata del ex sonidista de Jimi Hendrix, quien me enseñará iluminación, sonido y todo aquello concerniente al montaje de un show, permitiendo sacarle a una actuación el mayor provecho. Cuando uno conoce producciones en el exterior, rápidamente piensa en hacerlas en Chile y por eso será vital la presencia de este hombre, ya que conoceré las mil y una artimanías útiles para una producción".

Dedicado a convivir con estudiantes, Fernando Ubiergo se dará el tiempo para asistir a ciertas galas, habituales en Nueva York, donde es común ver a la "flor y nata" del mundo del espectáculo neoyorkino. Por lo mismo, es probable que en algunos meses lleguen a Chile fotografías de él con Bianca Jagger y Yoko Ono, entre otras personalidades.

Respecto de su vinculación con el público chileno, señaló que de todas maneras le preocupa. "En breve saldrá un single con dos temas nuevos y tampoco descartó una posible visita para actuar en algún canal de televisión. Además, será columnista en un diario chileno y frecuentemente enviaré material sobre mis actividades en Nueva York para, finalmente, mantener contacto a través de cartas con mis cuatro fans club".

ALBERTO SCHMIDT

A la conquista musical con su primer disco

A fines de junio graba su primer disco single el cantante de temas internacionales Alberto Schmidt, de 19 años, quien se dio a conocer en su ciudad natal, Osorno, y posteriormente viajó a Santiago para abrirse campo en la actividad artística de la capital.

Los dos canciones pertenecen al intérprete popular Zalo Reves, pero con estilos y temas diferentes. "Me gustan los temas románticos, pero no tengo nada que ver con la onda de mi buen amigo Zalo", enfatizó el joven cantante.

Alberto es egresado de enseñanza técnica profesional con la especialidad de experto agrícola. Actualmente canta en un local de prestigio en Santiago amenizando las veladas nocturnas con temas del repertorio internacional de gusto adulto.

En los próximos días ofrecerá un recital en su ciudad de origen, donde dará a conocer sus propias composiciones y otros temas de cantantes conocidos a nivel nacional e internacional.

Entre su repertorio señala que incluye temas de Emmanuel, Hernaldo y José Alfredo Fuentes.

TENGO CONDICIONES

Su vida artística futura la quiere cimentar con calma y madurez. "Quiero darme a conocer al gran público a través de la televisión, luego de grabar mi primer disco a fines de este mes. El nombre de los temas aún no está definido por eso no me atrevo a decirlo por ahora. Tengo bastantes condiciones, a juicio de muchas personas de jerarquía en el ámbito musical. Pienso labrar mi futuro con calma y madurez. Además tengo mi propio estilo y no imito a nadie".

"La radio Sago de Osorno fue la que primero me brindo apoyo y en estos días se encuentra en ese lugar preparando su recital para el 5 y 6 de junio, en un teatro de la ciudad sureña".



Alberto Schmidt, de 19 años, grabará su primer disco con temas románticos a fines de este mes.

GENERALIS (Lo que viene)



Johnny Cash



Carátula de L.P. de Harry Chapin



Harry Chapin



Toda la música no es netamente nueva. Hay casos que bien merecen ser destacados, como por ejemplo Harry Chapin. A él lo conocemos desde hace bastante tiempo, por su música, por su estilo (Country Sinfónico) que lo hace destacarse entre los grandes del movimiento musical del mundo.

En el mes de enero de este año Harry y sus hermanos salieron de gira. Dos cosas los incitó a hacerlo. Primero, Harry cumplía diez años como músico profesional y segundo habían pasado más de tres años que no hacían una gira.

Esta no fue muy larga. Comprendió San Diego, Santa Mónica, Berkeley y Lynwood (California). El público que estaba acostumbrado a escuchar a Harry a través de los álbumes, se llevó una gran sorpresa, conocieron a un Harry Chapin diferente "Went Bananas" (Super Loco), como habitualmente dicen los norteamericanos, que saltaba y compartía con el público toda su música.

En los dos primeros conciertos lo acompañaron: Stephen Chapin en piano; Tom Chapin guitarra acústica y banjo; John Wallace, bajo; Mickie Masters, cello; Doug Walker, guitarra eléctrica; Howie Fields, batería. Las presentaciones se realizaron en el San Diego Civic Auditorium y en el Santa Mónica Civic Auditorium.

Las otras dos presentaciones fueron en Berkeley Community Theater de Berkeley y en Civic Theater de Lynwood, aquí debido a que algunos de sus acompañantes estaban grabando una banda sonora en Toronto, Canadá, cambió el equipo y lo acompañaron: Alan Schwartzberg, en batería, Don Payne, en bajo; Mike Master, en cello; Tim Moore, en piano; Paul Leika, en clavicordio. Stephen Chapin en piano y sintetizador; Bob Springer en congas y Ron Baciocchi en sintetizador y clavinet. Como ustedes podrán observar, este grupo tiene más las características de la música de Harry, aquí encontramos más instrumentos sinfónicos que es en realidad lo que Chapin quiere entregar; Country Sinfónico.

El álbum salió en los Estados Unidos con el nombre de "Harry Chapin Greatest Stories Live". Nosotros lo conocemos muy pronto porque la onda country será la que predomine en esta década.

En este LP están los más grandes éxitos de Harry Chapin, como: "Dreams go by", "W-O-L-D", "Saturday morning", "Mr. Tanner", "Taxi", "Circle", "300.000 pounds of bananas", "The Shortest story y otros.

Otros de los LP que conocemos son el "Harry Chapin, on The Road to kingdom come". Este está grabado en estudio y hay temas como: "Caroli-

Otros gran conocido que hacía varios años que no grababa, pero como el mercado discográfico americano es un poco "estar en onda" lo llevaron a los estudios y hicieron el LP. Se trata de nada menos que de "Johnny Cash". "El Viejo", como lo conocen algunos de sus amigos.

Johnny es uno de esos hombres que se quedaron en el tiempo. La música de rock and roll tapó un poco su voz. El estilo del cual todos los americanos estaban orgullosos, hoy gracias a la conciencia musical, estos grandes valores han resurgido.

Los productores pensaron en hacer grabar a Johnny Cash, y nada más; nunca se imaginaron que este "Viejo", country, los iba a dejar con la boca abierta; primero grabó "COCAINE BLUES", su viejo y querido éxito, así como precalentándose.

Luego vino uno de sus nuevos temas "Bull rider"; ahí la cosa cambió, se dieron cuenta que a pesar del tiempo, él también se había superado. Luego vinieron los otros temas que conformaron el LP que se llama "Johnny Cash silver". En el álbum se incluyen "West Canterbury subdivision blues", "I'll say its true" (con letra de George Jones), "Riders in the sky" y otros temas. Johnny Cash, el hombre que volvió de la oscuridad para conformar al mercado americano, pero que demostró que era antes que nadie un excepcional compositor y cantante.

Nos encontramos todos los sábados en el "Super Super Onda" en Radio Génesis 97.7 FM Stereo; los sábados a las 22 y hasta las 0.2 de la madrugada.

Un saludo desde la Galaxia del Chisme, si quieren escribirme y preguntar por grupos o solistas que hace mucho tiempo no suenan hazlo al diario, buscaremos material y te complacemos a nombre de "Sui Generis" Chao.

Toda la música no es netamente nueva. Hay casos que bien merecen ser destacados, como por ejemplo Harry Chapin. A él lo conocemos desde hace bastante tiempo, por su música, por su estilo (Country Sinfónico) que lo hace destacarse entre los grandes del movimiento musical del mundo.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.</



Mucho le costó al grupo "The Clash" darle una línea definida, pero desde que lo consiguieron se convirtieron en los amos del Rock, en Inglaterra, Europa y los EE.UU.

Es difícil imaginar como el rock ha dado tanto, también es increíble pensar como una interminable lista de músicos e invariables cultores de esta música, por espacio de varias décadas hayan estado alimentando al mundo con esta exquisita e inagotable fuente de la que han bebido varias generaciones.

Al igual que otros ritmos, el rock se ha enriquecido con los años, cada vez rejuvenece porque todos los que lo han interpretado dejaron su aporte valioso y eso lo ha mantenido activo, modernizado y siempre vigoroso.

A mediados de la década de los años 70, ya nadie puede desconocer la tremenda calidad de un gran conjunto, sobre ellos se ha escrito mucho, pero a lo mejor nadie los ha mostrado como ahora...

AEROSMITH

Steven Tyler... Vocalista
Joe Perry... Guitarra
Brad Whitford... Guitarra
Tom Hamilton... Bajo
Joey Kramer... Batería

Contemporáneo del grupo Kiss, "AEROSMITH" es uno de los más populares de los conjuntos americanos de rock de mediados de los años 70. Al igual que los Kiss, ninguno de sus integrantes se había hecho conocido en algún otro grupo o había destacado en otro conjunto de renombre, de manera que comenzaron por hacerse populares en su estado natal de Massachusetts, antes de llegar a ser conocidos en otros lugares.

En el verano de 1970 estuvieron en New Hampshire, por primera vez en público, tocando juntos a 30 dólares la noche como grupo rock, divirtiendo a los veraneantes que se hallaban en la ciudad.

Desde entonces trabajaron sin parar, tanto en colegios, universidades, locales nocturnos, etc. Cuando los muchachos del grupo no estaban trabajando y no tenían compromisos que cumplir, se iban a la universidad de Boston a tocar sin cobrar.

Es la época en que hicieron su primer álbum, a comienzos de 1973, el conjunto ya se había hecho de una popularidad reconocida, destacándose como uno de los más importantes del área de New England. Su segundo disco "Get Your Wings" (1974) fue promovido y extendido a todo el país y dado a conocer en una larga y extensa gira. A comienzos de 1975 se había convertido en un bestseller, pues había alcanzado el millón de copias vendidas.

Junto a lo anterior, aparecía el tercer álbum de "Aerosmith", titulado "Toys in the Attic", que estaba destinado a ser el mayor éxito. Durante dos años estuvo entreverado en los primeros lugares de los rankings de EE.UU., dando a conocer dos de los más populares temas americanos singles: "Dream On" (1975) y "Walker this Way" (1976-1977).

Mucho se ha dicho de este impetuoso grupo, pero la verdad es que nadie ha reconocido su sacrificio de años. Steven Tyler, el vocalista del conjunto declaró: "No queremos hacer ningún tipo de truco en el escenario, queremos ser honestos, nuestra intención es mostrarles a la gente nuestro rock, lo más puro posible, tal como nosotros lo sentimos".

Por estas declaraciones uno fácilmente puede darse cuenta de lo que han madurado estos jóvenes, tanto en lo musical, como en lo espiritual.

Tres muchachos dan vida a un gran conjunto:
JOE STRUMMER (Guitarrista y vocal)
MICK JONES (Guitarrista - vocal)
PAUL SIMENON (Bajo)

"THE CLASH"

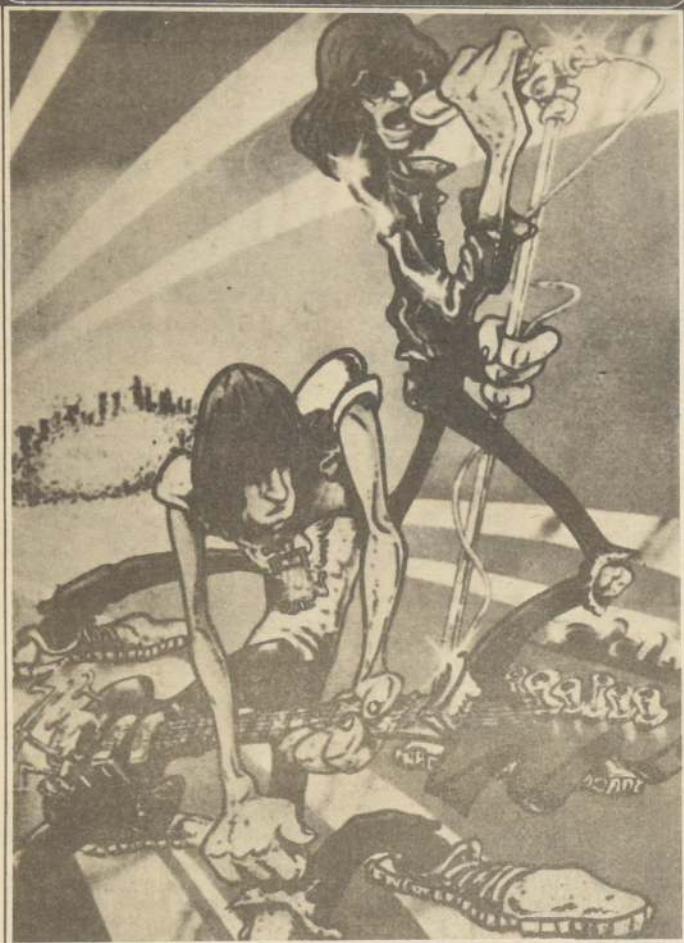
El grupo "The Clash" se forma a comienzos de 1976 cuando Mick Jones y Paul Simonon se encuentran con Strummer en la carretera London's Portobello y conversaron la posibilidad de formar un grupo, que podría tener cierto éxito en el ambiente de esa época. Despues de pensarlo, solamente por 24 horas, Strummer decide buscar a Paul Simonon y de esta manera comienza a andar el fa-

ROCK

(El Sonido de dos décadas)

Por Clevert J. Olivier

(Capítulo XIII) HISTORIA DEL ROCK



Un caricaturista norteamericano vio así a los conjuntos y solistas de los años 70 liberados totalmente en sus vestimentas y soltando toda esa fuerza rítmica que lleva la juventud dentro.



"KANSAS" y su trabajo realizado para el tema "Polvo en el Viento", fue limpio y de una gran calidad, se le ha criticado mucho por sonar muy comercial, pero ellos ya han sorteado esa barrera con mucho éxito.

Martes 2 de junio de 1981

Martes 2 de junio de 1981

Eduardo y Goya son dos de los lolos más populares del programa "Música Libre" de Televisión Nacional. A pocas semanas de esta nueva experiencia juvenil, señalan que su vida no ha cambiado por la popularidad, los halagos o la vanidad personal. Comentan ser los mismos de antes, pero con una disciplina que los impulsa a ordenar su tiempo y planificar de manera más cuidadosa cada una de sus actividades.

"Desde que ingresé a Música Libre soy más responsable. Se que debo cumplir con mis obligaciones estudiantiles como con la gente del canal, pues depositaron en mí una confianza que no quiero romper. Esto me hace estar satisfecho conmigo mismo, porque ahora me doy cuenta de la importancia que tiene la disciplina. Si yo faltó a alguna de mis actividades, ya sean personales o artísticas, no sólo me perjudicó, si no también mis compañeros", señala Eduardo.

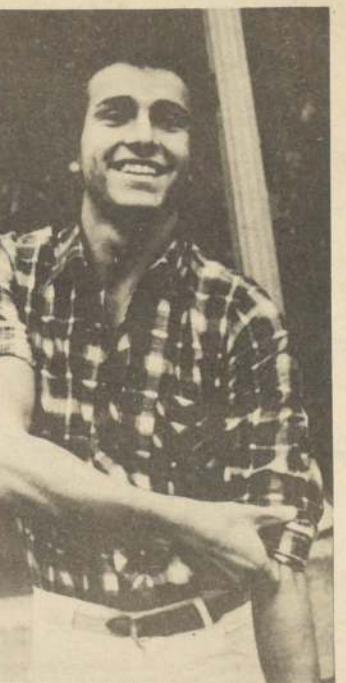
Tiene 18 años y cursa el tercero medio en el liceo N° 68 de Las Condes. Se interesó por pertenecer a este grupo artístico, porque quería destinar su tiempo libre a una actividad provechosa.

"Soy una persona muy tranquila, generalmente hogareño. Esto me motiva a practicar voleibol. Como todavía me queda disponibilidad horaria, pensé que podía hacer profesionalmente lo que más me gusta; así que fui a las pruebas pertinentes y quedé seleccionado para bailar en Música Libre. Con esto no tan sólo tenía la oportunidad de encontrar una realización, sino también de adquirir responsabilidad para perfeccionarme", puntualizó Eduardo Abogabir Acuña.

Consultada su opinión con respecto al programa "Nueva Música Joven" de Canal 11, señaló: "No me inquietan porque yo no ballo para competir con Teleonce. Si quiero ser mejor bailarín, lo que deseo ser en mi grupo, es mejor evitar renecillas sin favor. Allí tengo mi mejor amigo, Joaeho, y no por eso los elogio o los descalifico. Eduardo en la actualidad no polo-

lea y señala que una de las cosas más lindas de la juventud es ser auténtico y tránsito optimismo. "Al trabajar en Música Libre me impulsó esto. Hay muchos jóvenes en provincia que todavía piensan que los muchachos en Santiago somos amigos de las trancas, del licor o de las drogas. Esto es falso y lo ratificamos en el programa mostrándoles la alegría de ser joven y lo sano que es bailar", puntualiza el lolo Eduardo.

EDUARDO señala que ser lolo de Música Libre le ha hecho responsable y disciplinado.



GOYA tiene 15 años. Se confiesa romántica y sonadora. Ingresó a Música Libre porque bailar es lo que más le gusta hacer.



EDUARDO Y GOYA

Dos "lolos" de MUSICA LIBRE '81

Super Onda — LA NACION — Pág. 3

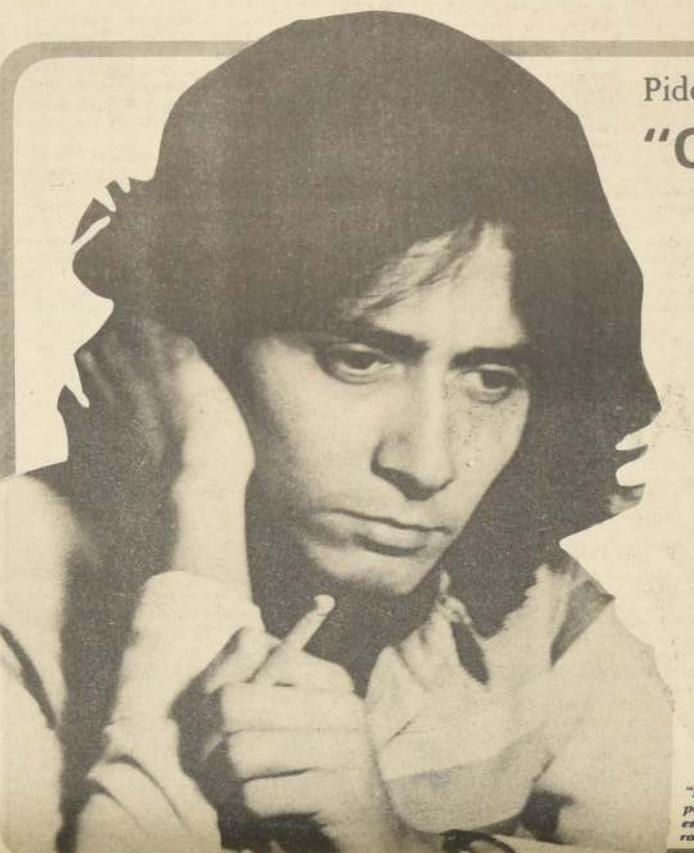
lea y señala que una de las cosas más lindas de la juventud es ser auténtico y tránsito optimismo. "Al trabajar en Música Libre me impulsó esto. Hay muchos jóvenes en provincia que todavía piensan que los muchachos en Santiago somos amigos de las trancas, del licor o de las drogas. Esto es falso y lo ratificamos en el programa mostrándoles la alegría de ser joven y lo sano que es bailar", puntualiza el lolo Eduardo.

SOY ROMANTICA Y NERVIOSA

Goya (Carmen Gloria Morel) es una lola de 15 años que cursa el primer año medio en las Monjas Espanolas. Se confiesa romántica pues se entiende fácilmente con las cosas sencillas. Es un poco nerviosa, pero su nerviosismo proviene de que esta es la primera vez que enfrenta una labor artística de este tipo. "Mi vida no ha cambiado, pero el hecho de ser reconocida en las calles, el comprobar que ya no paso inadvertida frente a la gente, me inquieta un poco", cuenta con cierto nerviosismo.

Agree a continuación que participa en Música Libre porque la convenció su hermano Roberto, quien también pertenece al elenco de los lolos. "A mí me gusta mucho bailar y no perdía oportunidad de hacerlo, así que cuando me hablaron de este nuevo programa de Televisión Nacional, me presenté a las pruebas, quedando aceptada. De ahí vinieron los ensayos, las prácticas y pronto todos fuimos muy amigos. Díralo que somos una familia donde se baila y se canta con la alegría de la juventud", señaló Goya.

Ella pololea. Es la segunda vez que lo hará y esto la tiene muy ilusionada, pues posee la satisfacción de ser comprendida, valorada y apoyada por un joven con sus mismos gustos. "Llevo casi diez días pololeando, pero me da la impresión que he estado con él toda una vida. El querer y ser querido es un sentimiento muy hermoso, porque el amor embellece cada una de las cosas realizadas", cuenta Goya.



Pide Nino García:

"Quiero que crean en mí"

El cantautor cuenta que está pasando por un momento de crisis y desorientación artística

"Estoy desorientado artísticamente", confesó a SUPER ONDA el joven cantautor Nino García, quien desde hace algunos meses desapareció del ambiente artístico.

"Cuando uno va a un festival como el de OTI, cree que este impulso será seguido por otro, pero lo cierto es que luego vienen un gran vacío", dijo.

Consultado acerca de su imagen polémica declaró que "no me considero así... lo que pasa es que mi error es ser demasiado franco y al manifestar lo que yo pienso podría aparecer como haciéndome mi propia campaña publicitaria, pero siempre ocurre al revés y los que me atacaron eran quienes buscaban promoción".

Ante nuestra insistencia de que explicara su situación en la acusación pública que hizo un artista en su contra por problemas económicos Nino dijo: "Es falsa esa demanda. Nunca, jamás me llegó un aviso".

Y aunque se negó a seguir hablando del tema expresó: "Soy conflictivo para la gente que creó los conflictos, pero ellos no son el público y yo soy mu-

sico y artista y punto". Luego de una pausa agregó: "No volveré a ser instrumento de publicidad para nadie".

PROYECTOS

Sostiene que su principal proyecto es "vencer" el miedo que tengo ahora... me siento como un astronauta que llega de nuevo a la tierra y que, despiadado, no haya qué hacer para que resulte mejor de lo que ya hizo: ir a la Luna (o ir a la OTI y toda la temporada que rodeó esa etapa)".

Y para empezar bien, nada mejor que cambiar. Nino García se despidió de Philips y pasó a integrar el sello "SYM", donde está grabando un single con dos canciones propias: "Más allá del umbral" y "Sin Rázón", tema que llevó a la OTI y toda la temporada que rodeó esa etapa".

Con una sonrisa optimista y el propósito de "comenzar de nuevo", Nino García se despide de SUPER ONDA y pide: "Quiero que el público crea en mí".

"No soy conflictivo ni polémico, lo que pasa es que soy sincero, aclara Nino García.

UN AÑO DE Super Onda



El peculiar cantante rock David Bowie en cada una de sus actuaciones guarda más de una sorpresa.

DAVID BOWIE: Coqueteando con el arte...

□ Pese a sus incursiones en la pintura y en el teatro el rock sigue siendo su principal vehículo de expresión

En una ocasión David Bowie reveló que le habría agrado sobremanera ser "un aventurero a la antigua para dedicarse a descubrir nuevas tierras". Eso todavía es para Bowie sólo un sueño difícil de concretar, excepto en lo que se refiere a incursiones en el arte. Tales como cultivar nuevos métodos, probar nuevas posibilidades, nuevos recursos y otras trizas que atraen a Bowie como un imán. Si hubiese nacido en otra época se habría convertido en otro Marco Polo, pero en 1980 ha encamado sus inquietudes hacia las diferentes manifestaciones del arte, ensayando en algunas, experimentando en otras, tomando un estilo para luego abandonarlo, siempre consciente de que esta es una carrera sin tregua.

En uno de estos experimentos y desafíos que acomete consiguió un gran éxito interpretando el rol de John Merrick, el grotesco y malvado showman en la pieza de teatro "El Hombre

"Elefante". La crítica lo colmó de elogios en Denver y Chicago donde se estrenó la obra pero ello no lo convenció para volcarse en definitiva al mundo del teatro.

"El teatro es una actividad que no me atrae suficientemente como para dedicarle mi vida. Me interesa mucho más la dirección y producción de películas", dice el artista, revelando otro interés en su dilatada carrera. "Los largos períodos de actuación —las largas giras— de seguro me frustrarían, tal como me ha ocurrido con el rock, motivo por el cual realicé poquísimo tours artísticos.

Pero, pese a ello, el rock and roll, se mantiene como uno de los intereses más estables de la carrera de Bowie y su principal vehículo de expresión. Su último álbum "Scary Monsters", es su primer intento luego de las innovaciones y novedades que incluyó en la trilogía Low "Heroes" "Lodger", la cual un crítico calificó como "una se-

"Creo que mis álbumes impresionan" —asegura Bowie— y están en un sitial que me agrada bastante. En una ocasión deseé gran éxito comercial para agrandarme a mí mismo y a mi familia, pero eso nunca se realizó. Ya no me preocupa ese sueño, me he convencido que es maravilloso hacer creaciones musicales que otros jamás lograran".

SUPER RANKING

Varias novedades presenta el ranking musical esta semana. Definitivamente se están imponiendo los temas antiguos en las preferencias de la radiotelefonía a nivel nacional e internacional, en sus transmisiones de onda media y frecuencia modulada. El famoso ex grupo de Liverpool Los Beatles mantienen plena vigencia a través de una recopilación de sus mayores éxitos por el conjunto Stars On 45, quienes mantienen el mismo sonido que impusieron los ídolos británicos. Por su parte, la exótica Grace Jones redituó el éxito "Libertango" de Astor Piazzolla acompañada por el al bandoneón, grabación aún no editada en Chile.

A continuación ofrecemos los temas musicales del momento con sus respectivos intérpretes:

1. TIEMPO: Alan Parson (7)

2. MEDLEY BEATLES: Stars On 45 (0)
3. EL DIA QUE PUEDES: Emmanuel (0)
4. LLORANDO: Don McLean (1)
5. TREN MATINAL: Shenna Easton (3)
6. TE QUIERO: José Luis Perales (5)
7. LOS OJOS DE BETTE DAVIS: Kim Carnes (0)
8. ESTANDO CONTIGO: Smokey Robinson (0)
9. TEOREMA: Miguel Bosé (8)
10. SUKIYAKI: A taste of Honey (0)
11. SOLO NOSOTROS DOS: Groover Washington (0)
12. TENGO MUCHO QUE APRENDER DE TI: Emmanuel (2)
13. UNA MUJER NECESITA AMAR: Ray Parker (0)
14. TU PARA MI: Franco Simone (0)
15. LIBERTANGO: Grace Jones (0)



La sensual Grace Jones impone en el ranking su interpretación de "Libertango", de Astor Piazzolla, tema aún no editado en Chile.

DIRECCION: Jaime Valdés

EDITOR: Juan Luis Castillo
DIRECTORA DE ARTE: Susana González
REPORTAJES: Lily Peralta
Luis A. Molina

COLABORADORES: Clevert Olivier

JEFE DE DIAGRAMACION: Tito Jara
FOTOGRAFIAS: Alberto Bravo

1. TIEMPO: Alan Parson (7)

2. MEDLEY BEATLES: Stars On 45 (0)

3. EL DIA QUE PUEDES: Emmanuel (0)

4. LLORANDO: Don McLean (1)

5. TREN MATINAL: Shenna Easton (3)

6. TE QUIERO: José Luis Perales (5)

7. LOS OJOS DE BETTE DAVIS: Kim Carnes (0)

8. ESTANDO CONTIGO: Smokey Robinson (0)

9. TEOREMA: Miguel Bosé (8)

10. SUKIYAKI: A taste of Honey (0)

11. SOLO NOSOTROS DOS: Groover Washington (0)

12. TENGO MUCHO QUE APRENDER DE TI: Emmanuel (2)

13. UNA MUJER NECESITA AMAR: Ray Parker (0)

14. TU PARA MI: Franco Simone (0)

15. LIBERTANGO: Grace Jones (0)

1. TIEMPO: Alan Parson (7)

2. MEDLEY BEATLES: Stars On 45 (0)

3. EL DIA QUE PUEDES: Emmanuel (0)

4. LLORANDO: Don McLean (1)

5. TREN MATINAL: Shenna Easton (3)

6. TE QUIERO: José Luis Perales (5)

7. LOS OJOS DE BETTE DAVIS: Kim Carnes (0)

8. ESTANDO CONTIGO: Smokey Robinson (0)

9. TEOREMA: Miguel Bosé (8)

10. SUKIYAKI: A taste of Honey (0)

11. SOLO NOSOTROS DOS: Groover Washington (0)

12. TENGO MUCHO QUE APRENDER DE TI: Emmanuel (2)

13. UNA MUJER NECESITA AMAR: Ray Parker (0)

14. TU PARA MI: Franco Simone (0)

15. LIBERTANGO: Grace Jones (0)

1. TIEMPO: Alan Parson (7)

2. MEDLEY BEATLES: Stars On 45 (0)

3. EL DIA QUE PUEDES: Emmanuel (0)

4. LLORANDO: Don McLean (1)

5. TREN MATINAL: Shenna Easton (3)

6. TE QUIERO: José Luis Perales (5)

7. LOS OJOS DE BETTE DAVIS: Kim Carnes (0)

8. ESTANDO CONTIGO: Smokey Robinson (0)

9. TEOREMA: Miguel Bosé (8)

10. SUKIYAKI: A taste of Honey (0)

11. SOLO NOSOTROS DOS: Groover Washington (0)

12. TENGO MUCHO QUE APRENDER DE TI: Emmanuel (2)

13. UNA MUJER NECESITA AMAR: Ray Parker (0)

14. TU PARA MI: Franco Simone (0)

15. LIBERTANGO: Grace Jones (0)

1. TIEMPO: Alan Parson (7)

2. MEDLEY BEATLES: Stars On 45 (0)

3. EL DIA QUE PUEDES: Emmanuel (0)

4. LLORANDO: Don McLean (1)

5. TREN MATINAL: Shenna Easton (3)

6. TE QUIERO: José Luis Perales (5)

7. LOS OJOS DE BETTE DAVIS: Kim Carnes (0)

8. ESTANDO CONTIGO: Smokey Robinson (0)

9. TEOREMA: Miguel Bosé (8)

10. SUKIYAKI: A taste of Honey (0)

11. SOLO NOSOTROS DOS: Groover Washington (0)

12. TENGO MUCHO QUE APRENDER DE TI: Emmanuel (2)

13. UNA MUJER NECESITA AMAR: Ray Parker (0)

14. TU PARA MI: Franco Simone (0)

15. LIBERTANGO: Grace Jones (0)

1. TIEMPO: Alan Parson (7)

2. MEDLEY BEATLES: Stars On 45 (0)

3. EL DIA QUE PUEDES: Emmanuel (0)

4. LLORANDO: Don McLean (1)

5. TREN MATINAL: Shenna Easton (3)

6. TE QUIERO: José Luis Perales (5)

7. LOS OJOS DE BETTE DAVIS: Kim Carnes (0)

8. ESTANDO CONTIGO: Smokey Robinson (0)

9. TEOREMA: Miguel Bosé (8)

10. SUKIYAKI: A taste of Honey (0)

11. SOLO NOSOTROS DOS: Groover Washington (0)

12. TENGO MUCHO QUE APRENDER DE TI: Emmanuel (2)

13. UNA MUJER NECESITA AMAR: Ray Parker (0)

14. TU PARA MI: Franco Simone (0)

15. LIBERTANGO: Grace Jones (0)

1. TIEMPO: Alan Parson (7)

2. MEDLEY BEATLES: Stars On 45 (0)

3. EL DIA QUE PUEDES: Emmanuel (0)

4. LLORANDO: Don McLean (1)

5. TREN MATINAL: Shenna Easton (3)

6. TE QUIERO: José Luis Perales (5)

7. LOS OJOS DE BETTE DAVIS: Kim Carnes (0)

8. ESTANDO CONTIGO: Smokey Robinson (0)

9. TEOREMA: Miguel Bosé (8)

10. SUKIYAKI: A taste of Honey (0)

11. SOLO NOSOTROS DOS: Groover Washington (0)

12. TENGO MUCHO QUE APRENDER DE TI: Emmanuel (2)

13. UNA MUJER NECESITA AMAR: Ray Parker (0)

14. TU PARA MI: Franco Simone (0)

15. LIBERTANGO: Grace Jones (0)

1. TIEMPO: Alan Parson (7)

2. MEDLEY BEATLES: Stars On 45 (0)

3. EL DIA QUE PUEDES: Emmanuel (0)

4. LLORANDO: Don McLean (1)

5. TREN MATINAL: Shenna Easton (3)

6. TE QUIERO: José Luis Perales (5)

7. LOS OJOS DE BETTE DAVIS: Kim Carnes (0)

8. ESTANDO CONTIGO: Smokey Robinson (0)

9. TEOREMA: Miguel Bosé (8)

10. SUKIYAKI: A taste of Honey (0)

11. SOLO NOSOTROS DOS: Groover Washington (0)

12. TENGO MUCHO QUE APRENDER DE TI: Emmanuel (2)

13. UNA MUJER NECESITA AMAR: Ray Parker (0)

14. TU PARA MI: Franco Simone (0)

15. LIBERTANGO: Grace Jones (0)

1. TIEMPO: Alan Parson (7)

2. MEDLEY BEATLES: Stars On 45 (0)

3. EL DIA QUE PUEDES: Emmanuel (0)

4. LLORANDO: Don McLean (1)

5. TREN MATINAL: Shenna Easton (3)

6. TE QUIERO: José Luis Perales (5)

7. LOS OJOS DE BETTE DAVIS: Kim Carnes (0)

8. ESTANDO CONTIGO: Smokey Robinson (0)

9. TEOREMA: Miguel Bosé (8)

10. SUKIYAKI: A taste of Honey (0)

11. SOLO NOSOTROS DOS: Groover Washington (0)

12. TENGO MUCHO QUE APRENDER



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19
inches



MELANIE:

La "Reina de las Flores"

que Woodstock nos legó...

Por
María Loreto
González

Fotos:
Joaquín
Dénoso

WOODSTOCK

Palabra mágica que hizo vibrar a los jóvenes en la década del 60. Símbolo de una generación naciente en busca de un nuevo estilo de vida y pensamiento. Ellos (rotulados como hippies por el resto de la sociedad) contaron a cuestionario todo, porque anhelaban vivir ese mundo ideal, donde el amor y la paz son los cánones de vida.

En ese festival, cuya popularización fue a través de la pantalla, se vivieron tres días de música, paz y amor. Y muchos de los cantantes que participaron en él son, han sido y serán "monstruos" de la canción. Para esto basta recordar a un Santana y su grupo, a Bob Dylan, a Jimi Hendrix, Joe Cocker...

La mujer también estuvo representada en las figuras de Joan Baez y Melanie, las dos únicas que vivieron el privilegio de immortalizarse como "diosas" de Woodstock.

MELANIE

De aquella jovencita que se popularizó en Woodstock a esta Melanie madura —que recientemente nos visitó— solamente queda ese amor a las flores y todo ese ideario, tan suyo, que le ha transformado en líder de un movimiento ajeno a todo convencionalismo.

SUS INICIOS

Melanie. ¿Cómo te iniciaste?
"Desde chica cantaba con mi guitarra, pero mi

sueño era ser actriz. Incluso un tiempo estuve haciendo teatro para niños. Sin embargo, por "equivocación" tocó la puerta que debía. Me explico. Un día leí un aviso en el periódico que solicitaba una actriz. Fui y me equivocé de puerta, encontrándome con el que hoy es mi marido, Peter Schekeryk, quien es productor musical".

(Cuenta que se enamoraron ese mismo día y viajaron, en la noche a Atlanta. Tiempo después se casaron y tienen tres hijos, el menor de los cuales la acompañó durante este viaje, mientras los otros dos quedaron al cuidado del papá).

¿Qué influencia tuvo Woodstock en Melanie artista y Melanie persona?

"Hasta antes de Woodstock musicalmente era una desconocida en Estados Unidos, mi patria, ya que toda mi carrera artística la había realizado en Europa, principalmente en Inglaterra. Y desde el momento en que participé en el Festival también fui popular para mis compatriotas. Claro, mis discos son número uno en las radios, pero comercialmente hablando son cero. Ahora, como persona, experimenté la mayor sensación de mi vida. Fue algo así como un desdoblamiento. Mientras mi cabeza estaba puesta en ese escenario, mi cuerpo flotaba. Yo lo veía mirándome... Fue fantástico".

¿Los valores que propiciaba Woodstock son los tuyos?

"Sí. Por eso participé, porque me sentía plena-

mente identificada con ellos. Hasta el día de hoy he vivido intensamente, guiada por esos valores".

De qué valores hablas?

"De amor, de paz y de un mundo mejor para nuestros hijos".

Y esos valores ¿también los entrega a través de la música?

"Soy una pacifista y escribo pensando en eso. Además, la base de mis canciones, son mis vivencias y las de los demás. Por ejemplo, mi gran éxito "Beautiful People", lo escribí pensando en mi marido y en lo maravilloso que fue encontrarlo y amarlo".

¿Nacida en...?

New York (Se acuerda que New York tiene muchos barrios que son muy distintos y, exagerando el acento, agrega que nació y se crió en Manhattan).

¿Creyente...?

"Creo en el hombre, como ser humano, en la vida que puede ser maravillosa...

Perdón... ¿Creyente en Dios?

"A veces me sorprende orando. Hay un templo en una misma cuando una quiere orar. No lo sé muy bien. Hay religiones divertidas en mi país. Para mí el asunto de si una es algo más, es decir si queda algo después de morir, es muy serio y muy complicado".

¿Eres hippie?

"Soy lo que soy..."



Super Onda

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 2 de Junio de 1981.

AÑO I. N° 49—1981

ABBA

Y SUS
10 AÑOS DE
EXITOS

El adiós de
Ubiergo

El
excéntrico
**DAVID
BOWIE**

Lo último
de la
música "pop"

Super
poster de
**DIANA
ROSS**

